In the case of missing or damaged parts, do not return product to store . Please contact:

En cas de pièces manquantes ou endommagées, ne pas retourner le produit au magasin. Veuillez communiquer avec :

En caso de que falten piezas o alguna esté dañada, no devuelva el producto a la tienda. Por favor, contacte con:

USA

*** Technical Questions**
*** Missing Parts**
*** Assembly Questions**

After Sales Service
Toll Free: (877) 627-8476
M-F 8-4:30 Central Time
E-mail: hobbyservice@poly-tex.com

For Sales And Other Questions
E-mail: customer.service@palram.com

Or Scan

PALRAM
APPLICATIONS

www.palramapplications.com

CANADA

For All Customer Services Please Call:
Pour le service à la clientèle, veuillez composer le :
1-800-866-5749

Footprint Products Limited
Corporate Headquarters
1700 Courtneypark Dr. East, Unit 2
Mississauga, ON L5T 1W1
Canada
Phone / Téléphone : 905-564-6007
Fax / Télécopieur : 905-564-0059
E-mail: Support@footprintproducts.com

18.05_86543

Feria™ 3x3

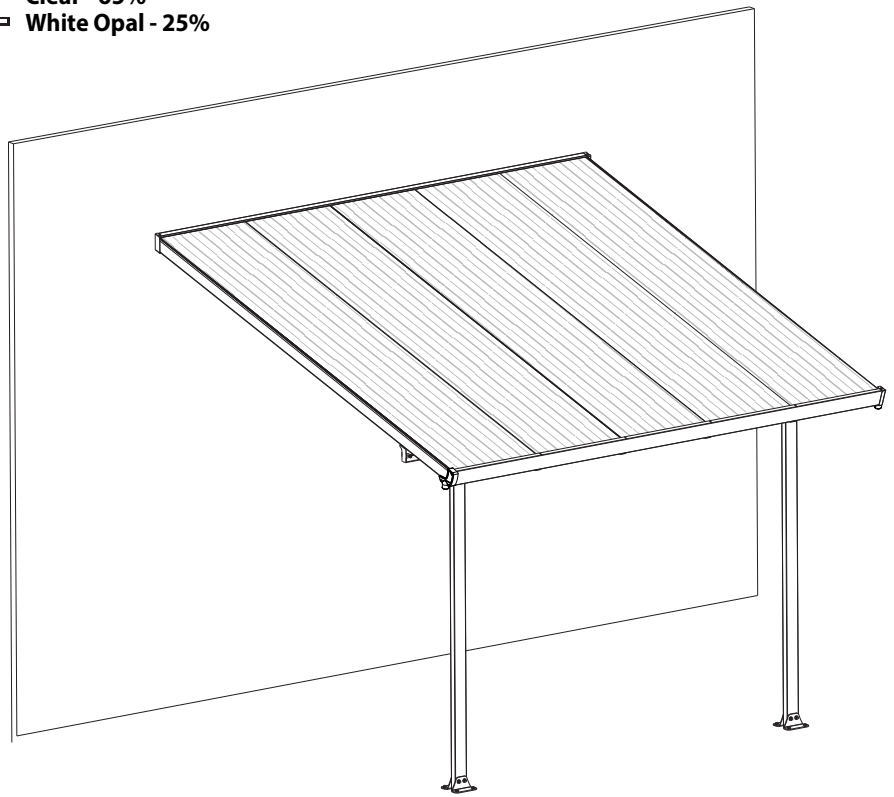
Approx. Dim.

307L x 295W x 260-305Hcm / 120.9″L x 116.1″W x 102.4″-120″H

Snow Load
150kg/m²
30.7lbs/ft²

Wind Resistance
120km/hr
75ml/hr

Light Transmission
Clear - 65%
White Opal - 25%



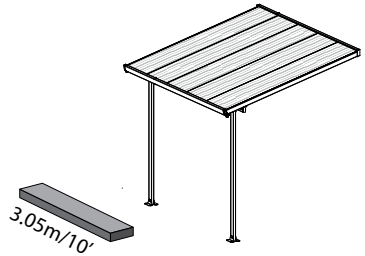
EXTENDABLE PRODUCT

CE
EN 14963:2006
Year of affix: 16

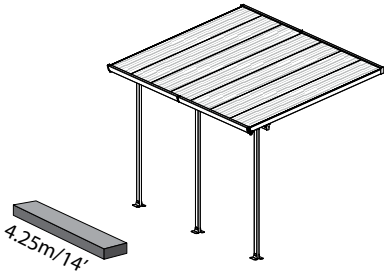
18.03_82776_MV-11.4

Extending the Patio Cover - 3 Meters Depth

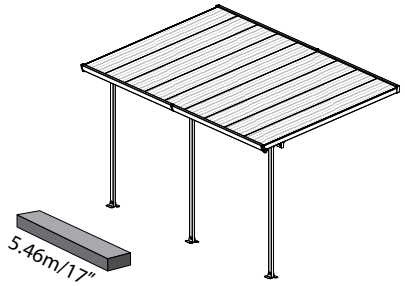
3.05m/10'



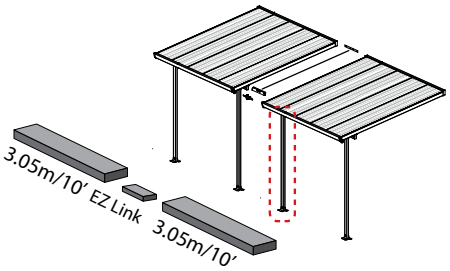
4.25m/14'



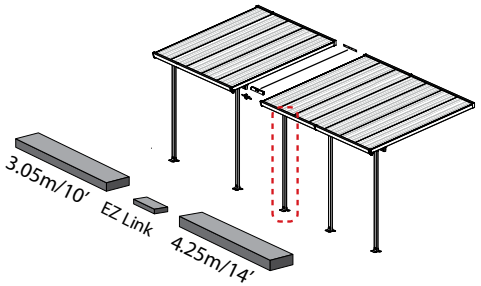
5.46m/17'



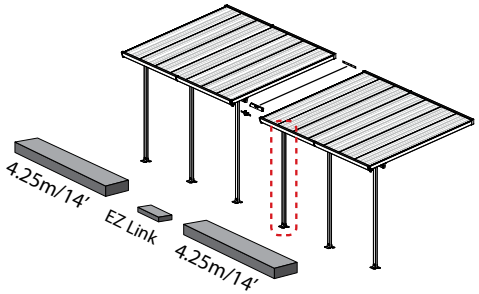
6.1m/20'



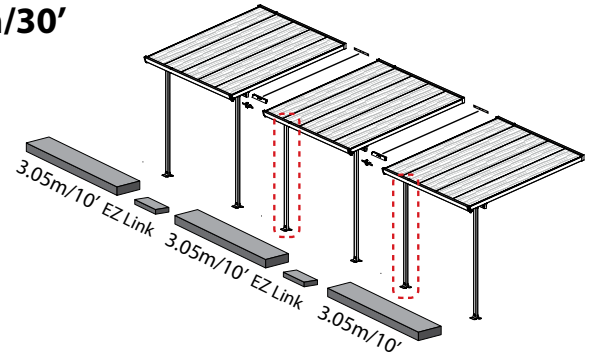
7.30m/24'



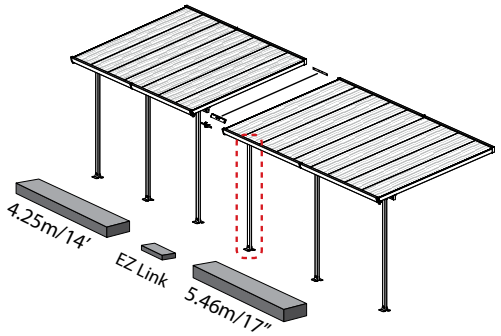
8.5m/28'



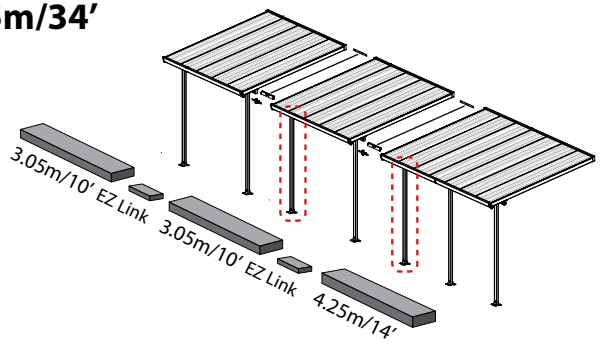
9.15m/30'



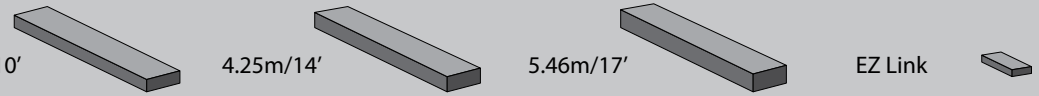
9.71m/32'



10.35m/34'



Index



OPTIONAL! Use either all the supplied poles or store/dispose of the surplus pole/s.

Product Sizes	3.05m/10'	4.25m/14'	5.46m/17'	6.1m/20'	7.30m/24'	8.5m/28'	9.15m/30'	9.71m/32'	10.35m/34'
Supplied Poles	2	3	3	4	5	6	6	6	7
Surplus Poles	-	-	-	1	1	1	2	1	2

Foundation

EN

① Concrete Foundation:

Use the screws and masonry anchors supplied with the patio cover kit.

② Wood Foundation:

Use suitable fasteners for wood, screw them into the wood for a minimum depth of 6 cm (2.4 in.)

③ Soil Foundation:

Dig holes sized 40/40/40 cm (15.8/15.8/15.8 in.) into the ground, and fill with concrete, see relevant drawing.

*For frozen areas, please check the required depth needed for these holes.

For any other type of hard surface / foundation:

Please consult with an expert regarding which fasteners are suitable for your type of foundation.

Important! The poles position can be adjusted during the installation. The poles' positioning is flexible, enabling you to set their distance from the house and between the poles at the front.

DE

① Betonfundament:

Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben und Maueranker

② Holzfundament:

Verwenden Sie geeignete Befestigungen für Holz, schrauben Sie diese mit einer Mindesttiefe von 6 cm in das Holz (2.4 in.)

③ Bodenfundament:

Graben Sie ein Fundamentloch von 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 in) in den Boden und füllen Sie diese mit Beton, siehe entsprechende Zeichnung."

*Bitte berücksichtigen Sie bei gefrorenen Flächen die notwendige Tiefe für die Löcher

Für jede beliebige Oberfläche/Fundament:

Bitte wenden Sie sich in Bezug auf die Befestigungselemente, die für Ihre Fundamentart geeignet sind, an einen Fachmann.

Wichtig! Die Position der Säulen kann während des Einbaus eingestellt werden. Die Positionierung der Säulen ist flexibel, sodass Sie den Abstand zwischen dem Haus den Säulen auf der Vorderseite einstellen können.

FR

① Fondation en béton :

Utilisez les vis et les pattes de scellement fournies avec le kit de couverture de patio.

② Fondation en bois :

Utilisez des fixations appropriées pour le bois. Fixez-les dans le bois sur une profondeur minimale de 6 cm (2,4 po).

③ Fondation au sol :

Creusez des trous de 40x40x40 cm (15,8x15,8x15,8 po) dans le sol, puis remplissez-les de béton (voir le schéma correspondant).

*Pour les zones gelées, veuillez vérifier la profondeur nécessaire requise pour ces trous

Pour tout autre type de surface dure / fondation :

Veuillez consulter un expert quant aux fixations compatibles à votre type de fondation

Important! La position des poteaux peut être ajustée au moment de l'installation. Le positionnement des poteaux est flexible, ce qui vous permet de les installer à distance de votre maison ou entre les poteaux situés à l'entrée.

ES

① Base de cemento:

utilice los tornillos y pernos de albañilería provistos con el juego para el patio .

② Base de madera:

utilice tornillos para madera y ajústelos a una profundidad mínima de 6 cm (2,4 pulgadas)

③ Base de tierra:

cave un hollo de 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 pulgadas) en la tierra y llénelo con cemento (ver imagen). * En áreas congeladas, controle la profundidad necesaria para los orificios.

Para cualquier otro tipo de superficies/bases rígidas:

consulte a un experto para conocer qué sujetadores son los apropiados para su tipo de superficie

¡Importante! La posición de las columnas puedeser ajustada durante la instalación. La posición de las columnas es flexible, por lo que podrá elegir la distancia desde su casa y entre las columnas del frente.

IT

① Fondazione in calcestruzzo:

Utilizzare viti e tasselli per la muratura forniti con il kit di copertura del patio

② Fondazione in legno:

Utilizzare dispositivi di fissaggio adatti per il legno, avvitarli nel legno per una profondità minima di 6 cm (2.4 in)

③ Fondazione in terra:

Scavare buche dimensionate di 40/40/40 cm (15.8 / 15.8 / 15.8. in) nel terreno, e riempire con calcestruzzo, vedi disegno in questione. * Per aree ghiacciate, controllare la profondità richiesta necessaria per questi fori.

Per qualsiasi altro tipo di superfici dure / fondazione: Consultare un esperto in materia, che gli elementi di fissaggio sono adatti per il tipo di fondazione

Importante! La posizione dei pali può essere regolata durante l'installazione. Il posizionamento dei pali è flessibile, vi permetterà di impostare la loro distanza dalla casa e tra i pali sulla parte anteriore

CS

① Betonový základ:

Použijte šrouby a úchyty dodané v soupravě s krytem

② Dřevěný základ:

Použijte vhodné upevňovací prvky do dřeva, našroubujte je do minimální hloubky 6 cm (2,5 palce)

③ Základ v zemi:

Do země vykopejte otvory o rozměre 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 palce) a vyplňte je betonem, viz příslušný nákres.

*V případě zamrzlých oblastí zkontrolujte hloubku těchto děr.

V případě jakéhokoli jiného typu tvrdého povrchu/ základu: Poraďte se s odborníkem, které upevňovací prvky jsou pro váš typ základu vhodné

Důležité! Pozici pólů lze nastavit během instalace. Pozice pólů je flexibilní, umožňuje vám nastavit vzdálenost od domu a mezi póly v přední části.

DA

① Fundering i beton:

Brug de skruer og murværksbolte, som leveres med patio-overdækningssættet

② Fundering i træ:

Brug bolte som passer til træ, skru dem fast i træet med en dybde på mindst 6 cm (2.4 tommer)

③ Fundering i jord:

Grav huller i jorden af en størrelse på 40/40/40 cm (15.8/15.8/15.8 tommer) og fyld op med beton, se den relevante figur. *For frosne områder bedes du undersøge, hvilken dybde der kræves for disse huller.

For anden type hård overflade / fundament:

Du bedes rådføre dig med en fagmand angående hvilke bolte, der passer til din type fundament.

Vigtigt! Pælenes position kan justeres under monteringen. Placering af pælene er fleksibel, hvilket gør dig i stand til at fastsætte deres afstand fra huset og mellem de forreste pæle.

NL

① Betonnen fundering:

Gebruik de schroeven en de betonpluggen die meegeleverd zijn in het patiopakket

② Houten fundering:

Gebruik geschikte bevestigingsmiddelen voor hout en schroef deze in het hout met een minimale diepte van 6 cm.

③ Aarden fundering:

Graaf gaten van 40x40x40 cm in de grond en vul deze met beton. Zie de relevante tekening.

* Voor bevroren gebieden controleert u de vereiste diepte die nodig is voor deze gaten

Voor alle andere soorten harde ondergrond/ fundering: Raadpleeg een deskundige over welk soort bevestingsmiddelen geschikt zijn voor uw type fundering

Belangrijk! De positie van de palen kan worden aangepast tijdens de installatie. De positie van de palen is flexibel, zodat u de afstand vanaf de woning en tussen de palen aan de voorzijde zelf kunt bepalen.

FI

① Betoni perustus:

Käytä terassi pakkauksessa olevia ruuveja ja muuraus ankkureita

② Puu perustus:

Käytä sopivia kiinnikkeitä puulle, ruuvaa ne vähintään 6 cm: n (2,4 in.) puun sisään.

③ Maaperä perustus:

Kaiva 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 / 15,8 in.) kokoinen kuoppa maahan ja täytä se betonilla, katso oheessa oleva kuva.

* Tarkista kuopille vaadittava syvyys jäätyneille paikoille

Muille koville pinnnoille / perustuksille:

Kysy asiantuntijalta mitkä kiinnittimet sopivat kyseiselle perustukselle

Tärkeää! Paalujen asentoa voidaan säätää asennuksen aikana. Paalujen paikkaa voi säätää joten voit valita niiden etäisyyden talosta ja niiden välisen etäisyyden

PO

① Fundação de Cimento:

Utilize os parafusos e cavilhas de alvenaria fornecidos com o kit de cobertura do pátio

② Fundação de Madeira:

Utilize parafusos adequados para madeira, e insira-os na madeira com uma profundidade mínima de 6 cm (2,4 pol.)

③ Fundação de Solo:

Cavar buracos de tamanho 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 pol.) no chão e encher com cimento, ver desenho pertinente.

* Para as áreas congeladas, por favor, verifique a profundidade necessária para efetuar esses buracos

Para qualquer outro tipo de superfície dura / fundação:

Por favor consulte um especialista para saber quais os elementos de fixação adequados para o seu tipo de fundação

Importante! A posição dos postes pode ser ajustada durante a instalação. O posicionamento dos postes é flexível, permitindo-lhe definir a sua distância da casa e entre os postes na frente.

SV

① Betongunderlag:

Använd skruvarna och murverksankarna som följer med paketet med uteplatstaket

② Träunderlag:

Använd lämpliga fästelement för trä, och skruva fast dem i träet på ett djup av minst 6 cm.

③ Jordunderlag:

Gräv hål med storleken 40/40/40 cm i marken och fyll dem med betong, se motsvarande ritning.

*I områden med frusen mark, vänligen kontrollera det djup som krävs för hål i sådana områden

För alla andra typer av hårda ytor / underlag: Vänligen rådgör med en expert om vilka fästelement som är lämpliga för typen av underlag i fråga

Viktigt! Pålarnas läge kan justeras under installeringen. Utplaceringen av pålarna är flexibel, så att du kan ställa in avståndet från huset och mellan pålarna längst fram.

EL

① Στήριξη σε τσιμέντο:

Χρησιμοποιήστε τις βίδες και τα άγκιστρα τοιχοποιίας που παρέχονται μαζί με το πακέτο καλύμματος αυλής.

② Στήριξη σε ξύλο:

Χρησιμοποιήστε κατάλληλους συνδετήρες για ξύλο, βιδώστε τους στο ξύλο για ένα ελάχιστο βάθος 6 cm (2,4 in.)

③ Στήριξη σε χώμα:

Σκάψτε τρύπες μεγέθους 40/40/40 cm (15.8 / 15.8 / 15.8 in.) στο έδαφος, και γεμίσετε τες με σκυρόδεμα, δείτε το σχετικό σχέδιο.

* Για παγωμένες περιοχές, παρακαλούμε να ελέγξετε το απαιτούμενο βάθος που χρειάζεται για αυτές τις τρύπες

Στήριξη σε οποιοδήποτε άλλο τύπο σκληρής επιφάνειας: Παρακαλούμε συμβουλευτείτε έναν ειδικό σχετικά με το ποιοι συνδετήρες είναι κατάλληλοι για τον τύπο της επιφάνειας που έχετε.

Σημαντικό! Η θέση των στύλων μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Η τοποθέτηση των στύλων είναι ευέλικτη, δίνοντάς σας τη δυνατότητα να ρυθμίσετε την απόσταση τους από το σπίτι, καθώς και την μεταξύ τους απόσταση στο μπροστινό μέρος.

NN

① Betongunderlag:

Bruk skruene og murforankringene som fulgte med terrassesettet.

② Treunderlag:

Bruk festeanordninger egnet for tre, og skru dem inn i treverket til en minimumsdybde på 6 cm.)

③ Jordunderlag:

Grav hull i en størrelse på 40/40/40 cm, og fyll dem med betong (se relevant tegning).

*I områder med tæle, må du kontrollere hvilken dybde som er nødvendig for hullene.

Andre typer hard overflate / hardt underlag:

Snakk med fagpersonell om hvilke festeanordninger som er egnet for underlaget.

Viktig! Pelenes posisjon kan justeres under monteringen. Posisjoneringen er fleksibel, slik at du kan angi avstanden fra huset og mellom pelene foran.

PL

① Podłoże betonowe:

Mocować za pomocą śrub i kotew dołączonych do kompletu zadaszenia

② Podłoże Drewniane:

Za pomocą odpowiednich śrub do drewna, przykręcić do powierzchni drewnianej na głębokość min. 6 cm (2,4 cala).

③ Podłoże glebowe:

W podłożu wykopać otwory o wymiarach 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 cala.) i zalać betonem (patrz rysunek).

*W przypadku gleby zamarzniętej, sprawdzić wymaganą głębokość otworów

Inny rodzaj powierzchni / podłoża:

Aby uzyskać informacje, które elementy mocujące są odpowiednie dla danego typu podłoża, skonsultuj się z ekspertem

Ważne! Położenie słupów można regulować podczas instalacji. Konstrukcja słupów umożliwia elastyczne pozycjonowanie, co pozwala na dobranie ich odległości od budynku oraz odległości pomiędzy słupami z przodu.

RO

① Fundație din beton:

A se utiliza șuruburi și ancore pentru zidărie furnizate cu setul de copertină pentru curte interioară

② Fundație din lemn:

A se utiliza elemente de fixare adecvate pentru lemn care trebuie înșurubate în lemn la o adâncime minimă de 6 cm (2,4 in.)

③ Fundație din sol:

A se săpa găuri de 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 in.) în sol și a se umple cu beton, a se vedea desenul relevant.

*Pentru zonele înghețate, a se verifica adâncimea necesară pentru aceste găuri

Pentru orice alt tip de suprafață / fundație dură:

A se consulta un expert referitor la tipul de elemente de fixare adecvate pentru tipul de fundație respectiv

Important! Poziția stâlpilor poate fi reglată în timpul instalării. Poziționarea stâlpilor este flexibilă, fapt care permite stabilirea distanței față de casă și dintre stâlpii frontali.

SK

① Betónový základ:

Použite skrutky a úchytky dodané v súprave s krytom

② Drevený základ:

Použite vhodné upevňovacie prvky do dreva, naskrutkujte ich do minimálna hĺbky 6 cm (2,4 palca)

③ Základ v krajine:

Do krajiny vykopte otvory o rozmere 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 / 15,8 palca) a vyplňte je betónom, pozri príslušný nákres.

* V prípade zamrznutých oblastí skontrolujte hĺbku týchto dier.

V prípade akéhokoľvek iného typu tvrdého povrchu / základu:

Poraďte sa s odborníkom, ktoré upevňovacie prvky sú pre váš typ základu vhodné

Dôležité! Pozíciu pólov možno nastaviť počas inštalácie. Pozícia pólov je flexibilná, umožňuje vám nastaviť vzdialenosť od domu a medzi pólmi v prednej časti.

HE

① יסודות בטון:

השתמש בברגים ועוגני בנייה המסופקים עם ערכת כיסוי הפטיו

② יסודות עץ:

השתמש במחברים מתאימים לעץ, הברג אותם לתוך העץ לעומק מינימלי של 6 ס'מ (2.4 אינץ')

③ יסודות קרקע:

חפור בורות בגודל 40x40x40 ס'מ (15.8x15.8x15.8 אינץ') אל תוך האדמה, ומלא בבטון, ראה שרטוט רלוונטי.

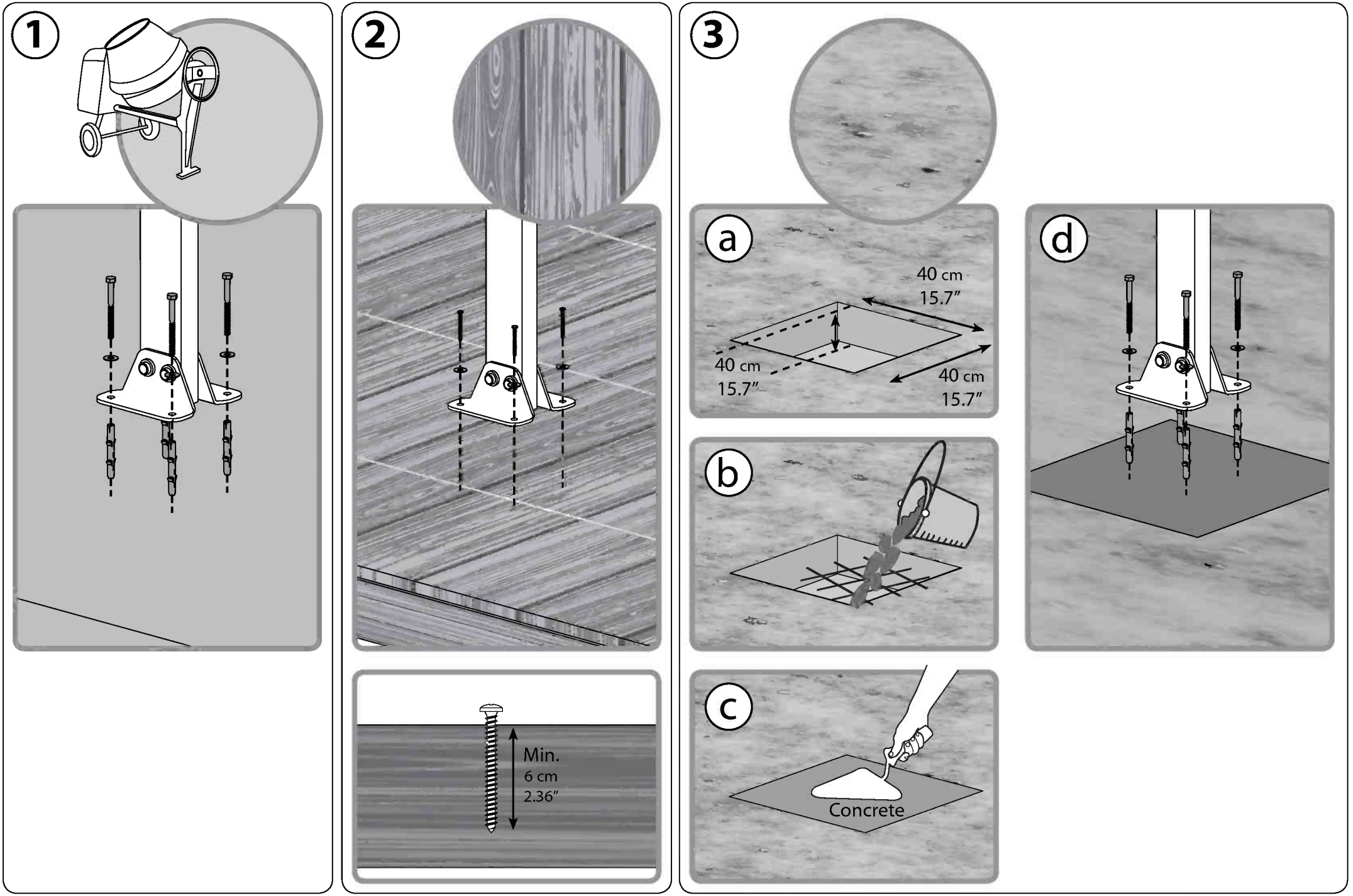
* לגבי אזורים קפואים, אנא בדוק את העומק הרצוי הדרוש לבורות אלה

לגבי כל סוג אחר של משטח קשה \ יסוד:

יש להתייעץ עם מומחה לגבי אילו מחברים מתאימים לסוג היסודות שלך

חשוב! מיקום הכלונסאות ניתן להתאמה במהלך ההתקנה. מיקום הכלונסאות הוא גמיש,

מה שמאפשר לך להגדיר את המרחק שלהם מהבית ובין הכלונסאות בחזית.


1
2
3
a
40 cm
15.7″
40 cm
15.7″
40 cm
15.7″
b
c
Concrete
d
Min.
6 cm
2.36″

EN

Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

Care and Safety Advice

- Please follow the instructions as listed in this manual.
- Having purchased a long patio cover, make sure you received all boxes according to the additional page (Extending your patio cover) on the instruction manual.
- As soon as you are ready to assemble your patio cover (you can start with this box), sort the parts and check in accordance with the content list.
- For safety purposes we strongly recommend the product to be assembled by at least two people.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components. Always wear gloves, eye protection, and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your product.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags safely – keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the product if you are tired, have taken drugs, medications or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- When using a stepladder or power tools, make sure you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not climb or stand on the roof.
- Heavy articles should not be leaned against the poles.
- Do not hang or lay on the profiles.
- Keep roof and gutter clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy snow load on roof can damage the product making it unsafe to stand below or nearby.
- This product was designed to be used mainly as a **Patio cover**.

Some versions of this product are painted.
If color was scratched during assembly it can be fixed.

Cleaning Instructions

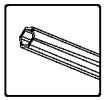
When your product needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.

Do not use acetone, abrasive cleaners, or others special detergents to clean the panels.

Before Assembly

- This product must be assembled on a solid base (such as concrete or asphalt) and anchored to the ground.
- Choose your site carefully before beginning assembly.
- Sort the parts and check according to the contents parts list.
- Site surface needs to be leveled (mainly below the poles).
- Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.
- Prior to enlarging the Patio Cover, several parts need to be dismantled, it is recommended to keep them in a safe place for future use.
- Note: Use only the parts registered in the content list, some parts may be surplus.

Tools & Equipment



T001 (Supplied)

EN

Notes During Assembly

- Use a soft platform below the parts to avoid scratches and damages.
- Product dimensions can be adjusted to your specific needs:

1. The wall-mounting profile (top-back) can be adjusted from **260 to 305 cm (102.4" to 120")** above ground.
The adjusting is done when measuring and drilling **(Step 7)**.

Please note the installation recommendations' height suggested in **Diagram A**.
It is possible to fix the Patio Cover back wall height at the lowest point of **260 cm/102.4"**. This method is optional if the assembly conditions and exterior walls do not allow to follow the suggested installation as appears in the manual.

Please note that the product appearance may slightly change as a result, however snow load weight does not change.

2. Poles distance from the wall can be adjusted from **226 to 286 cm (89" to 112.5")** as suggested in **Diagram B1**.

Poles distance from the side edges can be adjusted from **0 to 54 cm (0" to 21.3")** as suggested in **Diagram B2**.

The adjusting is done after assembly and before anchoring **(Step 21)** by sliding poles and profile **1041** at the roof profiles' channels.

3. Wall mounting and distance from the wall determine the roof angle and the total depth of the product (distance of gutter from the wall). Higher wall mounting and shorter distance between wall and poles increase the roof angle and shorten the total depth as suggested in **Diagram C**.

Steps

Step 6: Apply silicone sealants on the inner part of **8116 & 8117** and connect to the profile.

Step 10: Please apply silicone sealants above beam **7288,** in order to prevent water from seeping in.

Step 13: Make sure that the angle between the back wall profile and the panel supporting profiles is 90 degrees. Assembly of the panels should start from the middle of the patio cover to each side alternately.

Step 21: Please adjust the poles (inside out and sideways) by sliding them to their final position prior to anchoring.

Make sure that the poles distance from the Patio cover side edge does not exceed **54 cm/21.3".**

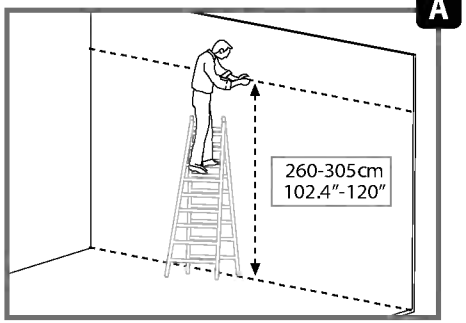
***Please note:** Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity.

It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid (**Step 22**).

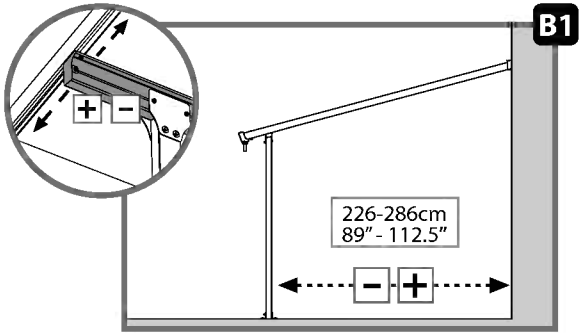
* Tighten all screws when completing assembly.

Note:
The wall anchoring kit supplied with this product is suitable for concrete or solid brick walls only. Other wall types need an accordant wall fixation kit.

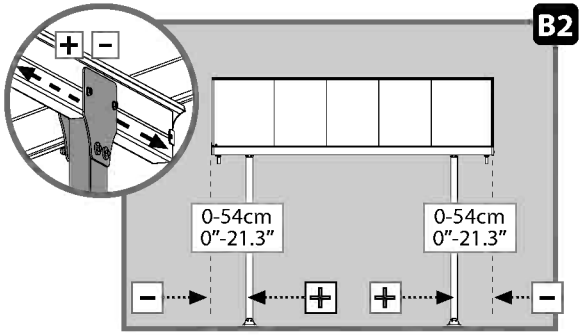
A



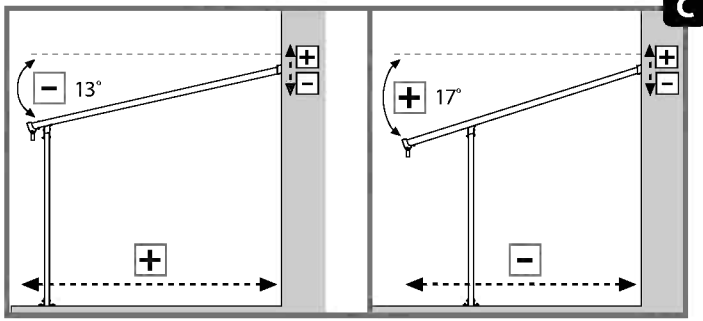
B1



B2



C



82776_L_18_03_MV-11-4

Lire attentivement ces instructions avant de commencer le montage de ce toit de terrasse. Suivez bien les étapes indiquées dans l'ordre indiqué.
Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Lorsque vous rencontrez l'icône information, merci de vous référez à l'étape d'assemblage appropriée pour toute remarque et assistance additionnelle.

Recommandations d'entretien et de sécurité

- Suivez les instructions dans l'ordre indiqué dans ce manuel.
- Vous venez d'acheter un grand abri de terrasse, veuillez vous assurer que vous avez reçu toutes les boîtes mentionnées dans la page additionnelle du manuel d'instruction (Extension de votre abri de terrasse).
- Dès que vous êtes prêt à assembler votre abri de terrasse (vous pouvez commencer avec cette boîte), triez les pièces et vérifiez le contenu indiqué dans la liste des éléments.
- Vérifiez que le paquet contient bien toutes les pièces.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons vivement que le produit soit assemblé par deux personnes au minimum.
- Certaines pièces comportent des arêtes en métal. Soyez prudent en manipulant les pièces.
- Toujours porter des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité pendant le montage.
- N'essayez pas de procéder au montage s'il y a du vent ou s'il pleut.
- Se défaire de tous les emballages en plastique en veillant à ne pas les laisser à la portée des enfants.
- Eloignez les enfants du site de montage.
- N'essayez pas de monter le produit si vous êtes fatigué, si vous avez pris des médicaments ayant un effet sur votre état d'éveil, des drogues ou si vous avez bu de l'alcool, ni si vous êtes sujet à des vertiges.
- Lorsque vous utilisez une échelle ou des outils électriques, veillez à suivre le mode d'emploi et les conseils de sécurité du fabricant des appareils.
- Ne pas grimper ni se tenir sur le toit.
- Ne pas adosser des objets lourds contre les poteaux.
- Ne pas accrocher ou poser des objets sur les profils.
- Veuillez vérifier auprès des autorités locales si des permis de construire ou autres autorisations sont requis avant l'installation du produit.
- Une charge de neige trop lourde sur le toit entraîne un risque d'endommagement du produit et de danger pour les personnes se tenant en dessous ou à proximité.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme bâche pour patio.

Certaines versions de ce produit sont peintes.

Si la couleur a été rayée pendant l'assemblage, elle peut être réparée.

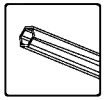
Instructions de nettoyage :

Lorsqu'il vous faut nettoyer le produit, utilisez Un détergent doux et rincez à l'eau froide propre. Ne pas utiliser d'acétone, de produits abrasifs ni d'autres détergents spéciaux pour nettoyer le panneau.

Avant l'assemblage

- Ce produit doit être assemblé sur une base solide (tel que du béton ou de l'asphalte) et ancré au sol.
- Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
- Triez et vérifiez les pièces par rapport à la liste du contenu.
- La surface du site doit être nivelée (principalement en dessous des montants).
- Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales afin de savoir si des permis sont nécessaires avant de débuter la construction du produit.
- Avant d'agrandir l'abri de la terrasse, plusieurs parties doivent être démontées et il est recommandé de les conserver dans un lieu sûr pour une utilisation ultérieure.
- Remarque : Utilisez uniquement les pièces enregistrées dans la liste de contenu, certaines pièces peuvent être excédentaires.

Outils et matériel requis



T001 (fournis)

FR

Remarques à prendre en compte pendant l'assemblage

- Servez-vous d'un support en matière souple en dessous des pièces afin d'éviter les risques d'égratignures ou d'autres dommages.
- Les dimensions du produit sont ajustables en fonction de vos besoins particuliers :

1. Le profilé de raccordement de paroi (supérieur-arrière) est ajustable de **260 à 305 cm (102,4 à 120 po.)** au-dessus du sol. Cet ajustement s'effectue au moment de la prise de mesures et du perçage **(étape 7)**.

Veuillez prendre note de la hauteur d'installation conseillée indiquée dans le **Schéma A.** On peut fixer la hauteur de la paroi arrière du toit de terrasse au point le plus bas, **à 260 cm/102,4 po.** Cette méthode est optionnelle si les conditions d'assemblage et les parois extérieures ne permettent pas de suivre l'installation suggérée telle qu'elle est présentée dans le manuel.

Veuillez noter que l'aspect du produit peut être légèrement modifié en conséquence, mais que la charge de neige autorisée reste la même.

2. La distance des montants par rapport à la paroi est ajustable de **226 à 286 cm (89 à 112,5 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B1**. La distance des montants par rapport aux bords des côtés est ajustable de **0 à 54 cm (0 à 21,3 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B2**. Ces ajustements s'effectuent après l'assemblage et avant l'ancrage **(étape 21)**, en faisant glisser les montants et les profilés **1041** sur les rails de profilés du toit.

3. Le raccordement à la paroi et la distance par rapport à celle-ci déterminent l'angle du toit et la profondeur totale du produit (distance de la gouttière par rapport à la paroi). Un raccordement plus élevé sur la paroi et une distance plus courte entre la paroi et les montants augmenteront l'angle du toit et réduiront la profondeur totale, comme montré dans le **Schéma C.**

Étapes :

Etape 6 : Appliquez les enduits d'étanchéité en silicone sur la partie interne de **8116 et 8117** et connectez au profilé.

Étape 10 : veuillez appliquer un enduit en silicone sur les poutres **7288** afin de prévenir toute infiltration d'eau.

Étape 13 : assurez-vous que l'angle entre la paroi arrière du mur et le panneau de support des parois soit de 90 degrés. L'assemblage des panneaux devrait démarrer à partir du milieu de l'abri de la terrasse vers chaque côté et ce, alternativement.

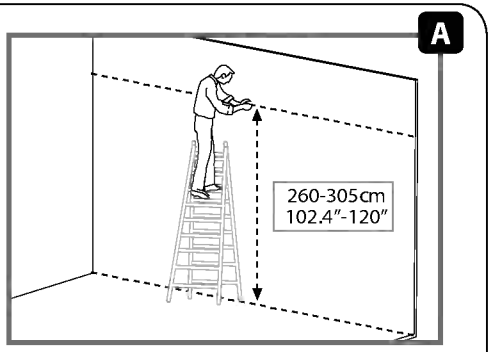
Étape 21 : veuillez ajuster les poteaux (intérieur et latéralement) en les faisant glisser vers leur position finale avant de les fixer. Assurez-vous que la distance entre le côté de l'abri de la terrasse et les pôteaux soit inférieure à **"54 cm/21,3".**

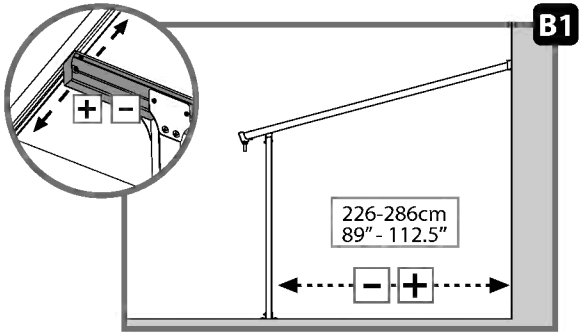
* **Veuillez noter :** cette étape d'ancrage du produit au sol est essentielle à sa stabilité et à sa rigidité, elle est de plus nécessaire pour assurer la validité de votre garantie.(**Étape 22)**.

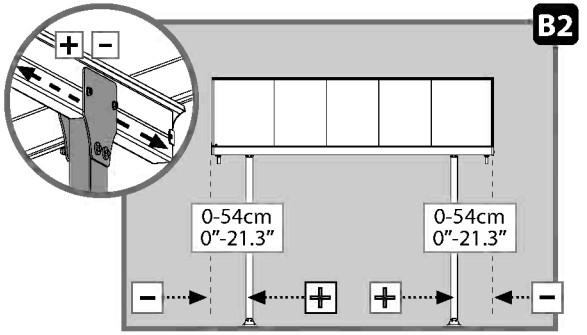
- Lors de l'assemblage, veillez à serrer toutes les vis.

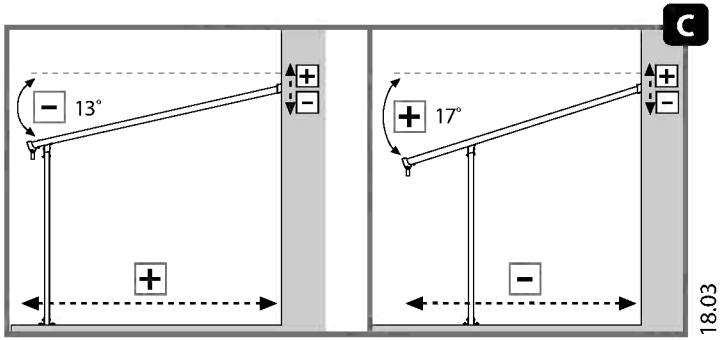
Remarque :

Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.









18.03

DE

Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig, bevor Sie mit der Montage dieses Patio-Abdeckungsystems starten.
Bitte führen Sie die Schritte in der Reihenfolge aus, wie sie in dieser Anleitung vorgegeben sind. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Beim Aufbau wird Ihnen das Informationssymbol begegnen.
Für zusätzliche Kommentare und Unterstützung beziehen Sie sich bitte auf die entsprechende Aufbaustufe.

Pflege und Sicherheitshinweise

- Bitte folgen Sie die in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen.
- Achten Sie bitte nach Ihrem Kauf der langen Terrassen-Abdeckung darauf, dass Sie alle Boxen gemäß der zusätzlichen Seite der Anleitung (Verlängerung Ihrer Terrassen-Abdeckung) erhalten haben.
- Sobald Sie bereit sind, Ihre Terrassen-Abdeckung zu installieren (Sie können mit dieser Box anfangen), sortieren Sie die Teile und überprüfen Sie, ob sie mit der Inhaltsliste übereinstimmen.
- Sortieren Sie die Teile und überprüfen Sie die Inhaltsliste.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir dringend, dass das Produkt von mindestens zwei Menschen zusammengebaut wird.
- Einige Teile haben Metallkanten. Bitte seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Komponenten.
- Tragen Sie immer Handschuhe, Schuhe und Schutzbrille bei der Montage.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt bei windigen oder nassen Bedingungen zu montieren.
- Entsorgen Sie alle Plastiktüten sicherheitsgemäß – bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Halten Sie Kinder vom Montagebereich fern.
- Versuchen Sie nicht ein Produkt zusammen zu bauen, wenn Sie müde sind, Drogen, Medikamente oder Alkohol genommen haben, oder wenn Sie zu Schwindelanfällen neigen.
- Bei Verwendung einer Stehleiter oder Elektrowerkzeugen, stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherheitshin weise und Anweisungen des Herstellers befolgen.
- Steigen oder stehen Sie nicht auf dem Dach.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht an den Polen angelehnt werden.
- Hängen Sie sich nicht an die Profile.
- Halten Sie Dach - und Dachrinne frei von Schnee, Schmutz und Blättern.
- Schwere Schneelasten auf dem Dach können das Produkt beschädigen und das Darunter- oder Danebenstehen gefährlich machen.
- Dieses Produkt wurde gestaltet, um hauptsächlich als terrassenabdekkung benutzt zu werden.

Einige Versionen dieses Produkts sind lackiert.

Wenn die Farbe während der Montage zerkratzt wurde, kann sie repariert werden.

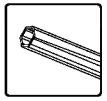
Pflegeanleitung

Wenn Sie Ihr Produkt reinigten müssen, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie mit kaltem Wasser.
Verwenden Sie kein Aceton, Scheuermittel oder .

Vor dem Aufbau

- Dieses Produkt muss auf einem stabilen Untergrund aufgebaut werden (wie Beton oder Asphalt).
- Wählen Sie Ihren Standort sorgfältig, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.
- Sortieren Sie die einzelnen Teile und gleichen Sie sie mit der Inhaltsliste ab.
- Die Aufbaufläche muss geebnet werden (vor allem unter den Pfosten.
- Bitte informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden, ob für den Aufbau des Produktes eine Genehmigung erforderlich ist.
- Vor der Erweiterung der Terrassen-Abdeckung müssen mehrere Teile auseinander gebaut werden, es empfiehlt sich sie für den späteren Gebrauch an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Hinweis: Verwenden Sie nur die in der Inhaltsliste eingetragenen Teile, einige Teile können überflüssig sein.

Werkzeug & Ausrüstung



T001 - (Werkzeuge)

DE

Während des Aufbaus

- Legen Sie eine weiche Unterlage unter die Bauteile, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Größe des Produktes kann an Ihre persönlichen Bedürfnisse angepasst werden:

1. Das Wandmontage-Profil (oben-hinten) kann von **260 bis 305 cm (102,4“ bis 120“)** über den Boden angepasst werden. Das Anpassen ist abgeschlossen, wenn gemessen und gebohrt wurde **(Schritt 7).**

Bitte beachten Sie die in **Diagramm A** angegebene empfohlene Installationshöhe. Es ist möglich, die Rückwandhöhe der Terrassenüberdachung am niedrigsten Punkt von **260 cm/102,4“** zu befestigen. Diese Methode ist optional wenn es aufgrund der Umstände beim Aufbau und der Außenwände nicht möglich ist, den Aufbau wie in der Anleitung vorgeschlagen durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass das Aussehen des Produktes dadurch leicht verändert werden kann, es aber in Bezug auf Schneelasten keine Veränderungen gibt.

2. Der Abstand der Pfosten zur Wand kann, wie in **Diagramm B1** angegeben, von **226 bis 286 cm (89“ bis 112,5“**) angepasst werden.

Der Abstand der Pfosten von den Seitenrändern kann, wie in **Diagramm B2** angegeben, von **0 bis 54 cm (0“ bis 21,3“)** angepasst werden.

Das Anpassen ist nach dem Aufbau und vor der Befestigung **(Schritt 21)** durch das Schieben der Pfosten und der Profile **(1041)** zu den Dachprofilkanälen abgeschlossen.

3. Wandmontage und der Abstand von der Wand bestimmen den Dachwinkel und die Gesamttiefe des Produkts (Abstand der Dachrinne von der Wand). Höhere Wandmontage und ein kürzerer Abstand zwischen der Wand und den Pfosten erhöht den Dachwinkel und verringern die Gesamttiefe, wie in **Diagramm C** angegeben.

Schritte

Schritt 6: Silikondichtstoffe auf den Innenteil von **8116 & 8117** auftragen und mit dem Profil verbinden.

Schritt 10: Bitte tragen Sie Silikondichtstoff über Balken **7288** auf, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Schritt 13: Achten Sie darauf, dass der Winkel zwischen dem Rückwand-Profil und den Trage-Profilen 90 Grad beträgt. Die Montage der Platten sollte von der Mitte der Terrassen-Abdeckung aus begonnen werden, von da abwechselnd zu jeder Seite.

Schritt 21: Bitte passen Sie die Pfosten an (von innen nach außen und zur Seite), indem Sie sie vor der Verankerung in ihre endgültige Position schieben.

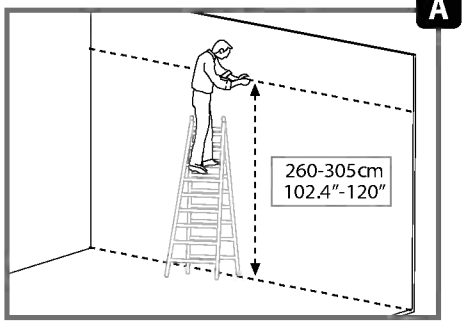
Achten Sie darauf, dass der Abstand der Pfosten zur Terrassen-Abdeckung **“54 cm/21,3”** nicht überschreitet.

*__Bitte beachten Sie:__ Die Verankerung dieses Produkts im Untergrund ist wesentlich für seine Stabilität und Festigkeit. Sie ist unablässlich, um diesen Arbeitsschritt zu beenden, damit Ihre Garantie gültig bleibt (**Schritt 22**).

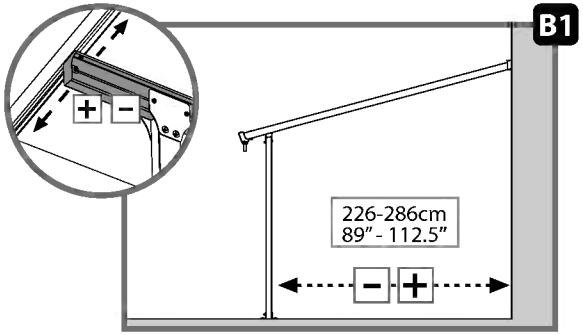
•Ziehen Sie alle Schrauben am Ende der Montage nach.

Hinweis:
Der mit diesem Produkt gelieferte Wandverankerungssatz eignet sich nur für Beton oder massive Ziegelwände. Andere Wandtypen benötigen einen passenden Wandfixierungskit

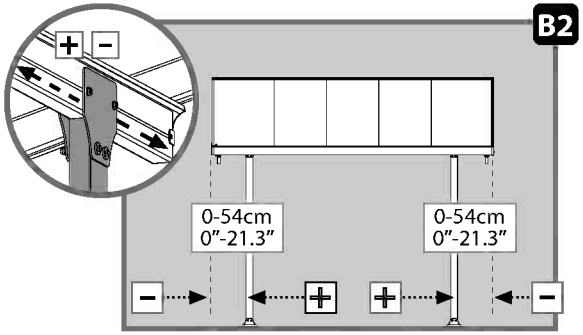
A



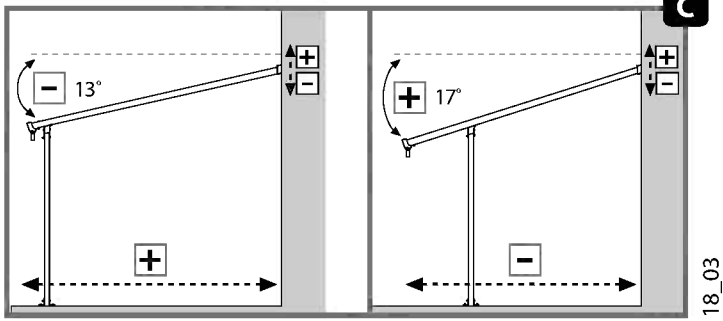
B1



B2



C



18_03

Lea atentamente estas instrucciones antes de empezar a armar esta cubierta del patio Por favor, siga los pasos en el orden indicado en estas instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para referencia futura.

Cuando vea el icono de información, por favor consulte el paso de montaje pertinente para disponer de más comentarios y ayuda.

Consejos de cuidado y seguridad

- Siga las instrucciones que se dan en este manual.
- Una vez que haya comprado la cubierta de patio grande, asegúrese de haber recibido todas las cajas de acuerdo con la página adicional («Extender la cubierta de su patio») del manual de instrucciones.
- En cuanto esté listo para montar la cubierta de su patio (puede empezar con esta caja), ordene las piezas y haga una comprobación siguiendo la lista de contenidos.
- Ordene las piezas y compruebe la lista de los elementos.
- Por razones de seguridad, le recomendamos que intervengan dos personas, por lo menos, en el montaje del producto.
- Algunas piezas tienen bordes metálicos. Tenga cuidado al manipular los componentes. Use siempre guantes, zapatos y gafas de seguridad durante el montaje.
- No intente instalar el producto en días de mucho viento o humedad.
- Deshágase en forma segura de las bolsas de plástico – deben estar fuera del alcance de los niños.
- No permita la presencia de niños en el lugar de montaje.
- No trate de instalar el producto si está cansado, ha consumido drogas, medicamentos o alcohol, o si es propenso a mareos.
- Al utilizar escalera o herramientas mecánicas, asegúrese de seguir los consejos de seguridad del fabricante.
- No suba ni se pare en el techo.
- No apoye elementos pesados contra los postes.
- No cuelgue ni deposite pesos de los perfiles.
- Sírvase consultar a las autoridades locales si se requieren permisos para construir el producto.
- El techo y canaletas deben estar siempre limpios, sin nieve, suciedad ni hojas.
- Una carga pesada de nieve sobre el tejado puede dañar el producto haciendo inseguro permanecer debajo o cerca de él.
- Este producto fue diseñado para ser utilizado principalmente como un cubierta del patio.

Algunas versiones de este producto están pintadas.
Si el color se raya durante el montaje, se puede arreglar.

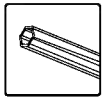
Instrucciones de limpieza

Cuando el producto requiera limpieza, use una solución de detergente suave y enjuague con agua limpia y fría.
No use acetona, limpiadores abrasivos, u otros detergentes especiales para limpiar el panel.

Antes de comenzar el montaje

- Este producto debe montarse sobre una base sólida (como asfalto u hormigón) y anclarse al suelo.
- Elija su sitio cuidadosamente antes de comenzar el montaje.
- Clasifique las piezas y compruébelas según la lista de contenido.
- La superficie del sitio tiene que ser uniforme (principalmente por debajo de los postes).
- Por favor, consulte con sus autoridades locales si se requiere algún permiso antes de construir el producto.
- Antes de agrandar la cubierta del patio, hay que desmontar varias partes, se recomienda guardarlas en un lugar seguro para su uso posterior.
- Atención: use solo las piezas que aparecen en la lista del contenido, puede haber algunas piezas de sobra.

Herramientas y equipamiento



T001 (Suministrado(s))

ES

Notas durante el montaje

- Use una plataforma blanda debajo de las piezas para evitar arañazos y daños.
- Las dimensiones del producto se pueden ajustar a sus necesidades específicas:

1. El perfil de montaje en la pared (parte superior trasera) se puede ajustar de **260 a 305 cm (102,4" a 120")** por encima del sueño. El ajuste se hace al medir y taladrar **(paso 7).**

Por favor, fíjese en la altura de las recomendaciones de instalación sugerida en el **Diagrama A.** Es posible fijar la altura de la pared trasera de la cobertura del patio al punto más bajo de **260 cm/102,4".** Este método es opcional si las condiciones de montaje y las paredes exteriores no permiten seguir la instalación sugerida según aparece en el manual. Por favor, tenga en cuenta que el aspecto del producto podría cambiar ligeramente como resultado, aunque el peso de la carga de nieve no cambie.

2. La distancia de los postes con respecto a la pared se puede ajustar de **226 a 286 cm (89" a 112,5")** según se sugiere en el **Diagrama B1.**

La distancia de los postes desde los bordes laterales se puede ajustar de **0 a 54 cm (0" a 21,3")** según se sugiere en el **Diagrama B2.**

El ajuste se hace después del montaje y antes de anclarlo **(paso 21)** deslizando los postes y los perfiles **1041** en los canales de los perfiles del tejado.

3. El montaje en la pared y la distancia de la pared determinan el ángulo del tejado y la profundidad total del producto (distancia del canalón de la pared). Un montaje más alto en la pared y menor distancia entre la pared y los postes aumentan el ángulo del tejado y reducen la profundidad total como se sugiere en el **Diagrama C.**

Pasos

Paso 6: Aplicar selladores de silicona en la parte interna de **8116 y 8117 y** conectar al perfil.

Paso 10: Por favor, aplique selladores de silicona encima de la viga **7288** para evitar que el agua se cuele en su interior.

Paso 13: Asegúrese de que el ángulo entre el perfil del muro posterior y el panel que soporta los perfiles es de 90 grados. El montaje de los paneles debería comenzar desde la mitad de la cubierta del patio a cada lado de forma alternativa.

Paso 21: Por favor, ajuste los polos (al revés y de lado) deslizándolos a su posición final antes de anclarlos. Asegúrese de que la distancia de los polos desde el borde lateral de la cubierta de patio no supere los "**54 cm/21,3"**.

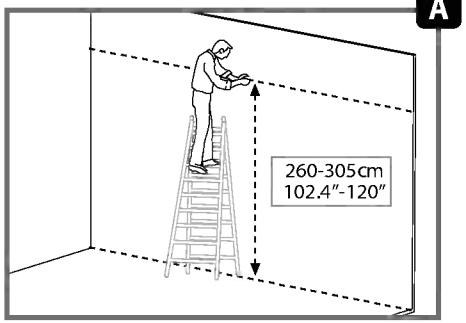
***Por favor, tenga en cuenta:** Anclar este producto al suelo es esencial para su estabilidad y rigidez.

Es necesario completar esta fase para que su garantía sea válida (**Paso 22**).

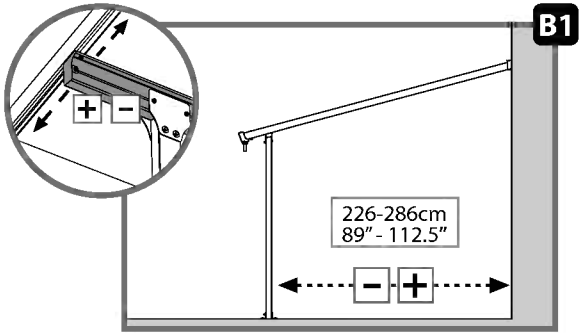
- Apriete todos los tornillos cuando esté montado por completo.

Nota:
El juego de anclaje a pared de este producto puede utilizarse en paredes de cemento o ladrillo únicamente. Otro tipo de paredes necesitan un juego de fijación de paredes específico.

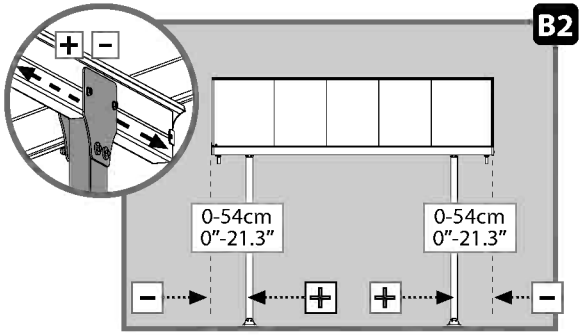
A



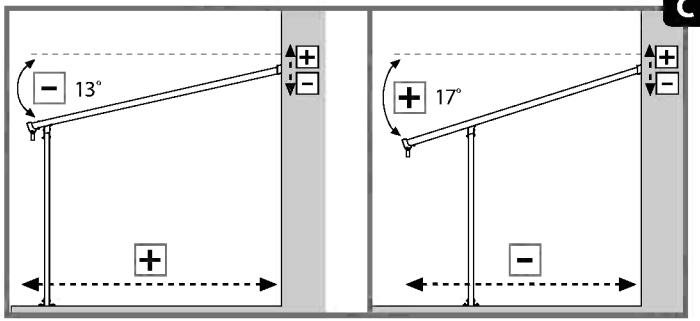
B1



B2



C



18.03

IT

Si invita a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione di questa copertura per patio.
Eseguire le operazioni nell'ordine stabilito da queste istruzioni.
Conservare le istruzioni in un posto sicuro per futuro riferimento.

Quando si trova l'icona d'informazione, si prega di riferirsi alla fase di assemblaggio rilevante per assistenza e informazioni aggiuntive.

Suggerimenti per la cura e la sicurezza

- Si invita a seguire le istruzioni come elencate in questo manuale.
- Dopo aver acquistato una copertura estesa del patio, assicuratevi di aver ricevuto tutte le scatole come indicato nella pagina aggiuntiva (estensione della copertura del patio) del manuale di istruzioni.
- Non appena siete pronti ad assemblare la copertura del patio (si può iniziare con questa scatola), ordinate i componenti e controllate la conformità con l›elenco dei contenuti
- Ordinare le parti e verificarle contro l'elenco delle parti contenute nella confezione.
- Per motivi di sicurezza raccomandiamo caldamente che il prodotto venga assemblato da almeno due persone. Alcune parti presentano bordi metallici. Prestare attenzione nel maneggiare i componenti.
  Indossare sempre guanti, scarpe ed occhiali di sicurezza durante l'assemblaggio.
- Non tentare di montare la serra in condizioni atmosferiche ventose o umide.
- Eliminare in modo sicuro tutti i sacchetti di plastica – portarli fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini a distanza dall'area di montaggio.
- Non tentare di montare il prodotto in condizioni di stanchezza, dopo aver fatto uso di stupefacenti o alcolici o se si è soggetti ad avere capogiri.
- Usando una scala a pioli o utensili elettrici da lavoro, assicurarsi di seguire le disposizioni di sicurezza fornite dal produttore.
- Non arrampicarsi o camminare sul tetto.
- Le parti pesanti non devono essere appoggiate contro i pali.
- Non appendersi posarsi sui profili.
- Consultare le autorità locali se ci sia bisogno di una licenza per la costruzione del prodotto.
- Mantenere il tetto e la grondaia pulita da neve, sporco e foglie.
- Pesanti nevicate che si depositano sul tetto possono danneggiare il prodotto rendendo pericoloso stare sotto o nelle vicinanze
- Prodotto progettato per uso prevalente come copertura del patio.

Alcune versioni di questo prodotto sono verniciate.
Se il colore è stato graffiato durante l›assemblaggio, può essere riparato.

Istruzioni per la pulizia

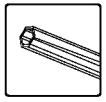
Quando il prodotto deve essere pulito, usare una moderata soluzione detergente e sciacquare con acqua fredda pulita.

Non usare acetone, materiali abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.

Prima di assemblare:

- Questo prodotto deve essere assemblato su una base solida (come calcestruzzo o asfalto) e ancorata al pavimento;
- scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare;
- dividete le parti e scegliete secondo la lista;
- la superficie necessita di essere livellata (principalmente sotto i poli);
- si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto
- Prima di ingrandire la copertura del patio, dovranno essere smontate diverse parti; si consiglia di conservarle in un luogo sicuro per il futuro.
- Nota: Usa solo le parti registrate nell›elenco delle parti, alcune di esse posso essere in più.

Strumenti ed Equipaggiamento



T001 (Fornitura)

IT

Note durante l'assemblamento:

- utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare strappi o danni;
- le dimensioni del prodotto possono essere adattate alle vostre specifiche necessità:

1. il profilo del muro portante (fronte retro) può essere adattato da **260 a 305 cm (102.4" a 120")** dal pavimento. La modifica viene effettuata durante la misurazione e la perforazione. **(step 7).** Si prega di prendere visione le raccomandazioni di istallazione altamente raccomandate nel **diagramma A.**

E' possibile fissare l'altezza del muro posteriore della copertura per patio nel punto più basso di **260 cm/102.40".** Questo metodo è opzionale se le condizioni di assemblamento e le mura esterne non consentono di seguire le istruzioni suggerite così come descritte nel manuale. Si prega di notare che l'estetica del prodotto può variare come risultato, nonostante il peso della neve non cambi.

2. la distanza dei poli dal muro può essere adattata da **226 a 286 cm (89" a 112.5")** come suggerito nel **diagramma B1.** La distanza dei poli dal bordo laterale può essere adattato da **0 a 54 cm (0" a 21.23")** come suggerito nel **diagramma B2**. La modifica è effettuata assemblando e successivamente ancorando **(step 21)** facendo scorrere i poli e i profili **1041** nel canale del profilo del tetto.

3. il muro portante e la distanza dal muro determinano l'angolo del tetto e la totale profondità del prodotto (distanza dalla grondaia al muro). Più alto si monterà il muro e minore sarà la distanza tra il muro e i poli compreso l'angolo del muro ed esclusi la profondità totale come suggeito nel **diagramma C.**

Passos

Passo 6: Applicare i sigillanti in silicone sulla parte interna di **8116 e 8117** e connettere al profilo.

Passo 10: Applicare i sigillanti in silicone sopra la trave **7288,** per impedire la penetrazione dell'acqua.

Passo 13: Assicurarsi che l'angolo situato fra la sezione della parete posteriore e il pannello che supporta le sezioni sia a 90 gradi. L'assemblaggio dei pannelli dovrebbe cominciare a partire dalla parte centrale della copertura del patio, per poi procedere, alternativamente, verso i lati.

Passo 21: Regolare i pali (capovolti e laterali) facendoli scorrere fino alla loro posizione finale prima di bloccarli.

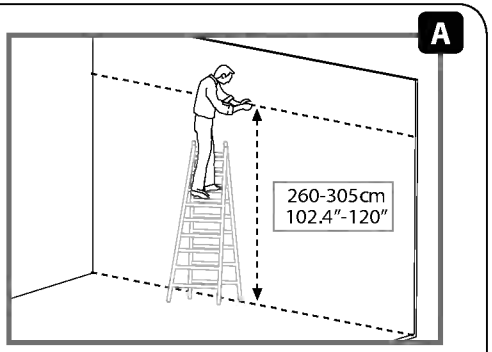
Assicurarsi che la distanza dei pali dai bordi laterali della copertura del patio non superi i **"54cm/21.3".**

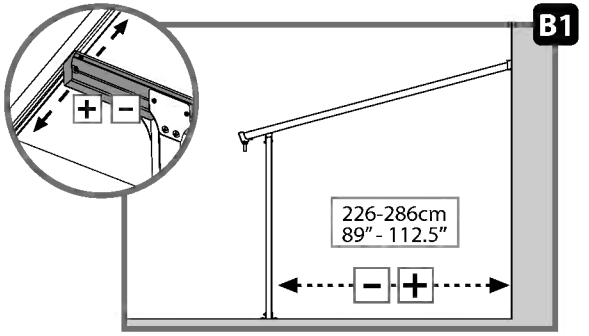
***Nota bene:** il fissaggio di questo prodotto a terra è essenziale per ottenere stabilità e rigidità.

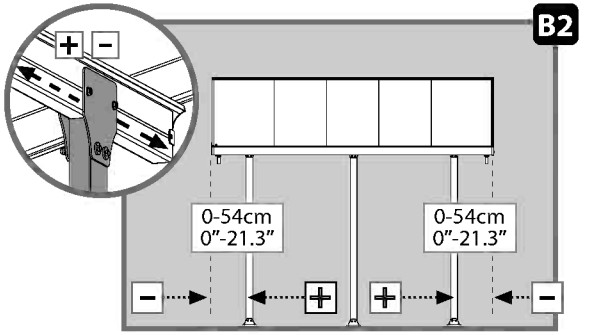
Affinché la garanzia sia valida è necessario completare questo passaggio (**Passo 22**).

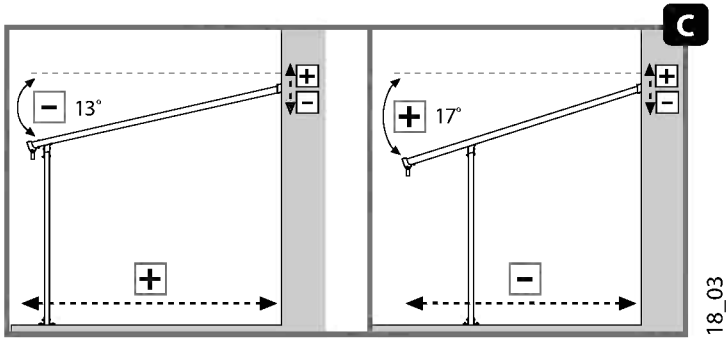
- Stingere tutte le viti quando il montaggio è terminato

Nota:
il kit di ancoraggio al muro in dotazione a questo prodotto è adatto solamente a muri di cemento o mattoni. Per gli altri tipi di muri, utilizzare un kit di fissaggio più appropriato.









18_03

RO

Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a începe să montaţi această pergolă.
Vă rugăm să respectaţi paşii descrişi în aceste instrucţiuni.
Păstraţi instrucţiunile la loc sigur pentru a fi consultate ulterior.

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

Instrucţiuni de îngrijire şi siguranţă

- Vă rugăm să respectaţi instrucţiunile descrise în acest manual.
- Urmare a achiziționării unei copertine de dimensiuni mari pentru terasă, vă rugăm să verificați dacă ați primit toate cutiile, în conformitate cu pagina suplimentară (Extindere copertină terasă) din manualul cu instrucțiuni pentru montare.
- În momentul în care doriți să începeți să asamblați copertina (puteți începe cu această cutie), sortați părțile componente și verificați-le prin comparație cu lista de conținut.
- Sortaţi piesele şi verificaţi lista de componente.
- Din motive de siguranţă, recomandăm cu tărie ca produsul să fie asamblat de cel puţin două persoane.
- Unele componente au muchii din metal. Vă rugăm să aveţi grijă când exploataţi componentele. Purtaţi întotdeauna mănuşi, pantofi şi ochelari de protecţie în timpul asamblării.
- Nu încercaţi să asamblaţi produsul în condiţiile în care bate vântul sau sunt intemperii.
- Aruncaţi în condiţii de siguranţă toate pungile de plastic – nu le lăsaţi la îndemâna copiilor mici.
- Nu lăsaţi copiii în zona de asamblare.
- Nu încercaţi să asamblaţi produsul dacă sunteţi obosiţi, dacă aţi luat droguri, medicamente sau aţi consumat alcool sau dacă sunteţi predispuşi la stări de ameţeală.
- Când folosiţi o scară sau instrumente de putere, asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile de siguranţă ale producătorului acestora.
- Nu vă urcaţi şi nu staţi pe acoperiş.
- Articolele grele nu ar trebui rezemate de stâlpi.
- Nu vă agăţaţi şi nu vă aşezaţi pe profile.
- Dacă pentru construirea produsului este nevoie de autorizaţii, adresaţi-vă autorităţilor locale.
- Eliberaţi acoperişul şi rigola de zăpadă, murdărie şi frunze.
- Volumele mari de zăpadă de pe acoperiş pot să deterioreze produsul şi nu se poate sta sub sau în apropierea acestuia în condiţii de siguranţă.
- Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit în mod principal ca şi ca pergolă.

Anumite versiuni ale acestui produs sunt vopsite.
Dacă culoarea a fost zgâriată în timpul asamblării, aceasta poate fi fixată.

Instrucţiuni de curăţare

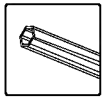
Pentru a curăţa pergolă, folosiţi o soluţie detergent necorozivă şi clătiţi cu apă rece curată.

Nu folosiţi acetonă, agenţi de curăţare abrazivi, sau alţi detergenţi speciali, pentru a curăţa panourile

Înainte de montaj

- Acest produs trebuie montat pe o suprafață solidă (cum ar fi betonul sau asfaltul) și ancorat la pământ.
- Alegeți cu grijă locul înainte de a începe montarea.
- Sortați piesele și verificați-le în lista conținutului pachetului.
- Suprafața locului de montare trebuie să fie plată (în special sub barele de susținere).
- Vă rugăm să întrebați autoritățile locale cu privire la obligativitatea obținerii unor permise, înainte de a monta produsul.
- Înainte de extinderea prelatei pentru terasă, mai multe piese trebuie demontate - se recomandă păstrarea acestora într-un loc sigur, pentru folosirea ulterioară.
- Notă: Utilizați doar piesele menționate în lista privind conținutul, unele piese pot fi în plus.

Unelte și echipament



T001 (Supplied)

RO

Instrucțiuni de montare

- Utilizați o platformă moale sub piese pentru a evita zgârierea și deteriorarea acestora.
- Dimensiunile produsului pot fi reglate în funcție de nevoile dvs.:

1. Profilul de prindere pe perete (în partea din spate, sus)
poate fi reglat de la **260 la 305 cm** (**de la 102,4" la 120"**) deasupra pământului.
Reglarea se face când măsurați și faceți gaura în pământ **(Pasul 7**).

Vă rugăm să rețineți recomandările privind înălțimea pentru instalare din **Schița A**. Cea mai mică înălțime la care poate fi fixată pe perete prelata pentru terasă este de **260 cm/102,4"**. Această metodă este opțională în cazul în care condițiile de montare și pereții exteriori nu sunt conforme sugestiilor de instalare din manual.

Vă rugăm să rețineți că aspectul produsului poate fi ușor diferit ca rezultat al operațiunilor de mai sus, dar capacitatea de susținere a zăpezii nu se modifică.

2. Distanța dintre barele de susținere și zid poate fi reglată de la **226 la 286 cm (de la 89" la 112,5")**, după cum vă este prezentat în **Schița B1**.

Distanța dintre barele de susținere și marginile exterioare poate fi reglată de la **0 la 54 cm (de la 0" la 21.3")** cum vă este prezentat în **Schița B2**.

Reglarea se face după montare, dar înainte de ancorare (**Pasul 21**) glisând barele și profilele **1041** pe canalele profilelor acoperișului.

3. Prinderea pe perete și distanța față de acesta determină unghiul acoperișului și adâncimea totală a produsului (distanța scurgerii față de perete). O prindere mai înaltă pe perete și o distanșă mai mică între perete și barele de susținere măresc unghiul acoperișului și scurtează adâncimea totală, după cum vă este prezentat în **Schița C**.

Pași

Pasul 6: Aplicați etanșanți pe bază de silicon pe partea interioară a componentelor **8116** și **8117** și conectați la profil.

Pasul 10: Vă rugăm să aplicați silicon de etanșare deasupra barei **7288,** pentru a preveni infiltrarea apei.

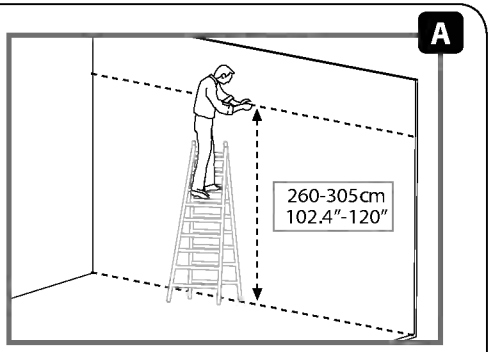
Pasul 13: Asigurați-vă că unghiul dintre profilul pentru peretele din spate și panoul ce susține profilele este de 90 de grade. Montarea panourilor trebuie efectuată începând cu mijlocul prelatei, continuând către fiecare margine, alternativ.

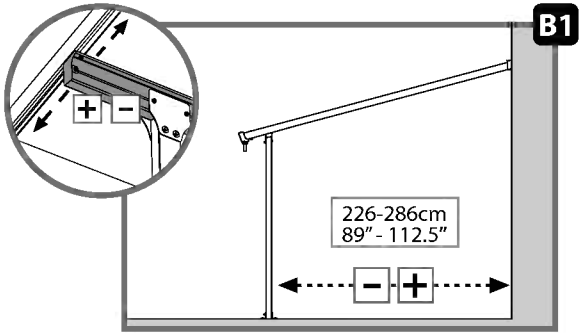
Pasul 21: Vă rugăm ca, înainte de ancorare, să reglați barele (înspre interior și în lateral) glisându-le în poziția finală.
Asigurați-vă că distanța dintre bare și marginile laterale ale prelatei nu depășește **54 cm/21,3".**

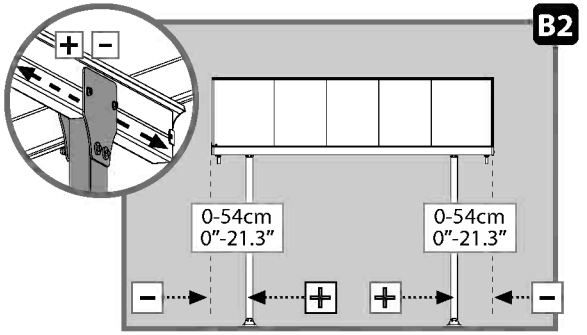
***Vă rugăm să rețineți:** Ancorarea acestui produs de sol este esențială pentru stabilitatea și rigiditatea lui.
Este necesar să duceți la bun sfârșit acest pas pentru ca garanția dvs. să fie valabilă (**Pasul 21**).

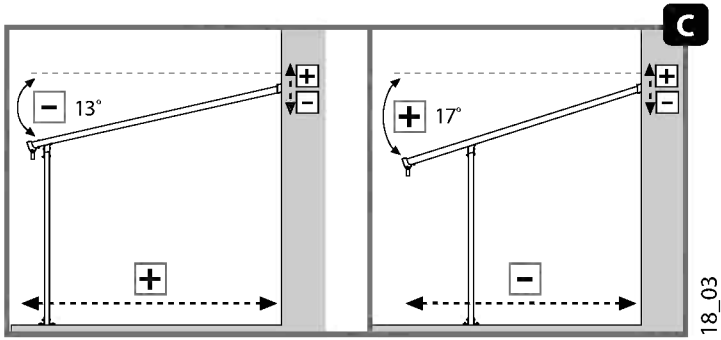
- Strângeți toate șuruburile când montarea este finalizată.assembly.

Notă:
Kitul de fixare pe perete furnizat împreună cu acest produs se utilizează numai pentru pereți de ciment sau de cărămidă plină.Celalte tipuri de pereți necesită un kit de fixare pe perete corespunzător.









18_03

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de começar a montar este produto. Queira executar os passos na ordem indicada nestas instruções.
Guarde as mesmas num lugar seguro para futura referência.

Quando encontrar o ícone de informação, por favor consulte o passo de montagem relevante para comentários e assistência adicionais.

Conselhos sobre Cuidados e Segurança

- Por favor, siga as instruções conforme listadas neste manual.
- Após comprar uma cobertura longa para pátio, certifique-se de ter recebido todas as caixas de acordo com a página adicional (Estendendo sua cobertura para pátio) do manual de instruções.
- Assim que você estiver pronto para montar sua cobertura para pátio (você pode começar com esta caixa), separe as peças e verifique se está de acordo com a lista de conteúdo.
- Ordene as peças e verifique a lista de conteúdos.
- Para fins de segurança recomendamos vivamente que o produto seja montado no mínimo por duas pessoas.
- Algumas peças podem ter extremidades afiadas. Por favor, tenha cuidado ao manusear os componentes. Use sempre luvas, proteção ocular, e mangas compridas ao montar ou realizar qualquer manutenção no seu produto.
- Não tente montar o produto em condições climatéricas de vento ou chuva.
- Elimine todos os sacos de plástico de forma segura – mantenha-os fora do alcance de crianças pequenas.
- Mantenha as crianças afastadas da zona de montagem.
- Não tente montar o produto se estiver cansado, tiver tomado drogas, medicamentos ou álcool, ou se for propenso a tonturas.
- Ao utilizar uma escada ou ferramentas elétricas, certifique-se de que segue os conselhos de segurança do fabricante.
- Não suba ou fique de pé no telhado.
- Os itens pesados não devem ser encostados aos polos.
- Não se pendure ou deite sobre os perfis.
- Mantenha o telhado e a calha sem neve, poeira e folhas.
- Uma quantidade de neve pesada no telhado pode danificar o produto fazendo com que seja inseguro ficar por baixo ou perto dele.
- Este produto foi concebido para ser utilizado principalmente como cobertura de Pátio.

Algumas versões deste produto são pintadas.
Se a cor foi riscada durante a montagem, ela pode ser corrigida.

Instruções de Limpeza

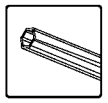
Utilize uma solução de detergente suave quando o seu produto necessitar de limpeza e enxague com água fria limpa.

Não use acetona, produtos de limpeza abrasivos, ou outros detergentes especiais para limpar os painéis.

Antes da Montagem

- Este produto deve ser montado sobre uma base sólida (como betão ou asfalto) e fixado ao solo.
- Antes de começar a montagem escolha cuidadosamente o seu local.
- Ordene as peças e verifique de acordo com a lista de conteúdos das peças.
- A superfície do local precisa de estar nivelada (sobretudo abaixo dos polos).
- Por favor, consulte as autoridades locais se forem exigidas quaisquer licenças antes da construção do produto.
- Antes de alargar a Cobertura do Pátio, precisam de ser desmanteladas várias peças, recomenda-se que as mantenha num local seguro para utilização futura.
- Nota: Usar apenas as peças registadas na lista do conteúdo, algumas peças podem ser excedentes.

Ferramentas e Equipamento



T001 (Fornecidos)

PT

Notas Durante a Montagem

- Use uma plataforma macia por baixo das peças para evitar riscos e danos.
- As dimensões do produto podem ser ajustadas às suas necessidades específicas:

1. O perfil de montagem da parede (topo-traseira) pode ser ajustado de **260 a 305 cm (102.4" a 120")** acima do solo.

O ajustamento é feito aquando da medição e perfuração (**Passo 7**).

Por favor, observe as recomendações de instalação de altura sugeridas na **Ilustração A**.

É possível fixar a altura da parede traseira da Cobertura do Pátio ao ponto mais baixo de **260 cm/102.4".** Este método é opcional se as condições de montagem e paredes exteriores não permitirem seguir a instalação sugerida conforme aparece no manual.

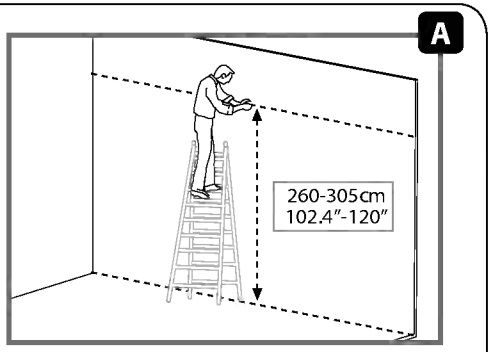
Queira reparar que, como resultado, a aparência do produto pode mudar ligeiramente, no entanto o peso da carga de neve não muda.

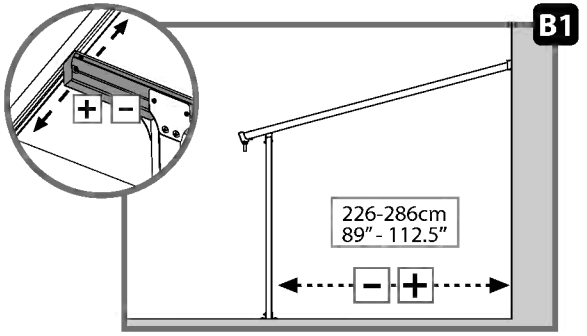
2. A distância dos polos da parede pode ser ajustada de **226 a 286 cm (89" a 112.5")** conforme sugerido na **Ilustração B1.**

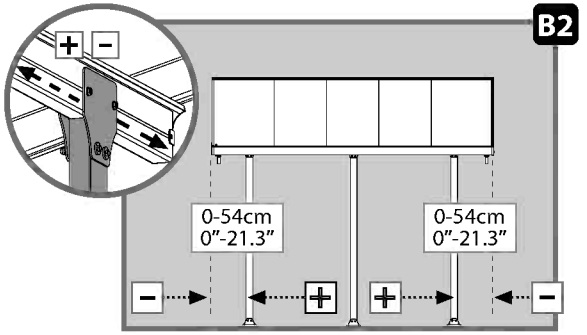
A distância dos polos das extremidades laterais pode ser ajustada de **0 a 54 cm (0" to 21.3")** conforme sugerido na **Ilustração B2**.

O ajustamento é feito após a montagem e antes da fixação (**Passo 21**) deslizando os polos e perfil **1041** nos canais de perfil do telhado.

3. A montagem da parede e a distância da parede determinam o ângulo do telhado e a profundidade total do produto (distância da calha da parede). A montagem da parede mais alta e a distância menor entre a parede e os polos aumenta o ângulo do telhado e diminui a profundidade total conforme sugerido na **Ilustração C.**







Passos

Passo 6: aplique vedantes de silicone na parte interna de **8116 e 8117** e conecte-se ao perfil.

Passo 10: Por favor, aplique selantes de silicone por cima das traves **7288**, para evitar a infiltração de água.

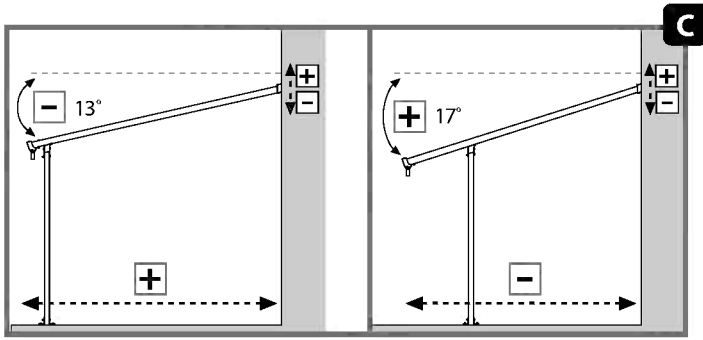
Passo 13: Certifique-se de que o ângulo entre o perfil da parede traseira e os perfis de suporte do painel é de 90 graus. A montagem dos painéis deve começar a partir do meio da Cobertura do Pátio para cada lado alternativamente.

Passo 21: Por favor, ajuste os polos (de dentro para fora e lateralmente) deslizando-os para sua posição final antes de fixar.Certifique-se de que a distância dos polos da extremidade lateral da cobertura do Pátio não excede os **54 cm/21.3".**

***Por favor, note:** É essencial ancorar este produto ao chão para a sua estabilidade e rigidez.

É necessário completar esta etapa para que a sua garantia seja válida (**Passo 22**).

* Aperte todos os parafusos ao terminar a montagem.



Nota:

O kit de ancoragem de parede fornecido com este produto é adequado somente para paredes de concreto ou de ladrilhos sólidos. Outros tipos de parede precisam de um kit de fixação de parede acordeão.

18_03

PL

Przed przystąpieniem do montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz o przeprowadzanie poszczególnych etapów montażu w kolejności określonej w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i pielęgnacji

- Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Po zakupie długiego zadaszenia tarasu upewnij się, że otrzymałeś wszystkie. pudła zgodnie z dodatkową stroną (Powiększając zadaszenie tarasu) z instrukcji.
- Kiedy tylko będziesz gotowy zamontować zadaszenie tarasu (możesz zacząć od tego pudła), ułóż części i zweryfikuj ich kompletność na podstawie dostarczonej listy.
- Z uwagi na bezpieczeństwo zalecamy montowanie produktu przez co najmniej dwie osoby.
- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu. Należy zawsze nosić rękawice, buty oraz okulary ochronne podczas montażu bądź konserwacji produktu.
- Nie należy wykonywać montażu podczas występowania niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr.
- Należy w bezpieczny sposób usunąć wszystkie plastikowe torby - trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania montażu.
- Nie należy wykonywać montażu w przypadku odczuwania zmęczenia, znajdowania się pod wpływem środków odurzających, leków, alkoholu lub w przypadku podatności na zawroty głowy.
- Podczas korzystania z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, ze postępujesz zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa producenta.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Nie należy opierać ciężkich przedmiotów o słupki.
- Nie wieszaj ani nie kładź niczego na kształtownikach.
- Chroń dach i rynny przed zalegającym śniegiem, ziemią oraz liśćmi.
- Zalegający śnieg może spowodować uszkodzenie produktu, przez co może on stanowić zagrożenie dla osób znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu.
- Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytkowania jako zadaszenie tarasu.

Niektóre wersje tego produktu są malowane.
Jeżeli kolor został zadrapany podczas montażu, można go naprawić.

Instrukcje czyszczenia

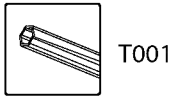
Do czyszczenia produktu należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.

Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środkow czyszczących ani innych substancji chemicznych.

Przed montażem

- Ten produkt musi być umieszczony na stałym i równym podłożu (takim jak beton lub asfalt) oraz zakotwiczony do ziemi.
- Przed rozpoczęciem montażu wybierz starannie jego miejsce.
- Ułóż części i zweryfikuj ich kompletność na podstawie dostarczonej listy.
- Powierzchnia terenu musi być wypoziomowana (głównie poniżej słupków)
- Należy skonsultować się z lokalnymi władzami w sprawie ograniczeń budowlanych lub zezwoleń potrzebnych do montażu opisywanego produktu.
- Przed rozpoczęciem montażu należy zdemontować niektóre części zadaszenia tarasu, zaleca się przechowanie ich do przyszłego użytku.
- **Uwaga:** Używaj jedynie części zaleconych w spisie zawartości, niektóre części mogą być w nadmiarze.

Narzędzie i sprzęt



T001 (w zestawie)

PL

Uwagi podczas montażu

- Aby zapobiec zadrapaniom i uszkodzeniom części podłóż pod nie miękką paletę.
- Rozmiar produktu można dostosować do własnych potrzeb.

1. Kształtownik montujący ścianę (górną, tylną) może być dopasowany – od **260 do 305 cm (102.4" do 120")** nad ziemią. Dopasowanie wykonuje się po zmierzeniu i wierceniu. **(Krok 7)**

Należy zwrócić uwagę na zalecaną w instrukcji wysokość zawartą w **Diagramie A**. Wysokość **260 cm/102.4"** jest najniższą możliwą wysokością na której można ustawić tylną ścianę zadaszenia tarasu. Metoda ta jest opcjonalna jeśli warunki montażu oraz ściany zewnętrzne nie pozwalają na stosowanie się do sugerowanego przebiegu montażu, który widnieje w instrukcji.

Należy zwrócić uwagę na to, że wygląd produktu może się nieznacznie zmienić, natomiast obciążenie śniegiem pozostaje takie samo.

2. Długość między słupkami a ścianą można dostosować od **226 do 286 cm (89" do 112.5")** jak widnieje w **Diagramie B1.**

Długość między słupkami a bocznymi krawędziami można dostosować od 0 do **54 cm (0" do 21.3")** jak widnieje w **Diagramie B2.**

Dostosowanie wykonuje się po montażu a przed zakotwiczeniem **(Krok 21)** poprzez przesuwanie słupków i kształtownika **1041** po kanale kształtownika dachu.

3. Montaż ściany oraz odległość od ściany determinuje nachylenie dachu oraz całkowitą głębokość produktu (odległość rynny od ściany). Im wyżej montowana jest ściana i im krótszy jest dystans między ścianą i słupkami tym większe jest nachylenie dachu i tym większa jest całkowita głębokość jak wskazuje **Diagram C.**

Kolejność działań

Krok 6: Stosuj szczeliwami silikonowymi na wewnętrznej części **8116 i 8117 i** połącz się z profil.

Krok 10: Należy zastosować silikonowe szczeliwa powyżej belki **7288** aby zapobiec przeciekaniu wody do środka.

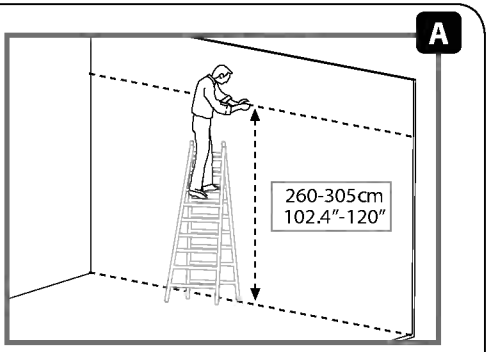
Krok 13: Upewnij się że kąt pomiędzy tylną ścianą kształtownika oraz panelu, który wspiera kształtownik to 90 stopni. Montaż paneli powinno się zaczynać od środka zadaszenia tarasu kolejno w kierunku każdej ze stron.

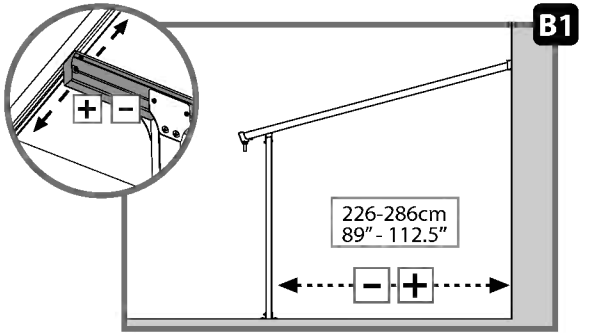
Krok 21: Przed zakotwiczeniem należy dostosować słupki (od środka na zewnątrz i do boków) poprzez przesuwanie ich do końcowej pozycji. Upewnij się, że dystans między zadaszeniem tarasu i boczną ścianą nie przekracza **54 cm/21.3".**

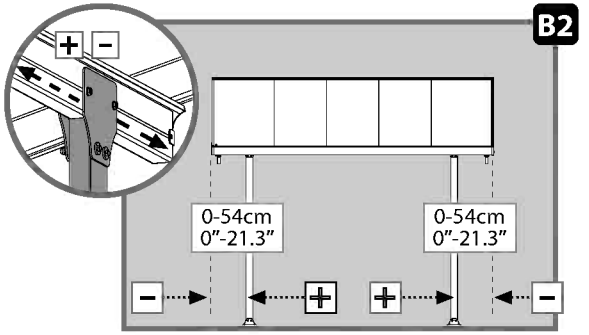
Zwróć uwagę: Przymocowanie tego produktu do ziemi jest kluczowe dla zapewnienia mu stabilności i sztywności. Aby zachować ważność gwarancji, należy zakończyć ten etap montażu. **(Krok 22)**

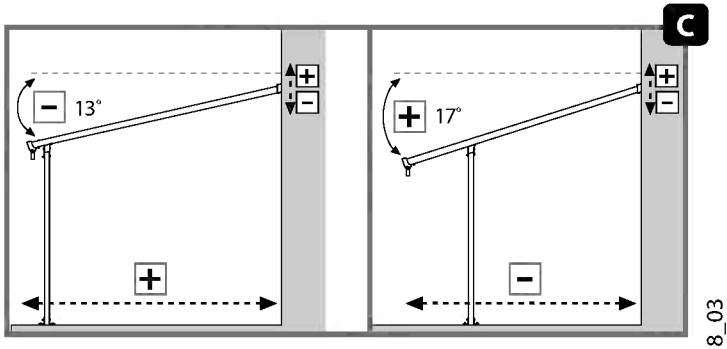
Dokręć wszystkie śrubki po ukończeniu montażu.

Uwaga: Zestaw do mocowania ściennego dostarczany z tym produktem jest przeznaczony wyłącznie do betonowych lub ceglanych murów. Inne typy ścianek wymagają odpowiedniego przymocowania do ściany.









18_03

NN

Les denne bruksanvisningen nøye for du monterer dette terrassedekket.
Utfør stegene i rekkefølgen angitt i denne bruksanvisningen.
Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Når du ser informasjonsikonet, se det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og mer hjelp.

Håndtering- og sikkerhetsråd

- Følg instruksjonene som oppgitt i denne bruksanvisningen.
- Etter at du har kjøpt det lange terrassedekket, kontroller at du har mottatt alle eskene som er angitt på de neste sidene i bruksanvisningen (trekk ut terrassedekket).
- Så snart du er klar til å montere terrassedekket (start med denne esken), bør du sortere delene og sjekke at alt sammen er der i samsvar med innholdslisten.
- Sorter delene og sjekk innholdslisten over deler.
- Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi at produktet monteres av minst to personer.
- Noen deler har metallkanter. Vis varsomhet ved håndtering av komponenter. Alltid bruk hansker, vernesko og -briller under montering.
- Ikke forsøk å montere produktet i sterk vind eller våte forhold.
- Kast alle plastikkposer - hold dem utilgjengelige for små barn.
- Hold barn unna monteringsområdet.
- Ikke monter produktet hvis du er trøtt, under påvirkning av narkotika eller alkohol eller ved svimmelhet.
- Når produktet er montert må man undersøke det for skarpe kanter og trimme med en barberhøvel om nødvendig.
- Hvis man bruker gardintrapp eller elektroverktøy for å sikre at du bruker produsentens sikkerhetsråd.
- Ikke klatre på eller stå på taket.
- Tunge artikler må ikke lenes på pålene.
- Ikke heng eller ligg på profilene.
- Hold taket og takrenner fritt for snø, skitt & løv.
- Tung snø på taket kan skade produktet og gjøre det utrygt å stå under eller i nærheten.
- Dette produktet ble laget for å brukes i hovedsak som terrassedekke.

Noen versjoner av dette produktet er malt:
Hvis fargen ble riper under montering, kan den løses.

Rengjøringsanvisning

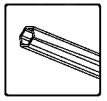
Når produktet ditt trenger rengjøring, bruk et mildt rengjøringsmiddel og rens med kaldt, rent vann.

Ikke bruk aceton, kraftige rengjøringsmidler eller andre spesielle rengjøringsmidler for å rengjøre panelene.

Før montering

- Dette produktet må monteres på et fast grunnlag (som betong eller asfalt) og ankres til bakken.
- Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
- Velg deler og sjekk i henhold til delelisten.
- Grunnagets overflate må være jevn (hovedsaklig under pålene).
- Sjekk med lokale myndigheter om tillatelser kreves for å sette opp produktet.
- Flere deler må demonteres før du kan forstørre terrassedekselet. Det er anbefalt å oppbevare de på en sikker plass for fremtidig bruk.
- Merk: Kun bruk delene registrert i innholdslisten, noen deler kan være overflødige.

Verktøy og utstyr



T001 (medfølger)

NN

Merknader til under montering

- Bruk en myk plattform under delene for å unngå skraper og skade.
- Produktdimensjoner kan justerest til dine spesifikke behov:

1. Veggmonteringsprofilen (topp-bak) kan justeres fra **260 til 305 cm (102.4" til 120")** over bakken. Justeringen gjøres når man måler og borer **(steg 7)**.

Merk at høyden for montering er angitt i diagram A. Men det er mulig å fikse terrassedekkets vegghøyde på et lavere punkt på **260 cm/102.4".** Metoden er valgfri hvis monteringsforholdene og ytterveggene ikke tillater slik installasjon som oppgis i bruksanvisingen.

Merk at produktvisningen kan endres noe som et resultat av dette, men maks snøvekt endres ikke.

2. Avstand mellom pålene fra veggen kan justeres fra **226 til 286 cm (89" til 112.5")** som foreslått i **diagram B1.**

Avstand mellom pålene fra sidekantene kan justeres fra **0 til 54 cm (0" til 21.3")** som foreslått i **diagram B2.**

Justeringen er gjort etter montering og før ankring **(steg 21)** ved å gli pålene og profilene **1041** i kanalene på takprofilene.

3. Veggmontering og avstand fra veggen angir takvinkel og total dybde for produktet (avstand fra takrenne til veggen). Høyere veggmontering og kortere avstand mellom veggen og pålene øker takvinkelen og forkorter den totale dybde som foreslått i **diagram C.**

Stegs

Steg 6: Påfør silikontetningsmidler på den innerste siden av **8116** og **8117** og fest til profilen.

Steg 10: Påfør silikontetningsmidler over bjelke **7288** for å hindre vann fra å trekke inn.

Steg 13: Sørg for at det er en 90 graders vinkel mellom den bakerste veggprofilen og panelet som støtter profilene. Panelmontering bør begynne fra midten av terrassedekselet og monteres jevnt ut mot hver side.

Steg 21: Juster stolpene (innenfra og ut, og sidelengs) ved å skyve dem til deres endelige posisjon før de forankres.

Sørg for at avstanden mellom stolpene og terrassens dekselsidekant ikke overskrider **54 cm (/21.3 tommer).**

***Vennligst bemerk:** For å sikre produktets stabilitet er det essensielt å forankre produktet i bakken.

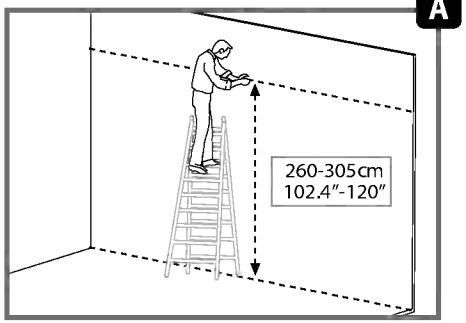
Det er nødvendig å fullføre dette steget for at garantien skal være gyldig (**Steg 22**).

- Stram alle skruene etter monteringen er fullført.

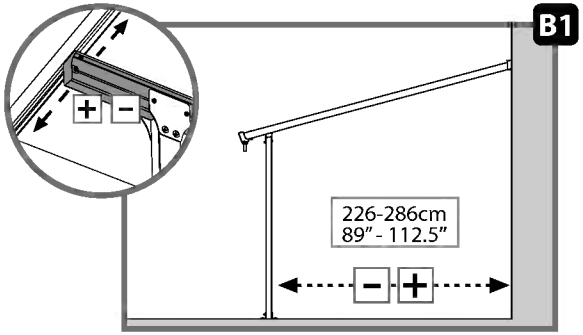
Merk:

Veggforankringssettet som følger med dette produktet, er bare egnet for betong eller solide mursteinvegger. Andre veggtyper trenger et annen veggforankring som er kompatibel med akkurat den vegge.

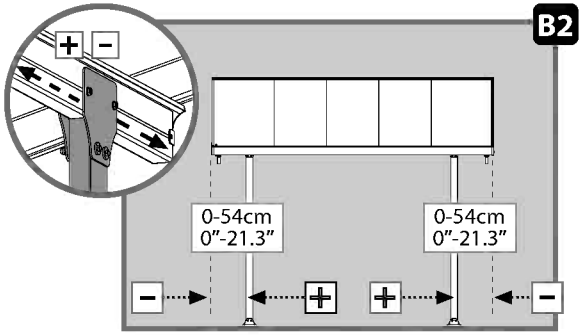
A



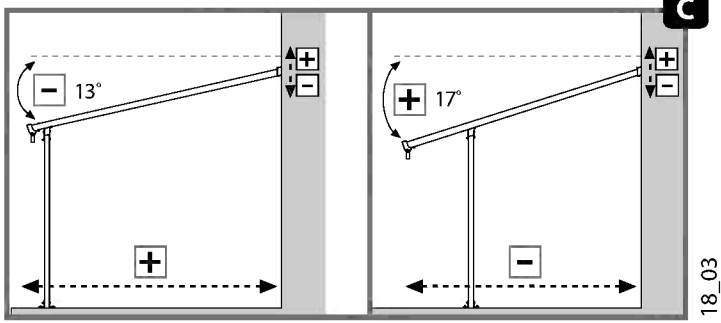
B1



B2



C



18_03

EL

Παρακαλώ διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση αυτής της πέργολας Patio. Παρακαλώ εκτελέστε τα βήματα στην σειρά που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες.
Κρατήστε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Όταν συναντήσετε το εικονίδιο πληροφοριών, παρακαλούμε ανατρέξτε στο σχετικό στάδιο συναρμολόγησης για πρόσθετα σχόλια και βοήθεια.

Συμβουλές φροντίδας και ασφάλειας

- Παρακαλώ ακολουθήστε τις οδηγίες όπως αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μετά την αγορά ενός μεγάλου στεγάστρου, βεβαιωθείτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα κουτιά, σύμφωνα με την πρόσθετη σελίδα (επέκταση στεγάστρου) του εγχειριδίου χρήσης.
- Όταν είστε έτοιμοι να συναρμολογήσετε το στέγαστρό σας (μπορείτε να ξεκινήσετε με αυτό το κουτί), ταξινομήστε τα διάφορα μέρη και ελέγξτε αν συμφωνούν με τον πίνακα περιεχομένων
- Διαχωρίστε τα τμήματα και ελέγξτε έναντι της λίστας περιεχομένων.
- Για σκοπούς ασφαλείας συστήνουμε ανεπιφύλακτα όπως το προϊόν συναρμολογηθεί απο τουλάχιστον 2 άτομα.
- Μερικά τμήματα έχουν μεταλλικά άκρα. Παρακαλώ να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα περιεχόμενα.Πάντοτε να φοράτε γάντια,παπούτσια και γυαλιά ασφαλείας κατά την συναρμολόγηση.
- Μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν σε ανεμώδεις ή βροχερές καιρικές συνθήκες.
- Απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες με ασφάλεια – κρατήστε τις μακριά απο τα παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά απο την εστία συναρμολόγησης.
- Μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι,αν είστε υπο την επήρρεια ναρκωτικών ουσιών,φαρμακευτικής αγωγής ή αλκοόλ, ή αν είστε επιρρεπείς σε περόδους ζάλης.
- Όταν χρησιμοποιείτε σκάλα ή ηλεκτρικά εργαλεία, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή.
- Μην σκαρφαλώνετε ή να στέκεστε στην οροφή.
- Βαρετά αντικείμενα δεν θα πρέπει να στηρίζονται έναντι των στύλων.
- Παρακαλώ συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές εαν απαιτούνται οποιεσδήποτε άδειες για ανέγερση του προϊόντος.
- Διατηρείτε την οροφή και τις χωλέτρες καθαρά απο χιόνι, ακαθαρσίες και φύλλα.
- Το βαρύ φορτίο χιονιού στην οροφή μπορεί να καταστρέψει το προϊόν καθιστώντας το επισφαλές να σταθείτε από κάτω ή πλησίον αυτού.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται κυρίως Patio μόνο.

Κάποιες εκδόσεις αυτού του προϊόντος είναι βαμμένες.
Αν το χρώμα ήταν χαραγμένο κατά τη συναρμολόγηση, μπορεί να διορθωθεί.

Οδηγίες καθαρισμού

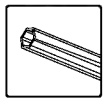
Όταν το προϊόν χρειάζεται καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ήπια σύνθεση καθαριστικού και ξεπλύνετε με κρύο καθαρό νερό.

Μην χρησιμοποιήσετε ασετόνη, στιλβωτικά καθαριστικά ή άλλα ειδικά φάρμακα για να καθαρίσετε το πλαίσιο

Πριν από τη συναρμολόγηση

- Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί σε μια σταθερή βάση (όπως τσιμέντο ή άσφαλτο) και να στερεωθεί στο έδαφος.
- Επιλέξτε την τοποθεσία προσεκτικά πριν να ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Ταξινομήστε τα μέρη και ελέγξτε τα σύμφωνα με την λίστα περιεχομένων.
- Η επιφάνεια πρέπει να εξομαλυνθεί (κυρίως στους στύλους).
- Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές εάν τυχόν χρειάζεται άδεια πριν από την συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Πριν από τη διεύρυνση του Καλύμματος για Αίθριο, αρκετά τμήματα πρέπει να αποσυναρμολογηθούν, συνιστάται να τα κρατήσετε σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
- Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μόνο τα μέρη που είναι εγγεγραμμένα στον κατάλογο περιεχομένων. Ορισμένα κομμάτια μπορεί να περισσεύουν.

Εργαλεία & Εξοπλισμός



T001 - (παρέχονται)

EL

Σημειώσεις: Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης

- Χρησιμοποιήστε μία μαλακή επιφάνεια κάτω από τα μέρη για να αποφευχθούν γρατζουνιές και ζημιές.
- Οι διαστάσεις του προϊόντος μπορούν να προσαρμοστούν στις ανάγκες σας:

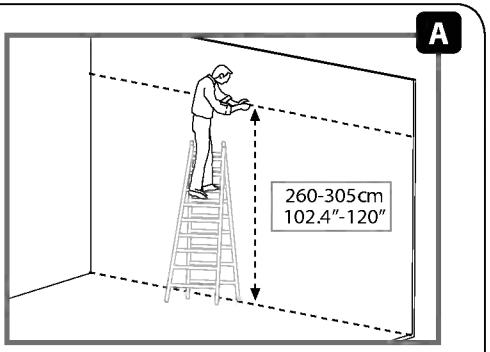
1. Η πλευρά που τοποθετείται στον τοίχο (επάνω-πίσω) μπορεί να ρυθμιστεί από **260-305 εκ. (102,4» έως 120»)** πάνω από το έδαφος. Η ρύθμιση γίνεται κατά τη μέτρηση και το τρύπημα **(Βήμα 7).**

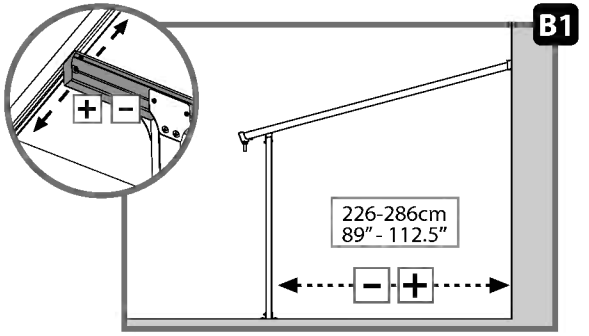
Παρακαλείστε να δείτε το συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης που προτείνεται στο Διάγραμμα Α. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της πίσω πλευράς του Καλύμματος Αιθρίου στο χαμηλότερο σημείο στα **260 εκ / 102.4»**. Αυτή η μέθοδος είναι προαιρετική, εφόσον οι συνθήκες συναρμολόγησης και οι εξωτερικοί τοίχοι δεν επιτρέπουν να ακολουθήσετε την προτεινόμενη εγκατάσταση, όπως φαίνεται στο εγχειρίδιο.

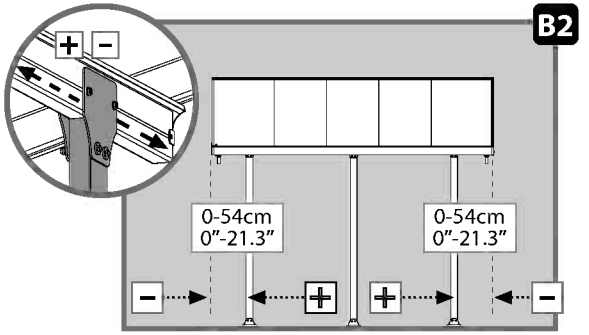
Παρακαλούμε σημειώστε ότι μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα η εμφάνιση του προϊόντος να αλλάξει ελαφρώς, ωστόσο το βάρος του φορτίου χιονιού δεν αλλάζει.

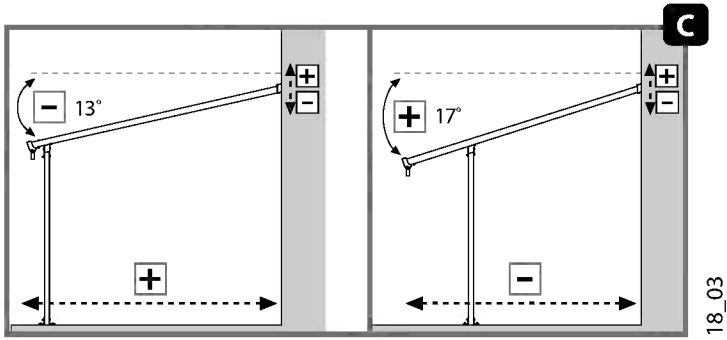
2. Η απόσταση των στύλων από τον τοίχο μπορεί να ρυθμιστεί στα **226-286 εκ (89» έως 112,5»),** όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Β1.** Η απόσταση των στύλων από τις πλευρικές ακμές μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως **54 εκ (0» έως 21,3»),** όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Β2.** Η ρύθμιση γίνεται μετά την συναρμολόγηση και πριν την αγκύρωση **(Βήμα 21)** σύροντας τους στύλους και τις πλευρικές ακμές **1041** στα κανάλια της οροφής.

3. Η στήριξη στον τοίχο και η απόσταση από τον τοίχο προσδιορίζει την γωνία της οροφής και το συνολικό βάθος του προϊόντος (η απόσταση της υδρορροής από τον τοίχο). Υψηλότερη στήριξη στον τοίχο και μικρότερη απόσταση μεταξύ του τοίχου και των στύλων αυξάνει τη γωνία της οροφής και μικραίνει το συνολικό βάθος, όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Γ.**









Βήματα

Βήμα 6: Παρακαλούμε εφαρμόστε σφραγιστικά σιλικόνης και στις δύο μεριές του κομματιού που συνδυάζει το **8119** για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.

Βήμα 10: Παρακαλούμε εφαρμόστε στεγανοποιητικά σιλικόνης πάνω από τους πασσάλους **7288,** προκειμένου να αποτρέψετε την εισροή νερού.

Βήμα 13: Βεβαιωθείτε ότι η γωνία μεταξύ του προφίλ του πίσω τοιχώματος και του πίνακα που υποστηρίζει τα προφίλ είναι 90 μοίρες. Η συναρμολόγηση των πάνελ θα πρέπει να ξεκινήσει από την μέση του καλύμματος για αίθριο προς κάθε πλευρά εναλλάξ.

Βήμα 21: Παρακαλούμε ρυθμίστε τους πασσάλους (από μέσα προς τα έξω και προς τα πλάγια) σύροντας τους στην τελική τους θέση πριν από την στερέωση. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση των πασσάλων από την πλευρική άκρη του καλύμματος για Αίθριο δεν υπερβαίνει τα **54 cm/21.3".**

Παρακαλώ προσέξτε: Η στερέωση αυτού του προϊόντος στο έδαφος είναι απαραίτητη για την σταθερότητα και την ακαμψία του. Απαιτείται να ολοκληρώσετε αυτό το στάδιο προκειμένου να ισχύει η εγγύησή σας (**Βήμα 22**).

- Σφίξτε όλες τις βίδες κατά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης.

Σημείωση:
Το πακέτο για στερέωση σε τοίχωμα που παρέχεται με αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τοίχους από μπετόν.
Άλλοι τύποι τοιχώματος χρειάζονται ένα ανάλογο πακέτο για στερέωση σε τοίχωμα.

18_03

FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat tämän patiokatteen kokoonpanon.
Suorita vaiheet järjestyksellisesti esitettyjen ohjeitten mukaisesti.
Tallenna nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Kun havaitset lisätietokuvakkeen, huomioi sen kohdan asennukseen tarkoitetut lisäohjeet ja neuvot.

Hoito- ja Turvallisuusohjeet

- Noudata ohjeita kuten lueteltu tässä oppaassa.
- Kun olet ostanut pitkän terassikatoksesi, varmista, että sait kaikki ohjekirjan lisäsivulla (Terassikatoksesi pidentäminen) listatut laatikot
- Lajittele osat ja tarkista, että ne löytyvät sisältölistalta, kun olet valmis kokoamaan terassikatoksesi (voit aloittaa tästä laatikosta)
- Lajittele osat ja tarkista sisällysluettelo.
- Suosittelemme turvallisuussyistä että vähintään kaksi henkilöä kokoo tuotteen.
- Joillakin osilla on metallireunat. Ole varovainen kun käsittelet osia.
- Käytä aina käsineitä, kenkiä ja suojalaseja asennuksen aikana.
- Älä yritä koota tuotetta tuulisissa tai märissä olosuhteissa.
- Hävitä kaikki muovipussit turvallisesti – pidä ne poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Pidä lapset poissa kokoonpanoalueelta.
- Älä yritä koota tuotetta jos olet väsynyt, ottanut huumeita, lääkkeitä, alkoholia tai jos olet altis huimauskohtauksiin.
- Kun käytät tikkaita tai sähkötyökaluja, varmista että noudatat valmistajan turvallisuusohjeita.
- Älä kiipeä katolle tai seiso sen päällä.
- Raskaita esineitä ei saa nojata pylväitä vastaan
- Älä ripusta mitään profiileista tai pane mitään niiden päälle.
- Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin jos tarvitaan lupaa tuotteen rakentamiseen.
- Pidä katto ja vesikouru puhtaana lumesta, liasta ja lehdistä.
- Painava lumi katolla voi vahingoittaa tuotetta ja tehdä sen alla tai läheisyydessä oleskelusta vaarallista.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi pääosin as terassikatos.

Jotkut versiot tästä tuotteesta ovat maalatut. Jos väri naarmuntuu kokoonpanon
Jos väri naarmuuntuu asennuksen aikana, se voidaan kiinnittää.

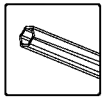
Puhdistusohjeet

Kun tuotetta on puhdistettava, käytä mietoa pesuainetta ja huuhtele kylmällä vedellä. Älä käytä asetonia, hankaavia puhditusaineita tai muita erikoisia puhdistusaineita paneelin puhdistukseen.

Ennen kokoamista

- Tämä tuote on koottava tukevalle alustalle (kuten betonille tai asfaltille) ja kiinnitettävä maahan.
- Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
- Järjestä osat ja tarkista ne tuoteluettelon mukaan.
- Kokoamispaikan tulee olla tasainen (erityisesti paalujen alla).
- Kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta koskien mahdollisia ennen tuotteen kokoamista tarvittavia lupia.
- Ennen terassikatoksen laajentamista monia osia täytyy purkaa. On suositeltavaa, että ne säilytetään turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.
- Huomio: Käytä vain sisältöluettelossa mainittuja osia, jotkin osat saattavat olla ylimääräisiä.

Työkalut ja välineet



T001 (Sisältyy toimitukseen)

FI

Huomioi kokoamisen aikana

- Aseta osat pehmeälle alustalle naarmujen ja vahingoittumisen välttämiseksi.
- Tuotteen mitat voidaan säätää tarpeittesi mukaan:

1. Seinään kiinnitys -profiili (ylhäällä takana) voidaan säätää **260 - 305 cm (102.4" to 120")** korkeudelle maasta. Säätö tapahtuu mittaamalla ja poraamalla **(Vaihe 7).**

Huomaa asennussuositusten ehdotettu korkeus **kaaviossa A.** Terassin katoksen takaosa voidaan kiinnittää seinän korkeudelle matalimmillaan **260 cm/102.4".** Tämä menettely on valinnainen, jos kokoamisolosuhteet ja ulkoseinät eivät mahdollista ehdotetun asennuksen toteuttamista käyttöohjeiden mukaan.
Huomaa, että tuotteen ulkonäkö voi muuttua hieman tämän seurauksena. Se ei kuitenkaan vaikuta lumen painoon.

2. Paalujen etäisyyttä seinästä voidaan säätää välillä **226 - 286 cm (89" to 112.5") kaavion B1** ehdotuksen mukaan.
Paalujen etäisyyttä sivureunoista voidaan säätää välillä **0 - 54 cm (0" to 21.3") kaavion B2** ehdotuksen mukaan.
Säätö suoritetaan kokoamisen jälkeen ja ennen kiinnittämistä **(vaihe 21)** liu›uttamalla paaluja ja profiileja **1041** kattoprofiilin urissa.

3. Seinään kiinnitys ja etäisyys seinästä määrittävät katon kulman ja tuotteenkokonaissyvyyden (rännin etäisyys seinästä). Korkeampi seinään kiinnitys ja seinän ja paalujen välinen pienempi etäisyys kasvattaa katon kulmaa ja lyhentää kokonaissyvyyttä, kuten osoitettu **kaaviossa C.**

Vaiheet

Vaihe 6: lisää silikonitiivisteet **8116:n & 8117:n** sisäosiin ja liitä profiiliin.

Vaihe 10: Laita silikonitiivistettä puomin **7288** päälle, jotta vesi ei pääse vuotamaan sisälle.

Vaihe 13: Varmista, että takaseinän profiilin ja profiileja tukevan paneelin välinen kulma on 90 astetta. Paneelien kokoaminen tulee aloittaa terassikatoksen keskiosasta vuorotellen kummallekin puolelle.

Vaihe 21: Säädä tankoja (nurinpäin ja sivuttain) liu'uttamalla ne niiden lopulliseen asentoon ennen kiinnittämistä.

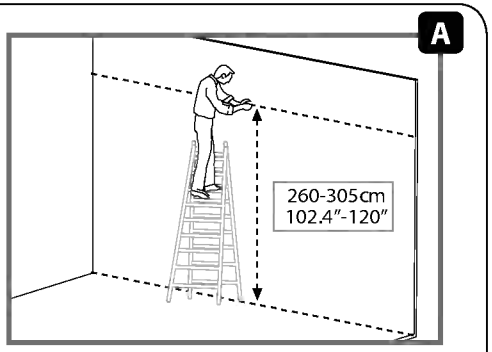
Varmista, että tankojen etäisyys terassikatoksen sivureunoista ei ole yli "**54 cm/21.3".**

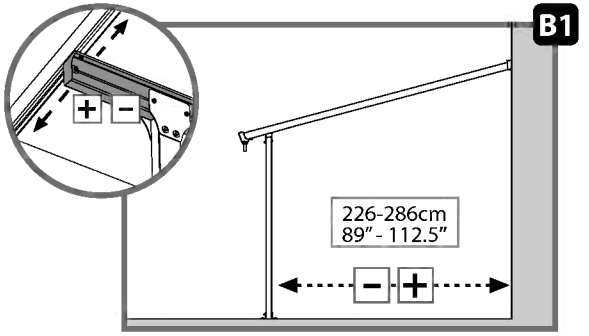
***Huomaa:** tuotteen ankkurointi maahan on välttämätöntä sen vakauden ja jäykkyyden kannalta.

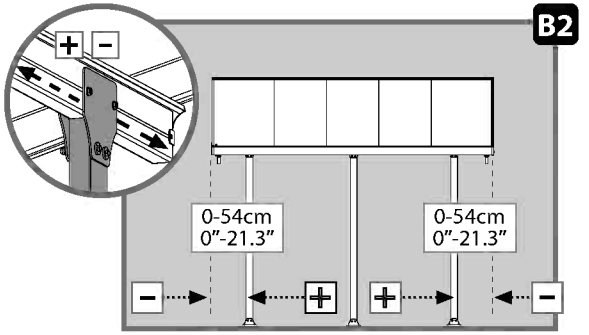
Se vaaditaan tässä vaiheessa, jotta takuu olisi voimassa (**Vaihe 22**).

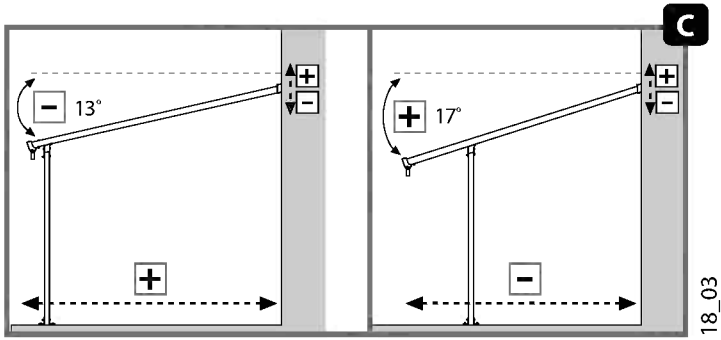
- Kiristä kaikki ruuvit kokoamisen päätteeksi.

Huomio:
Tuotteen mukana tuleva ankkurointikitti soveltuu ainoastaan käytettäväksi betoni- ja tiiliseiniin. Muut seinät vaativat erilaisen kiinnityksen.









18_03

NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gaat monteren.
Voer de stappen uit in de volgorde van deze instructies.
Bewaar deze instructies op een veilige plaats zodat u ze in de toekomst weer kunt raadplegen.

Wanneer dit informatie icoon vermeldt staat, refereer naar de relevante assemblagestap voor bijbehorende opmerkingen en assistentie.

Onderhouds- en veiligheidsrichtlijnen

- Volg de instructies zoals opgesomd in deze handleiding.
- Als u uw lange pergola-dak heeft gekocht, moet u ervoor zorgen dat u alle dozen ontvangen heeft volgens de aanvullende pagina (uw pergola-dak verlengen) in de handleiding.
- Zodra u gereed bent om uw pergola-dak te gaan monteren (u kunt beginnen met deze doos), moet u de onderdelen gaan sorteren en controleren aan de hand van de inhoudslijst
- Sorteer de onderdelen en controleer de inhoudslijst.
- Om veiligheidsredenen raden we aan dat het product gemonteerd wordt door minstens twee personen.
- Sommige onderdelen hebben metalen randen. Wees voorzichtig bij het hanteren van de componenten. Draag steeds handschoenen, schoenen en een veiligheidsbril tijdens de montage.
- Tracht het product niet te monteren bij winderig of nat weer.
- Verwijder alle plastic zakken op een veilige manier – houd ze uit de buurt van kleine kinderen.
- Houd kinderen weg uit de montagezone.
- Tracht het product niet te monteren als u moe bent, onder invloed bent van drugs, medicatie of alcohol, of als u last hebt van duizelingen.
- Als u een ladder gebruikt of elektrisch gereedschap, zorg er dan voor dat u de veiligheidsrichtlijnen van de fabrikant opvolgt.
- Klim niet op het dak en ga er niet op staan.
- Laat geen zware voorwerpen tegen de palen leunen.
- Ga niet aan de profielen hangen of erop liggen.
- Raadpleeg de lokale autoriteiten of u vergunningen nodig hebt om het product te monteren.
- Houd het dak en de goot vrij van sneeuw, vuil en bladeren.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als een overdekte patio

Sommige versies van dit product zijn geverfd.
Als de kleur tijdens de montage is bekrast, kan deze worden opgelost.

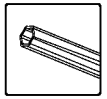
Reinigingsinstructies

Als uw product gereinigd moet worden, gebruik dan een mild schoonmaakmiddel en spoel af met koud, zuiver water. Gebruik geen aceton, schuurmiddelen of andere speciale schoonmaakmiddelen om het paneel te reinigen.

Voor het starten van de montage

- Dit product moet in elkaar worden gezet op een stevige ondergrond (zoals beton of asfalt) en worden verankerd in de grond.
- Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
- Sorteer de onderdelen en controleer ze volgens de inhoudslijst.
- Het terrein dient geëgaliseerd te zijn (voornamelijk onder de poten).
- Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn voordat u het product gaat bouwen.
- Voordat u de terrasoverkapping vergroot, dienen er een aantal onderdelen te worden gedemonteerd. We adviseren u om deze veilig te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Opmerking: Gebruik alleen de onderdelen die in de inhoudslijst zijn opgenomen. Er kunnen enkele onderdelen overblijven.

Gereedschappen en apparatuur



T001 (Meegeleverd)

NL

Aanwijzingen bij de montage

- Gebruik een zachte ondergrond onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- De afmetingen van het product kunnen worden aangepast aan uw specifieke behoeften:

1. De zijde van de wandmontage (bovenkant achterzijde) kan worden aangepast van **260 tot 305 cm** boven de grond. Het afstellen wordt gedaan bij het meten en boren **(stap 7).**

Let op de voorgestelde hoogte van de installatieaanbevelingen in schema A. Het is mogelijk om de wand van de achterzijde van patio-overdekking in te stellen op het laagste punt van **260 cm.** Deze methode is optioneel indien de montageomstandigheden en de buitenmuren het niet toelaten om de voorgestelde installatie te volgen zoals in de handleiding wordt aangegeven.

Hierdoor kan het uiterlijk van het product iets veranderen, maar het gewicht van de sneeuwbelasting verandert niet.

2. De afstand van de poten tot de wand kan worden ingesteld op **226 tot 286 cm,** zoals getoond in **schema B1.**

De afstand tussen de poten vanaf de zijkanten kan worden ingesteld op **0 tot 54 cm,** zoals getoond in **schema B2.**

Het afstellen wordt gedaan na de montage en vóór het verankeren **(stap 21)** door de poten en

profielen **1041** te schuiven op de profielkanalen van het dak.

3. Wandmontage en de afstand tot de wand bepalen de helling van het dak en de totale diepte van het product (afstand van de goot vanaf de wand). Hogere montage aan de wand en een kortere afstand tussen de wand en poten vergroten de helling en het verkleinen van de totale diepte, zoals getoond in **schema C.**

Strappen

Stap 6: Breng siliconenafdichting aan op het binnenste deel van **8116 en 8117** en bevestig op het profiel.

Stap 10: Breng siliconenkit aan boven de balken **7288** om lekkage te voorkomen.

Stap 13: Zorg ervoor dat de hoek tussen het achterwandprofiel en het paneel dat de profielen ondersteunt op 90 graden staat ingesteld. Begin montage van de panelen vanuit het midden van de terrasoverkapping, beurtelings naar elke zijde.

Stap 21: Pas de positie van de palen (in lengterichting en zijwaarts) aan door ze in de uiteindelijke positie te plaatsen voordat ze verankerd worden.

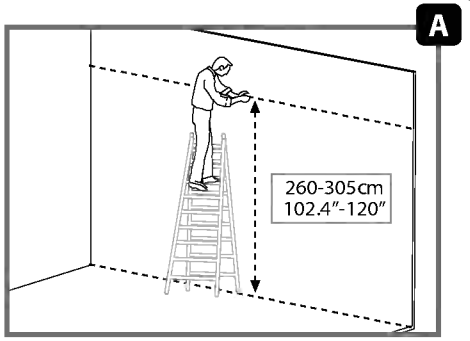
Zorg ervoor dat de afstand van de palen tot de zijkant van de terrasoverkapping niet groter is dan **54 cm.**

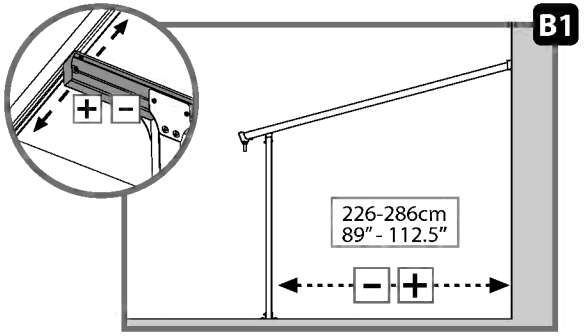
*__Let op__: Verankering van dit product aan de grond is van essentieel belang voor de stabiliteit en stevigheid.

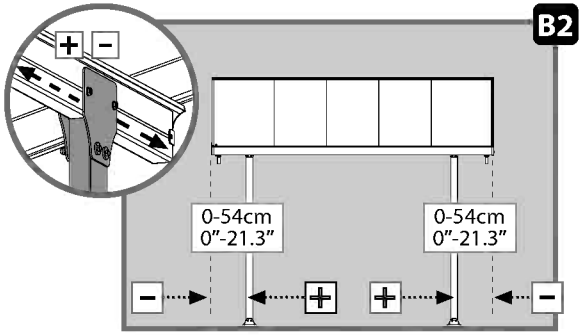
Deze fase dient te worden voltooid, om uw garantie geldig te laten blijven (**Stap 22**).

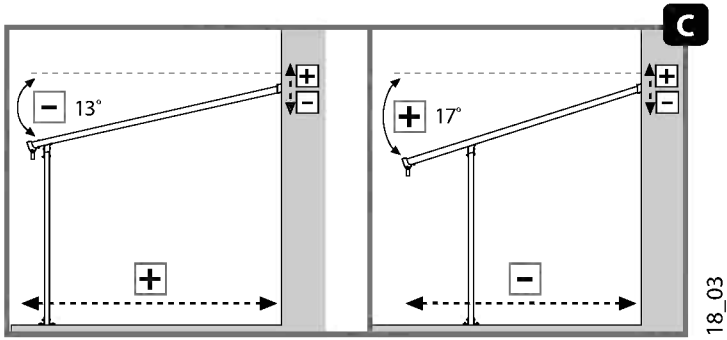
- Draai alle schroeven extra aan als de montage is voltooid.

Opmerking:
De wandverankeringsset die bij dit product is meegeleverd, is alleen geschikt voor betonnen of stevige bakstenen muren. Andere wandtypes hebben een overeenkomstige andbevestigingskit nodig.









18_03

DA

Læs venligst disse instrukser nøje før du begynder at samle terrasseoverdækningen.
Udfør venligst de opremsede skridt i den rækkefølge, som de er angivet i disse instrukser.
Opbevar disse instrukser på et sikkert sted til fremtidig hvor du kan finde dem igen.

Når du støder på informationsikonet, bør du følge det tilhørende samlingstrin for yderligere kommentarer og hjælp.

Forsigtighed og Sikkerhed

- Følg venligst instrukserne, som angives i denne manual.
- Når du har købt en lang terrasseoverdækning, skal du sørge for, at du har modtaget alle kasser som beskrevet på den ekstra side (Udvidelse af din terrasseoverdækning) i brugsanvisningen.
- Så snart du er klar til at samle din terrasseoverdækning (du kan begynde med denne kasse), bør du sortere delene og kontrollere, at de stemmer overens med listen over indholdet.
- Pak de forskellige dele ud og kontrollér, at de alle er der.
- A sikkerhedsgrunde anbefaler vi på det kraftigste, at samlingen foretages af mindst to personer.
- Nogle dele har metal kanter, vær venligst forsigtig når komponenterne håndteres. Under samlingen bør der altid bæres handsker sko og sikkerhedsbriller.
- Prøv ikke at samle produktet i blæse- eller regnvejr.
- Skaf alle plastposer sikkert af vejen – opbevar dem utilgængeligt for små børn.
- Hold børn borte fra samlingsstedet
- Prøv ikke at samle produktet hvis du er træt, har taget stoffer, er på medicin eller har dukket alkohol, eller kan lide af svimmelhed.
- Når der anvendes en trappestige eller elværktøjer, så sdørg for at følg producentens sikkerhedsråd.
- Klatr ikke op til eller stå på taget.
- Stil ikke tunge ting op af pælene.
- Hæng ikke noget over, eller læg noget på svællerne.
- Kontakt venligst de lokale myndigheder for at finde ud af om, der kræves tilladelse til at opstille produktet.
- Hold tag og rendesten rent fra sne, jord og blade.
- Tungt snebelastning af taget kan skade produktet, hvilket vil gøre det farligt at stå nedenunder eller tæt på.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som **terrasseoverdækning.**

Nogle versioner af dette produkt er malede.

Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Rengøringsinstruktioner

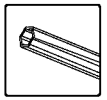
Når du skal rengøre dit produkt, så brug en mild sæbeopløsning, og skyl af med koldt, rent vand.

Brug ikke acetone, rengøringsmidler med slibemidler, eller nogle andre kraftige rengøringsprodukter på panelet.

Inden Samling

- Dette produkt skal samles på et fast underlag (så som beton eller asfalt) og fastgøres til jorden.
- Vælg stedet omhyggeligt inden du påbegynder samlingen.
- Sorter delene og kontroller i forhold til indholdslisten.
- Stedets overflade skal være i niveau (især under pælene).
- Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.
- Inden terasseoverdækningen udvides, skal adskillige dele afmonteres, det anbefales at opbevare disse et sikkert sted for fremtidig brug.
- Bemærk: Brug kun delene beskrevet på indholdslisten, nogle dele kan være i overskud.

Værktøj & Udstyr



T001 (Leveret med)

DA

Bemærkninger Under Samling

- Anvend et blødt underlag under delene for at undgå ridser og skader.
- Produktets dimensioner kan justeres til dine specifikke behov:

1. Væg-monterings profilen (øverst bagerst) kan justeres fra **260 til 305 cm (102.4" til 120")** over jorden. Justeringen foretages når der måles og bores **(Trin 7).**

Bemærk venligst installationens anbefalede højde i Diagram A. Det er muligt at fastgøre bagvæggen af Terasseoverdækningen for en mindste højde af **260 cm/102.4".** Denne metode er mulig hvis vilkårene for samling og ydervæggene ikke følger de anbefalede installationer, som er vist i brugsanvisningen.

Bemærk venligst at produktets udseende kan ændres en smule på grund af dette, den maksimale belastning for tungt snefald ændres dog ikke.

2. Pælenes afstand fra fra væggen kan justeres fra **226 til 286 cm (89" til 112.5")** som anvist i **Diagram B1.**

Pælenes afstand fra sidekanterne kan justeres fra **0 til 54 cm (0" til 21.3")** som anvist i **Diagram B2.**

Justeringen foretages efter samlingen og inden fastgøringen **(Trin 27)** ved at skubbe pælene og profilerne **1041** ad tagets profilkanaler.

3. Vægmontering og afstand fra væggen bestemmer tagets vinkel samt produktets dybde (tagrendens afstand fra væggen). Højere vægmontering og kortere afstand mellem væggen og pælene forøger tagets vinkel og forkorter den totale dybde, som anvist i **Diagram C.**

Steps

Trin 6: Påsæt silikone-tætningsliste på indersiden af **8116 & 8117** og sæt dem fast på profilen.

Trin 10: Påfør venligst silikone-fugemasse over bjælkerne **7288,** for at forhindre at vand trænger ind.

Trin 13: Vær sikker på at vinklen mellem bagmur-profilen og den profil som understøtter panelerne er 90 grader. Samling af panelerne bør ske fra midten af terasseoverdækningen, skiftevis til hver side.

Trin 21: Juster venligst stængerne (indefra ud og sidelæns), ved at lade dem glide til deres endelige placering inden de forankres.

Vær sikker på, at stængernes afstand fra terasseoverdækningens sidekant ikke overskrider **54 cm/21,3".**

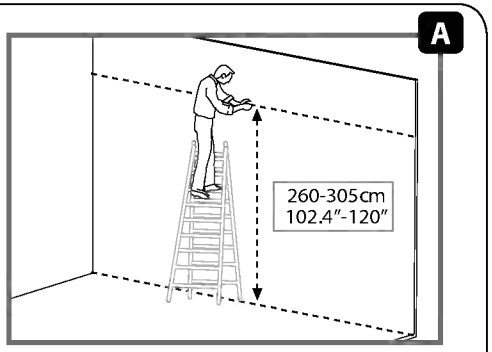
* **Bemærk venligst:** Forankring af dette produkt til jorden er afgørende for dets stabilitet og styrke.

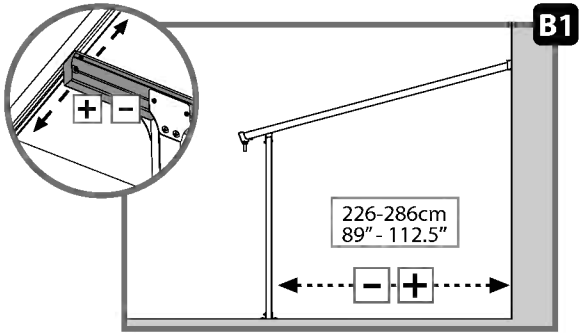
For at sikre gyldigheden af din garanti, kræves det, at du gennemfører dette trin (**Trin 22**).

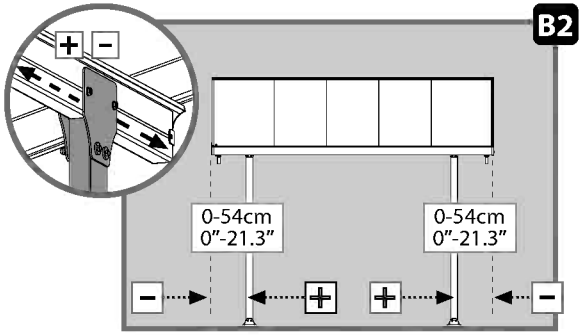
- Vær sikker på at alle skruer fastspændes, når samlingen er fuldføres.

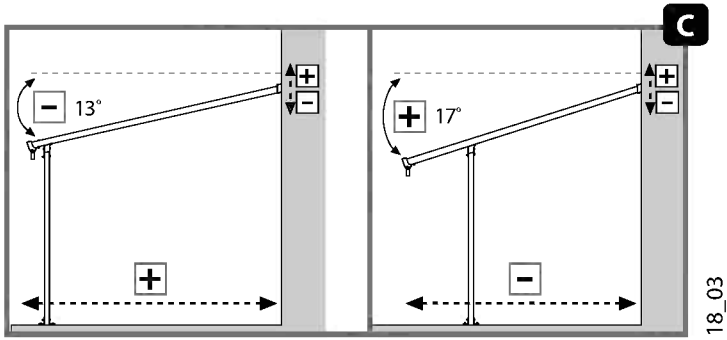
Bemærk:

Vægmonteringssæt, som leveres sammen med produktet, passer kun til beton- og murstensvægge. For andre vægtyper skal der bruges et passende vægmonteringssæt.









18_03

Předtím, než začnete terasovou střechu sestavovat, si pečlivě přečtěte tyto pokyny.
Provádějte jednotlivé kroky v pořadí uvedeném v těchto pokynech.
Uchovávejte tyto pokyny pro další potřebu na bezpečném místě.

Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.

Pokyny pro péči a bezpečnost

- Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.
- Zakoupili jste dlouhý kryt na terasu. Podle následující stránky (Prodloužení vašeho krytu na terasu) v návodu k obsluze se ujistěte, že jste obdrželi všechny krabice.
- Jakmile budete připraveni k montáži svého krytu na terasu (můžete začít touto krabicí), roztřiďte součásti podle seznamu obsahu.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu.
- Z bezpečnostních důvodů silně doporučujeme, aby tento výrobek sestavovali nejméně dva lidé.
- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní. Během montáže používejte ochranné rukavice, obuv a bezpečnostní brýle.
- Nepokoušejte se výrobek sestavovat za větru nebo za mokra.
- Bezpečně vyhoďte plastové obaly - uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem být v prostoru sestavování.
- Nesestavujte výrobek, když jste unavení, pod vlivem drog, léků nebo alkoholu, nebo trpíte závratěmi.
- Používáte-li štafle nebo elektrické nástroje, zkontrolujte, že dodržujete bezpečnostní pokyny od výrobce.
- Nelezte a nestoupejte si na střechu.
- O stojné tyče neopírejte žádné těžké předměty.
- Nezavěšujte se ani nelehejte na profily.
- Poraďte se s místními orgány, zda je ke stavbě terasové střechy zapotřebí nějaké povolení.
- Ze střechy a okapů odstraňujte sníh, nečistoty a listí.
- Velké zatížení sněhem na střeše může způsobit poškození výrobku a tedy je nebezpečné pro pobývat pod ním, nebo v jeho blízkosti.
- Tento produkt byl navržen především pro používání jako **kryt patia**.

Některé verze tohoto výrobku jsou natřené.
Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Pokyny pro čištění

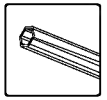
Pokud je zapotřebí výrobek čistit, použijte vodu se saponátem a opláchněte studenou čistou vodou.

Na čištění panelu nepoužívejte aceton, abrazivní prostředky nebo jiné speciální detergenty.

Před montáží

- Tento výrobek musí být smontován na pevném podkladu (jako je beton nebo asfalt) a ukotven k zemi.
- Vyberte si místo před zahájením montáže pozorně.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu obsahu.
- Povrch musí být srovnán (hlavně pod tyčemi).
- Obraťte se na místní úřady, pokud je nutné nějaké povolení před montáží výrobku.
- Před rozšířením Krytu na terasu se musí rozebrat několik součástí. Doporučujeme je uschovat na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Poznámka: Použijte pouze díly uvedené v seznamu obsahu, některé díly mohou být navíc.

Nástroje a vybavení



T001 (Dodáváno)

CS

Poznámky k montáži

- Používejte měkký podklad pod součásti, aby se zabránilo poškrábání a poškození.
- Rozměry výrobku je možné přizpůsobit vašim specifickým potřebám:

1. Profilovou stěnu (horni-zadní), lze nastavit **260-305 cm (102,4 "120")** nad zemí.Nastavení se provádí při měření a vrtání **(krok 7).**

Vezměte prosím na vědomí doporučenou výšku instalace navrženou v diagramu A. Je možné ustavit výšku stěny krytu patia na **260 cm / 102,4"** v nejnižším bodě. Tato metoda je možná v případě, že podmínky montáže a vnější stěny neumožňují provádět doporučené instalační pokyny, uvedené v manuálu.

Upozorňujeme, že vzhled produktu se může mírně měnit , avšak tím se hmotnost zatížení sněhem nemění.

2. Vzdálenost tyčí od stěny lze nastavit na **226-286 cm (89 "až 112,5"),** jak je navrženo v **diagramu B1.**

Vzdálenost tyčí od bočních okrajů lze nastavit **0-54cm (0 "až 21,3")**, jak je navrženo v **diagramu B2.**

Nastavení se provádí po montáži a před ukotvením **(krok 21)** posouváním tyčí a

profilů **1041** žlábky podél okraje střechy.

3. Montáž na stěnu a vzdálenost od zdi určuje úhel střechy a celkovou hloubku produktu (vzdálenost žlabu od stěny). Montáž na zeď do vyšší polohy a kratší vzdálenost mezi stěnou a tyčemi zvýší úhel střechy a zkrátí celkovou hloubku, jak je uvedeno v **diagramu C.**

Kroky

Krok 6: Silikonový tmel nanesta na vnitřní část **8116 & 8117** a připevněte profil.

Krok 10: Použijte prosím silikonová těsnění nad břevno **7288**, aby se zabránilo prosakování vody.

Krok 13: Ujistěte se, že úhel mezi zadním profilem stěny a panelem podporujícím profily je 90 stupňů. Montáž panelu by měla začít od středu krytu na terasu střídavě na každou stranu.

Krok 21: Před ukotvením prosím upravte tyče (naruby a bokem) pomocí posunutí do jejich finální pozice.

Ujistěte se, že vzdálenost tyčí od boční hrany Krytu na terasu nepřekročí **54 cm/21,3".**

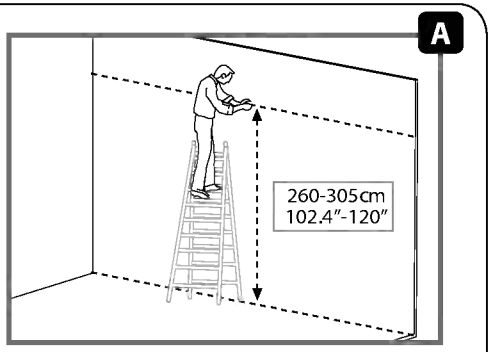
*** Vezměte prosím na vědomí:** Ukotvení tohoto produktu k zemi je nezbytné pro jeho stabilitu a pevnost.

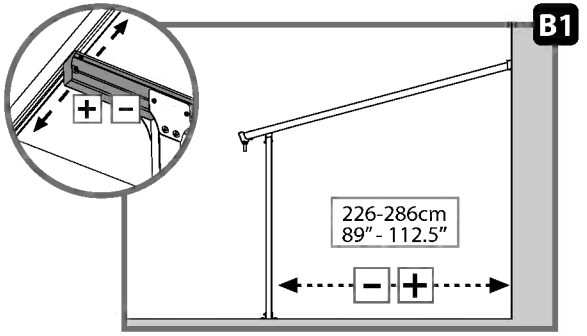
Aby byla vaše záruka platná, je nutné dokončit tento krok (**Krok 22**).

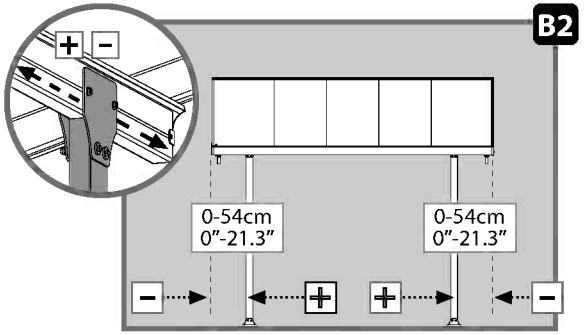
* Během dokončení montáže utáhněte všechny šroubky.

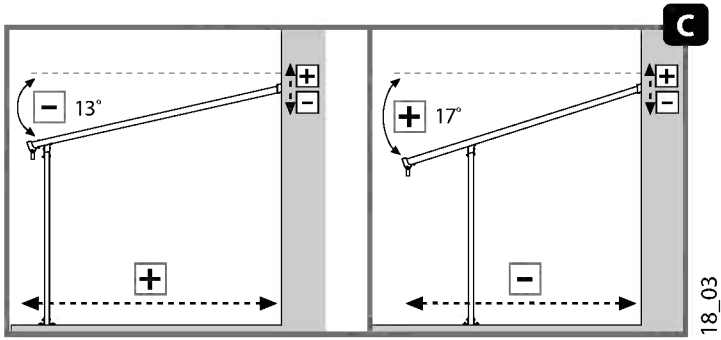
Poznámka:

Souprava pro připevnění na zeď dodávaná s tímto produktem je vhodná pouze na betonové nebo cihlové zdi Ostatní typy zdí potřebují odpovídajíc sadu pro připevnění na zeď.









18_03

Läs dessa instruktioner noggrant innan du börjar att montera uteplatsens tak.
Vänligen utför stegen i den ordning som anges i dessa instruktioner.
Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe för framtida referens.

När du stöter på informationsikonen, vänligen referera till relevant monteringssteg för ytterligare kommentarer och assistans.

Skötsel och skyddsanvisningar

- Följ anvisningarna enligt förteckningen i denna manual.
- Se till att du har fått alla lådor enligt den extra sidan (Utöka ditt uteplatsskydd) på bruksanvisningen när du köpt ett långt uteplatsskydd.
- Så snart du är redo att montera ditt uteplatsskydd (du kan börja med denna låda), sortera delarna och kontrollera i enlighet med innehållslistan
- Sortera delarna och kontrollera innehållsförteckningen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att produkten monteras av minst två personer.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig när du hanterar komponenter. Använd alltid handskar, skor och skyddsglasögon vid montering.
- Montera inte produkten när det blåser eller regnar.
- Kassera alla plastpåsar säkert - Förvara dem utom räckhåll för barn.
- Håll barn borta från monteringsområdet.
- Montera inte produkten om du är trött, har tagit droger, mediciner eller alkohol, eller om du är benägen att få yrsel.
- När du använder en stege eller elverktyg, ska du följa tillverkarens skyddsanvisningar.
- Klättra inte eller stå på taket.
- Tunga föremål bör inte lutas mot stolparna.
- Häng inte i eller lägg dig på profilerna.
- Kontakta din lokala myndighet om eventuella tillstånd krävs för att uppföra produkten.
- Håll tak och ränna ren från snö, smuts och löv.
- Tung snöbelastning på taket kan skada produkten och göra det osäkert att stå under eller i närheten.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en **tak på en uteplats**.

Vissa versioner av produkten är målade.
Om färgen repades under montering kan den fixas.

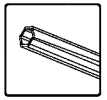
Rengöringsinstruktioner

När din produkt behöver rengöras, använd ett milt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten. Använd inte aceton, slipande rengöringsmedel, eller andra speciella rengöringsmedel för att rengöra panelen.

Innan du börjar montera

- Denna produkt måste monteras på en stadig grund (t.ex. betong eller asfalt) och förankras i marken.
- Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
- Sortera delarna och kontrollera enligt innehållsförteckningen.
- Platsens yta måste jämnas till (främst under stolparna).
- Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.
- Före uppackning av uteplatsskyddet måste flera delar demonteras, och det rekommenderas att förvara dem på en säker plats för framtida bruk
- Anm: Använd endast de delar som är nämnda i innehållslistan, vissa delar kan vara överskott.

Verktyg och utrustning



T001 (Tillhandahållit)

SV

Noteringar under montering

- Använd ett mjukt underlag under delarna för att undvika repor och skador.
- Produktmåtten kan anpassas till dina specifika behov:

1. Väggmonteringsprofilen (topp-bakvägg) kan justeras från **260 till 305 cm (102,4 till 120 tum)** över marken. Justeringen görs vid mätning och borrning **(Steg 7).**

Observera installationsrekommendationens höjd som föreslås i **Diagram A.** Det är möjligt att fixera uteplatstakets bakväggshöjd på en lägsta punkt av **260 cm/ 102.4** tum. Denna metod är valfri om sammansättningsförhållandena och yttre väggarna inte tillåter att den förslagna installationen, som den visas i handboken, kan följas.

Observera att produktens utseende kan ändras något som en följd av detta, men snöbelastningens vikt ändras inte.

2. Stolpavstånd från väggen kan justeras från **226 till 286 cm (89 till 112,5 tum)** som föreslagits i **Diagram B1.** Stolpavstånd från sidokanterna kan justeras från **0 till 54 cm (0 till 21,3tum)** som föreslagits i **Diagram B2.** Justeringen görs efter montering och innan förankring **(Steg 21)** genom att skjuta stolpar och profiler **1041** på takprofilkanalerna.

3. Väggmontering och avstånd från väggen avgör takvinkeln och det totala djupet på produkten (stuprännans avstånd från väggen). Högre väggmontering och kortare avstånd mellan vägg och stolpar ökar takvinkeln och förkortar det totala djupet som föreslagits i **Diagram C.**

Steps

Steg 6: Applicera silikontätning på de inre delarna av **8116 och 8117** och anslut till profilen.

Steg 10: Applicera silikontätningsmedel ovanför bjälke **7288,** för att förhindra att vatten tränger in.

Steg 13: Kontrollera att vinkeln mellan den bakre väggprofilen och panelstödprofilen är 90 grader. Montering av paneler ska börja från mitten av uteplatsskyddet till växelvis varje sida.

Steg 21: Justera stängerna (inifrån och ut och åt sidan) genom att skjuta dem till sin slutliga position före förankring.

Säkerställ att stångavståndet från uteplatsens sidokant inte överstiger **54 cm/21,3 “.**

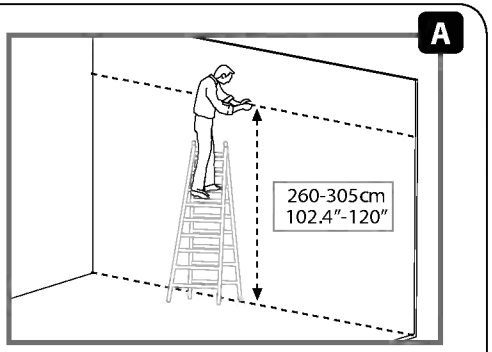
***Observera:** Förankring av denna produkt på marken är nödvändigt för stabilitet och styvhet.

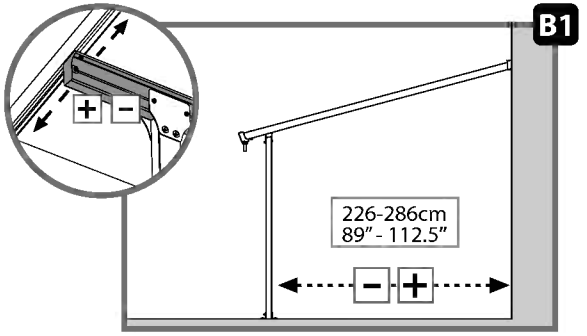
Det är nödvändigt att slutföra det här steget för att din garanti ska gälla (**Steg 22**).

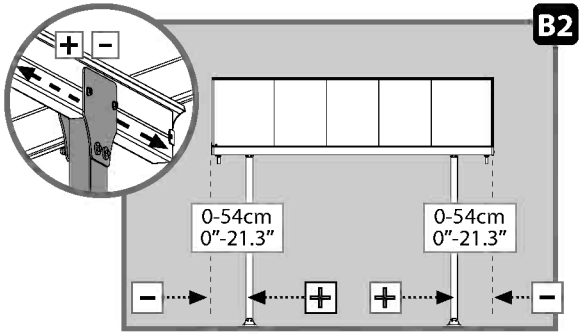
- Dra åt alla skruvar när du slutför monteringen.

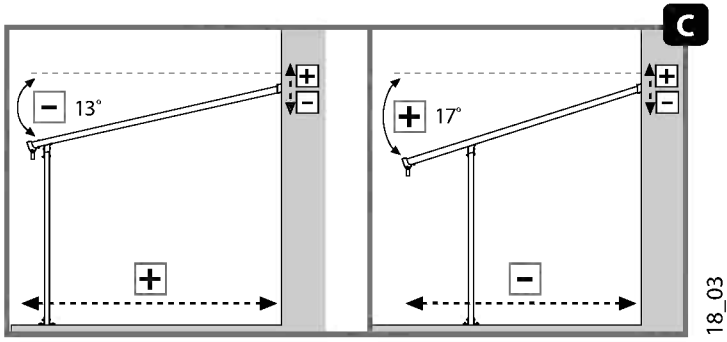
Notera:

Väggförankringen som levereras med den här produkten lämpar sig endast för betongväggar och solida tegelstensväggar. Andra väggtyper behöver en annan väggförankring som är kompatibel med just den väggen.



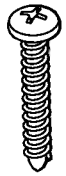
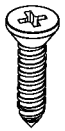
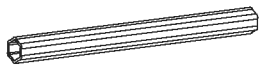
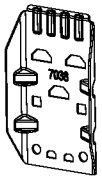


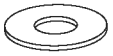
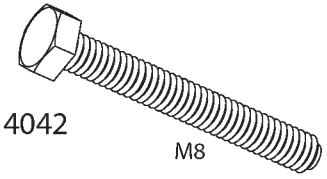
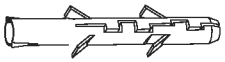
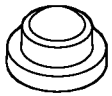


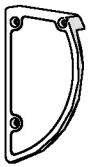
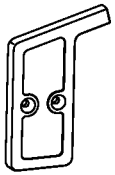
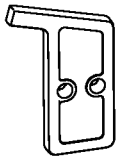
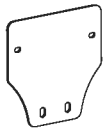
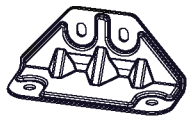


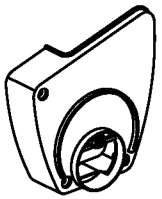
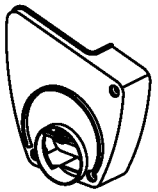
18_03

Contents

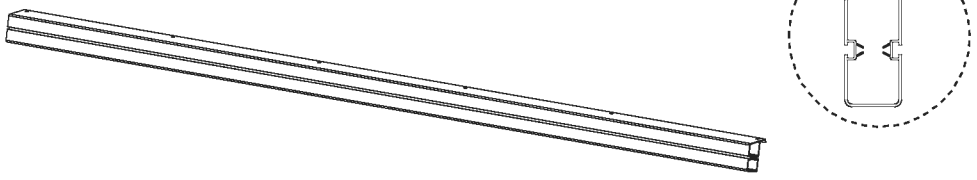
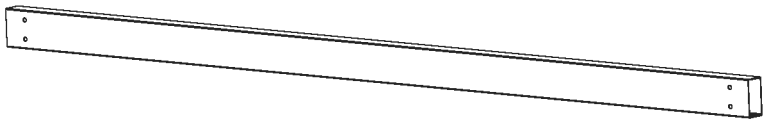
Item		Qty.
450		8 (+1)
4043		18 (+2)
8192	M6	26 (+2)
466	M6	26 (+4)
T001		1
7038		4

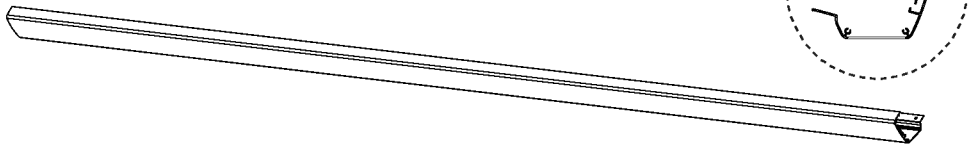
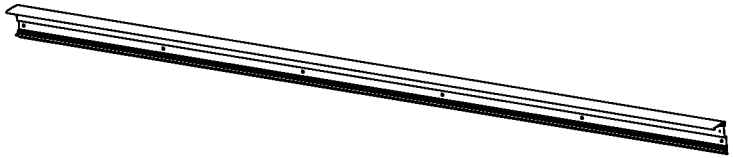
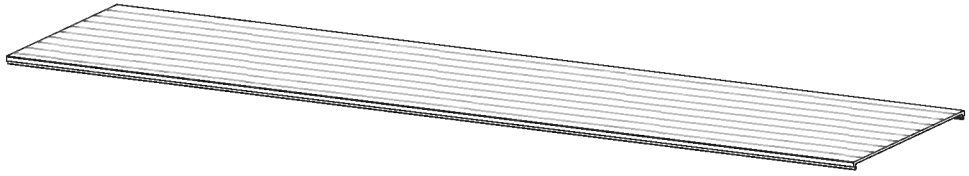
Item		Qty.
433	 M8	31 (+1)
7121	M8	8 (+1)
4042	 M8	8 (+1)
4010		14 (+3)
5000		24 (+6)
5001		26 (+4)
4000		14 (+1)

Item		Qty.
7294		1
7295		1
7296		1
7297		1
937		4
8758		4

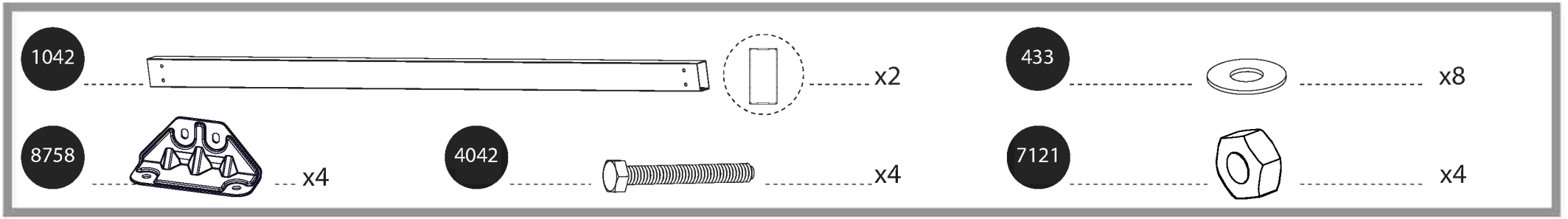
Item		Qty.
8116		1
8117		1
8118		2

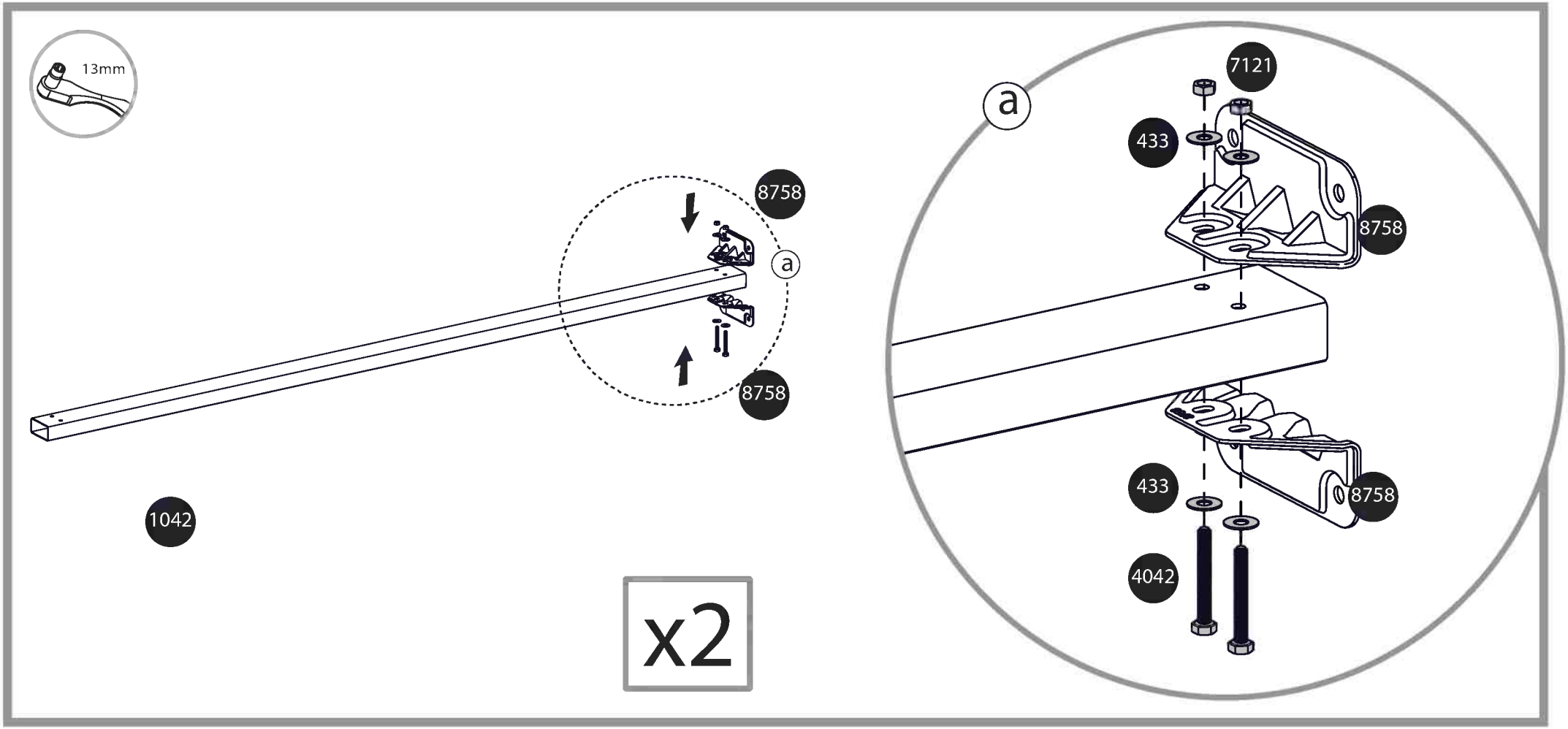
Contents

Item	Qty.
1041 	1
1042 	2
1043	4
1044	2

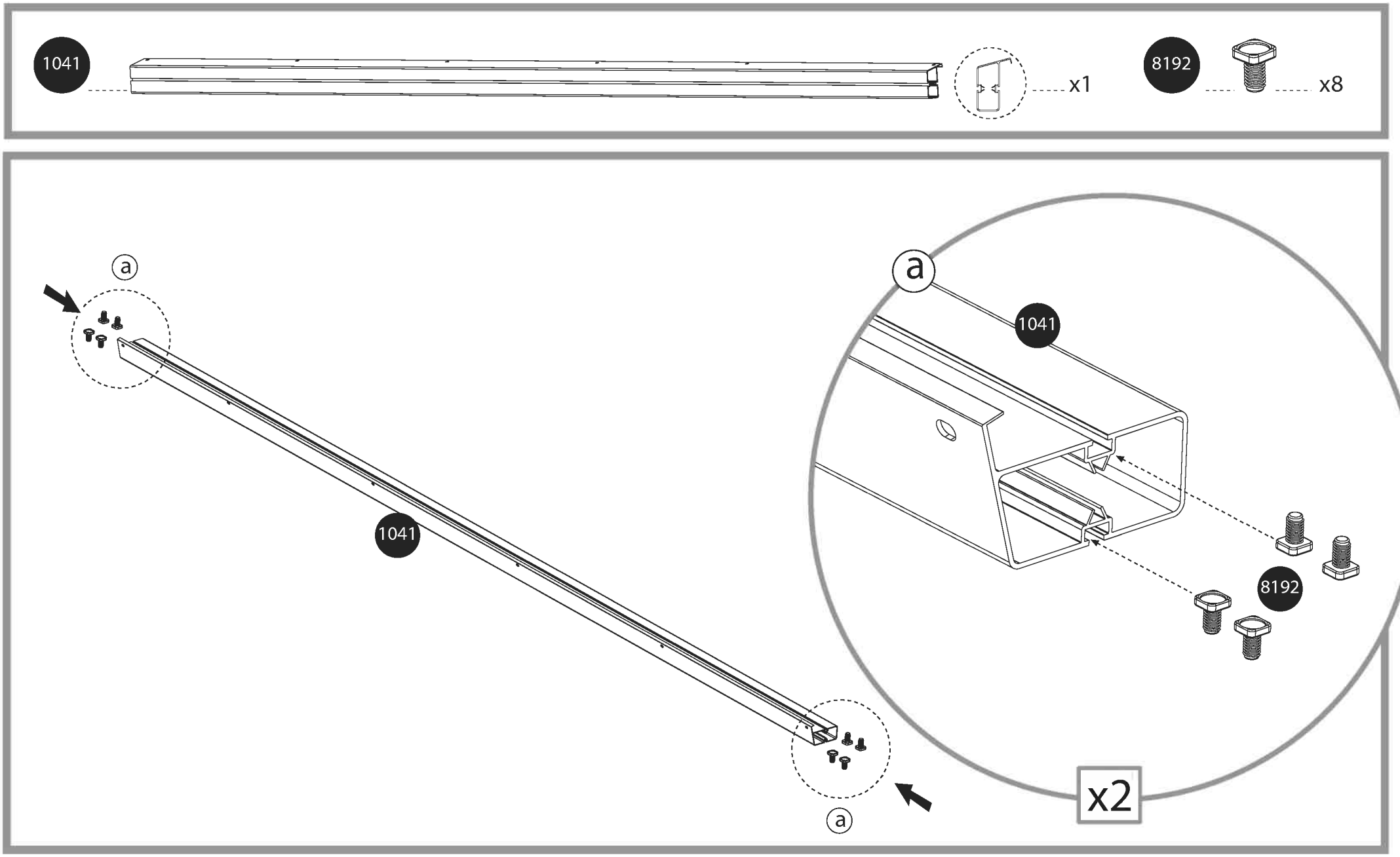
Item	Qty.
900 	1
7288 	1
7291	1
3018 	5

1

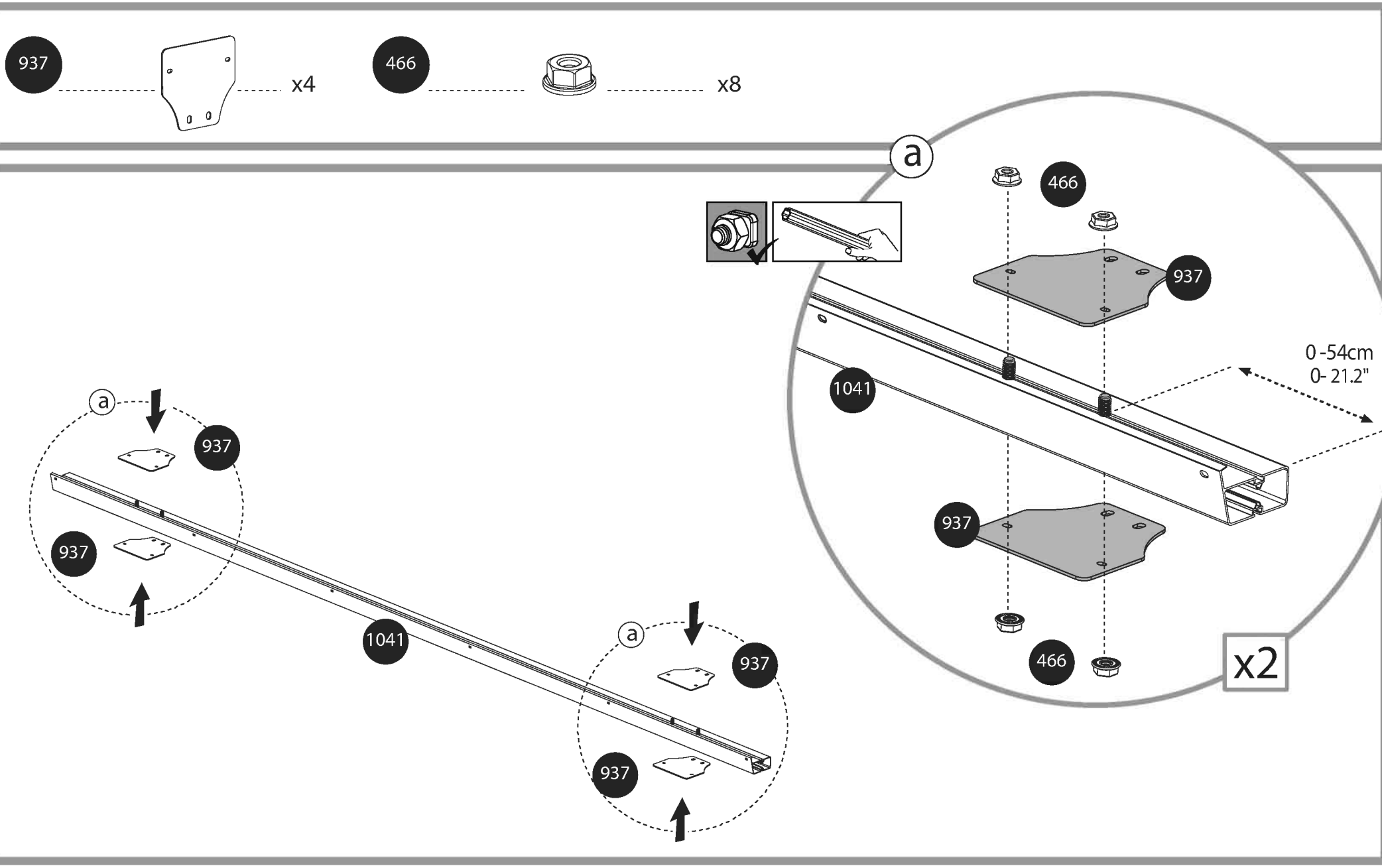

1042
x2
433
x8
8758
x4
4042
x4
7121
x4


13mm
8758
a
8758
1042
x2
a
7121
433
8758
433
8758
4042

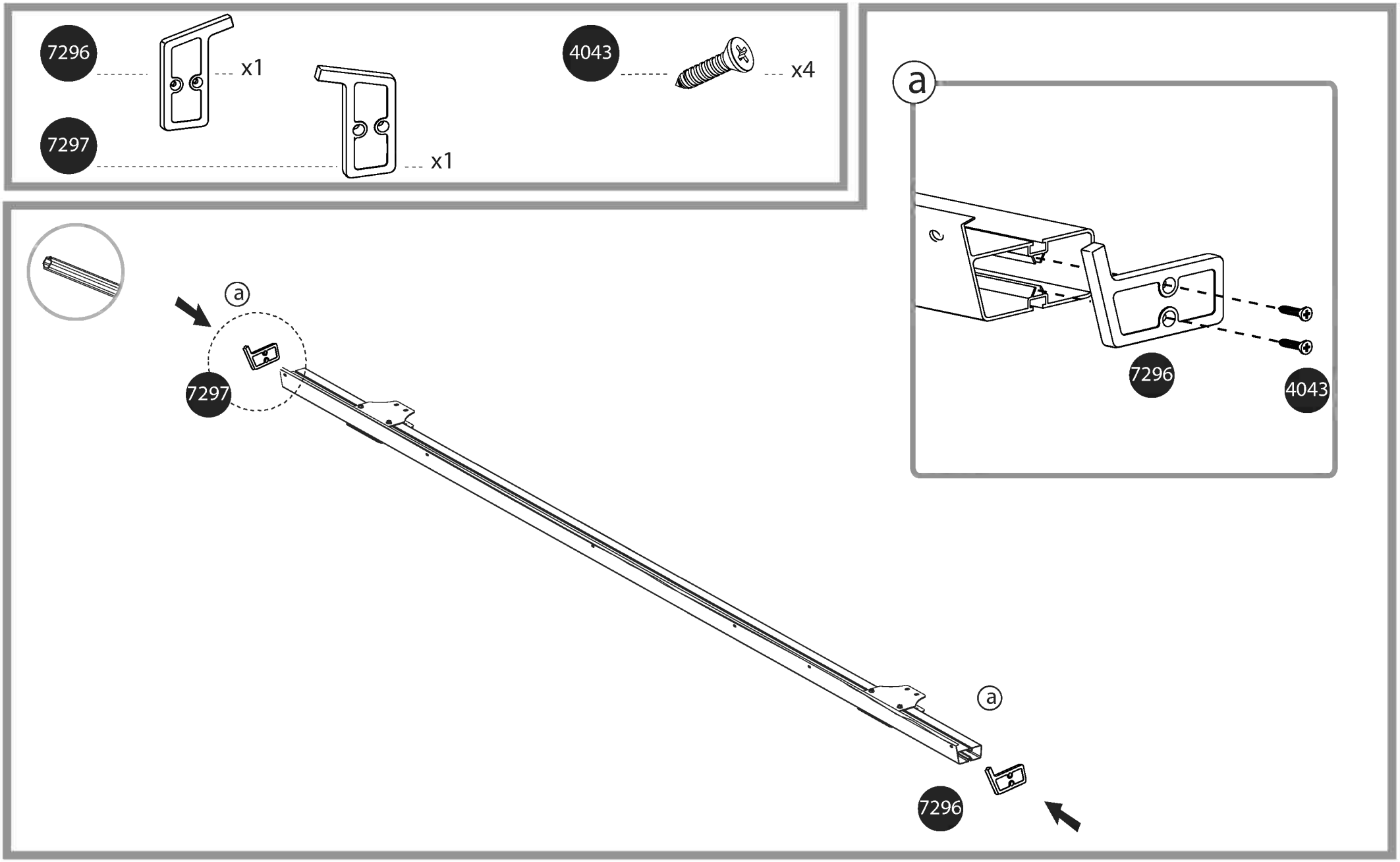
2



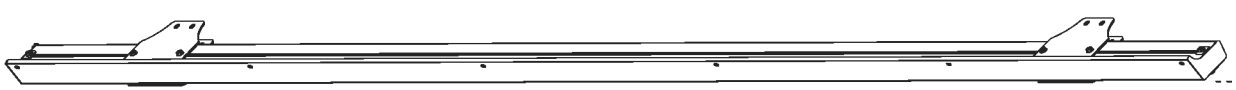
3


937
x4
466
x8
a
466
937
0 -54cm
0- 21.2"
1041
937
466
x2
a
937
937
1041
a
937
937

4



5

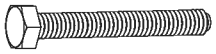

x1

x2

433

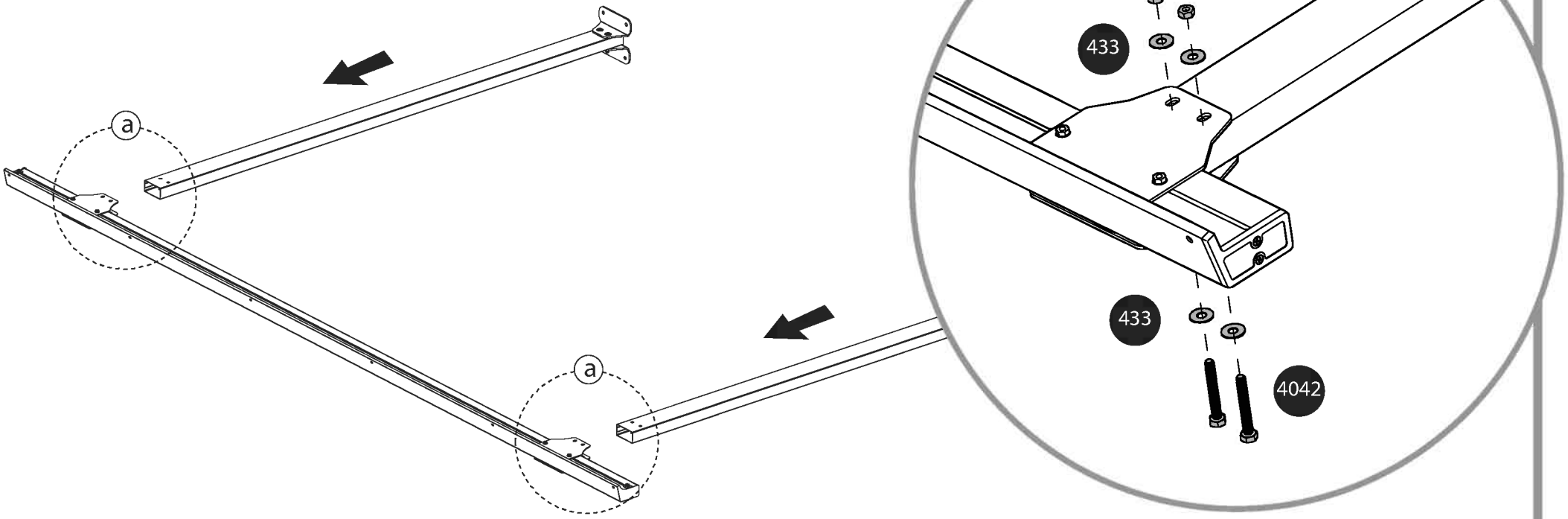
x8

4042

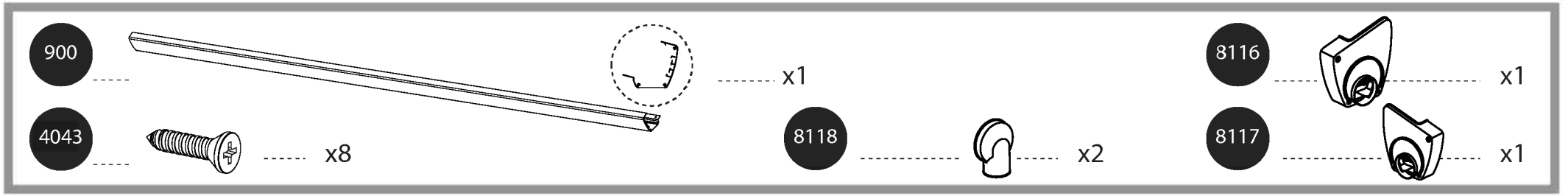

x4

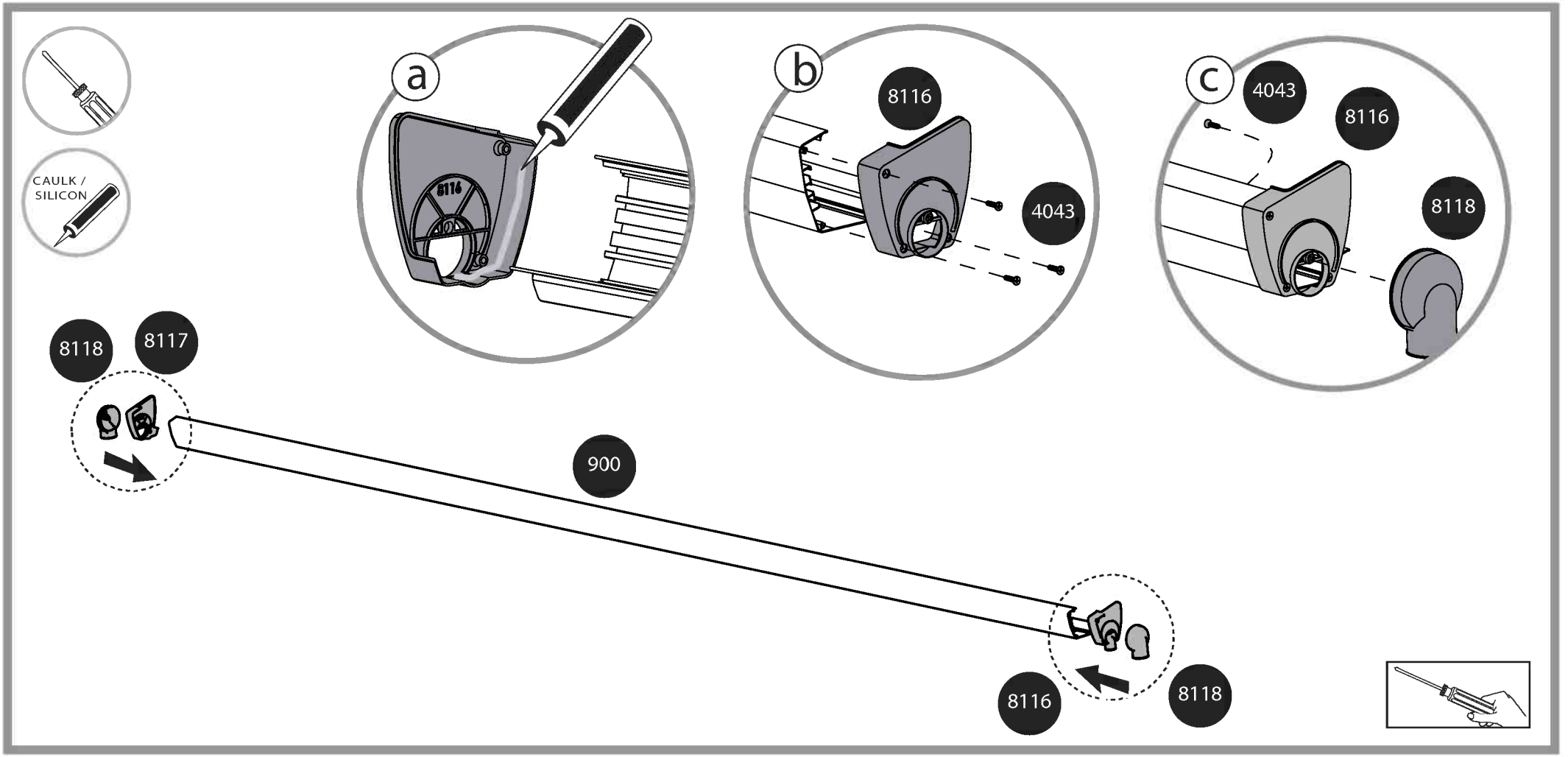
7121

x4

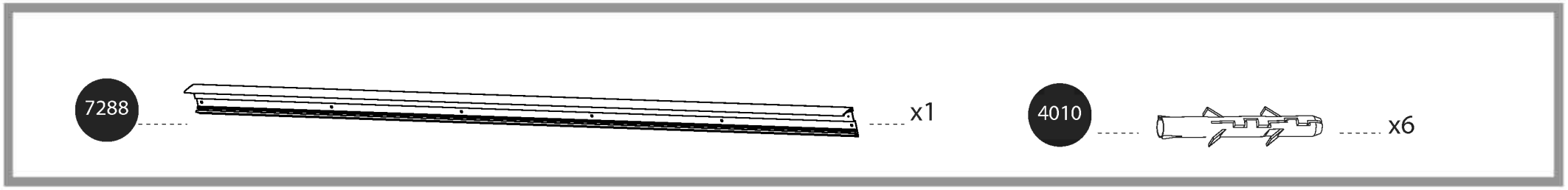


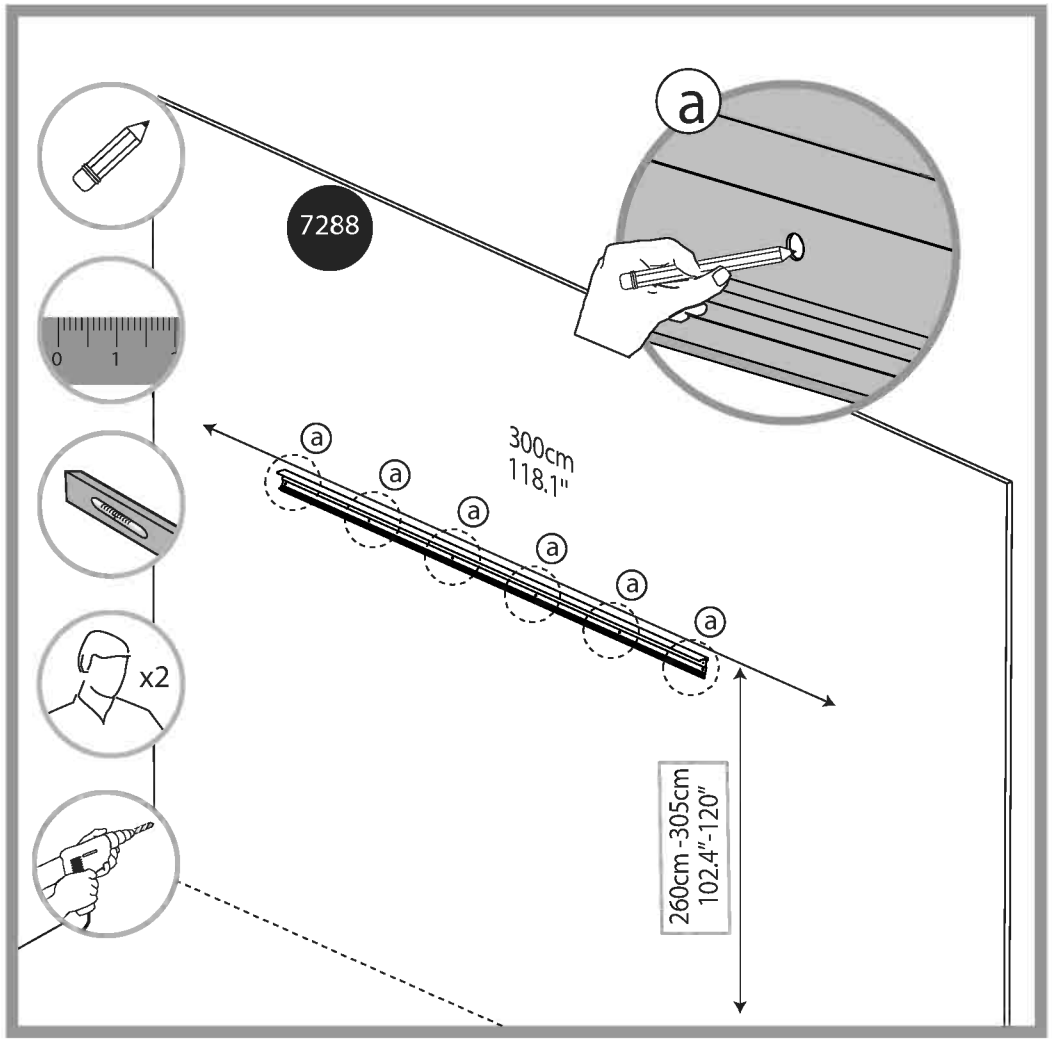
6

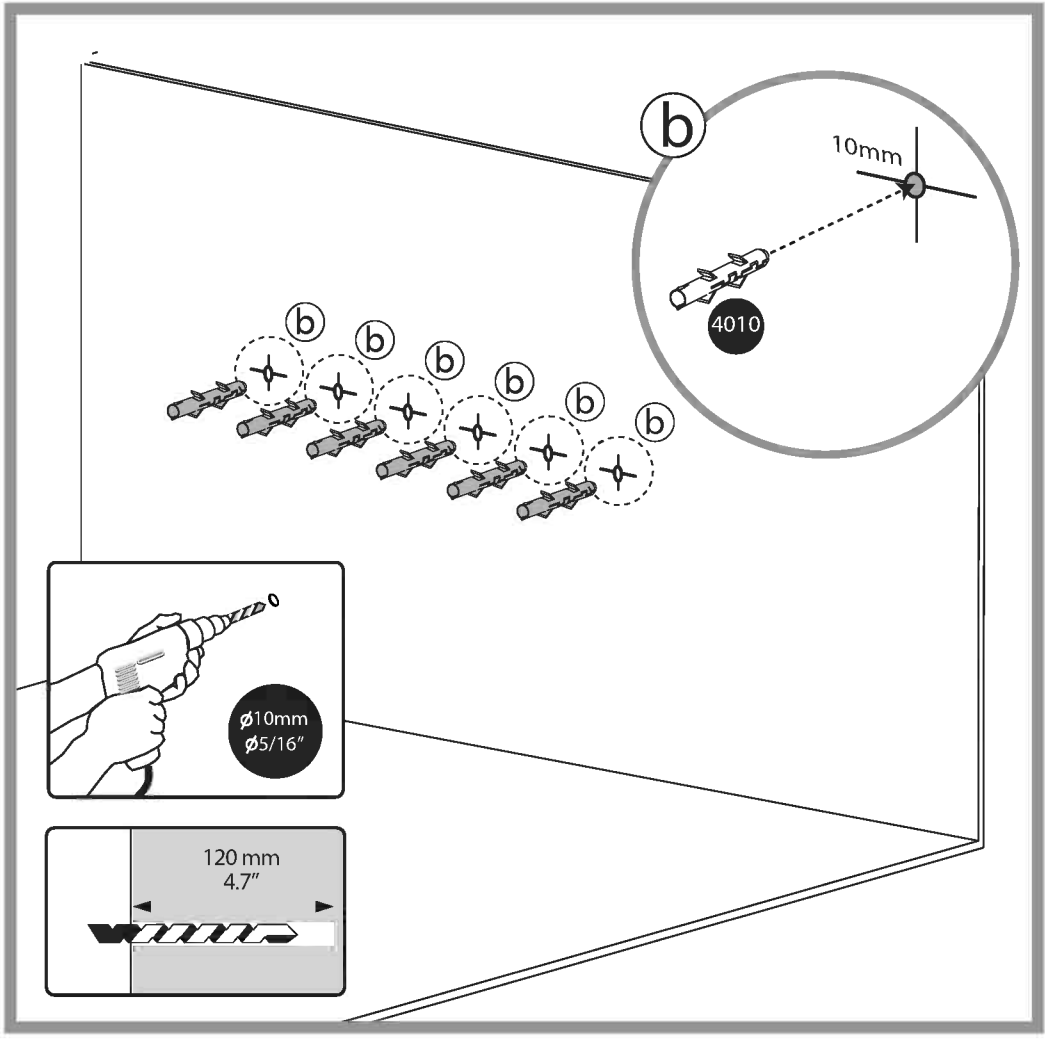

900
x1
4043
x8
8118
x2
8116
x1
8117
x1


CAULK / SILICON
a
8116
b
8116
4043
c
4043
8116
8118
8118
8117
900
8116
8118

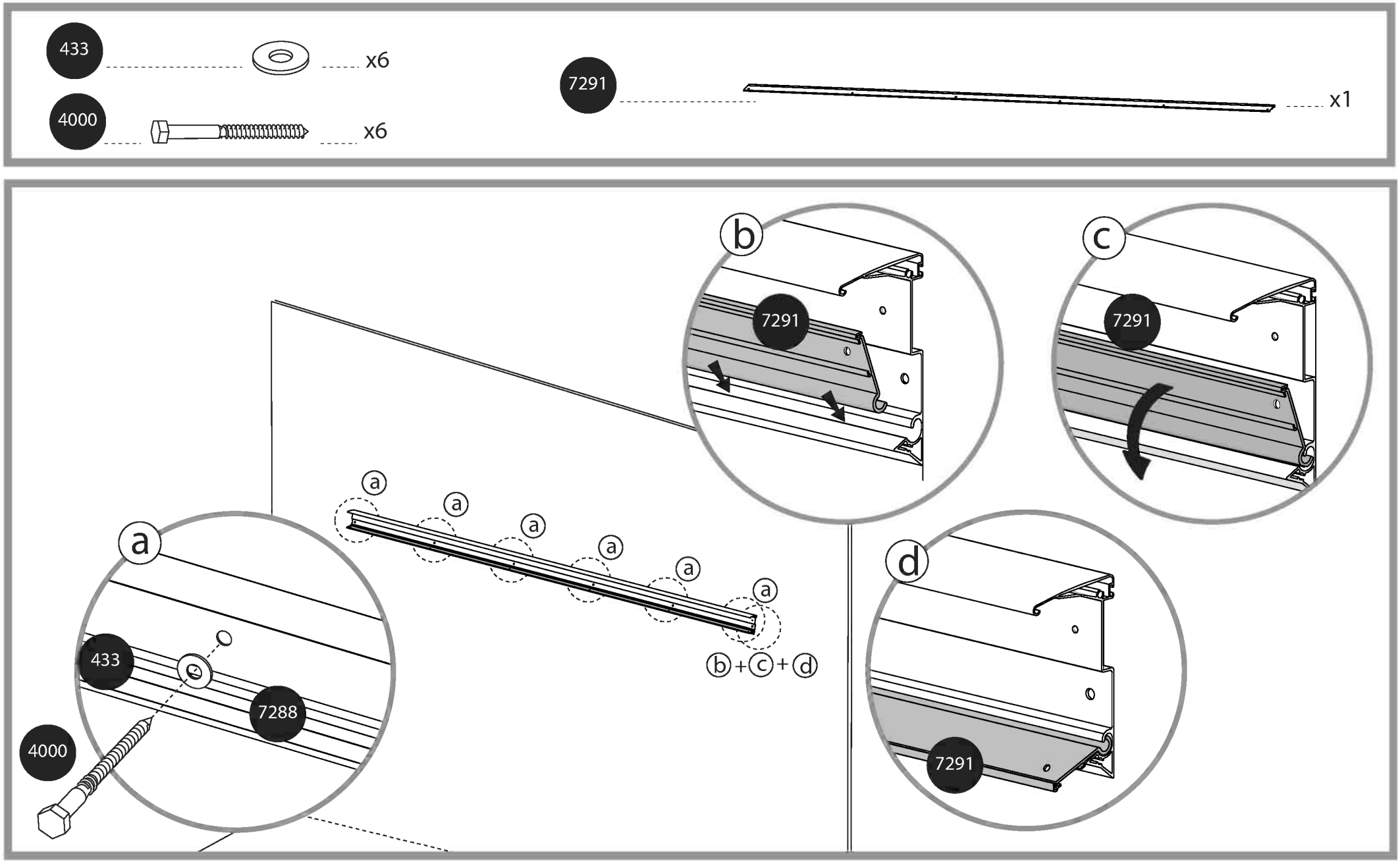
7


7288
x1
4010
x6


a
7288
0
1
x2
300cm
118.1"
260cm -305cm
102.4"-120"


b
10mm
4010
Ø10mm
Ø5/16"
120 mm
4.7"

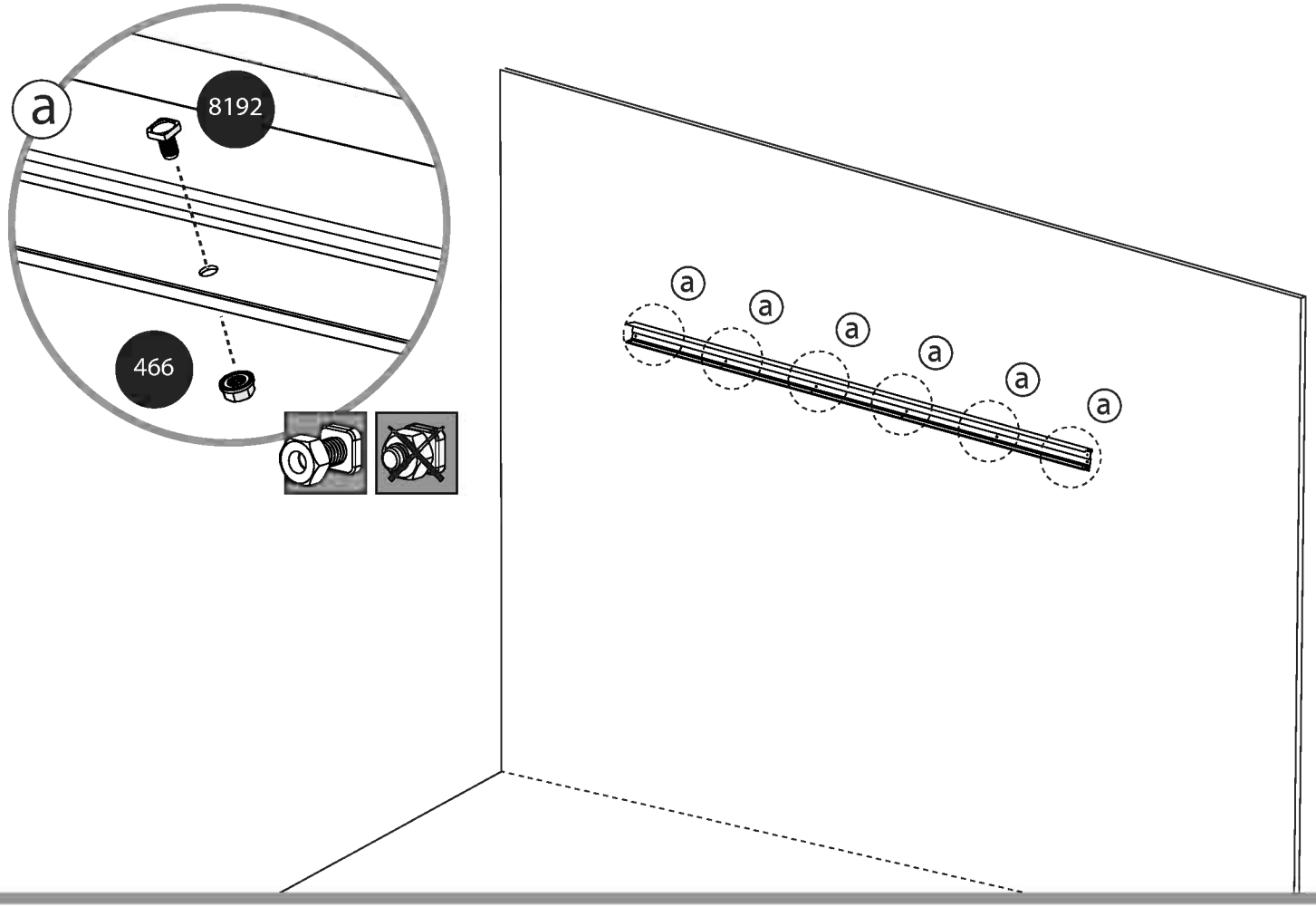
8


433
x6
4000
x6
7291
x1
a
b
c
d
433
7288
4000
7291
7291
7291
a
a
a
a
a
a
b+c+d

9

466 ..... x6

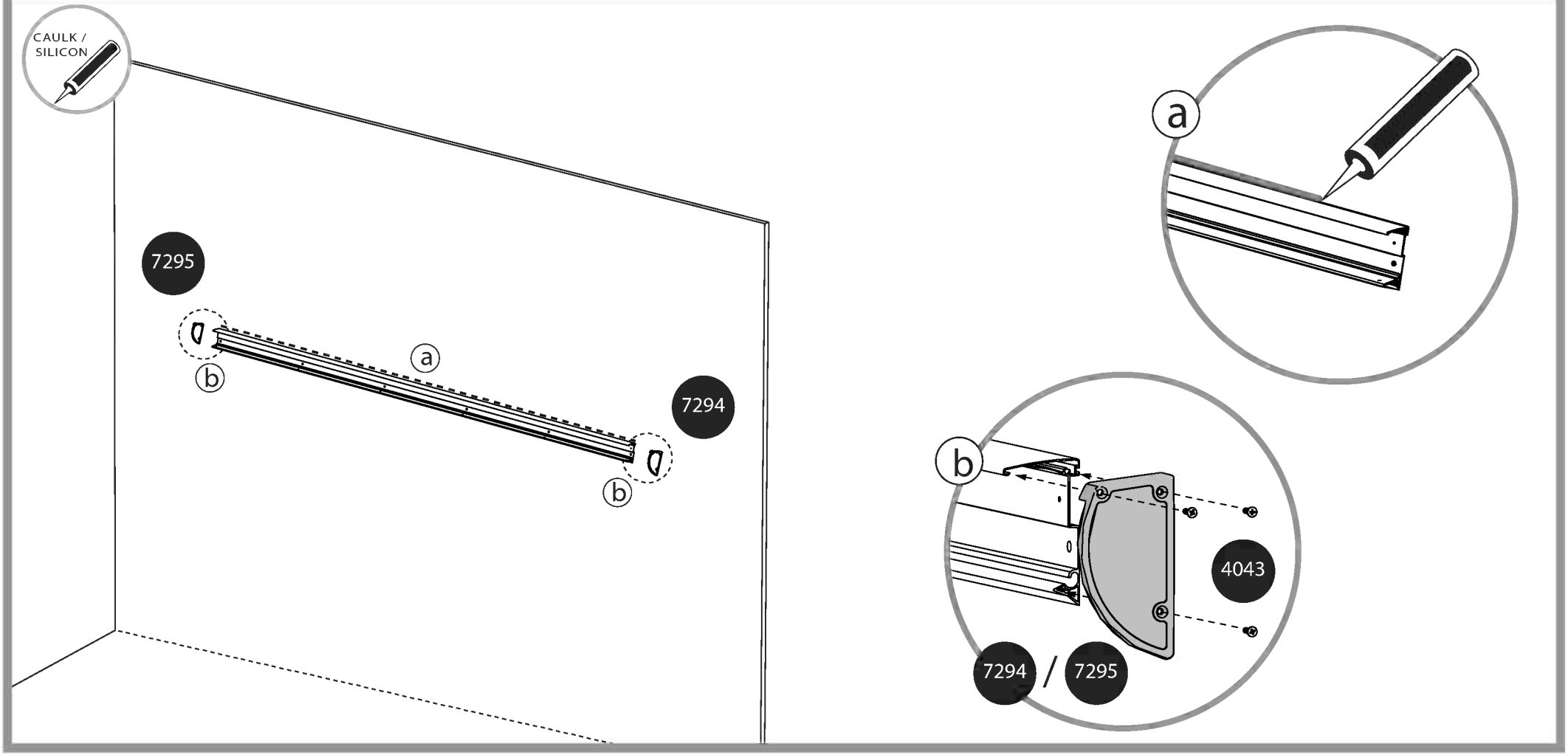
8192 ..... x6



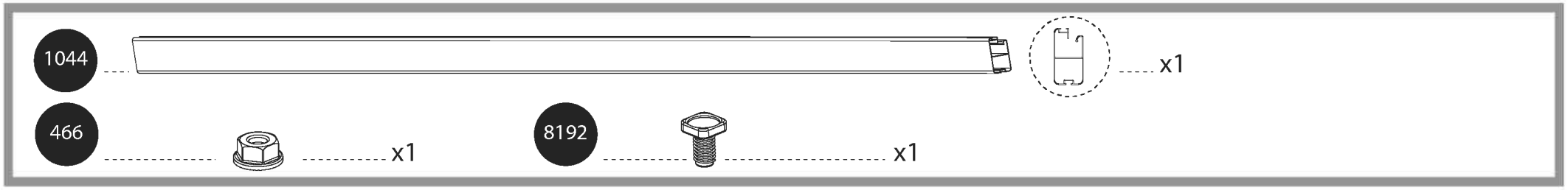
7295 x1

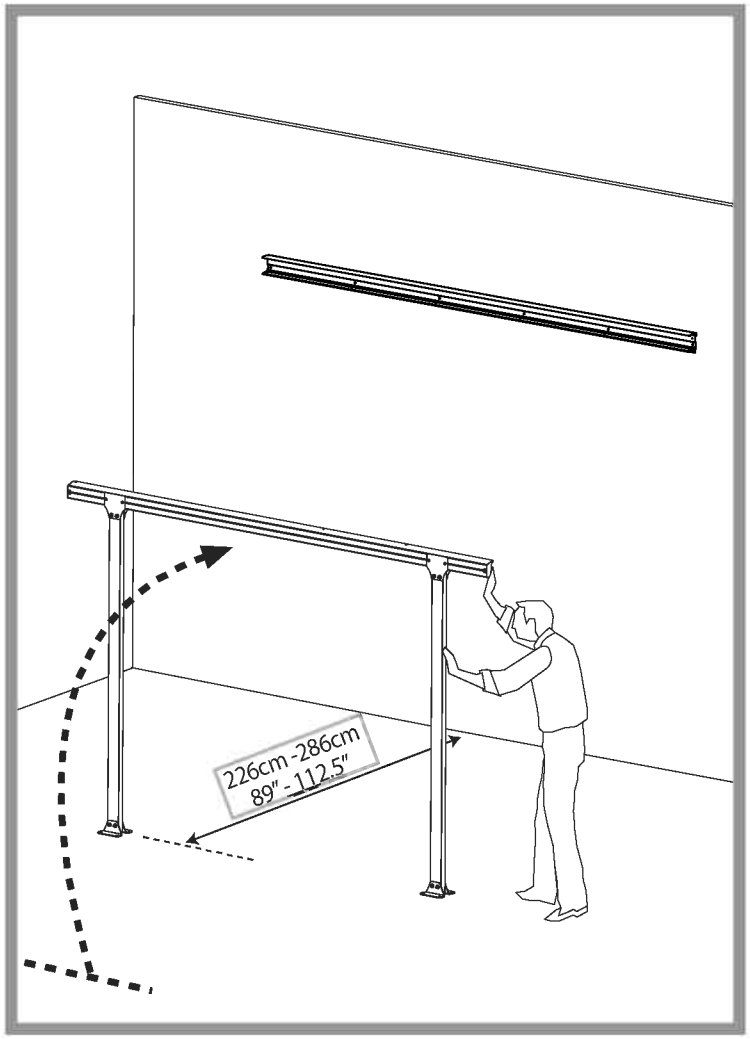
7294 x1

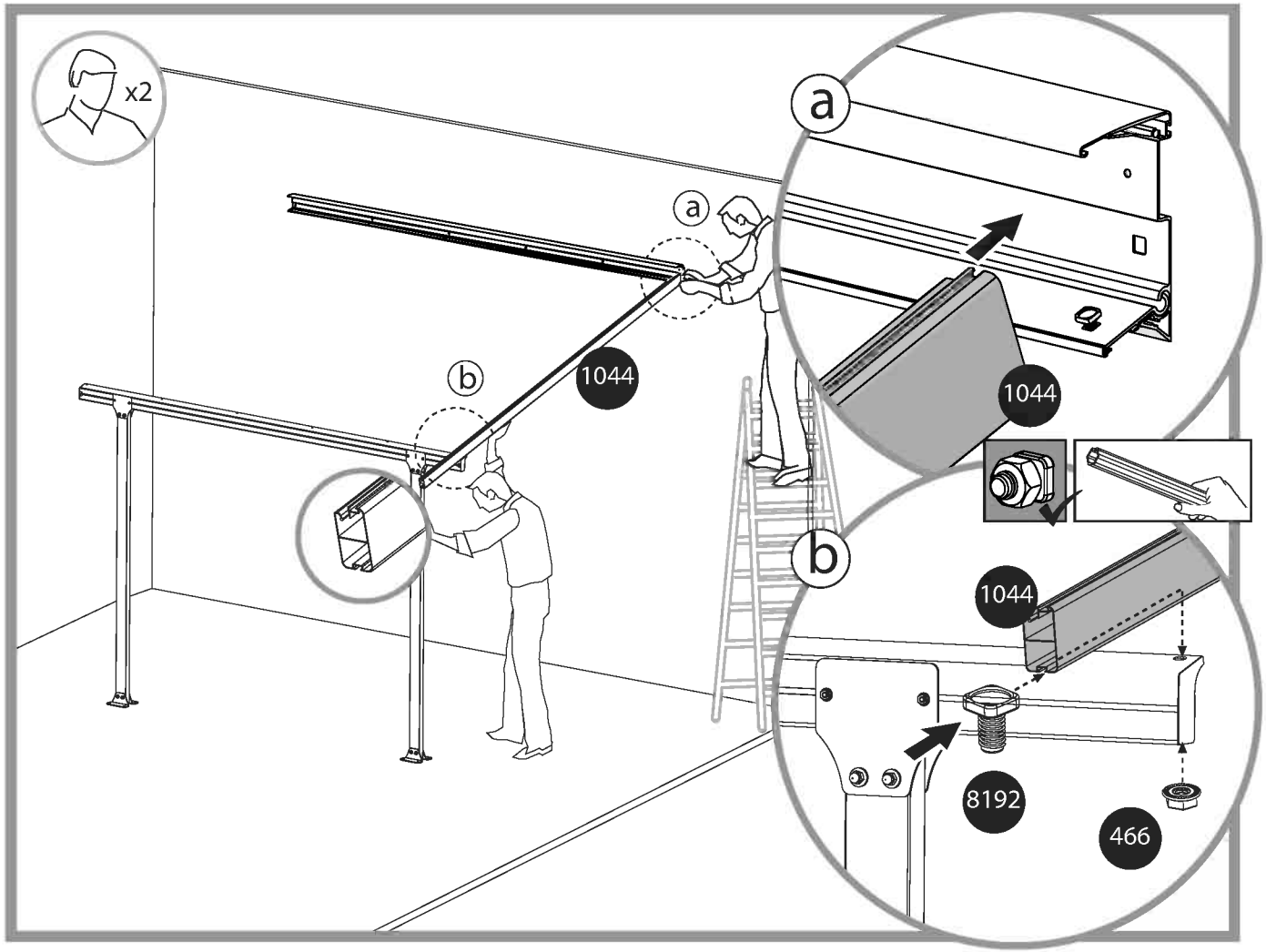
4043 x6

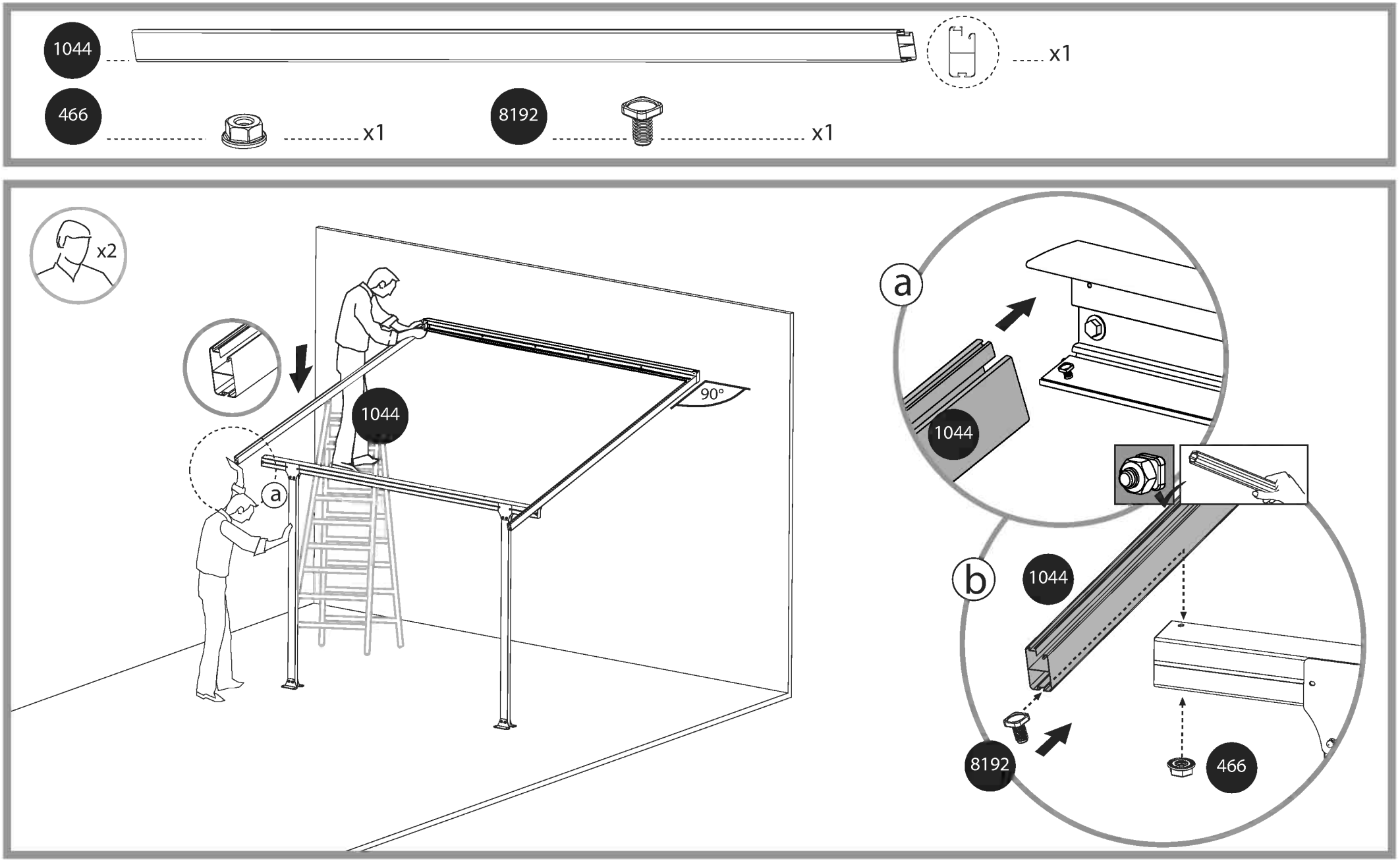


11

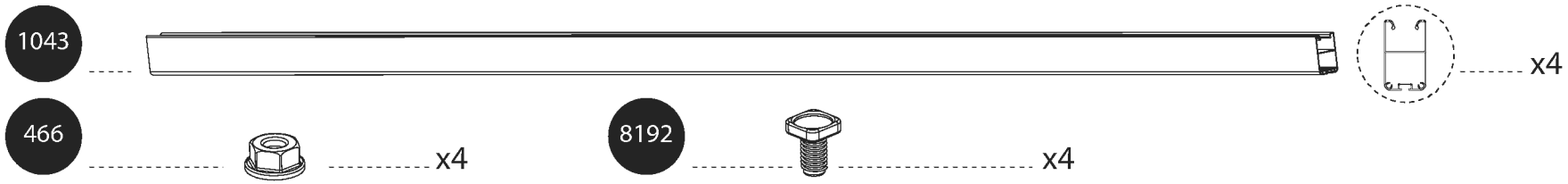

1044
x1
466
x1
8192
x1

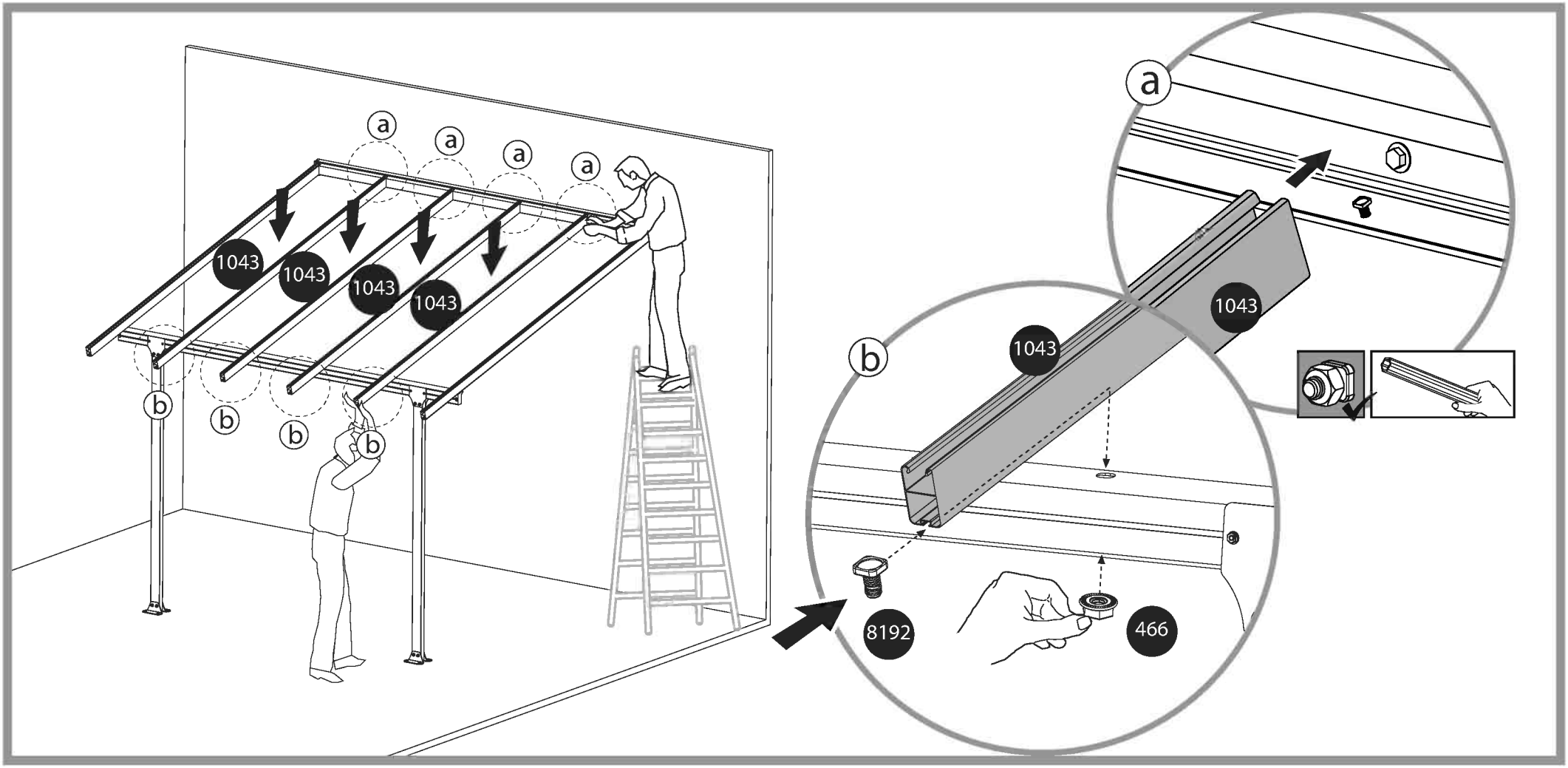

226cm -286cm
89" - 112.5"


x2
a
b
1044
1044
b
1044
8192
466

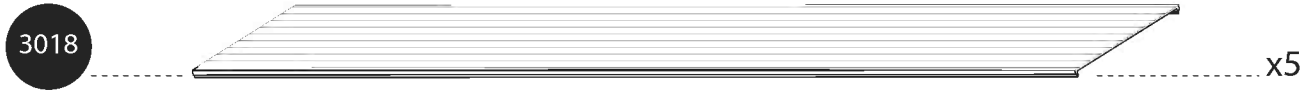

1044
x1
466
x1
8192
x1
x2
1044
90°
a
a
1044
b
1044
8192
466

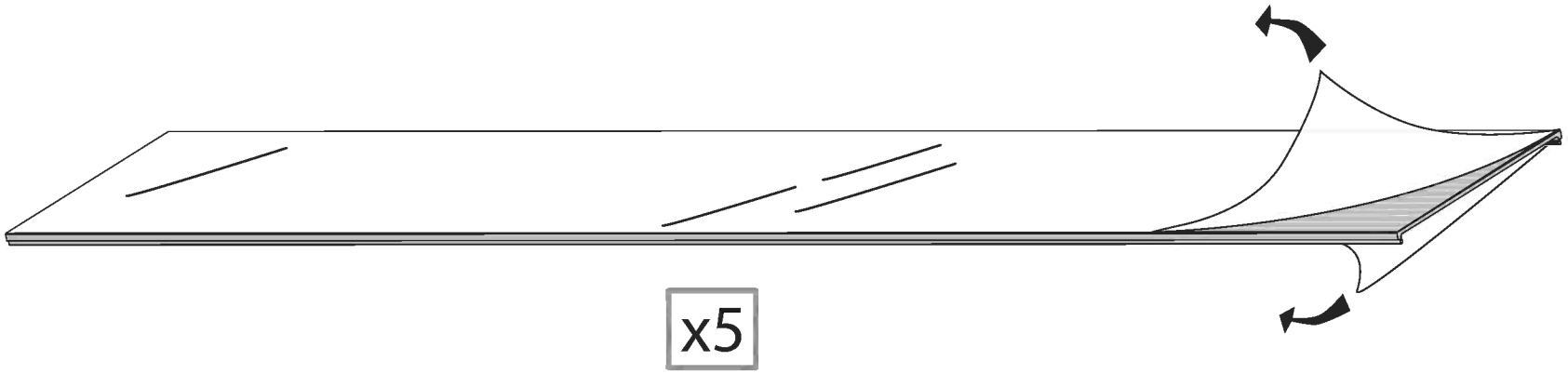
13


1043
x4
466
x4
8192
x4

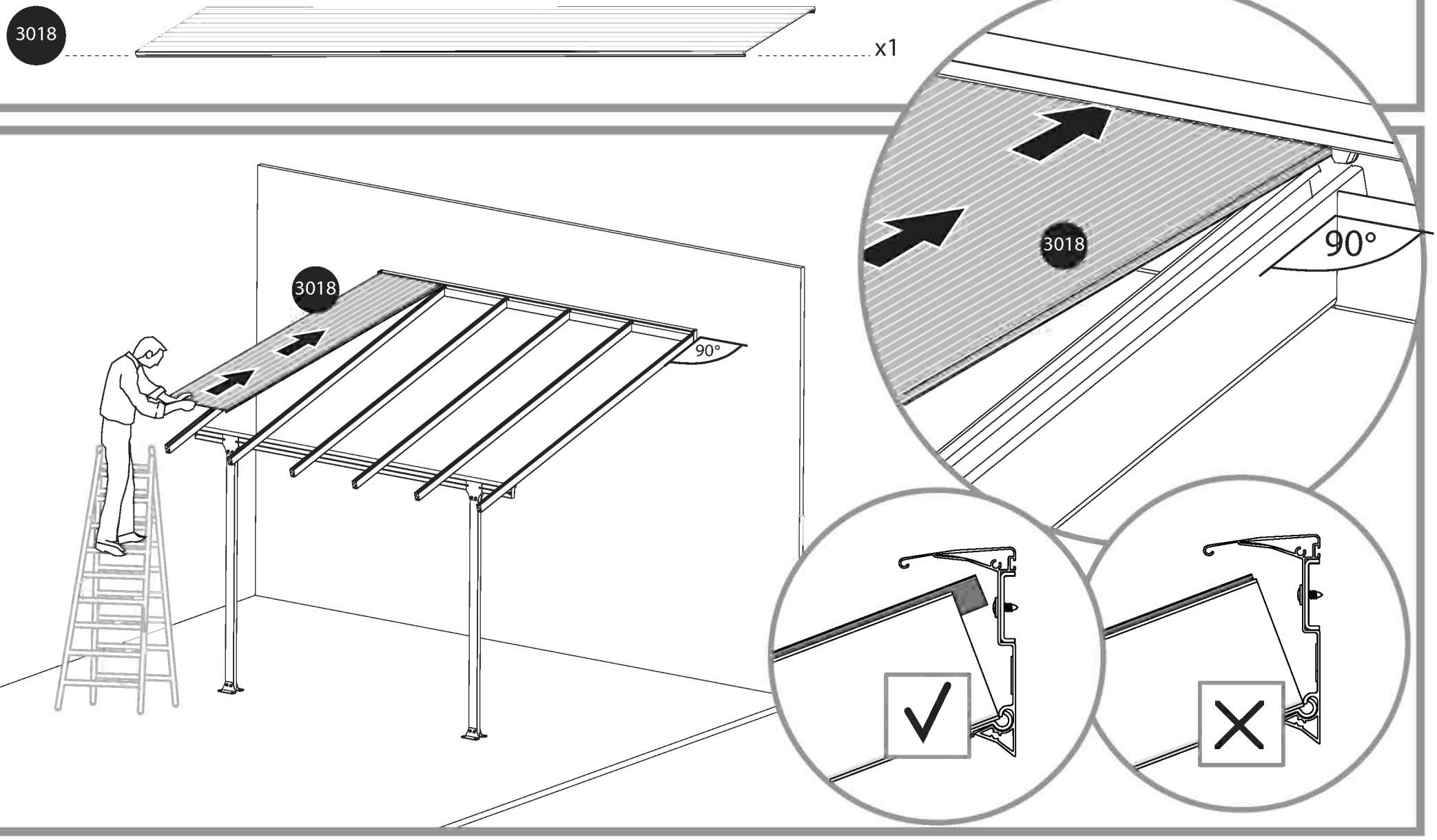

a
a
a
a
1043
1043
1043
1043
b
b
b
b
a
1043
1043
b
8192
466

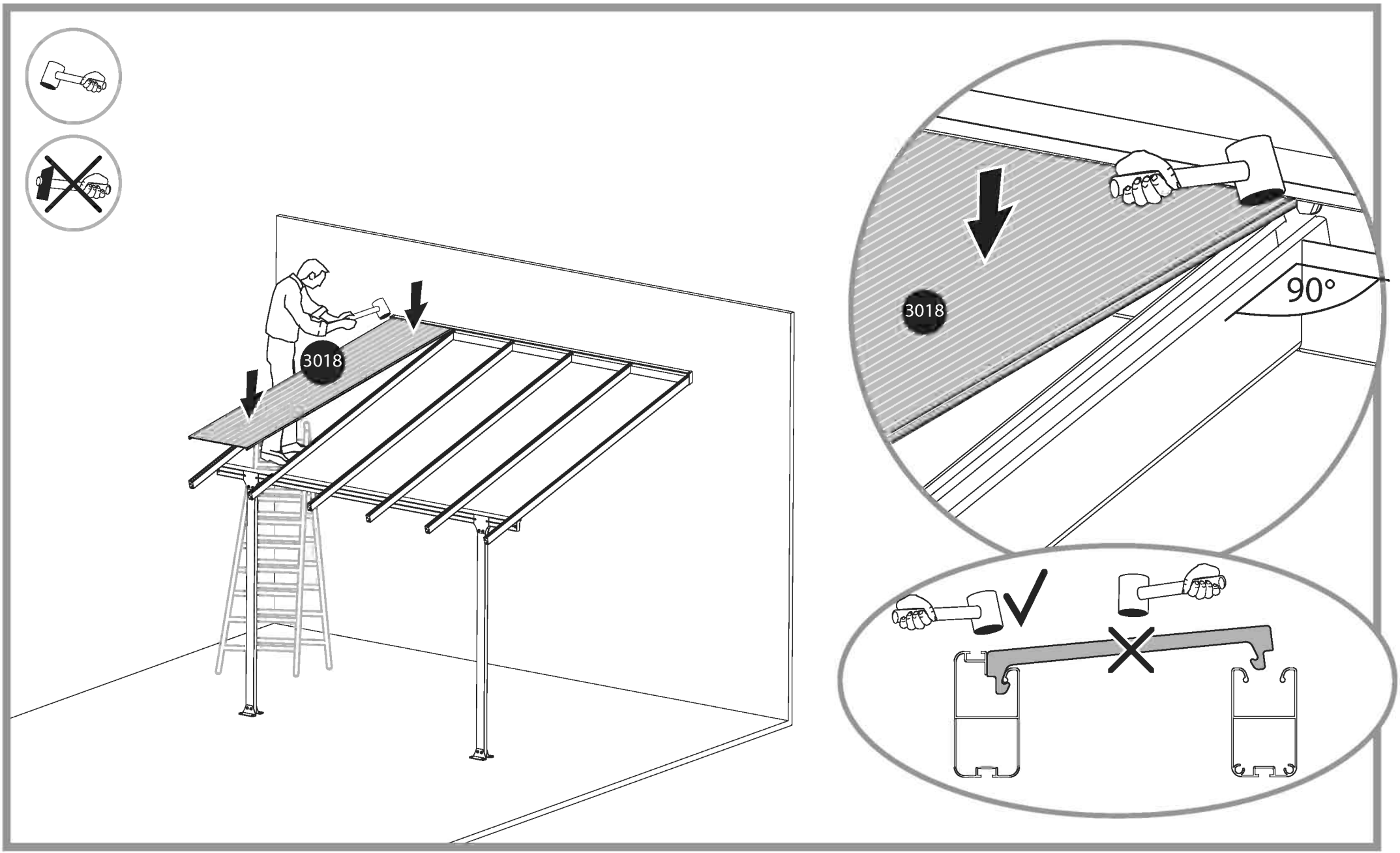
14



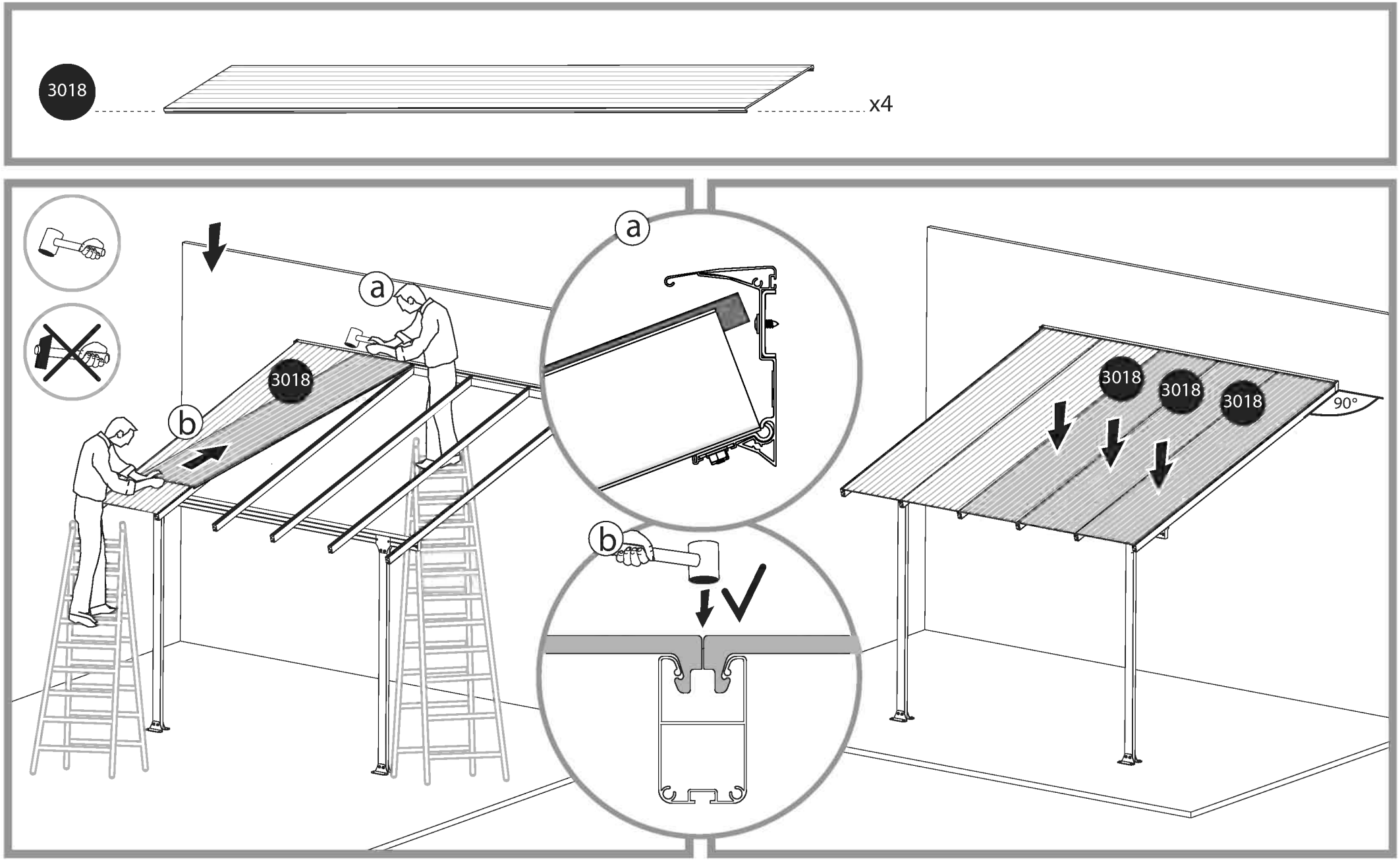


15




3018
3018
90°

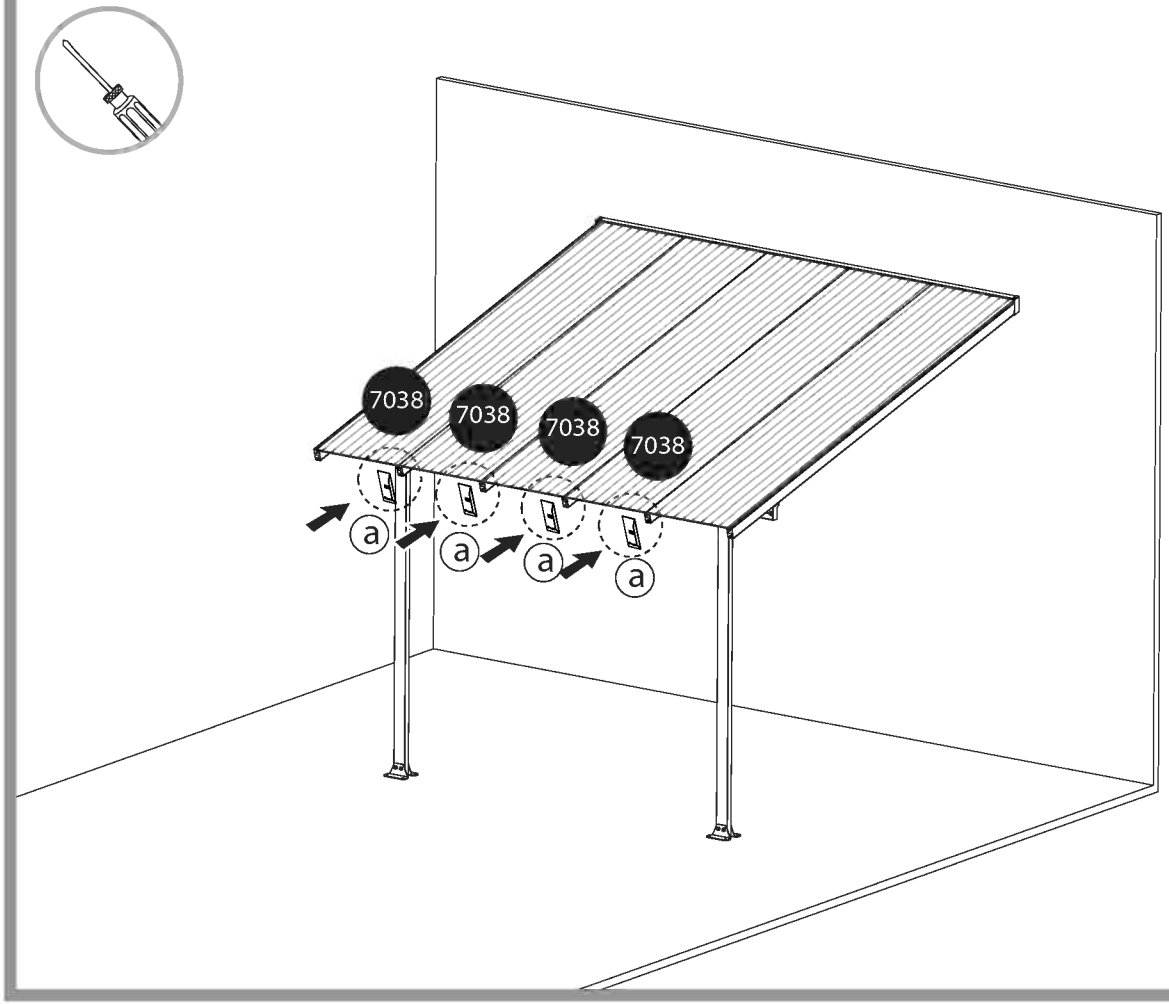
17

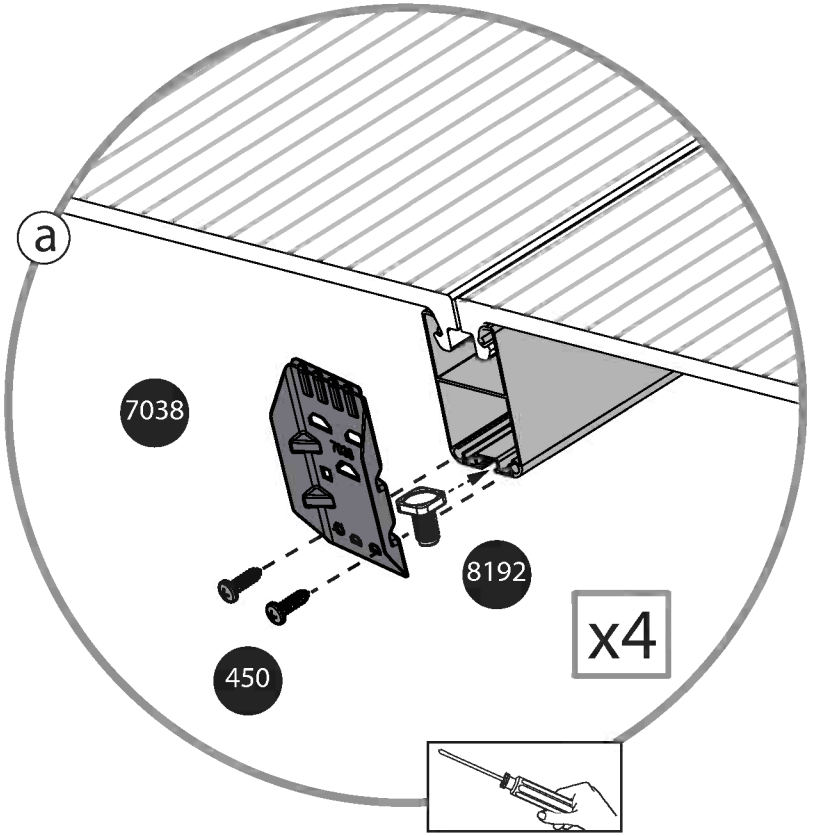


450 x8

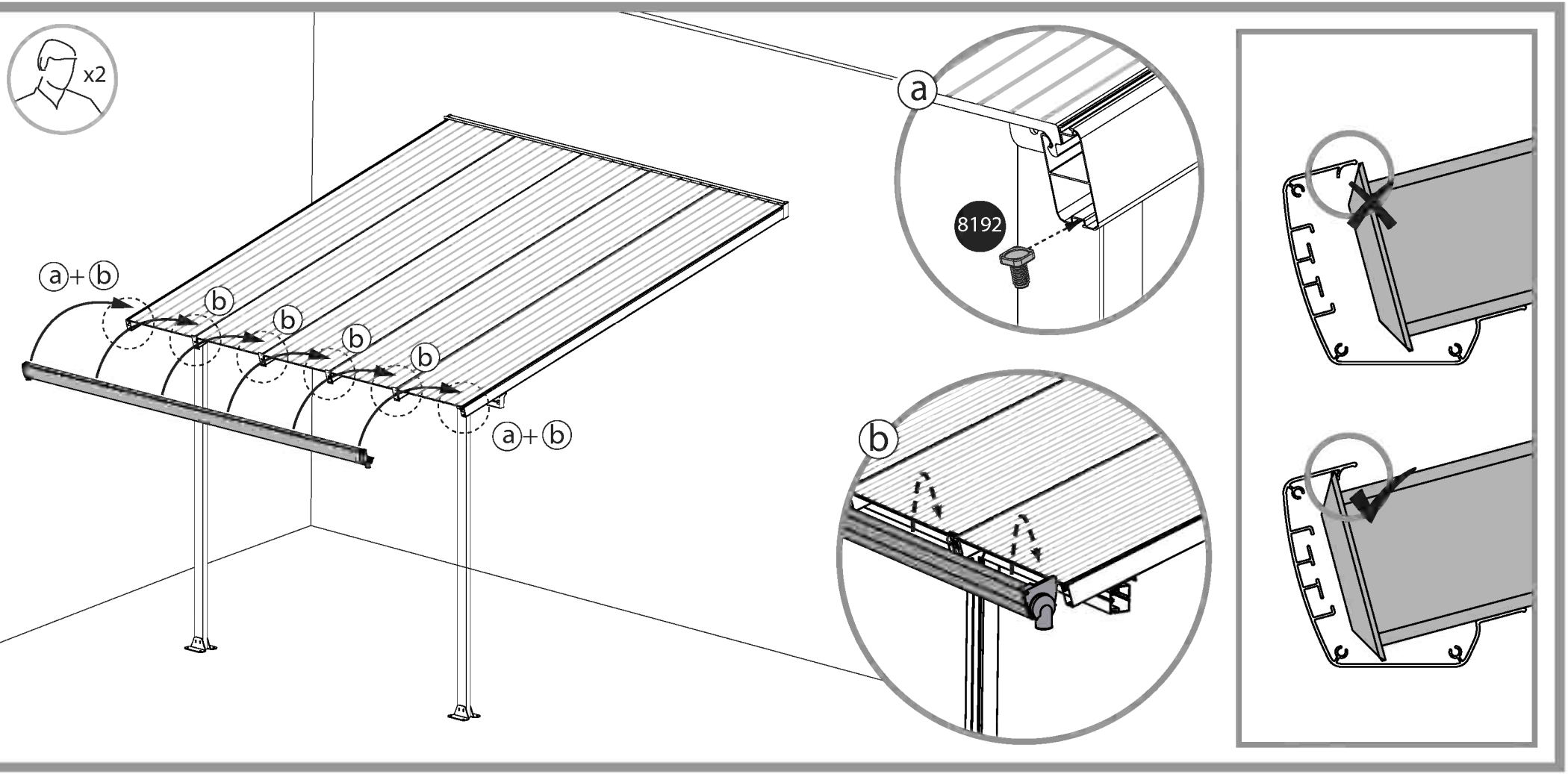
7038 x4

8192 x4

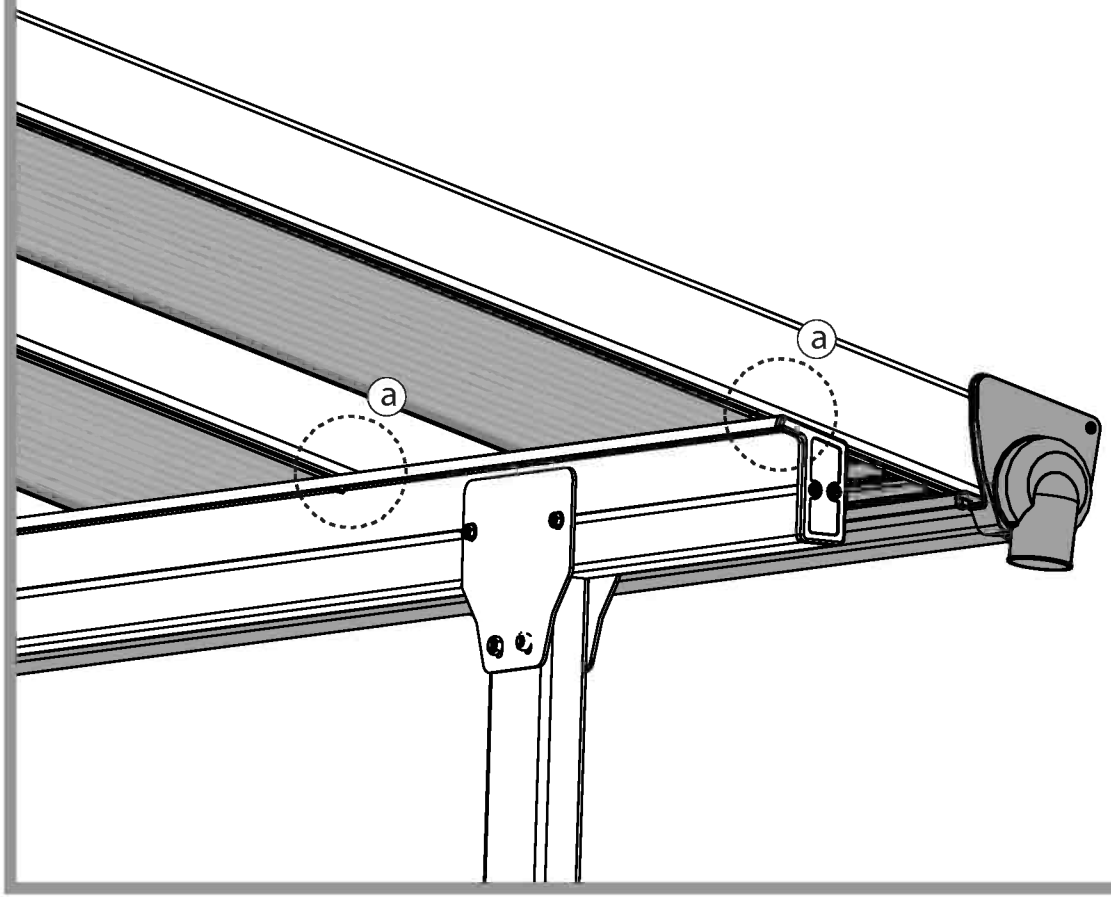


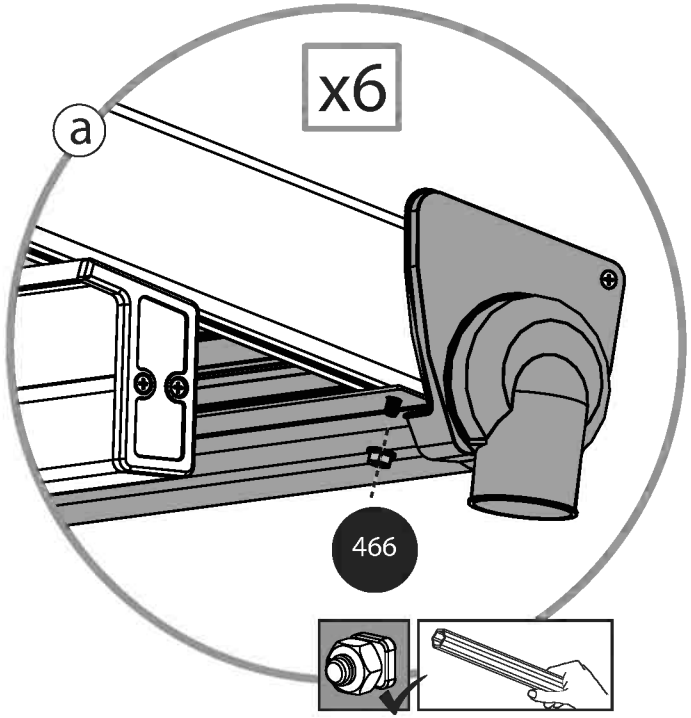


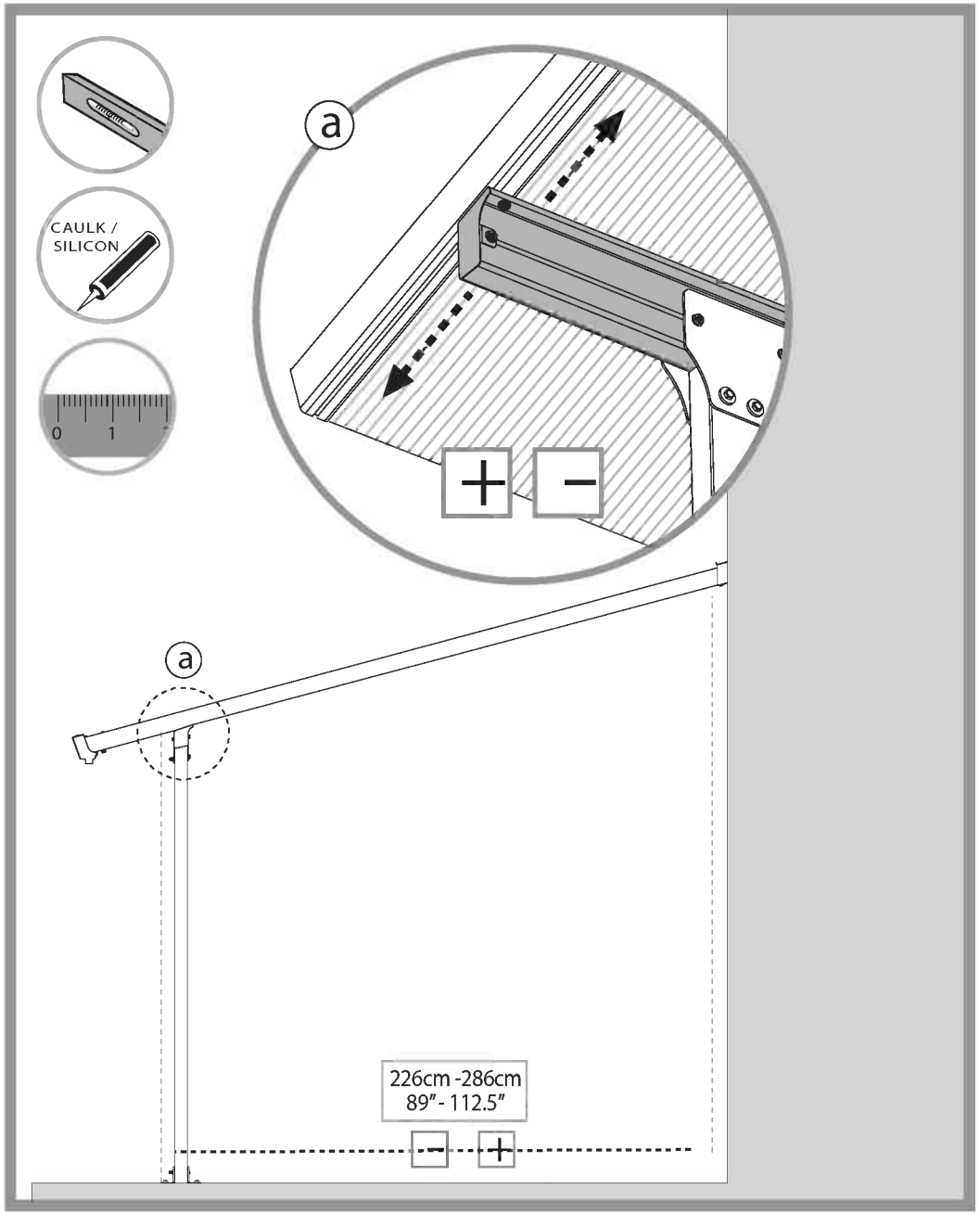
8192 x2

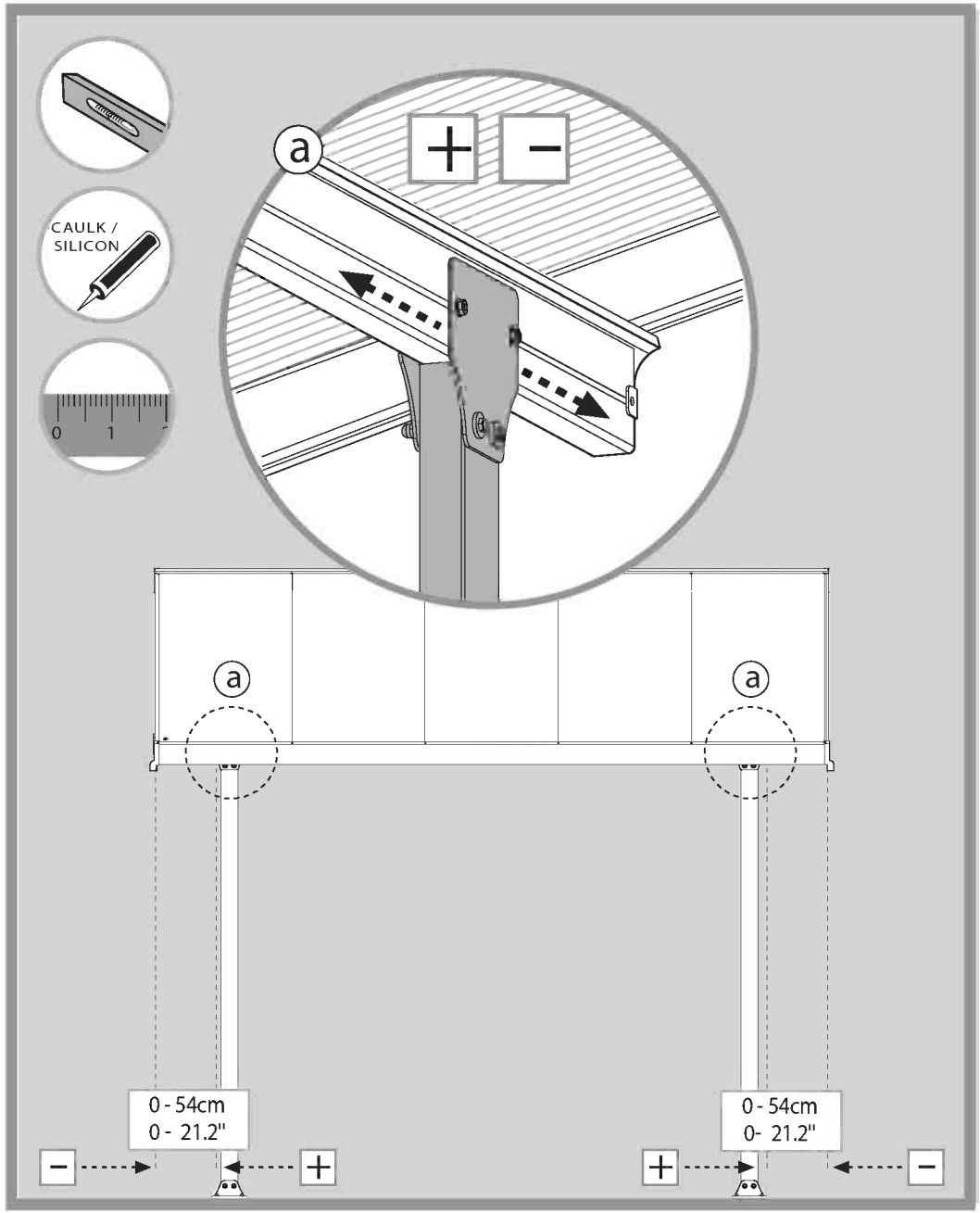


466 ..... x6






CAULK / SILICON
a
+
−
a
226cm -286cm
89" - 112.5"
−
+


CAULK / SILICON
a
+
−
a
a
0 - 54cm
0 - 21.2"
0 - 54cm
0- 21.2"
−
+
+
−

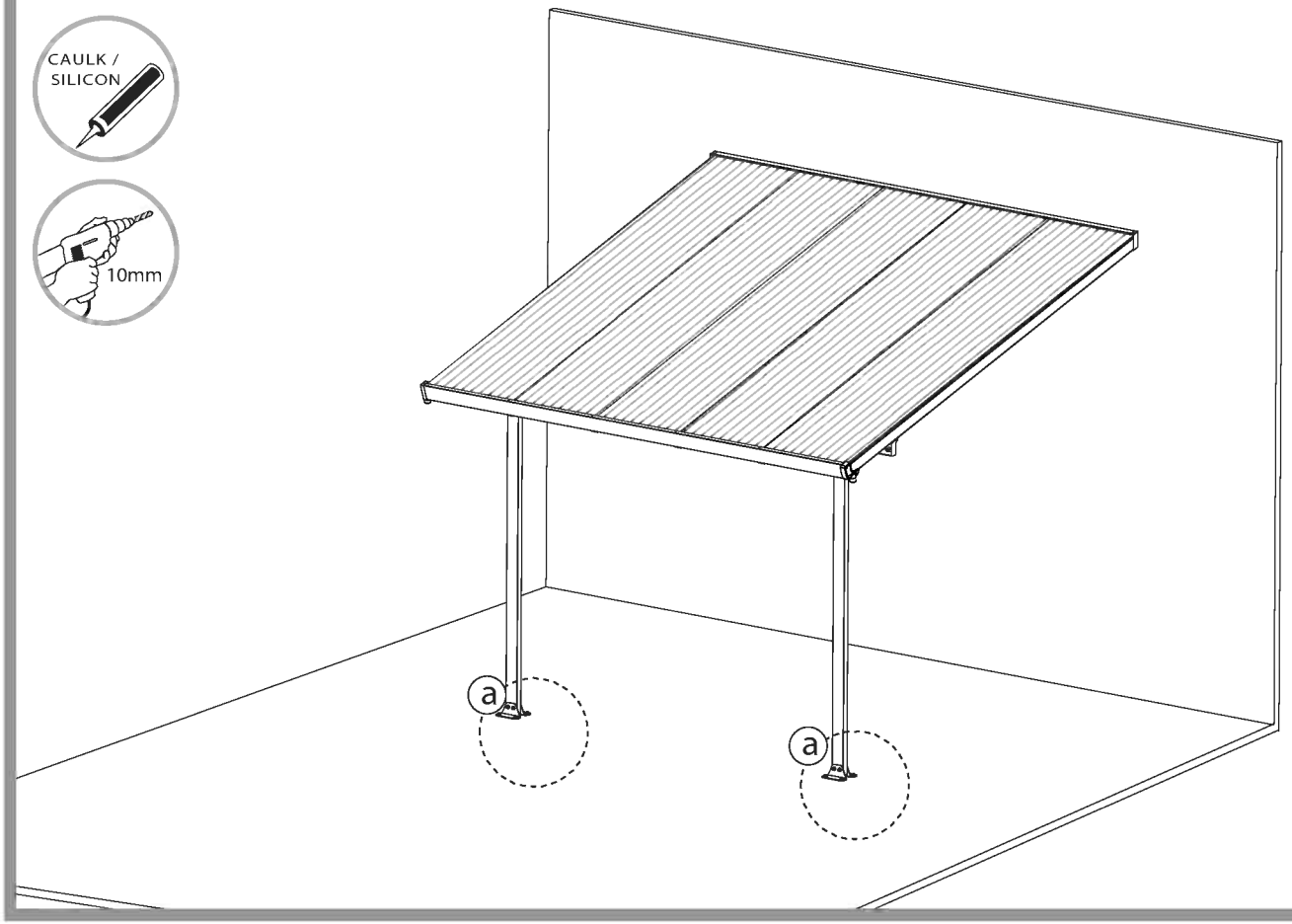
433 ------- x8

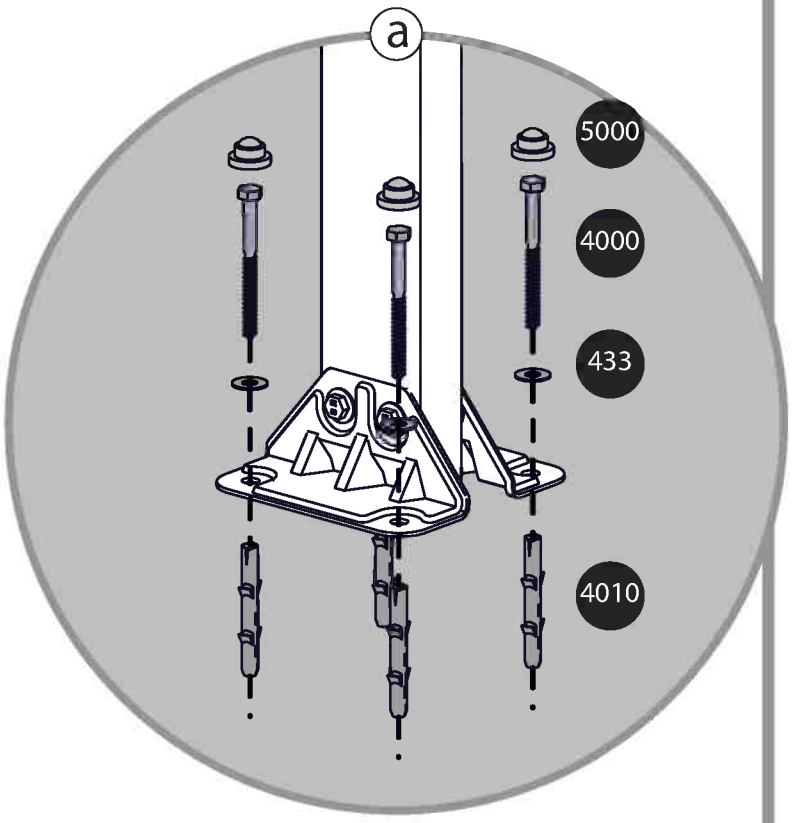
4000 --- x8

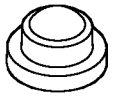
4010 ------ x8

CAULK / SILICON

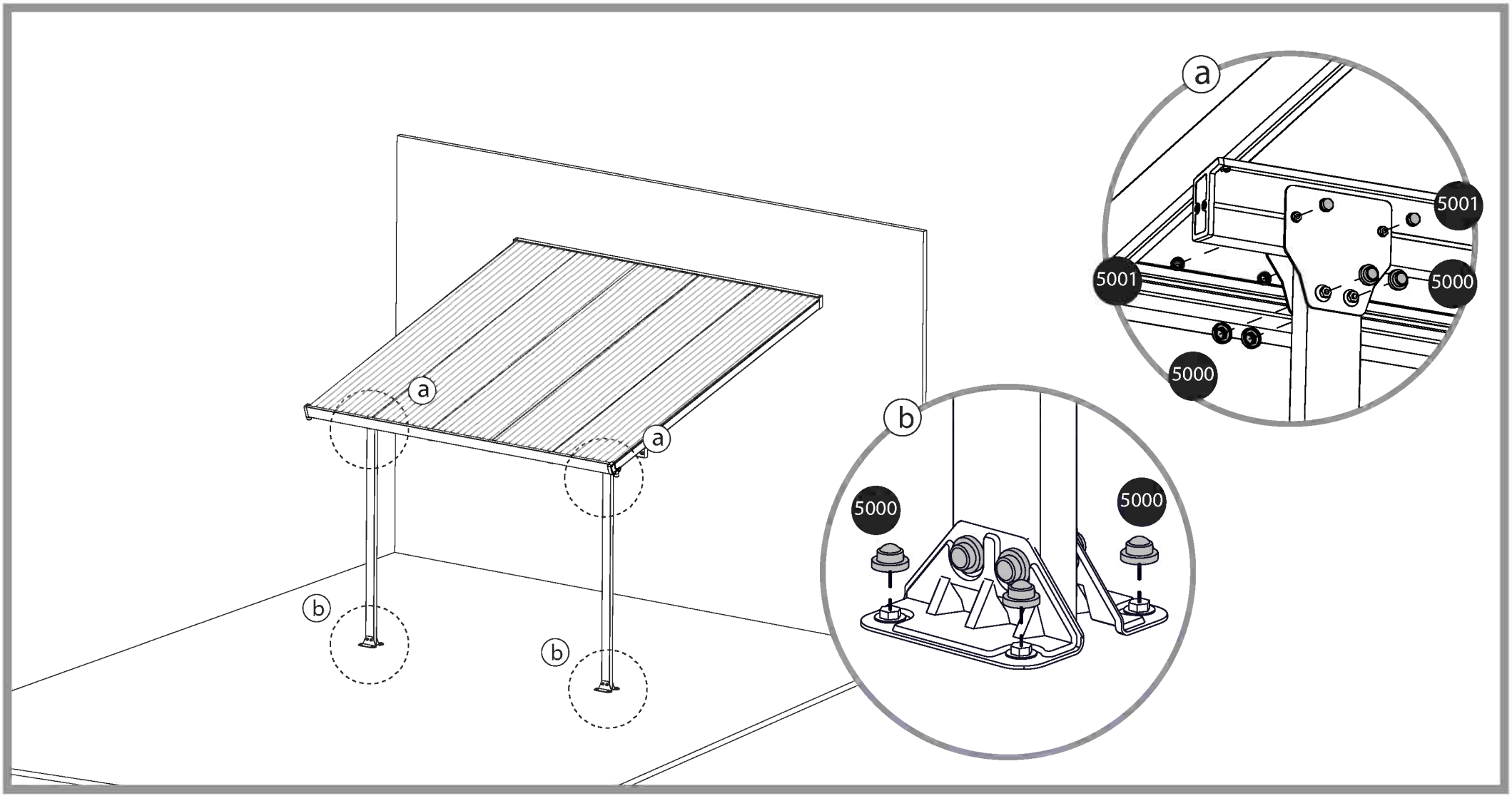
10mm



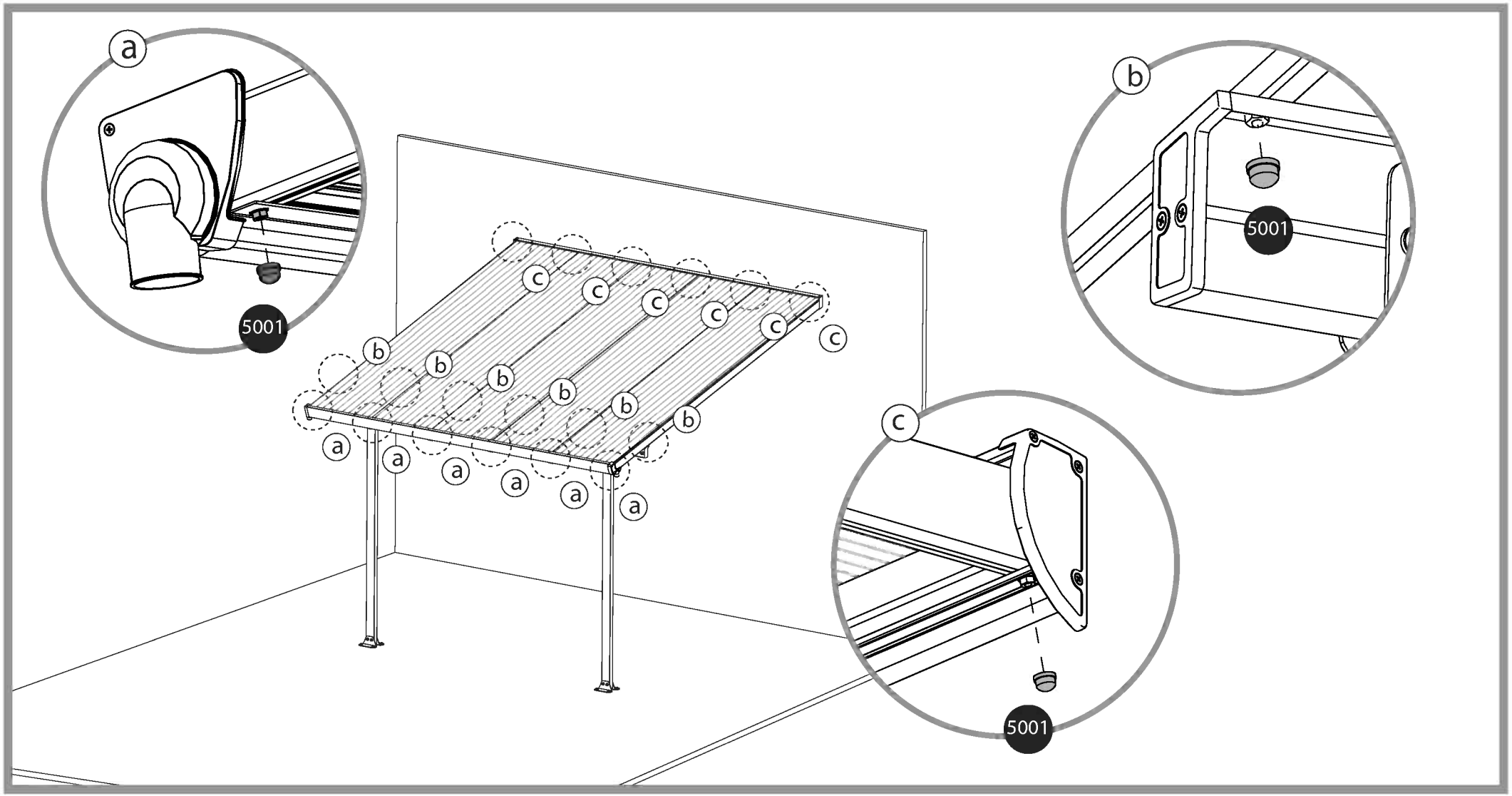


5000 -------  ------- x24

5001 ------- ------- x8



5001 .... x18



Version11.4_02/2018

Palram's 10 years Limited Warranty

EN

Product Details: Garden shelters and patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of Ten years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. Conditions

1.1 This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.

1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.

1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.

1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.

1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).

2. Claims and Notifications

2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.

2.2 The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.

2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

3. Compensation

3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1st year	Free of charge	100%
End of 1st Year up to end of 2nd year	purchaser will pay 10% of the original purchase price	90%
End of 2nd year up to end of 3rd year	purchaser will pay 20% of the original purchase price	80%
End of3rd year up to end of 4th year	purchaser will pay 30% of the original purchase price	70%
End of 4th year up to end of 5th year	purchaser will pay 40% of the original purchase price	60%
End of 5th year up to end of 6th year	purchaser will pay 50% of the original purchase price	50%
End of 6th year up to end of 7th year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 7th year up to end of 8th year	purchaser will pay 70% of the original purchase price	30%
End of 8th year up to end of 9th year	purchaser will pay 80% of the original purchase price	20%
End of 9th year up to end of 10th year	purchaser will pay 90% of the original purchase price	10%

3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.

3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.

4. General Conditions and Limitations

4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PRTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.

4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.

4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.

4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.

4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

10 Jahre beschränkte Garantie von Palram

DE

Angaben zum Produkt: Garten Überdachungen und Terassendächer

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram") garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zehn Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. Bedingungen

1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.

1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch‚höhere Gewalt' verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).

1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.

1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

2. Ansprüche und Mitteilungen

2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.

2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.

2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

3. Entschädigung

3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 10% des ursprünglichen Kaufpreises	90%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 20% des ursprünglichen Kaufpreises	80%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 30% des ursprünglichen Kaufpreises	70%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 40% des ursprünglichen Kaufpreises	60%
Ende des 5. Jahr bis zum Ende des 6. Jahr	Käufer zahlt 50% des ursprünglichen Kaufpreises	50%
Ende des 6. Jahr bis zum Ende des 7. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 7. Jahr bis zum Ende des 8. Jahr	Käufer zahlt 70% des ursprünglichen Kaufpreises	30%
Ende des 8. Jahr bis zum Ende des 9. Jahr	Käufer zahlt 80% des ursprünglichen Kaufpreises	20%
Ende des 9. Jahr bis zum Ende des 10. Jahr	Käufer zahlt 90% des ursprünglichen Kaufpreises	10%

3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.

3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, ALLE ANDEREN GARANTIEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.

4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.

4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIEN AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.

4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.

4.5 DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDEINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUZEN WIRD IN KRAFT SIND.

Garantie limitée à 10 ans de Palram

FR

Détails du produit: Abris de Jardin et Couvres Patio

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de deux ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

I. Garanties légales

1. Garantie de défaut caché

1.1 Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.

1.3 Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Parlam et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

2. Garantie de conformité

1.1 En application des articles L.217-4 et suivants. du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.

1.3 En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.

1.5 Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu. La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.

Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

II. Garantie commerciale

1. Conditions

1.1 Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.

1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.

1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.

1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).

2. Réclamations et notifications

2.1 Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.

2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).

2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

FR

3. Compensation

3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit
(a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis bachat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1ère année à la fin de la 2nde	L'acquéreur paiera 10% du prix d'achat d'origine	90%
De la fin de la 2nde année à la fin de la 3ème	L'acquéreur paiera 20% du prix d'achat d'origine	80%
De la fin de la 3ème année à la fin de la 4ème	L'acquéreur paiera 30% du prix d'achat d'origine	70%
De la fin de la 4ème année à la fin de la 5ème	L'acquéreur paiera 40% du prix d'achat d'origine	60%
De la fin de la 5ème année à la fin de la 6ème	L'acquéreur paiera 50% du prix d'achat d'origine	50%
De la fin de la 6ème année à la fin de la 7ème	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 7ème année à la fin de la 8ème	L'acquéreur paiera 70% du prix d'achat d'origine	30%
De la fin de la 8ème année à la fin de la 9ème	L'acquéreur paiera 80% du prix d'achat d'origine	20%
De la fin de la 9ème année à la fin de la 10ème	L'acquéreur paiera 90% du prix d'achat d'origine	10%

4. Conditions générales et limitations

4.1 MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.

4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT
OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.

4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE
A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.

4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.

4.5 SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DEPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDEE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

10 letá omezená záruka Palram

CS

Detaily produktu: Zahradní přístřešky a kryty patio

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 5121068824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Izrael („Palram"), zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu tři let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

1. Podmínky

1.1 Tato záruka bude platit, pouze pokud se Produkt instaluje, čistí, ovládá a udržuje v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.2 Bez ohledu na výše uvedené tato záruka nekryje poškození způsobená silou, nesprávnou manipulací, nepřísluším používáním, nedbalým používáním, montáží nebo údržbou, nehodami, vlivem cizích objektů, vandalismem, znečišťujícími látkami, pozměněními, malováním, spojením, slepením, utěsněním, které nejsou v souladu s uživatelskou příručkou, poškození následkem čištění nekompatibilními čisticími prostředky, ani menší odchylky Produktu.

1.3 Tato záruka nekryje poškození způsobená „vyšší mocí", která mimo jiné zahrnují krupobití, bouři, tornádo, hurikán, sněhovou bouři, záplavy a účinky ohně.

1.4 Tato záruka je neplatná, pokud nejsou konstrukční části a komponenty používány v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.5 Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího Produktu. Neprodlužuje se na žádného jiného kupujícího nebo uživatele Produktu (včetně, ale ne pouze na jakoukoliv osobu, která získá Produkt od původního kupujícího).

2. Požadavky a oznámení

2.1 Každý záruční požadavek musí být společnosti Palram oznámen písemně do 30 dní od zjištění vadného Produktu a musí mít přiložený doklad o nákupu a tuto záruku.

2.2 Žadatel musí umožnit společnosti Palram kontrolu souvisejícího Produktu a vlastního místa instalace, dokud je Produkt stále ve své původní poloze a nebyl odstraněn ani žádným způsobem změněn, a/nebo vrácení Produktu společnosti Palram na testování.

2.3 Společnost Palram si vyhrazuje právo nezávisle prošetřit příčinu jakéhokoliv selhání.

3. Kompenzace

3.1 Pokud je požadavek podle této Záruky správně oznámen a schválen společností Palram, pak může kupující podle výběru společnosti Palram buď (a) koupit náhradní Produkt nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo části/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo části/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 10 % procent původní ceny	90%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 20 % původní ceny	80%
Od konce 3. roku do konce 4. roku	kupující zaplatí 30 % původní ceny	70%
Od konce 4. roku do konce 5. roku	kupující zaplatí 40 % původní ceny	60%
Od konce 5. roku do konce 6. roku	kupující zaplatí 50 % původní ceny	50%
Od konce 6. roku do konce 7. roku	kupující zaplatí 60 % původní ceny	40%
Od konce 7. roku do konce 8. roku	kupující zaplatí 70 % původní ceny	30%
Od konce 8. roku do konce 9. roku	kupující zaplatí 80 % původní ceny	20%
Od konce 9. roku do konce 10. roku	kupující zaplatí 90 % původní ceny	10%

3.2 Výpočet pro rozhodnutí ohledně kompenzace za vadnou část / vadné části bude kvůli zamezení jakýmkoliv pochybnostem v souladu s výše uvedeným rozvrhem založen na přispění vadné části k původní ceně Produktu. Společnost Palram si vyhrazuje právo na poskytnutí náhrad, pokud Produkt nebo jakákoliv část nejsou dostupné, nebo jsou zastaralé.

3.3 Tato záruka nekryje žádné náklady ani výdaje s odstraněním a instalací Produktu ani daně nebo náklady na dopravu nebo jinou přímou nebo nepřímou ztrátu / jiné přímé nebo nepřímé ztráty, které můžou nastat následkem selhání Produktu.

4. Všeobecné podmínky a omezení

4.1 KROMĚ TOHO, CO JE SPECIFICKY UVEDENO V TÉTO ZÁRUCE, JSOU VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŤ UŽ VYJÁDŘENÉ NEBO NAZNAČENÉ VČETNĚ VŠECH NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VYLOUČENY V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM.

4.2 KROMĚ PŘÍPADŮ, KTERÉ JSME SPECIFICKY UVEDLI V TÉTO ZÁRUCE, NEMŮŽE BÝT SPOLEČNOST PALRAM ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI POŠKOZENÍ, KTERÉ KUPUJÍCÍ UTRPÍ PŘÍMO, NEPŘÍMO NEBO NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU NEBO JINÝM ZPŮSOBEM SOUVISEJÍCÍM S PRODUKTEM.

4.3 POKUD MÁ SPOLEČNOST PALRAM PODLE JAKÉHOKOLIV PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA ZAKÁZÁNO VYLOUČIT NEPŘÍMO VYJÁDŘENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PRODUKTEM, PAK JE DOBA TRVÁNÍ VŠECH TĚCHTO NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK VÝSLOVNĚ OMEZENA NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO ZÁRUKY NEBO MAXIMÁLNÍ DOBU VYŽADOVANOU PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM, POKUD JE TATO DOBA DELŠÍ.

4.4 KUPUJÍCÍ JE VÝHRADNĚ ZODPOVĚDNÝ ZA ROZHODNUTÍ, ZDA JE MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, MONTÁŽ, INSTALACE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V JAKÉMKOLIV UMÍSTĚNÍ PRO JAKÉKOLIV DANÉ POUŽITÍ NEBO DANÉ OKOLNOSTI. SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI ZRANĚNÍ KUPUJÍCÍHO NEBO JINÉ OSOBY ČI MAJETKU NÁSLEDKEM NESPRÁVNÉ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU, NEBO NEDODRŽENÍM PÍSEMNÝCH POKYNŮ OHLEDNĚ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU.

4.5 POKUD SPOLEČNOST PALRAM VÝSLOVNĚ NEUVEDE JINAK, JE VÝROBEK URČEN POUZE PRO BĚŽNÉ DOMÁCÍ A KOMERČNÍ ÚČELY SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, POŠKOZENÍ ANI NÁKLADY NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU PRO JAKÝKOLIV ÚČEL, KTERÝ NENÍ DOPORUČENÝ PÍSEMNÝMI POKYNY, NEBO KTERÝ NENÍ POVOLNÝ ŽÁDNOU PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU ANI JINOU SBÍRKOU ZÁKONŮ PLATNÝMI V UMÍSTĚNÍ, KDE BUDE KUPUJÍCÍ PRODUKT POUŽÍVAT. .

Palrams 10 års Begrænset Garanti

DA

Produktdetaljer: Have krisecentre og gårdhave dæksler

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielfejl eller fabrikationsfejl i en periode på ti år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår

1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.

1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.

1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.

1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.

1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

2. Krav og Bekendtgørelser

2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.

2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.

2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

3. Erstatning

3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 10% af den oprindelige købspris	90%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 20% af den oprindelige købspris	80%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 30% af den oprindelige købspris	70%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 40% af den oprindelige købspris	60%
Udgangen af 5. år til udgangen af 6. år	køber vil betale 50% af den oprindelige købspris	50%
Udgangen af 6. år til udgangen af 7. år	køber vil betale 60% af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 7. år til udgangen af 8. år	køber vil betale 70% af den oprindelige købspris	30%
Udgangen af 8. år til udgangen af 9. år	køber vil betale 80% af den oprindelige købspris	20%
Udgangen af 9. år til udgangen af 10. år	køber vil betale 90% af den oprindelige købspris	10%

3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.

3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl,

4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger 4.1

UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER

4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.

4.3 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.

4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.

4.5 MEDMINDRE ANDET UDTRYKKELIGT ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

10-ročná obmedzená záruka Palram

SK

Podrobnosti o produkte: Záhradné prístrešky a kryty terasy

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram") poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po dobu troch rokov od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke..

1. Podmienky

1.1 Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza.

1.2 Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nedbalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.

1.3 Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci," napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.

1.4 Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.

1.5 Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkoľvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho)..

2. Reklamácia a oznámenie

2.1 Každá reklamácia musí byť oznámené písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady na výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.

2.2 Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.

2.3 Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

3. Náhrada

3.1 Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď
(a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo
(b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 10% z pôvodnej kúpnej ceny	90%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 20% z pôvodnej kúpnej ceny	80%
Koniec 3. roka až do konca 4. roka	kupujúci zaplatí 30% z pôvodnej kúpnej ceny	70%
Koniec 4. roka až do konca 5. roka	kupujúci zaplatí 40% z pôvodnej kúpnej ceny	60%
Koniec 5. roka až do konca 6. roka	kupujúci zaplatí 50% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 6. roka až do konca 7. roka	kupujúci zaplatí 60% z pôvodnej kúpnej ceny	40%
Koniec 7. roka až do konca 8. roka	kupujúci zaplatí 70% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 8. roka až do konca 9. roka	kupujúci zaplatí 80% z pôvodnej kúpnej ceny	20%
Koniec 9. roka až do konca 10. roka	kupujúci zaplatí 90% z pôvodnej kúpnej ceny	10%

3.2 Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybnej časti/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybnej časti k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.

3.3 Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

4.1 ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.

4.2 OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V TEJTO ZÁRUKE, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOĽVEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.

4.3 AK NEMÔŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TEJTO ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.

4.4 KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOĽVEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSOMNÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.

4.5 TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVÁDZA INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOĽVEK POUŽITIA TOHTO VÝROBOK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSOMNÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV ČI AKÝMIKOĽVEK INÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBOK POUŽÍVA.

Certificat de garanție Palram cu o durată determinată de 10 ani

RO

Detalii produs: Adăposturi de grădină și hale pentru terase

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram") garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

1. Condiții

1.1 Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.

1.2 Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotriviți și deviațiile minore ala Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.

1.3 Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.

1.4 Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.

1.5 Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

2. Solicitări și notificări

2.1 Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.

2.2 Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.

2.3 Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

3. Despăgubiri

3.1 Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piesei/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul 1 an	Gratuit	100%
De la finalul 1 an până la finalul celui de-al 2 an	cumpărătorul va plăti 10% din prețul original plătit	90%
De la finalul 2 an până la finalul celui de-al 3 an	cumpărătorul va plăti 20% din prețul original plătit	80%
De la finalul 3 an până la finalul celui de-al 4 an	cumpărătorul va plăti 30% din prețul original plătit	70%
De la finalul 4 an până la finalul celui de-al 5 an	cumpărătorul va plăti 40% din prețul original plătit	60%
De la finalul 5 an până la finalul celui de-al 6 an	cumpărătorul va plăti 50% din prețul original plătit	50%
De la finalul 6 an până la finalul celui de-al 7 an	cumpărătorul va plăti 60% din prețul original plătit	40%
De la finalul 7 an până la finalul celui de-al 8 an	cumpărătorul va plăti 70% din prețul original plătit	30%
De la finalul 8 an până la finalul celui de-al 9 an	cumpărătorul va plăti 80% din prețul original plătit	20%
De la finalul 9 an până la finalul celui de-al 10 an	cumpărătorul va plăti 90% din prețul original plătit	10%

3.2 Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cuantumul despăgubirilor pentru piesa/piesele defectă(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.

3.3 Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

4. Condiții și limitări de ordin general

4.1 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.

4.2 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.

4.3 ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.

4.4 CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.

4.5 CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.

Begränsningar i Palrams 10-års garanti

SV

Produktinformation: Trädgård vindskydd och uteplats omslag

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 10 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. Villkor

1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.

1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpning, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.

1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.

1.4 Garantin gäller inte om man för växhuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).

1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamationer och anmälningar

2.1 Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.

2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.

2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

3. Ersättning

3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 10%	90%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 20%	80%
3 => 4 år sedan anskaffning	Självrisk andel 30%	70%
4 => 5 år sedan anskaffning	Självrisk andel 40%	60%
5 => 6 år sedan anskaffning	Självrisk andel 50%	50%
6 => 7 år sedan anskaffning	Självrisk andel 60%	40%
7 => 8 år sedan anskaffning	Självrisk andel 70%	30%
8 => 9 år sedan anskaffning	Självrisk andel 80%	20%
9 => 10 år sedan anskaffning	Självrisk andel 90%	10%

3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produktdel om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.

3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

4. Allmänna villkor och begränsningar

4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.

4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.

4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.

4.4 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.

4.5 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÄR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSIELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÄR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

Περιορισμένη εγγύηση 10 ετών

EL

Λεπτομέρειες: Καταφύγια κήπο και αίθριο καλύμματα

Η εταιρεία Palram Εφαρμογές (1995) Ltd (αριθμός Εταιρείας: 512106824), η έδρα της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο δέκα ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

1. Συνθήκες

1.1 Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.

1.2 Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημιά που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεχτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλλημα, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήστη ή ζημιά που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.

1.3 Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται για ζημίες που προκύπτουν από "ανώτερη βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταιγίδα, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.

1.4 Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram

1.5 Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).

2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις

2.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Parlam εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.

2.2 Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασης ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλαχθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.

2.3 Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.

3. Αποζημίωση

3.1 Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής, με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-ή αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 10% της αρχικής τιμής αγοράς	90%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 20% της αρχικής τιμής αγοράς	80%
Τέλος του 3ου έτους ως το τέλος του 4ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 30% της αρχικής τιμής αγοράς	70%
Τέλος του 4ου έτους ως το τέλος του 5ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 40% της αρχικής τιμής αγοράς	60%
Τέλος του 5ου έτους ως το τέλος του 6ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 50% της αρχικής τιμής αγοράς	50%
Τέλος του 6ου έτους ως το τέλος του 7ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 60% της αρχικής τιμής αγοράς	40%
Τέλος του 7ου έτους ως το τέλος του 8ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 70% της αρχικής τιμής αγοράς	30%
Τέλος του 8ου έτους ως το τέλος του 9ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 80% της αρχικής τιμής αγοράς	20%
Τέλος του 9ου έτους ως το τέλος του 10ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 90% της αρχικής τιμής αγοράς	10%

3.2 Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρος σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.

3.3 Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρους ή έξοδα αποστολής ή οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημίες οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.

4. Γενικές συνθήκες και περιορισμοί

4.1 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.

4.2 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

4.3 ΑΝ Η PALRAM ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.

4.4 Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Η ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

4.5 ΕΑΝ Η PALRAM ΔΕΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΡΗΤΑ ΤΟ ΑΝΤΙΘΕΤΟ, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Palram´n 10 vuoden rajoitetut takuuehdot

FI

Tuotetiedot: Puutarha turvakoteja ja patio kannet

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali-tai valmistusvirheitä, ja seuraavan kymmenen vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet

1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.

1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärästä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ilkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.

1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamat ,tuli taikka tulva.

1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.

1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamaatiot ja ilmoitukset

2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.

2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.

2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

3. Korvaus

3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 10%	90%
2 => 3´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 20%	80%
3 => 4´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 30%	70%
4 => 5´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 40%	60%
5 => 6´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 50%	50%
6 => 7´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 60%	40%
7 => 8´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 70%	30%
8 => 9´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 80%	20%
9 => 10´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 90%	10%

3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.

3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuoteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

4.1 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOVUUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.

4.2 POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.

4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.

4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.

4.5 JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

PALRAM 's 10 jaars beperkte garantie

NL

Productgegevens: Tuinhuisjes en patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van tien jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.

1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.

1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.

1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.

1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

2. Claims en meldingen

2.1 Elke garantieclaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.

2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.

2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)l/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)l/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)l/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1e jaar tot einde van 2e jaar	koper betaalt 10% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	90%
Einde van 2e jaar tot einde van 3e jaar	koper betaalt 20% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	80%
Einde van 3e jaar tot einde van 4e jaar	koper betaalt 30% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	70%
Einde van 4e jaar tot einde van 5e jaar	koper betaalt 40% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	60%
Einde van 5e jaar tot einde van 6e jaar	koper betaalt 50% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	50%
Einde van 6e jaar tot einde van 7e jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 7e jaar tot einde van 8e jaar	koper betaalt 70% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	30%
Einde van 8e jaar tot einde van 9e jaar	koper betaalt 80% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	20%
Einde van 9e jaar tot einde van 10e jaar	koper betaalt 90% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	10%

3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)l/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.

3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

4. Algemene voorwaarden en beperkingen

4.1 ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.

4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.

4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

4.5 TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

Garantía limitada de 10 años de Palram

ES

Angaben zum Produkt: Protecciones de jardín y cubiertas para patios

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de Diez años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

1. Condiciones

1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.

1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.

1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.

1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.

1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

2. Reclamaciones y notificaciones

2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.

2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.

2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

3. Compensación

3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 10 % del precio original de compra	90%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 20 % del precio original de compra	80%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 30 % del precio original de compra	70%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 40 % del precio original de compra	60%
Fin del 5.º año hasta el final del 6.º año	El comprador pagará el 50 % del precio original de compra	50%
Fin del 6.º año hasta el final del 7.º año	El comprador pagará el 60 % del precio original de compra	40%
Fin del 7.º año hasta el final del 8.º año	El comprador pagará el 70 % del precio original de compra	30%
Fin del 8.º año hasta el final del 9.º año	El comprador pagará el 80 % del precio original de compra	20%
Fin del 9.º año hasta el final del 10.º año	El comprador pagará el 90 % del precio original de compra	10%

3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.

3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

4. Condiciones generales y limitaciones

4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.

4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.

4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCIAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.

4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.

4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

Gwarancja Palramu ograniczona na 10 lat.

PL

Szczegóły produktu: Altany i zadaszenia tarasów.

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 10 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

1.1 Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.2 Zastosowanie komercyjne bądź każde inne odbiegające od użytku osobistego czy domowego nie jest objęte niniejszą gwarancją.

1.3 Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbałym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, wandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z podręcznikiem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejszce niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.

1.4 Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „siłami wyższymi", wliczają w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powodzie, skutki pożaru.

1.5 Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.6 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakąkolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

2. Reklamacje i zgłoszenia

2.1 Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.

2.2 Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/ lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

3.1 Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezłpatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 10% oryginalnej ceny	90%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 20% oryginalnej ceny	80%
Koniec 3 roku do końca 4 roku	Nabywca zapłaci 30% oryginalnej ceny	70%
Koniec 4 roku do końca 5 roku	Nabywca zapłaci 40% oryginalnej ceny	60%
Koniec 5 roku do końca 6 roku	Nabywca zapłaci 50% oryginalnej ceny	50%
Koniec 6 roku do końca 7 roku	Nabywca zapłaci 60% oryginalnej ceny	40%
Koniec 7 roku do końca 8 roku	Nabywca zapłaci 70% oryginalnej ceny	30%
Koniec 8 roku do końca 9 roku	Nabywca zapłaci 80% oryginalnej ceny	20%
Koniec 9 roku do końca 10 roku	Nabywca zapłaci 90% oryginalnej ceny	10%

3.2 W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.

3.3 Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu

4. Warunki ogólne i ograniczenia

4.1 Inne niż konkretnie określone w niniejszej gwarancji, wszystkie inne gwarancje, wyrażone czy dorozumiane, włączając w to wszystkie dorozumiane gwarancje przydatności handlowej bądź stosowności do określonego celu nie są włączone tak długo jak pozwala na to prawo.

4.2 Z wyjątkiem przypadków konkretnie określonych w niniejszej gwarancji Palram nie nie jest zobowiązany za jakiekolwiek straty lub szkody, jakich doznał nabywca w sposób bezpośredni, pośredni, lub w wyniku użytku, bądź w jakikolwiek inny sposób powiązany z produktem.

4.3 Jeśli Palram jest zabroniony przez jakiekolwiek obowiązujące prawo pomijając dorozumianą gwarancję przydatności handlowej bądź stosowności do określonego celu związanego z produktem, okres trwania takich gwarancji jest jednoznacznie ograniczony do czasu trwania tej gwarancji, bądź maksymalnego czasu wymaganego przez prawo.

4.4 Nabywca jest wyłącznie odpowiedzialny za dopilnowanie obsługi, przechowywania, montażu, instalacji, oraz czy użytkowanie produktu jest bezpieczne oraz właściwe w jakimkolwiek położeniu dla jakiegokolwiek zastosowania i jakichkolwiek okoliczności. Palram nie jest odpowiedzialne za szkody lub obrażenia nabywcy bądź jakiejkolwiek innej osoby lub własności wynikające z z niewłaściwej obsługi, przechowywania, montażu, instalacji i zastosowania produktu.

4.5 O ile firma palram wyraźnie nie wskazała inaczej, produkt jest przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytku domowego i komercyjnego. Palram nie jest odpowiedzialny za jakiekolwiek straty lub szkody, koszty lub wydatki wynikające z jakiekolwiek zastosowania produktu w jakimkolwiek celu, który nie jest zalecany przez pisemną instrukcję lub który nie jest dozwolony przez obowiązujące prawo lub inny kodeks wynikający z lokalizacji w której nabywca będzie stosował produkt.

A Palram 10 éves korlátozott jótállása

HU

Termék részletek: Kerti menhelyek és teraszfedelek

A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garantálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva tíz évig mentes mindennemű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplö feltételek betartása mellett.

1. Feltételek

1.1 Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelöen lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartva.

1.2 A garancia nem érvényesíthetö, ha: az útmutatóban leírtaktól eltéröen használják, tehát ha a kár különféle erö hatására, helytelen kezelés folytán, nem rendeltetésszerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyezö anyagok végett, vagy a kézikönyvben elöírtaktól eltérö változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelö tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelö mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.

1.3 Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesöt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.

1.4 Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasznált szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.

1.5 Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).

2. Követelések és értesítések

2.1 Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követö 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellékelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.

2.2 A garanciális igényt érvényesítö félnek lehetövé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenörizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.

2.3 A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

3. Kártérítés

3.1. Ha a garanciára vonatkozó igényéröl a Palram-ot megfelelöen értesíti, és az jóváhagyja azt, úgy a vevö, a Palram választása szerint (a) megvásárolhat egy cseretermeket vagy cserealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	Cseretermék vagy cserealkatrész	Visszatérítés
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 10% -át fizeti ki	90%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 20% -át fizeti ki	80%
A 3. év végétől a 4. év végéig	A vevő az eredeti vételár 30% -át fizeti ki	70%
A 4. év végétől a 5. év végéig	A vevő az eredeti vételár 40% -át fizeti ki	60%
A 5. év végétől a 6. év végéig	A vevő az eredeti vételár 50% -át fizeti ki	50%
A 6. év végétől a 7. év végéig	A vevő az eredeti vételár 60% -át fizeti ki	40%
A 7. év végétől a 8. év végéig	A vevő az eredeti vételár 70% -át fizeti ki	30%
A 8. év végétől a 9. év végéig	A vevő az eredeti vételár 80% -át fizeti ki	20%
A 9. év végétől a 10. év végéig	A vevő az eredeti vételár 90% -át fizeti ki	10%

3.2 A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti ára képzi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrésze nem érhetö el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrésszel helyettesítse.

3.3 A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredö bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.

4. Általános feltételek és korlátozások

4.1 A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.

4.2 KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.

4.3 HA A PALRAM-NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMÉBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTETT TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEGHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.

4.4 KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FELEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁBÓL, TÁROLÁSÁBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.

4.5 AMENNYIBEN A PALRAM MÁSHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTETÉSSZERŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL ERED NEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTMUTATÓBAN ÍRÁSBA FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMÉBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.

Garanzia limitata 10 anni Palram

IT

Informazioni sul prodotto: Rifugi da giardino e coperture per patio

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di tre anni dalla data originale d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

1. Condizioni

1.1 La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram.

1.2 Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detergenti incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.

1.3 La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornadi, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.

1.4 La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.

1.5 La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).

2. Richieste e notifiche

2.1 Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.

2.2 Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.

2.3 Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

3. Risarcimento

3.1 Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 10% del prezzo originale	90%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 20% del prezzo originale	80%
Fine del terzo anno fino alla fine del quarto anno	l'acquirente pagherà il 30% del prezzo originale	70%
Fine del quarto anno fino alla fine del quinto anno	l'acquirente pagherà il 40% del prezzo originale	60%
Fine del quinto anno fino alla fine del sesto anno	l'acquirente pagherà il 50% del prezzo originale	50%
Fine del sesto anno fino alla fine del settimo anno	l'acquirente pagherà il 60% del prezzo originale	40%
Fine del settimo anno fino alla fine del tondo anno	l'acquirente pagherà il 70% del prezzo originale	30%
Fine del tondo anno fino alla fine del nono anno	l'acquirente pagherà il 80% del prezzo originale	20%
Fine del nono anno fino alla fine del decimo anno	l'acquirente pagherà il 90% del prezzo originale	10%

3.2 Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/le parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.

3.3 La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra/e perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.

4. Condizioni generali e limitazioni

4.1 DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.

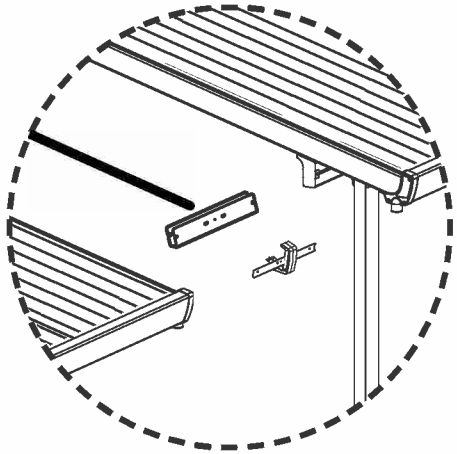
4.2 ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE,COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.

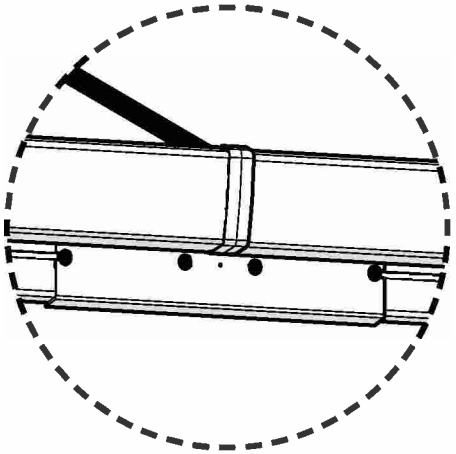
4.3 SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.

4.4 L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.

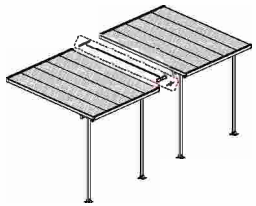
4.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.

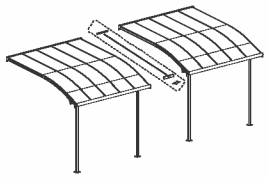
Patio Cover EZ Link™ Kit

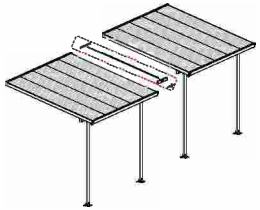


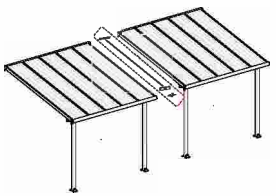


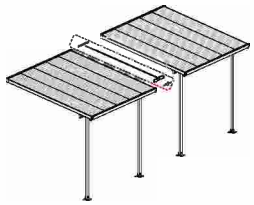
Compatible with Palram's Patio Covers: **Feria, Joya, Sierra, Olympia, Tuscany**


Feria™


Joya™


Sierra™


Olympia™


Tuscany™

74803_18.06_MV-4

EN

Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

This icon indicates that the installer should be inside the product.

Safety

- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components.
- Always wear gloves, eye protection, and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your product.
- To prevent injuries, do not allow children to play under the product during assembly.

Before Assembly

- This product is suitable for Palram's Patio Covers range
- It is highly recommended to be assisted by a second person in some steps.
- Sort the parts and check according to the contents parts list.
- Prior to the installation, some parts of the Patio cover need to be dismanteld, it is recommend to keep them in a safe place for future use.
- Periodically check the kit's components to assure that it remains stable.
- Note: Use only the parts registered in the content list, which are compatible with your Patio Cover's gutter (7999 & 8119), some parts may be surplus.

During Assembly

In case that you already own Palram Patio cover it is necessary to dismantle parts as described in **Step 1** in the kit assembly manual.

Option No. 1
Step 1b Sierra: In order to perform this stage, the gutter head must be removed.
Step 4: Select option **no. 1** if you would like to mount the supporting poles in different position than the merged position (**using part #7431**). Please continue from this position until **step 6**. (skip step 7&8) continue to step **no. 9**.
Step 6: Please make sure that distance from the poles and the kit connection to original patio cover does not exceed 60 cm.

Option No. 2
Step 4: Select option **no. 2** if the setting position of the mounting poles is not relevant. Please follow from **step 7**.
Step 7: It is optional to use the existing pole to support the connection between the new extension and the original patio cover.
In such a case please store the extra pole for future use or dispose properly.
Step 11: Tightening of the bolts is done from inside.

Pay attention: while installing the kit, alignment with original patio cover is important.

Tighten all screws when completing assembly.

74803_18.06_V4_MV-5

FR

Lisez s'il vous plaît attentivement ces instructions avant de commencer assembler ce produit.
Veuillez s'il vous plait exécuter les étapes d'assemblage dans l'ordre définit dans ces instructions.
Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
Attention, le patio est livré avec 6 clefs (compatibles pour les 3 loquets).
Conserver le code indiqué sur une des faces des clefs pour les reproduire

Lorsque vous rencontrez l'icône d'information, veuillez vous référer à l'étape d'assemblage approprié pour remarque et assistance additionnels.

Cette icône indique que le constructeur doit ce placer à l'intérieur du produit.

Sécurité

- Certaines pièces peuvent être coupantes. Soyez prudent lorsque vous manipulez les éléments.
- Porter toujours des gants, des lunettes de protection et des vêtements a manches longues lors de l'assemblage ou toute opération de maintenance sur votre produit.
- Pour éviter les blessures ne laisser pas les enfants jouer autour et dans l'objet lors de l'assemblage.

Avant Assemblage

- Ce produit est adapté pour les Gamme Couvres Patio de Palram.
- Il est vivement recommandé d›être assister par une deuxième personne lors de l›installation.
- Triez les pièces et vérifiez selon la liste de contenu.
- Avant l'installation, certaine parties du couvre Patio doivent êtres démonté, il est recommandé de les conserver dans un endroit sûr pour besoin ultérieurs.
- Vérifiez les éléments du kit régulièrement afin de s›assurer qu›il reste stable.
- Utilisez uniquement les pièces indiquées sur la liste de contenu qui correspondent à votre pergola garçons (7999 & 8119).Certaines pièces faillisses êtres excédentaires.

Pendant l'Assemblage

Dans le cas ou vous avez déjà un Couvre Patio Palram il est nécessaire de démonter les pièces comme décrit à **l'étape 1** dans la notice de montage du kit

Option No. 1
Étape 1b Sierra: Afin de procéder a cette étape, la gouttière doit être otée.
Étape 4: Choisissez option **no. 1** Si vous voulez monter les poteaux de soutien en différente emplacement que celle de l'emplacement fusionné **(en utilisant la pièce #7431)**. Continuez s'il vous plaît à partir de cette position jusqu'à **l'étape 6** (passez les **étapes 7 & 8**) et continuez à l'étape **no. 9**

Étape 6 : Assurez-vous s'il vous plaît que la distance des pôles et le kit connexion à votre couvre patio initiale ne dépasse pas les 60 cm

Option No. 2
Étape 4: Choisissez option **no. 2** En cas ou la position de réglage des pôles ne sont pas applicables. Continuez s'il vous plait de **l'étape 7**
Étape 7 : Il est possible d'utiliser le pôle actuel pour soutenir la connexion entre la nouvelle extension et le couvre patio initial. Dans ce cas veuillez s'il vous plait conserver le pole supplémentaire pour usage ultérieur ou disposez en correctement.
Étape 11 : Renforcement des vis se fait du côté arrière de la gouttière.

Attention: Lors de l'installation du kit il est important d'aligner le couvre patio original.

Renforcez toutes le vis dés que l'assemblage est achevé.

18.06

DE

Anmerkung: Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Aufbau dieses Produktes beginnen. Bitte führen Sie die Schritte aus, wie sie in der Reihenfolge dieser Anleitung angegeben werden. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf für späteres Nachschlagen

Wenn Sie dieses Infozeichen Begegnen, dann achten Sie bitte bei dem entsprechenden Montageschritt auf zusätzliche Kommentare und Helfende Zusatzinformation

Dieses Symbol zeigt an, dass der Einbauer im Innenraum des Produktes sein sollte

Sicherheit

- Einige Teile haben scharfe Kanten. Bitte gehen Sie beim Anfassen der Teile vorsichtig vor.
- Tragen Sie beim Aufbau oder beim Arbeiten an dem Produkt stets Augenschutz und lange Ärmel.
- Um Unfälle zu vermeiden sollten Kinder davon abgehalten werden unter dem Produkt zu spielen.

Bevor Sie anfangen

- Dieses Produkt eignet sich für alle Pergolen der Firma Palram
- Es wird dringend empfohlen, von einer zweiten Person in einigen Schritten assiestiert zu werden.
- Sortieren Sie die Teile aus und prüfen Sie diese nach dem Inhaltverzeichnis.
- Das Produkt muss auf einer ebenen Oberfläche positioniert und fixiert werden.
- Vor der Installation, müssen mehrere Teile aus der Patio Abdeckung abmontiert werden, es wird empfohlen, diese an einem sicheren Ort für den zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Bauteile dieses Sets, um sicherzustellen, dass es stabil bleibt.

  Hinweis: Verwenden Sie nur die in der Inhaltsliste registrierten Teile, die mit Ihrer Patio-Abdeckung kompatibel sind Jungs (7999 & 8119), einige Teile können überzählig sein.

Während des Zusammenbaus

Falls Sie bereits über ein Palram Patio Abdeckung Produkt verfügen, ist es notwendig, Teile abzumontieren, wie im **Schritt 1** der Bauinstruktionen zum Setsaufbau beschrieben wird.

Option Nr. 1

Schritt 1b Sierra: Um diese Stufe zu erfüllen, muss der Rinnenkopf entfernt werden.

Schritt 4: Wählen Sie die **Option Nr. 1**, falls Sie die unterstützenden Pfosten in einer anderen Position als die vorhandene Position montieren wollen (**mit dem Teil # 7431**). Bitte fahren Sie fort von dieser Position ab bis auf **Schritt 6**. (überspringen Sie **Schritte 7 u. 8**) fahren Sie fort mit **Schritt. 9**.

Schritt 6: Bitte stellen Sie sicher, dass zwischen den Pfosten und Verbindungsset an die ursprüngliche Patio Abdeckung die Entfernung von 60 cm nicht überschritten wird

Option Nr. 2

Schritt 4: Wählen Sie die **Option Nr. 2,** falls die Einstellungsposition der Pfosten für Sie nicht relevant ist. Bitte folgen Sie ab **Schritt 7**.

Schritt 7: Es ist möglich den bereits existierenden Pfosten zu verwenden, um die Verbindung zwischen der neuen Erweiterung und der ursprünglichen Terrassenabdeckung zu unterstützen.

In einem solchen Fall bewahren Sie auf und lagern Sie bitte den zusätzlichen Pfosten für zukünftigen Gebrauch oder entsorgen Sie diesen.

Schritt 11: Das Festziehen der Schrauben erfolgt von der Rückseite der Rinne.

Bitte Beachten Sie: Bei der Installation des Bausatzes, ist die Ausrichtung zur original Patio Abdeckung sehr wichtig

Ziehen Sie alle Schrauben fest an, nach dem Sie die Montage beendet haben.

ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de empezar a armar esta cubierta del patio Por favor, siga los pasos en el orden indicado en estas instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para referencia futura.

Cuando vea el icono de información, por favor consulte el paso de montaje pertinente para disponer de más comentarios y ayuda.

Este icono indica que el instalador debe estar dentro del producto.

Seguridad

- Algunas piezas tienen bordes filosos. Tenga cuidado al manejar los componentes.
- Siempre use guantes, protección para los ojos y mangas largas cuando esté ensamblando o realizando el mantenimiento de su producto.
- Para evitar lesiones, no permita que los niños jueguen debajo del producto durante su montaje.

Antes del Montaje

- Este producto es compatible con la gama de Cubiertas de Patio de Palram.
- Se recomienda ser asistido por otra persona en el proceso de instalación.
- Ordene todas las piezas y verifíquelas de acuerdo con el índice de contenido.
- Antes de comenzar la instalación, algunas partes de la cubierta del patio deben ser desmontas, se recomienda guardarlas en un lugar seguro para necesidades futuras.
- Revise periódicamente los componentes del kit para comprobar que se mantenga estable.
- **Nota:** Atención: use solo las piezas que aparecen en la lista del contenido chicos, (7999 & 8119), puede haber algunas piezas de sobra.

Durante el Montaje

En el caso de que usted ya tenga una Cubierta de Patio de Palram, será necesario que desarme las partes del modo descrito en el **paso 1** del manual de montaje del kit.

Opción N º 1
Paso 1b Sierra: para llevar a cabo esta fase, hay que quitar la cabeza del canalón.
Paso 4: Seleccione la opción **no. 1** si prefiere montar los postes de apoyo en una posición diferente de la posición combinada **(mediante el uso de la pieza nº7431).** Continúe desde esta posición hasta el **paso 6. (Omita los pasos 7 y 8)** y siga adelante al **paso nº 9.**
Paso 6: Asegúrese de que la distancia entre los postes y el Kit de conexión a la cubierta del patio original no exceda de 60 cm.

Opción N º 2
Paso 4: Seleccione la opción **nº 2** si la posición de ajuste de los postes de montaje no es importante. Continúe desde el **paso 7.**
Paso 7: Existe la opción de utilizar el poste existente para apoyar la conexión entre la nueva extensión y la cubierta original del patio. En tal caso, sírvase guardar el poste adicional para su uso futuro o disponer del mismo adecuadamente.

Paso 11: Los tornillos se aprietan desde el lado posterior del canalón.

Ponga cuidado: al instalar el kit, es importante mantener la alineación con la cubierta del patio original.

Cuando termine el montaje, apriete bien todos los tornillos.

חשוב

נא לקרוא בקפידה את הוראות ההרכבה לפני תחילת הרכבת המוצר.
נא לבצע את שלבי ההרכבה בסדר המוצג בהוראות אלה.
נא לשמור את הוראות ההרכבה במקום בטוח לשימוש עתידי.

כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.

סימן זה מציין כי על ההרכבה להתבצע מתוך המחסן.

בטיחות:

- ☑ לחלקים מסוימים יש קצוות מתכת - נא לטפל בחלקים אלו בזהירות הנדרשת.
- ☑ נא להשתמש בכפפות עבודה, משקפי מגן וביגוד ארוך במשך כל ההרכבה וביצוע פעולות תחזוקה.
- ☑ כדי למנוע חבלה ופציעות, אין לאפשר לילדים לשחק בקרבת החממה בזמן ההרכבה.

לפני ההרכבה:

- ☑ מוצר זה מתאים לתחום כיסויי הפטיו של פלרם.
- ☑ מומלץ מאד להיעזר באדם נוסף בשלבים מסוימים של ההרכבה.
- ☑ מיין את החלקים ובדוק אותם מול רשימת התכולה של החלקים
- ☑ לפני ההתקנה, יש לפרק חלק מחלקי כיסוי הפטיו, מומלץ לשמור אותם במקום בטוח לצרכים עתידיים.
- ☑ מידי פעם מומלץ לבדוק את מרכיבי הקיט בכדי לוודא שהוא יציב.

הערה: השתמש אך ורק בחלקים המופיעים ברשימת החלקים התואמים את מרכז כיסוי הפטיו שלך (7999 ו-8119), ייתכן וחלק מהחלקים יהיו מיותרים.

במהלך ההרכבה:

במידה וכבר יש ברשותך כיסוי פטיו של פלרם, יש צורך לפרק חלקים כפי שזה מתואר בשלב 1 בחוברת הוראות ההרכבה של הקיט.

אפשרות מס' 1.

שלב 1ב' סיירה: בכדי לבצע שלב זה, יש להסיר את ראש המרזב.

שלב 4: בחר באפשרות **מס' 1** אם אתה רוצה להרכיב את עמודי התמיכה במצב שונה מהמצב הממוזג **(שימוש בחלק #7431)**. אנא המשך ממצב זה עד ל**שלב 6** (דלג על שלבים 7 ו-8) והמשך לשלב **מס' 9**.

שלב 6: אנא וודא כי המרחק בין העמודים וחיבור הקיט לכיסוי הפטיו המקורי אינו עולה על 60 ס"מ.

אפשרות מס' 2

שלב 4: בחר באפשרות **מס' 2** אם קביעת המיקום של עמודי ההרכבה איננו רלוונטי, אנא מלא אחר הוראות **שלב 7**.

שלב 7: קיימת אפשרות להשתמש בעמודים הקיימים בכדי לתמוך בחיבור שבין ההרחבה החדשה וכיסוי הפטיו המקורי.

במקרה כזה אנא שמור על העמוד הנוסף לשימוש עתידי או השלך בצורה הולמת.

שלב 11: הידוק האומים נעשה מבפנים.

שים לב: בעת הרכבת הקיט, היישור מול כיסוי הפטיו המקורי הינו חיוני.

הדק את כל הברגים לאחר סיום ההרכבה.

SV

Läs alltid igenom instruktionerna noggrant innan du börjar montera denna produkt.
Följ alla steg i den ordning som de är avgivna i instruktionerna.
Spara instruktionerna på ett säkert ställe för framtida bruk.

När du under monteringens gång ser informationssymbolen som visas så hänvisas du till det relevanta monteringsmomentet för vidare kommentarer och assistans.

Denna symbol indikerar att installatören skall befinna sig på insidan av produkten.

Säkerhet

- ☑ Vissa delar har skarpa kanter. Var försiktig när du handskas med dessa.
- ☑ Använd alltid handskar, ögonskydd och långärmat plagg när du monterar eller utför underhåll av din produkt.
- ☑ För att förhindra olyckor, låt inte barn leka under konstruktionen när den monteras.

Innan montering

- ☑ Denna produkt passar Palrams Patio Covers produktlinje.
- ☑ Det är ytterst rekommenderat att du får assistans av ytterligare en person när du utför installationen.
- ☑ Sortera alla delar och kontrollera dem i enlighet med innehållsförteckningen.
- ☑ Innan installation så behöver flera av Patiotäckningens delar tas isär. Vi rekommenderar dig att förvara dem på en säkert ställe för framtida bruk.
- ☑ Kontrollera periodvis delarna i konstruktionen för att vara försäkrad om att den står stadigt.

Obs! Använd endast de artiklar som finns upptagna i innehållslistan och som överensstämmer med ditt uteplatsöverdrag pojkar (7999 & 8119), vissa delar kan vara överflödiga.

Under montering

Om du redan äger en Palram Patio täckning så är det nödvändigt att ta isär delar (beskrivet i **steg 1** i monteringsmanualen.)

Alternativ 1

Steg 1b Sierra: För att kunna utföra detta steget, måste stuprörshuvudet tas bort.
Steg 4: Välj alternativ 1 om du vill montera stödpålarna i olika positioner än den sammanfogade positionen (**använd del #7431**.)

Från detta moment så fortsätter du upp till **steg 6**. Hoppa över **steg 7och 8** och fortsätt till **steg 9**.

Steg 6: Kontrollera att avståndet från pålarna och satsanslutningen till patiots originaltäcke inte överstiger 60 cm.

Alternativ 2

Steg 4: Välj alternativ nummer **2 om** monteringspålens position inte är relevant. Fortsätt sedan att montera från **steg 7**.

Steg 7: Det är valfritt att använda den befintliga pålen för att stödja förbindelsen mellan den nya förlängningen och den originella patiotäckningen. Är så fallet så förvara den extra pålen för framtida bruk eller gör dig av med den.

Steg 11: Fastdragningen av muttrarna görs från backsidan av rännan.

Viktigt: När du installerar satsen är det viktigt att patiotäckningen anpassas.

Dra åt alla skruvar när du är färdig med monteringen.

NN

VIKTIG
Les instruksjonene nøye før du begynner på monteringen av dette produktet. Følg stegene som forklart i instruksjonen.
Oppbevar denne instruksjonen på et trygt sted, for fremtidig referanse.

Under monteringen vil du møte på informasjonsikonet, hvor det henvises det til det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og hjelp.

Dette symbolet indikerer at montøren skal befinne seg på utsiden.

Sikkerhet

- Noen deler har metallkanter. Vær forsiktig når du håndterer disse delene.
- Bruk alltid hansker, sko og sikkerhetsbriller ved montering.
- Hold barn borte fra monteringsområdet.

Før Du Begynner

- Dette produktet passer til Palrams Patio Covers sortiment
- Det anbefales sterkt at du i noen trinn av monteringen får hjelp av en annen person.
- Sorter delene og sjekk dem opp mot delelisten.
- Før installeringen, er det noen deler av terrassetaket som må demonteres. Det er anbefalt å lagre dem på et trygt sted til fremtidig bruk.
- Sjekk jevnlig komponentene til settet for å sørge for at det holder seg stabilt.
- Merk: Bruk kun de delene som er registrert i innholdslisten, som er kompatible med terrassetakets takrenne (7999 og 8119), det kan være et overskudd av noen av delene.

Under Montering

I tilfelle du allerede eier Palram terrassetak, er det nødvendig å demontere deler som beskrevet i steg 1 i brukerveiledningen for sammensetting.

Alternativ nr. 1

Steg 1b Sierra: For å utføre dette steget, må takrennehodet fjernes.
Steg 4: Velg alternativ **nr. 1** dersom du ønsker å montere støttestengene i andre posisjoner enn den sammenslåtte posisjonen **(bruker del #7431).**
Vennligst fortsett fra denne posisjonen til **steg 6 (hopp over steg 7 og 8)** fortsett til steg **nr. 9.**
Steg 6: Vennligst sørg for at avstanden fra stengene og settilkoblingen til det originale terrassetaket ikke overskrider 60 cm.

Alternativ nr. 2

Steg 4: Velg alternativ **nr. 2** dersom posisjonen til monteringsstengene ikke er relevant. Vennligst følg fra **steg 7.**
Steg 7: Det er valgfritt å bruke den eksisterende stangen til å støtte koblingen mellom den nye utvidelsen og det originale terrassetaket.
Ved et slikt tilfelle, vennligst lagre den ekstra stangen for fremtidig bruk, eller kvitt deg med den på en korrekt måte.
Steg 11: Stramming av boltene gjøres fra innsiden.

Vær oppmerksom: ved installering av settet, er det viktig at det er riktig justert i forhold til det originale terrassetaket.

* Stram alle skruer etter sammensetting.

18.06

TÄRKEÄÄ!
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuote kokoonpanon. Suorita vaiheet järjestyksellisesti esitettyjen ohjeitten mukaisesti. Tallenna nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Kun havaitset lisätietokuvakkeen, huomioi sen kohdan asennukseen tarkoitetut lisäohjeet ja neuvot.

Tämä kuvake osoittaa, että asentaja pitäisi olla tuotteen ulkopuolella

Turvallisuus

- Joillakin osilla on metalliset reunat. Ole varovainen, kun käsittelet komponentteja.
- Käytä aina suojakäsineitä, suojalaseja ja pitkiä hihoja asennuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana vajassa.
- Pidä lapset poissa asennuspaikalta.

Ennen Kuin Aloitat

- Tämä tuote soveltuu Palramin Patio Peitteiden-tuotevalikoimaan
- Turvallisuussyistä suosittelemme, että katoksen asennukseen osallistuu vähintään kaksi henkilöä.
- Lajittele osat ja tarkasta ohjeen mukainen sisältö.
- Ennen asennusta, jotkut terassin-peitteen osat pitää puurta. Suositellan että niitä pidetään turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.
- Tarkasta sarjan komponentit säännöllisesti, varmistaaksesi tukevuuden ylläpidon.
- Huomio: Käytä pelkästään sisältöluetteloon rekisteröityjä osia, jotka sopivat yhteen Patio Peitteiden räystäskourujen (7999 & 8119) kanssa, jotkut osat saavat olla ylijäämiä.

Kokoonpanon Aikana

Jos omistat jo Palram Patio peitteen, on tarpeellista purkaa osia kuten kokoamiskäsikirjassa kuvataan, **Vaihe 1** .

Vaihtoehto No. 1

Vaihe 1b Sierra: Tämän vaiheen suorittamiseksi kourupää on poistettava.
Vaihe 4: Valitse vaihtoehto **no. 1,** jos haluat kiinnittää tukipylväät eri asemiin kuin yhdistettyyn asemaan **(käyttäen osaa #7431).** Ole hyvä ja jatka tästä sijainnista **vaiheeseen 6. (ohita vaiheet 7 ja 8)** jatka vaiheeseen **no. 9.**
Vaihe 6: Varmista että etäisyys pylväistä ja kytkentä-pakista alkuperäiseen patioon kattaa enintään 60 cm.

Vaihtoehto No. 2

Vaihe 4: Valitse vaihtoehto **nro. 2,** jos asennuspylväiden paikan asenolla ei ole merkitystä. Seuraa **vaiheesta 7.**
Vaihe 7: On valinnaista käyttää olemassa olevaa puolaa yhteyden tukemiseksi, uuden laajennuksen ja alkuperäisen patio-kannen välillä.
Tällaisessa tapauksessa säilytä ylimääräinen puola myöhempää käyttöä varten, tai hävitä se asianmukaisesti.

Vaihe 11: Pulttejen kiinitys tapahtuu sisäpuolelta.

Huomio: Kun asennat pakin, ojennus alkuperäisen pation katteeseen on tärkeää.

Kiristä kaikki ruuvit kokoonpanon jälkeen.

DA

Læs denne vejledning omhyggelig igennem inden du begynder at samle produktet. Udfør trinnene i den rækkefølge de står beskrevet i denne vejledning. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig brug.

Når du støder på oplysningsikonet, henviser det til det relevante samlingstrin for yderligere kommentarer og assistance.

Dette ikon indikerer, at den, der samler, bør være inde i produktet.

Sikkerhed

- Nogle dele har metalkanter. Vær forsigtig, når du arbejder med disse dele.
- Bær altid arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og lange ærmer, når du samler dele eller vedligeholder dit tag.
- For at undgå personskader, lad ikke børn lege under produktet, mens det samles.

Før du begynder

- Dette produkt er egnet til rækkevidden af Palrams gårdhaveoverdækninger
- Det anbefales stærkt at få assistance fra en anden person under nogle af trinnene.
- Sorter delene og kontroller at de stemmer overens med indholdslisten.
- Produktet skal placeres og fastgøres på en plan overflade.
- Før installationen skal flere dele af gårdhaveoverdækningen afmonteres, og det anbefales at opbevare disse på et sikkert sted til fremtidig brug.
- Kontroller regelmæssigt kittets komponenter for at sikre at det forbliver stabilt.
- **Bemærk:** Brug kun de dele, der er registreret på indholdslisten, og som er kompatible med dit Patio Cover drenge (7999 & 8119),der kan være dele i overskud.

Under samlingen

I tilfælde af at du allerede ejer en Palram gårdhaveoverdækning, er det nødvendigt at afmontere dele som beskrevet i **Trin 1** i kit-samlevejledningen.

Mulighed nr. 1
Trin 1b Sierra: For at dette trin kan udføres, skal tudstykket fjernes.
Trin 4: Vælg mulighed nr. 1, hvis du ønsker at anbringe støttepælene på andre steder end i den fusionerede position (**vha. del #7431**). Fortsæt fra denne position til **trin 6** (spring over trinnene 7 & 8) og fortsæt til **trin nr. 9**.
Trin 6: Sørg for at afstanden fra forbindelsen mellem pælen og kittet til den originale gårdhaveoverdækning ikke er større end 60 cm.

Mulighed nr. 2
Trin 4: Vælg mulighed nr. 2, hvis indstillingspositionen af monteringspælene ikke er relevant. Fortsæt fra **trin 7**.
Trin 7: Det er valgfrit at bruge den eksisterende pæl til understøttelse af forbindelsen mellem den nye udvidelse og den originale gårdhaveoverdækning. I tilfælde, hvor pælen ikke bruges, bør den ekstra pæl opbevares til fremtidig brug eller bortskaffes på korrekt vis.
Trin 11: Boltene spændes fra afløbets bagside.
Vær opmærksom på: Under installeringen af kittet er det vigtigt, at det tilpasses til den originale gårdhaveoverdækning.

Vær opmærksom: Under installationen af kittet er tilpasning til den originale gårdhavedækning vigtig

Spænd alle skruer, når du afslutter samlingen.

Lees zorgvuldig deze instructies voordat u dit product begint te monteren.
Voer de stappen uit in de volgorde zoals vermeld in deze instructies. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor latere referentie.

Als u een informatiepictogram opmerkt, lees dan de relevante montagestap voor extra opmerkingen en hulp.

Dit pictogram geeft aan dat de installateur in het product moet staan.

Veiligheid

- Sommige onderdelen hebben scherpe randen. Wees voorzichtig bij het hanteren van de componenten.
- Draag steeds handschoenen, oogbescherming en lange mouwen bij de montage of tijdens onderhoudstaken aan uw product.
- Laat kinderen tijdens de montage niet spelen onder het product om letsels te voorkomen.

Voor de montage

- Dit product is geschikt voor de Palram's Patio Cover serie.
- Het is sterk aan te raden u te laten bijstaan door een tweede persoon tijdens het installatieproces.
- Sorteer de onderdelen en controleer de inhoudslijst.
- Voor de installatie ervan, moeten verschillende onderdelen van de Patio cover gedemonteerd worden; het wordt aangeraden om ze op een veilige plaats te bewaren voor later gebruik.
- Controleer regelmatig de onderdelen van het pakket om zeker te zijn dat het stabiel blijft.

Opmerking: Gebruik alleen de onderdelen uit de ondedelenlijst die geschikt zijn voor uw terrasoverkapping jongens (7999 & 8119), sommige onderdelen worden mogelijk niet gebruikt.

Tijdens de montage

In het geval dat u reeds beschikt over een Palram Patio cover, is het noodzakelijk om de onderdelen beschreven in **Stap 1** in de montagehandleiding van het pakket te demonteren.

Optie Nr. 1
Stap 1b Sierra: Bij deze stap moet u de goot verwijderen.
Stap 4: kies optie **nr. 1** als u de steunpalen op een andere positie wilt monteren dan de samengevoegde positie **(gebruik van onderdeel #7431**). Ga vanuit deze positie verder tot en met **stap 6.** (sla **stap 7 en 8** over) en vervolg met stap **nr. 9**.

Stap 6: zorg ervoor dat de afstand van de palen en het verbindingstuk van het pakket tot de oorspronkelijke patio niet groter is dan 60 cm.

Optie Nr. 2
Stap 4: kies optie **nr. 2** als de montagepositie van de steunpalen niet relevant is. Vervolg met **stap 7**.

Stap 7: eventueel kan de bestaande paal gebruikt worden om de verbinding te ondersteunen tussen de nieuwe uitbreiding en de oorspronkelijke patio cover. In dergelijk geval, bewaar de extra paal voor later gebruik of verwijder hem naar behoren.

Stap 11: het aandraaien van de bouten gebeurt aan de achterkant van de goot.

Opgelet: bij het installeren van het pakket, is de uitlijning met de originele patio cover erg belangrijk.

Draai alle schroeven vast bij het voltooien van de montage.

Si invita a leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione di questo prodotto.
Eseguire le operazioni nell'ordine indicato da queste istruzioni.
Conservare le istruzioni in un posto sicuro per una futura consultazione.

Quando in alto alla pagina si trova questa icona d'informazione, si prega di riferirsi al n° di passaggio corrispondente per assistenza e informazioni aggiuntive.

Questa icona indica che l'installatore dovrebbe essere all'interno del prodotto.

Sicurezza

- Alcune parti hanno bordi di metallo. Si prega di prestare attenzione nel maneggiare questi componenti.
- Indossare sempre guanti, protezioni per gli occhi e maniche lunghe durante l'assemblaggio o qualsiasi operazione di manutenzione della tettoia
- Per prevenire infortuni, non permettere ai bambini di giocare sotto al prodotto durante l'assemblaggio.

Prima di iniziare

- Questo prodotto è adatto per unire fra loro più moduli di pergola Palram
- L'assistenza di una seconda persona è fortemente raccomandata durante alcune fasi del montaggio.
- Tirare fuori e controllare la presenza di tutte le parti con la lista dei contenuti.
- Prima dell'istallazione, molte parti della pergola devono essere smontate, si consiglia di conservarle in un posto sicuro per quando serviranno in futuro.
- Controllare periodicamente i componenti del kit per assicurarsi che rimanga stabile.

Note: Usare solo gli articoli presenti nella confezione, che son compatibili con la tua tettoia per cortile ragazzi (7999 & 8119), alcune parti potrebbero essere in surplus.

Durante l'assemblaggio

In caso si possegga già una pergola Palram sarà necessario smontare alcune parti come descritto nella fase 1 nel manuale di assemblaggio.

Opzione N° 1
Fase 1b Sierra: Per completare questa fase, la parte iniziale della gronda deve essere rimossa.
Fase 4: scegli l'opzione n°1 se vuoi montare i pali di supporto in una posizione differente da quella mostrata (usando la parte numero 7431). Si prega di continuare da questa posizione alla fase 6. (saltare fasi 7 e 8) continuare con la fase n°9.
Fase 6: assicurarsi che la distanza tra i pali e il kit di connessione alla tettoia per cortile originale non superi i 60 cm.
Opzione N° 2
Fase 4: Selezionare l'opzione n°2 se il posizionamento dei pali non è rilevante. Si prega di proseguire dalla **fase 7.**
Fase 7: usare i pali esistenti per sostenere la connessione tra la nuova estensione e la pergola originale è facoltativo. In questo caso si prega di conservare i pali in eccesso per uso futuro o di smaltirli in maniera appropriata.
Fase 11: l'operazione di stringere i bulloni viene effettuata dall'interno

Attenzione: durante l'installazione, l'allineamento con la pergola originale è importante.

Stringere tutte le viti una volta terminato l'assemblaggio.

SK

FONTOS
A termék összeállítása előtt kérjük, olvassa át alaposan ezeket az utasításokat.
A lépéseket az útmutatónak megfelelő sorrendben végezze el.
Tartsa meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen, hogy később is használhassa.

Ha az információs ikont látja, keresse ki a rá vonatkozó összeszerelési lépést a további megjegyzések vagy segítség megtekintéséhez.

Táto ikona označuje, že montér sa má nachádzať vo vnútri výrobku.

Kezelési és biztonsági tanácsok

- [x] Egyes részek fémszegélyekkel rendelkeznek. Kérjük, legyen óvatos az alkatrészekkel való munka során.
- [x] Mindig viseljen kesztyűt, cipőt és védőszemüveget az összeszerelés során.
- [x] Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelési területtől.

Előkészület az összeszereléshez

- [x] Tento produkt je vodný pre radu zastrešení terás Palram
- [x] Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a terméket legalább két ember szerelje össze.
- [x] Ellenőrizze az alkatrészeket a tartalomjegyzéket alapján.
- [x] Pred inštaláciou je potrebné niektoré diely krytu Patio rozmontovať. Odporúča sa držať ich na bezpečnom mieste pre ich použitie v budúcnosti.
- [x] Pravidelne kontrolujte diely súpravy, aby sa zaručilo, že držia spolu.
- [x] Poznámka: Použite len diely registrované v zozname dielov, ktoré sú kompatibilné s odkvapmi zastrešení Patio (7999 & 8119). Niektoré diely môžu byť nadbytočné.

Počas montáže

V prípade, že už máte zastrešenia terasy Palram, je potrebné rozmontovať diely tak, ako je to popísané v **Kroku 1** v návode na montáž súpravy.

Voľba č. 1
Krok 1b Sierra: Na vykonanie tejto fázy sa musí odobrať hlava odkvapu.
Krok 4: Vyberte voľbu **č. 1,** ak chcete namontovať podpery do inej polohy, ako je poloha zlúčená (s použitím dielu **#7431**). Pokračujte odtiaľto až po **krok 6.** (preskočte **krok 7&8**) pokračujte krokom **č. 9.**
Krok 6: Ubezpečte sa, či vzdialenosť týchto podpier a pripojovacej súpravy od pôvodných zastrešení terasy neprekračuje **60 cm.**

Voľba č. 2
Krok 4: Vyberte voľbu č. 2, ak nastavovacia poloha montážnych podpier nie je správna. Pokračujte od **bodu 7.**
Krok 7: Použitie existujúcej podpery na podopretie spojenia medzi novou podperou a pôvodným zastrešením terasy je voliteľné.
V takomto prípade správne odložte zvyšnú podperu na použitie v budúcnosti.
Krok 11: Skrutky dotiahnite zvonku.

Dávajte pozor: počas inštalácie súpravy ju zarovnanie s pôvodným zastrešení terasy dôležité.

Keď je montáž dokončená, dotiahnite všetky skrutky

SL

POMEMBNO
Pazljivo preberite ta navodila, preden začnete sestavljati ta izdelek.
Izvedite korake v zaporedju, kot je navedeno v teh navodilih.
Ta navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Ko naletite na ikono informacij, si oglejte ustrezen korak montaže za dodatne pripombe in pomoč.

Ta ikona pomeni, da mora biti namestitveni program znotraj naprave.

Varnostni Nasvet

- Nekateri deli lahko imajo ostre robove. Pri ravnanju s komponentami bodite previdni.
- Vedno nosite rokavice, čevlje, zaščitna očala in dolge rokave, ko sestavljate ali izvajate vzdrževanje vašega izdelka.
- Otroke držite stran od območja za sestavljanje.

Pred Sestavljanjem

- Ta izdelek je primeren za serijo izdelkov Palram za pokrivanje terase
- Zaradi varnostnih razlogov močno priporočamo, da izdelek sestavljata najmanj dve osebi.
- Razvrstite dele in preverite seznam delov.
- Pred vgradnjo je treba nekatere komponente nadstreška terase razstaviti, priporočamo, da jih shranite na varnem za kasnejšo uporabo.
- Občasno preverite komponente kompleta, da zagotovite, da ostane stabilen.
- Upoštevajte: Uporabite samo komponente, ki so navedene v seznamu vsebine in so skladne z žlebom (7999 in 8119), nekateri deli so dodatno priloženi.

Med Sestavljanjem

Če že imate nadstrešek Palram za teraso, je pomembno, da razstavite dele kot je opisano v koraku 1 priročnika za sestavljanje.

Možnost št. 1

Korak 1b Sierra: Da bi lahko izvedli ta korak, je potrebno žleb odstraniti.
Korak 4: Izberite možnost 1, če želite pritrditi podporne drogove v položaj, ki je drugačen od združenega **(uporaba dela št. 7431).** Nadaljujte iz tega mesta do **koraka 6. (preskočite koraka 7 in 8),** nadaljujte pri **koraku št. 9.**
Korak 6: Prepričajte se, da je razdalja od droga in priključka do prvotnega nadstreška terase ne presega 60 cm.

Možnost št. 2

Korak 4: Izberite možnost št. 2, če nastavitveni položaj pritrdilnih drogov ni pomemben. Nadaljujte od **koraka 7.**
Korak 7: Mogoče je uporabiti obstoječi drog, ki podpira povezavo med novo razširitvijo in prvotnim nadstreškom terase.
V tem primeru shranite dodatni drog za nadaljnjo uporabo ali ga ustrezno odstranite.
Korak 11: Zategovanje vijakov poteka od znotraj.

Bodite pozorni: med namestitvijo kompleta je pomembna poravnava z obstoječim nadstreškom.

Ko dokončate montažo, privijte vse vijake.

ET

OLULINE
Palun tutvuge käesolevate juhistega põhjalikult enne seda, kui alustate selle toote kokkupanemist. Palun teostage nimetatud sammud käesolevates juhistes mainitud järjekorras. Palun hoidke käesolevad juhised turvalises kohas alles, et tulevikus neid kasutada.

Kohates teabeikooni, pöörduge lisakommentaaride või abi saamiseks vastava kokkupanekusammu juurde.

See ikoon näitab, et paigaldaja peaks olema toote sees.

Ohutus

- Mõnel osal võivad olla teravad ääred. Palun olge koostisosade käsitsemisel ettevaatlik
- Kandke oma toodet kokku pannes või selle juures hooldustöid teostades alati kindaid, jalanõusid, ohutusprille ja pikki varrukaid.
- Vältige laste sattumist eseme kokkupanemisalale.

Enne Kokkukutsumist

- See toode sobib kasutamiseks Palrami terrassikatete tootesarjaga.
- Ohutuskaalutlustel soovitame toodet kokku panna vähemalt kahel inimesel.
- Sorteerige osad ära ja kontrollige, et kõik osade nimekirjas leiduvad osad on olemas.
- Paigaldamise eelselt tuleb mõned terrassikatete osad lahti võtta, soovituslik on need hoida kindlas kohas tulevaseks kasutamiseks.
- Kontrollige perioodiliselt komplekti osi, et veenduda toote stabiilsuses.
- Märkus: Kasutage ainult toote sisunimekirjas olevaid osi, mis on vastavad terrassikatte rennile (7999 ja 8119), mõned osad võivad üle jääda.

Kokkupaneku Ajal

Juhul, kui teil juba on olemas Palrami terrassikate, siis on tarvis komplekti kokkupanemise juhendi sammu 1 kohaselt osad lahti võtta.

Valik nr 1

Samm 1b Sierra: Selle sammu tegemiseks peab olema rennipea eemaldatud.
Samm 4: Valige 1. valik, kui soovite toetuspostid kinnitada teise positsiooni, kui kokkupanekuasend **(kasutades osa #7431).** Palun jätkake sellest positsioonist kuni **sammuni 6.** Jätkake **sammuga 9 (jätke sammud 7 ja 88 vahele).**
Samm 6: Veenduge, et kaugus postitest ja komplektikinnitusest algse terrassikatteni ei ületa 60 cm.

Valik nr 2

Samm 4: Valige 2. valik, kui kinnituspostide asend ei ole vastav. Järgige palun **sammu 7.**
Samm 7: Võimalik on kasutada olemasolevat posti ühenduse toetamiseks laienduse ja algse terrassikatte vahel. Sellisel juhul hoidke lisapost alles tulevaseks kasutamiseks või vabanege sellest kohaselt.
Samm 11: Pinguldage poldid seestpoolt.

Pange tähele: komplekti paigaldamisel on oluline see, et see ühilduks algse terrassikattega.

Pinguldage kokkupaneku ajal kõiki kruvisid.

HU

A termék összeállítása előtt kérjük, olvassa át alaposan ezeket az utasításokat.
A lépéseket az útmutatónak megfelelő sorrendben végezze el.
Tartsa meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen, hogy később is használhassa.

Ha az információs ikont látja, keresse ki a rá vonatkozó összeszerelési lépést a további megjegyzések vagy segítség megtekintéséhez.

Ez az ikon jelzi, hogy az összeszerelőnek a "termék" belsejében kell lennie.

Biztonság

- Egyes részek fémszegélyekkel rendelkeznek. Kérjük, legyen óvatos az alkatrészekkel való munka során.
- Mindig viseljen kesztyűt, cipőt és védőszemüveget az összeszerelés során.
- A sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy a gyermek a játék alatt játsszon szerelés közben.

A szerelés előtt

- A termék illik a Palram terasztetőjének a kiterjedéséhez
- Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a terméket legalább két ember szerelje össze.
- Ellenőrizze az alkatrészeket a tartalomjegyzéket alapján.
- A beszerelés előtt a terasz tetejének egyes részeit le kell szedni, azokat tartsa biztonságos helyen, mert később szüksége lesz rájuk.
- Időszakonként ellenőrizze a készlet elemeinek stabilitását.
- Megjegyzés: Csak az alkatrészlistában szereplő elemeket használja, melyek illenek a terasztető vízcsatornájához (7999 és 8119). Egyes elemekből a szükségesnél több is lehet.

Az összeszerelés lépései

Amennyiben már rendelkezik a Palram terasztetőjével, ne feledje, hogy egyes részeket le kell majd szerelnie a készlet összeszerelési útmutatójának 1. lépésében leírtak szerint.

1. opció
Sierra 1b lépés: Ehhez le kell vennie a vízcsatorna csonkját.
4. lépés: Az 1. opciót akkor válassza, ha a tartórudakat az egybekapcsolt állástól eltérő módon kívánja összeszerelni **(a #7431 számú elem felhasználásával)**.
Folytassa ebből az állásból egészen a **6. lépésig** (a 7. és a 8. lépést hagyja ki), majd folytassa a **9. lépéssel**.
6. lépés: Ügyeljen arra, hogy a rudak és a készlet csatlakozása az eredeti terasztetőhoz ne legyenek egymástól 60 cm-nél távolabb.

2. opció:
4. lépés: A **2. opciót** akkor válassza, ha a tartórudak állása nem lényeges. Kérjük folytassa a **7. lépéstől**.
7. lépés: Az új bővítés és az eredeti terasztető közti csatlakozás alátámasztásához a már meglévő rúd használata opcionális.
Ha nem használná, a felesleges rudat tartsa meg későbbi használatra, vagy selejtezze ki a megfelelő módon.
11. lépés: A csavarokat belülről kell megszorítani.

Figyelj:: A készlet beszerelésekor ügyeljen arra, hogy az illeszkedjen az eredeti terasztetőhöz.

Az összeszerelés végén szorítsa meg az összes csavart.

18.06

PL

Przed przystąpieniem do montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz o przeprowadzanie poszczególnych etapów montażu w kolejności określonej w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.

Ikona ta wskazuje, że monter powinien znajdować się wewnątrz produktu.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu.
- Należy zawsze nosić rękawice, buty oraz okulary ochronne podczas montażu bądź konserwacji produktu.
- W celu uniknięcia wypadków przy pracy nie dopuszczaj by dzieci bawiły się w pobliżu produktu podczas montażu.

Przed montażem

- Ten produkt jest odpowiedni dla zestawu zadaszenia tarasu Palram
- Na niektórych etapach montażu wskazana jest pomoc drugiej osoby.
- Ułóż części i zweryfikuj ich kompletność na podstawie dostarczonej listy.
- Przed rozpoczęciem montażu należy zdemontować niektóre części zadaszenia tarasu, zaleca się przechowanie ich do przyszłego użytku.
- Sprawdzaj systematycznie wyposażenie zestawu aby upewnić się, że pozostaje stabilny.
- Uwaga: Używaj jedynie części zaleconych w spisie zawartości, które są odpowiednie dla Twojego zadaszenia tarasu chłopców (7999 & 8119), niektóre części mogą być w nadmiarze.

Podczas montażu

W przypadku wcześniejszego posiadania zadaszenia tarasu Palram niezbędne jest zdemontowanie części, zgodnie z Krokiem 1 w podręczniku montażu zestawu.

Opcja nr 1

Krok 1 b Sierra: W celu wykonania tego etapu, koniec rynny musi zostać usunięty.

Krok 4: Wybierz opcję nr 1 jeśli chcesz zamontować wspierające słupki w pozycji innej niż przyłączona. **(używając części #7431)** Kontynuuj z tej pozycji aż do. **kroku 6. (Pomiń kroki 7&8)** Kontynuuj do kroku **nr 9.**

Krok 6: Upewnij się, że odległość między słupkiem a połączeniem zestawu do oryginalnego zadaszenia nie przekracza **60 cm.**

Opcja nr 2

Krok 4 : Wybierz opcję **nr 2** jeśli pozycja zamontowanych słupków nie jest istotna. Kontynuuj od **kroku 7.**

Krok 7 : Opcjonalnie można użyć istniejący słupek do wsparcia połączenia między nowym rozszerzeniem I istniejącym zadaszeniem tarasu. W takim przypadku należy przechować dodatkowy słupek do przyszłego użytku bądź do odpowiedniego zagospodarowania.

Krok 11: Zacieśnienie śrub odbywa się od środka.

Zwróć uwagę: podczas montowania zestawu ważne jest dostrojenie do oryginalnego zadaszenia tarasu.
Dokręć wszystkie śrubki po zakończeniu montażu.

RU

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем приступать к сборке этого продукта. Выполняйте шаги в рекомендуемом порядке, указанном в этой инструкции. Храните эту инструкцию в надежном месте для дальнейшего использования.

Если вы столкнулись с информационным значком, пожалуйста, обратитесь к соответствующему шагу сборки для ознакомления с дополнительными комментариями и получением помощи.

Этот значок означает, что выполняющему сборку лицу нужно находиться внутри изделия.

Безопасность

- Некоторые детали могут иметь острые края. Будьте осторожны при обращении с компонентами продукта.
- Всегда надевайте перчатки, обувь, защитные очки и одежду с длинными рукавами при сборке или выполнении любого вида обслуживания вашего продукта.
- Держите детей подальше от места сборки.

Перед Сборкой

- Этот продукт подходит для ассортимента навесов для внутреннего дворика (Patio Covers) производства «Палрам» (Palram)
- В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем не менее чем двум человекаам собирать этот продукт.
- Отсортируйте детали и проверьте их список.
- Перед установкой некоторые части навеса следует демонтировать, Рекомендуется сохранить их для будущего использования.
- Периодически проверяйте компоненты комплекта, чтобы убедиться в его устойчивости.
- Примечание: Используйте только детали, включенные в список и совместимые с желобом навеса (7999 и 8119), возможно наличие лишних запчастей.

В процессе Сборки

Если вы уже являетесь владельцем навеса для патио производства Палрам, демонтируйте часть деталей, как описано в этапе 1 руководства по сборке комплекта.

Вариант 1
Этап 1 Сьерра (Sierra): Чтобы выполнить эту стадию, необходимо снять головку желоба.
Этап 4: Выберите вариант 1, если хотите установить опоры в в положение, отличное от соединенного **(с применением детали № 7431).** Продолжайте начиная с данной ситуации до **этапа 6. (пропустите этапы 7 и 8),** переходите к **этапу 9.**
Этап 6: Пожалуйста, убедитесь, что расстояние между опорами и соединительными элементами комплекта и изначальной конструкцией навеса над патио не превышает 60 см.

Вариант 2
Этап 4: Выберите вариант 2, если установочное положение опор не имеет значения. Следуйте инструкциям, начиная с **этапа 7.**
Этап 7: Необязательно использовать существующие опоры для соединения достройки с изначальной конструкцией навеса.
В таком случае вы можете сохранить неиспользованные опоры для последующего использования или утилизировать их надлежащим образом.
Этап 11: Затяжка болтов производится изнутри.

Обратите внимание: при установке комплекта, важно сохранить правильное положение относительно оригинальной конструкции навеса.

По завершению сборки затяните все болты.

18.06

SVARĪGI
Lūdzu, pirms šī produkta uzstādīšanas, rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Lūdzu, veiciet darbības šajos norādījumos norādītajā kārtībā. Noglabājiet šos norādījumus drošā vietā, lai varētu tos izmantot arī vēlāk.

Ja uzdurieties informācijas ikonai, lūdzu, skatieties attiecīgo montāžas soli papildus komentāriem un palīdzībai.

Šī ikona norāda, ka uzstādītājam jābūt izstrādājuma iekšienē.

Drošības Padoms

- Dažām detaļām var būt asas malas. Lūdzu, uzmanieties, strādājot ar komponentiem.
- Vienmēr valkājiet cimdus, apavus, aizsargbrilles un apģērbus ar garām piedurknēm, montējot vai veicot jebkādu jūsu produkta apkopi.
- Turiet bērnus pēc iespējas tālāk no montāžas vietas.

Pirms Montāžas

- Šis produkts ir piemērots Palram terases pārsega diapazonam
- Drošības apsvērumu dēļ mēs iesakām, lai šī produkta montāžā piedalītos vismaz divi cilvēki.
- Izkārtojiet detaļas un pārbaudiet tās pēc detaļu saraksta.
- Pirms uzstādīšanas dažas detaļas no terases pārsega nepieciešams demontēt, ieteicams tās glabāt drošā vietā turpmākai lietošanai.
- Periodiski pārbaudiet komplekta komponentus, lai pārliecinātos, ka tas paliek nemainīgs.
- Ņemiet vērā: Izmantojiet tikai tās detaļas, kuras ir reģistrētas satura sarakstā, kas ir saderīgi ar jūsu terases pārsega noteku (7999 un 8119), dažas detaļas var palikt pāri.

Montāžās laikā

Gadījumā, ja jums jau ir Palram terases pārsegs, tad ir nepieciešams demontēt detaļas, kā aprakstīts komplekta montāžas rokasgrāmatā Solī 1.

Iespēja Nr. 1

Solis 1b Sierra: Lai veiktu šo posmu, ir jānoņem notekas augšdaļa.
Solis 4: Izvēlēties iespēju **nr. 1,** ja vēlaties atbalsta statņus uzmontēt atšķirīgā pozīcijā nekā apvienotā pozīcija **(izmantojot detaļu 7431).** Lūdzu, turpiniet no šīs pozīcijas līdz **Solim 6 (Izlaidiet Soli 7 un 8),** turpiniet ar Soli **nr. 9.**
Solis 6: Lūdzu, pārliecinieties, vai attālums no statņiem un komplekta savienojuma ar oriģinālo terases pārsegu nepārsniedz 60 cm.

Iespēja Nr. 2

Solis 4: Izvēlēties iespēju **nr. 2,** ja statņu montāžas pozīcija nav būtiska. Lūdzu, turpiniet ar **Soli 7.**
Solis 7: Ja vēlaties, varat izmantot esošo statni, lai atbalstītu savienojumu starp jauno paplašinājumu un oriģinālo terases pārsegu.
Šādā gadījumā, lūdzu, saglabājiet papildus statni, lai to izmantotu vēlāk vai izlietotu pareizi.

Solis 11: Skrūvju pievilkšana tiek veikta no iekšpuses.

Pievērsiet uzmanību: komplekta uzstādīšanas laikā svarīga ir izlīdzināšana ar oriģinālo terases pārsegu.

Pabeidzot montāžu, pievelciet visas skrūves.

Než zahájíte montáž tohoto produktu, přečtěte si prosím pozorně tento návod. Všechny kroky prosím proveďte v pořadí uvedeném v tomto návodu. Tento návod si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.

Tato ikona ukazuje, že osoba sestavující kůlnu by měla být uvnitř objektu

Sphere

- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní.
- Během montáže používejte ochranné rukavice, obuv a bezpečnostní brýle.
- Nepouštějte děti na montážní pracoviště.

Před montáží

- Tento výrobek je vhodný pro paletu krytů Patio společnosti Palram
- Z bezpečnostních důvodů Vám důrazně doporučujeme, aby produkt montovaly alespoň dvě osoby.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu obsahu.
- Před instalací musí být některé části krytu Patiodemontované, doporučujeme je udržovat na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Pravidelně kontrolujte komponenty sestavy, abyste zajistili stabilitu.
- Poznámka: Používejte pouze součásti popsané v seznamu obsahu, které jsou kompatibilní s okapovým krytem Patio Cover (7999 a 8119), některé části mohou být přebytečné.

Během Montáže

V případě, že již vlastníte kryt Palram Patio, je nutnédemontovat součásti, jak je popsáno v **kroku 1** v manuálu sestavy sady.

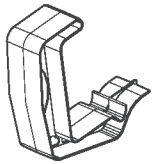
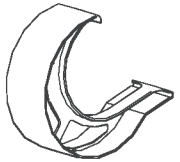
Možnost Č.1
Krok 1b Sierra: Pro provedení této fáze musí být hlava odkapu odstraněna.
Krok 4: Zvolte možnost č. 1, pokud chcete upevnit podpěrné tyče v jiné poloze než ve sloučené poloze **(pomocí části # 7431).** Prosím, pokračovat od této pozice do **kroku 6.** (přeskočte kroky 7 a 8) pokračujte krokem č. 9.
Krok 6: Prosím ujistěte se, že vzdálenost od tyčí a připojovací sady k původnímu Patio krytu nepřesahuje 60 cm.

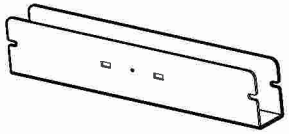
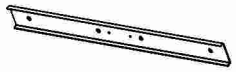
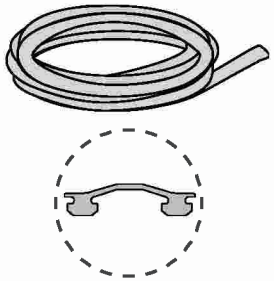
Možnost Č.2
Krok 4: Zvolte možnost č. 2, pokud nastavovací poloha montážních tyčí není relevantní. Postupujte prosím od **kroku 7.**
Krok 7: Je volitelně použít existující tyč k podpoře spojení mezi novým rozšířením a původním krytem Patio.
V tomto případě uložte přebytečnou tyč pro budoucí použití nebo jí likvidujte správně.
Krok 11: Utažení šroubů se provádí zevnitř.

Věnujte pozornost: při instalaci sady je důležité vyrovnání s původním krytem Patio.

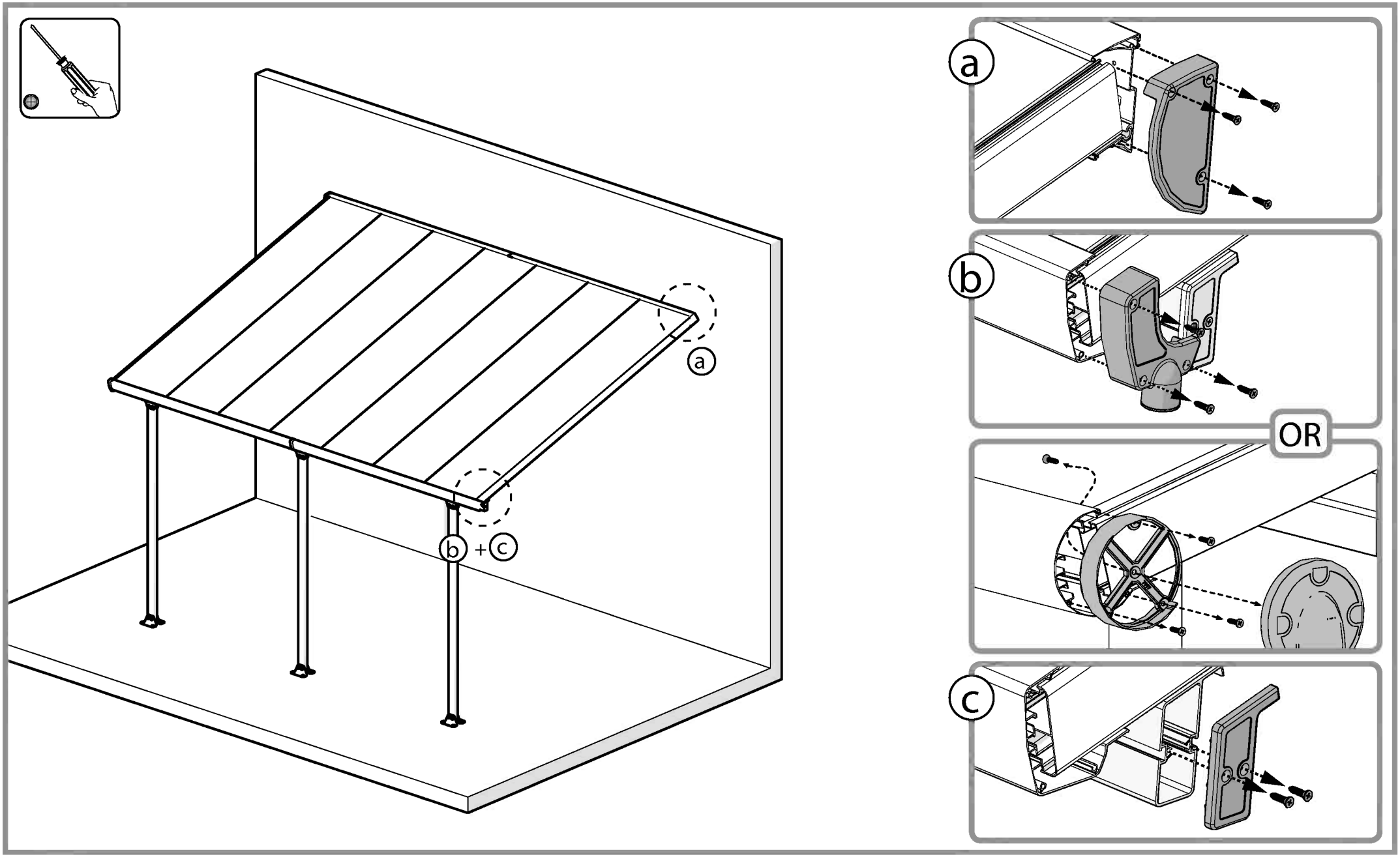
Utáhněte všechny šrouby při ukončení montáže.

Contents

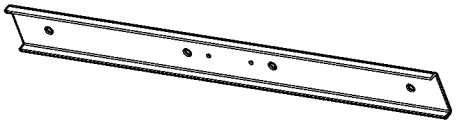
Item		Qty.
8192		9 (+1)
461		4 (+1)
466		13 (+1)
7335		1 (+1)
8119		1
	OR	
7999		1

Item		Qty.
7431		1
7334		1
7039		2
7440		1

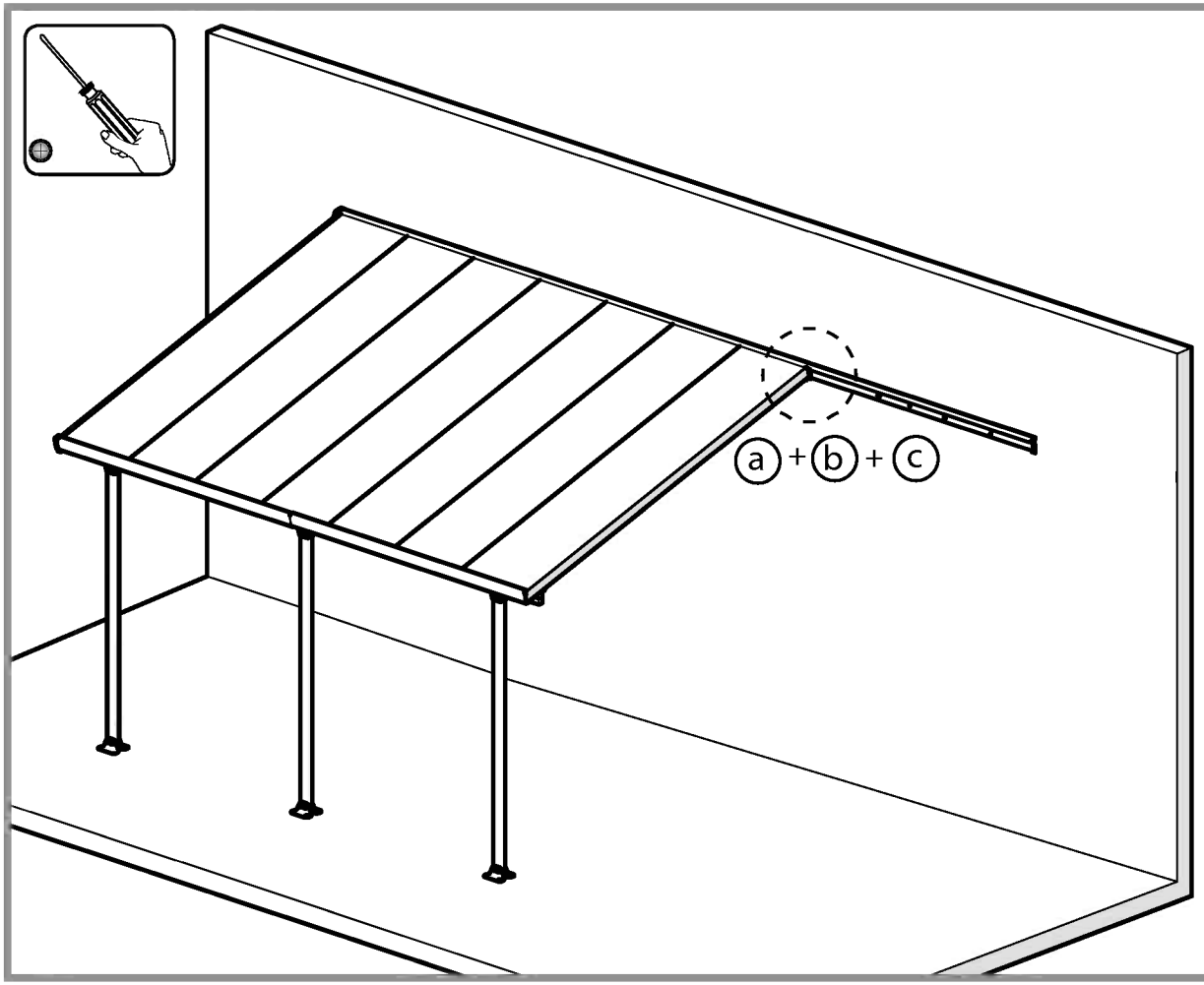
1

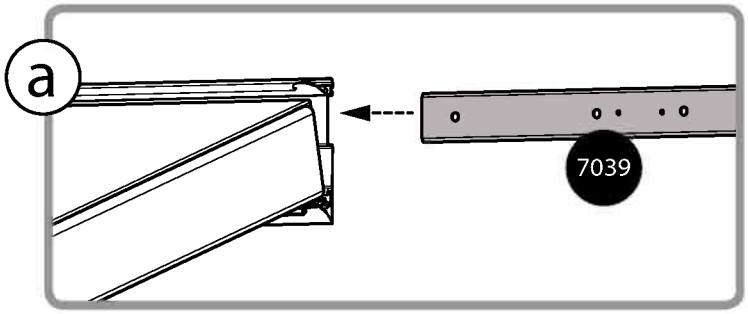


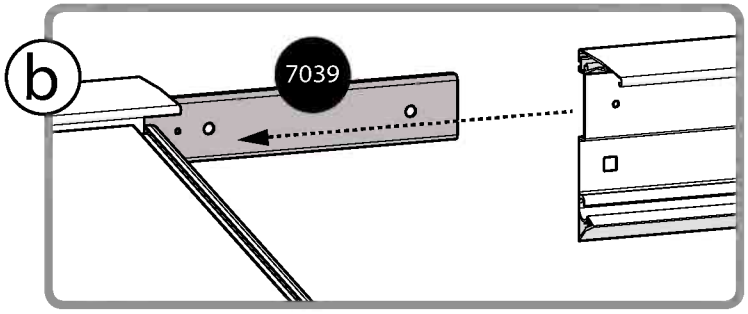
2

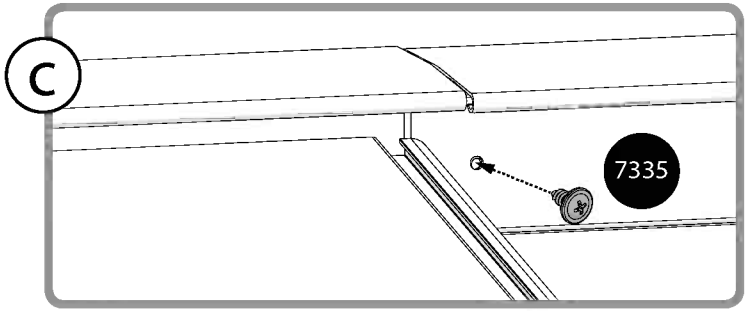
7039 ----------  ---------- 1

7335 ---------- ---------- 1

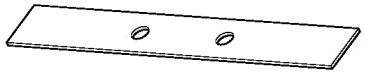






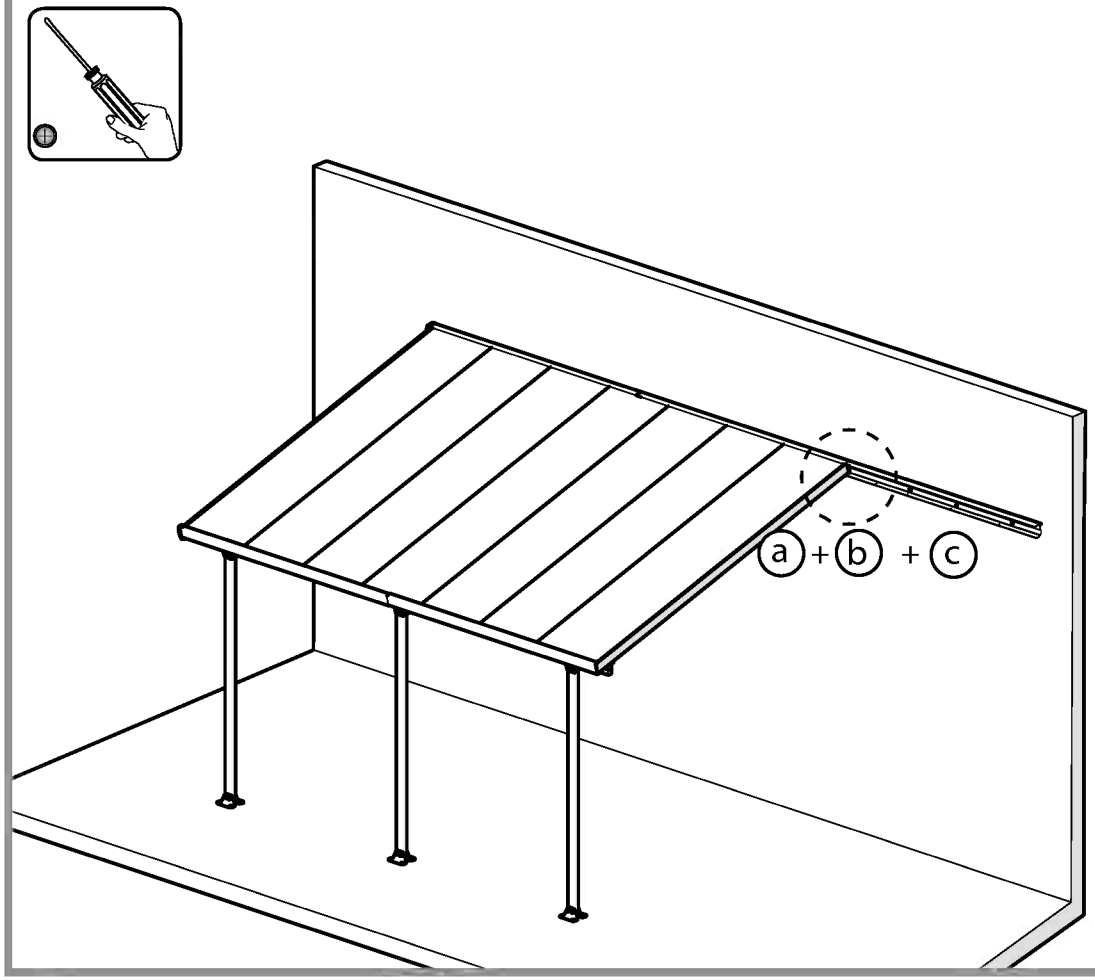


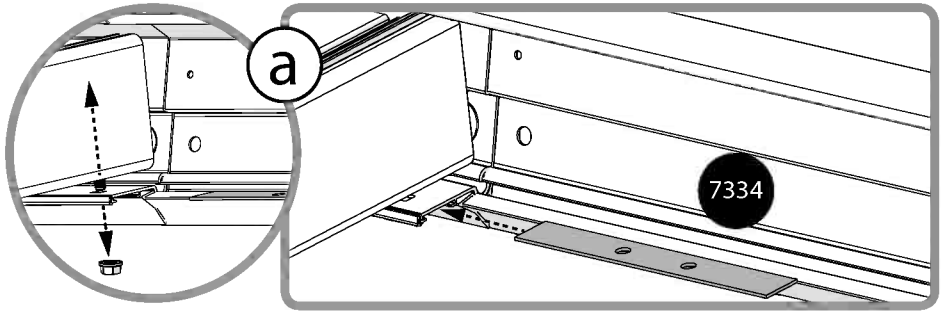
3

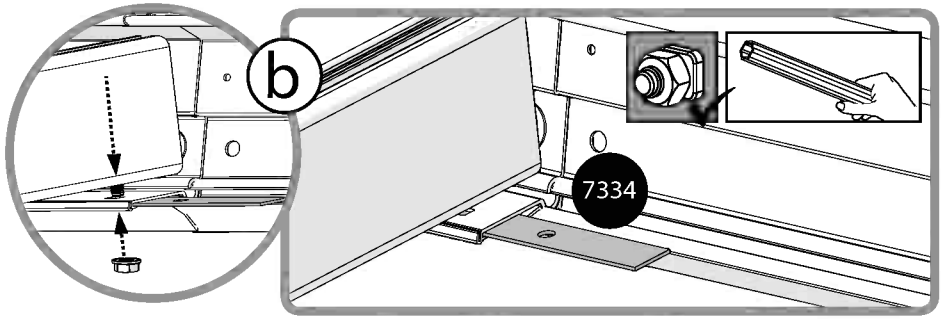
7334 ----------  ---------- 1

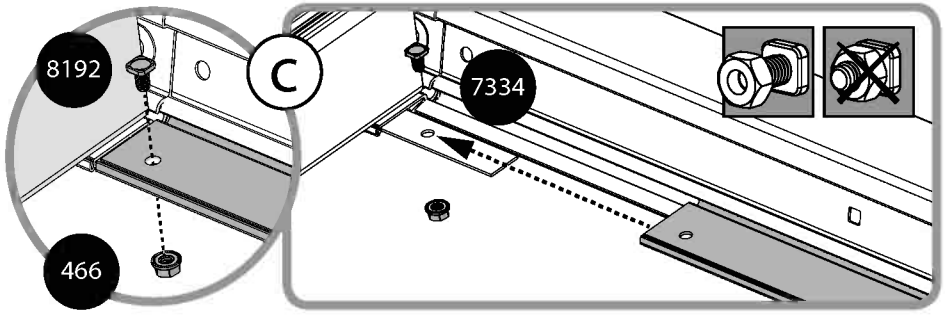
8192 ---------- ---------- 1

466 ---------- ---------- 1



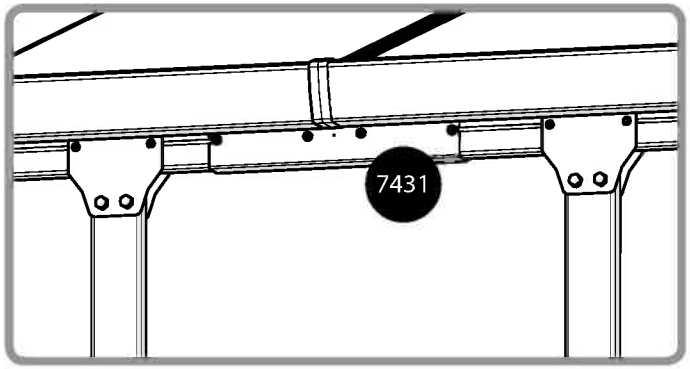


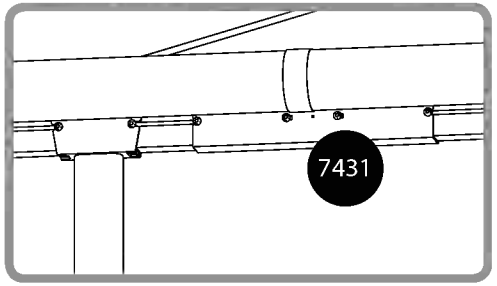


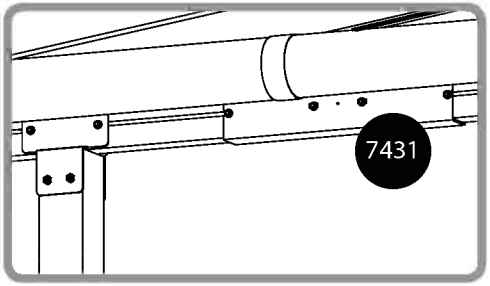


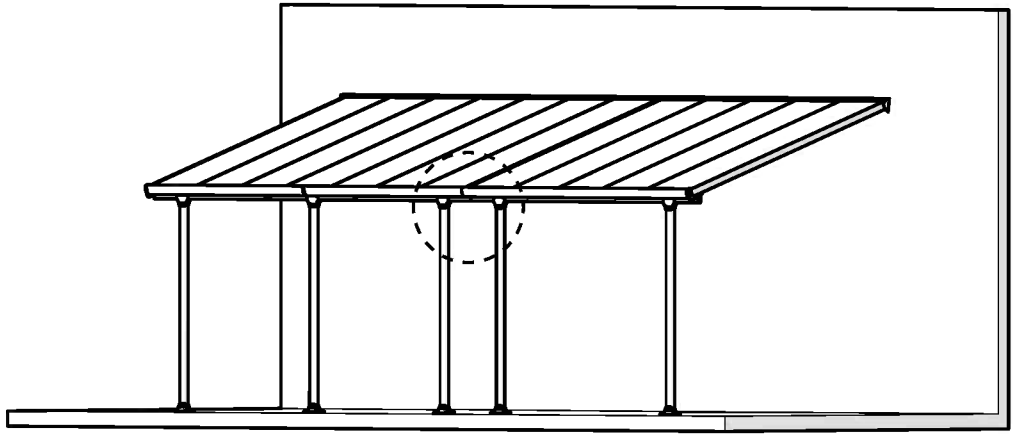
4

Option 1



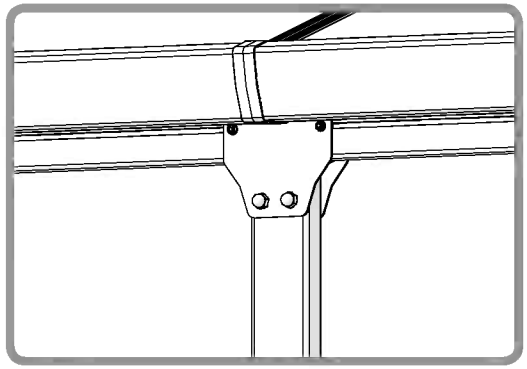


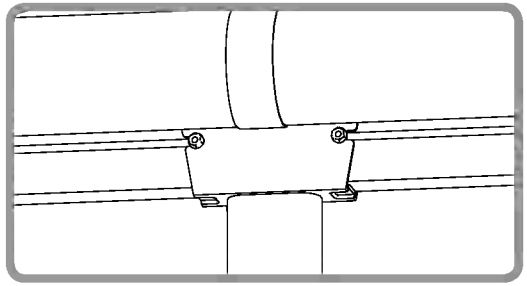


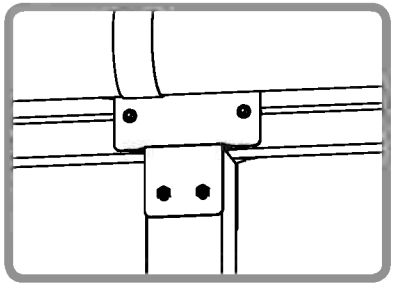


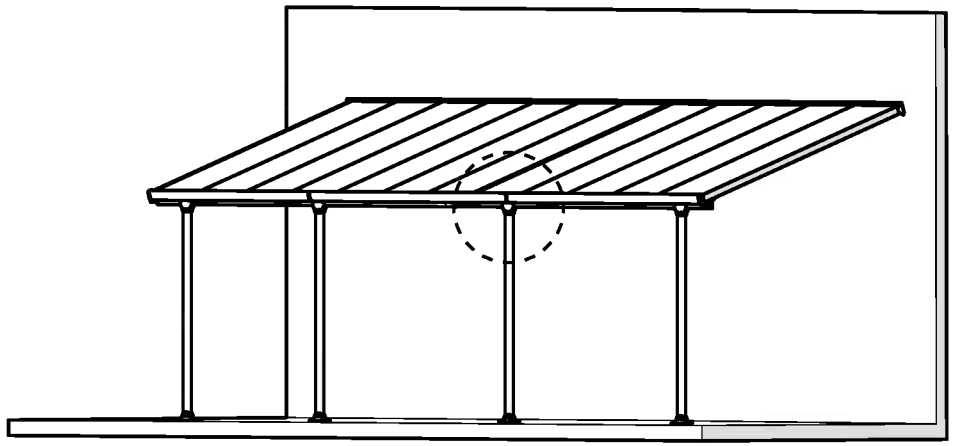
OR

Option 2







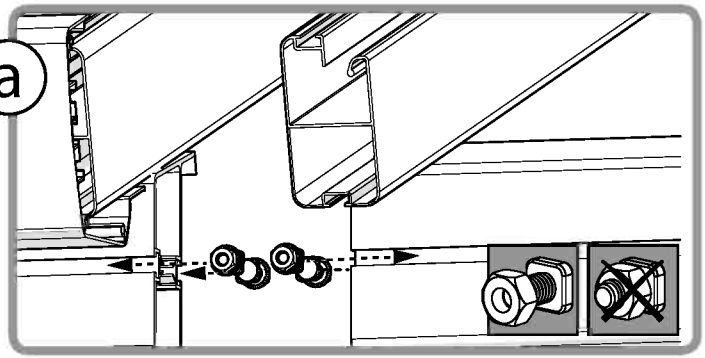


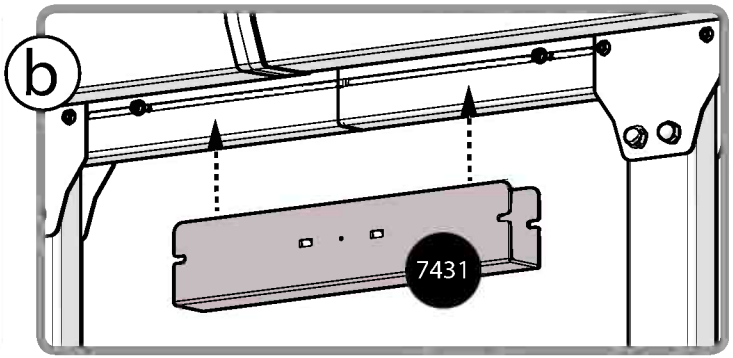
5 Option 1

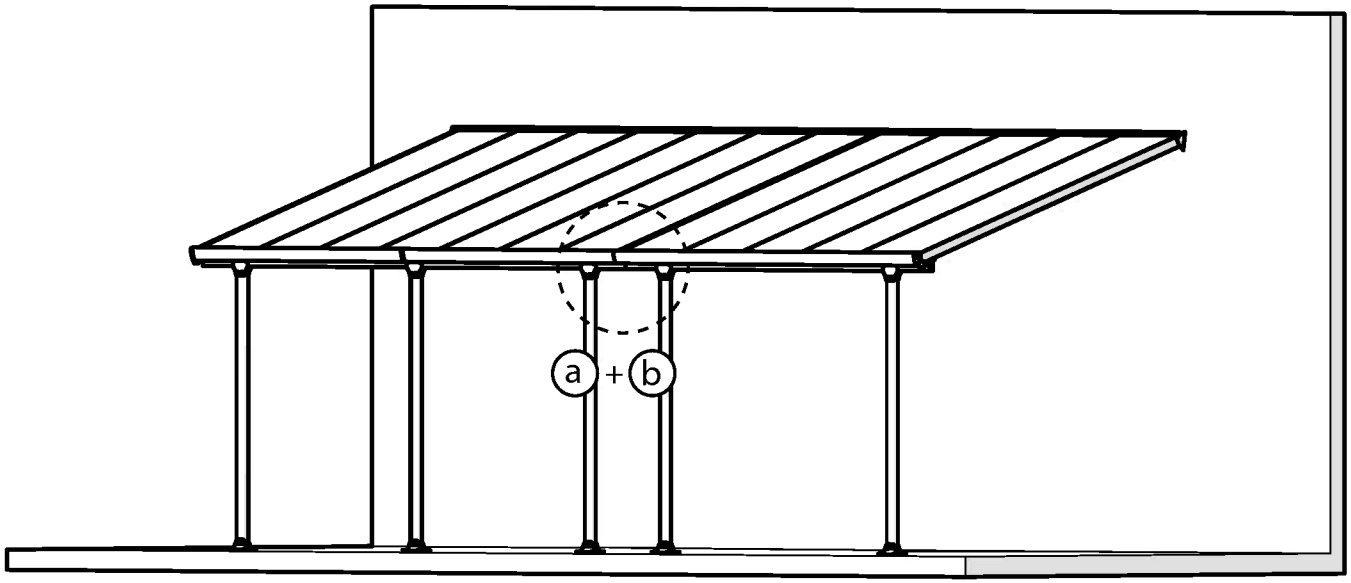
8192 ---------- 4

466 ---------- 4

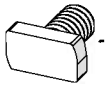
7431 ---------- 1



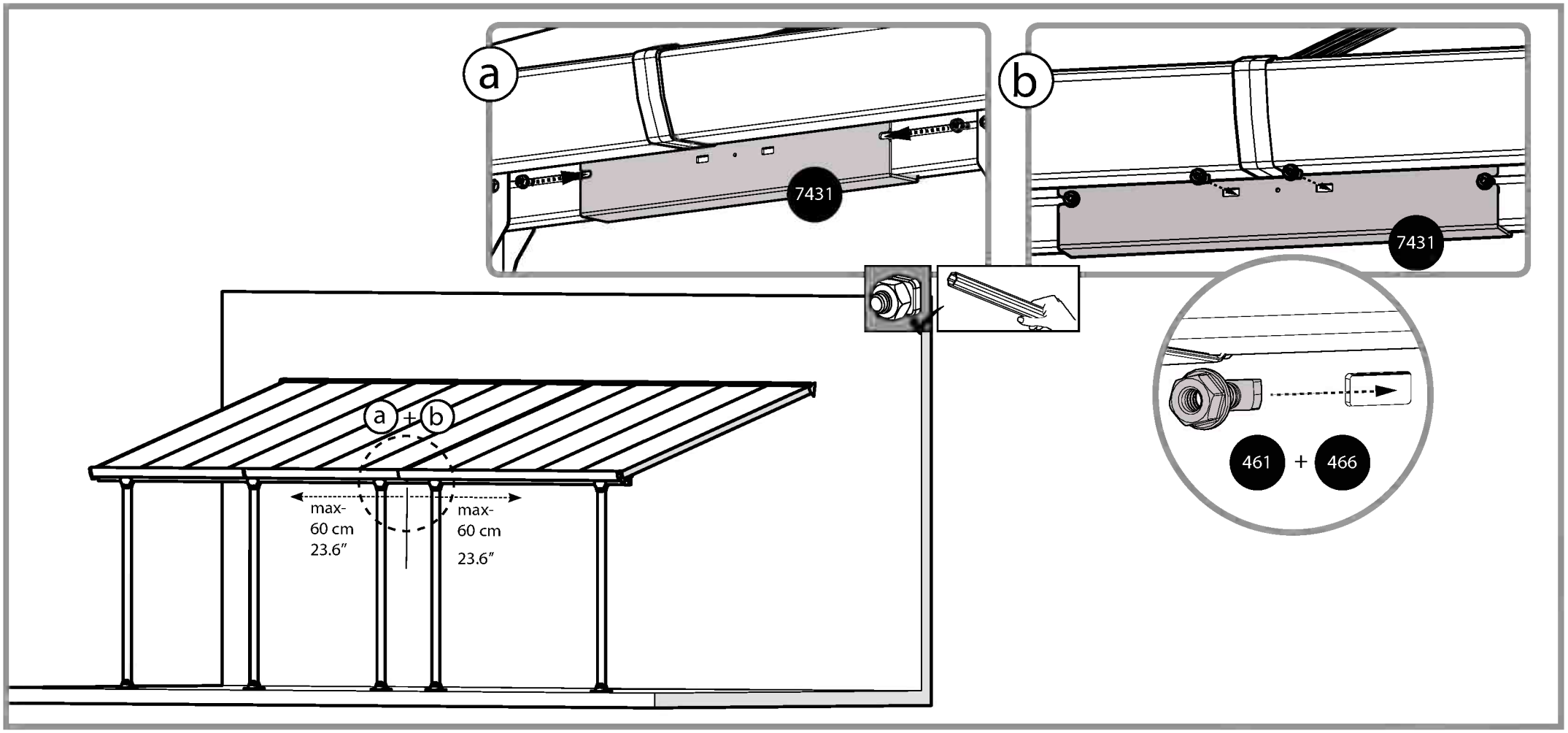




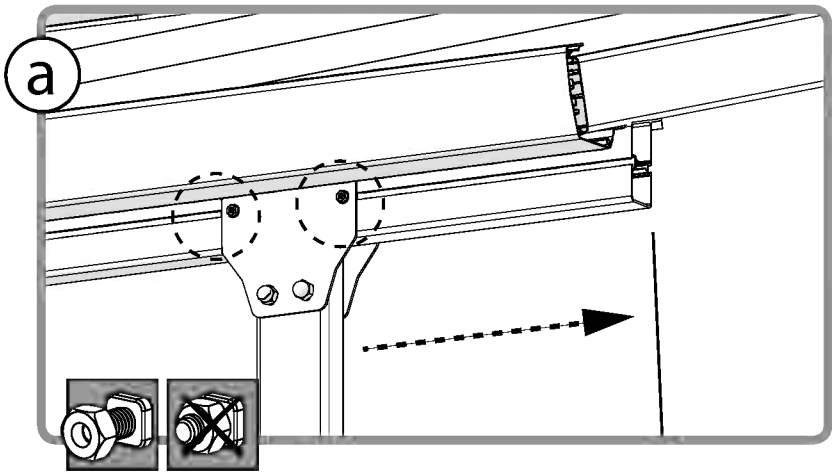
6 Option 1

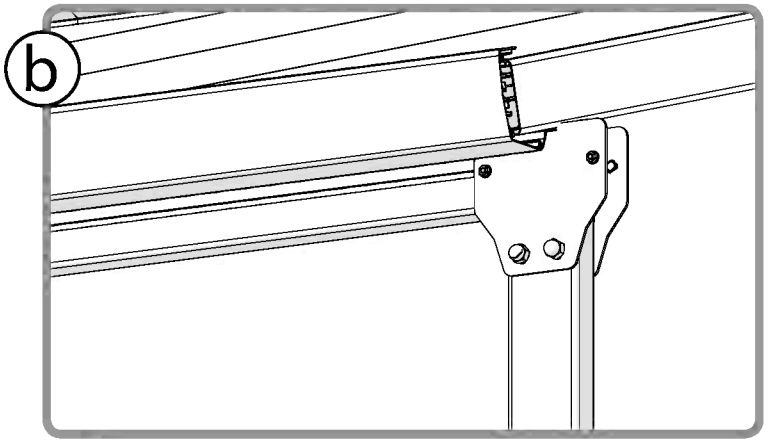
461 ----------  ---------- 4

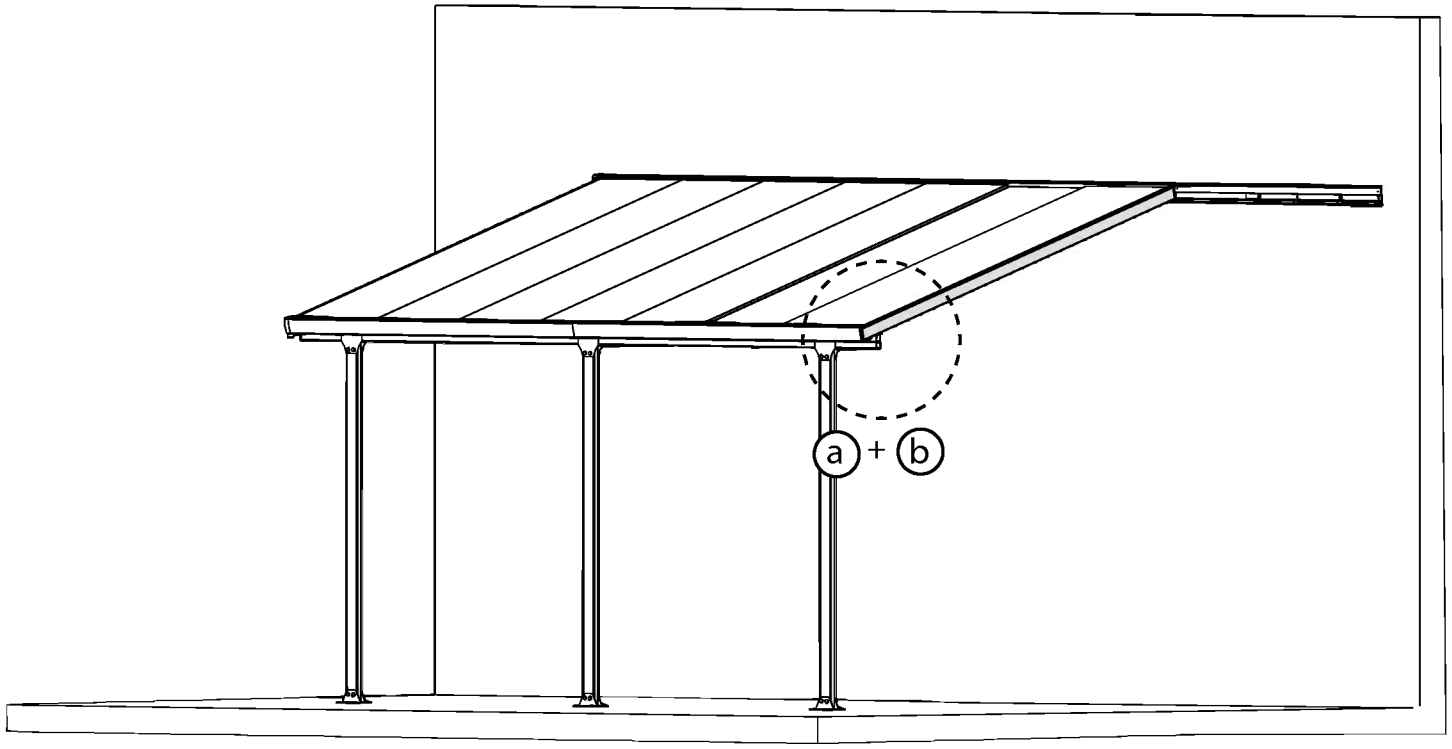
466 ---------- ---------- 4



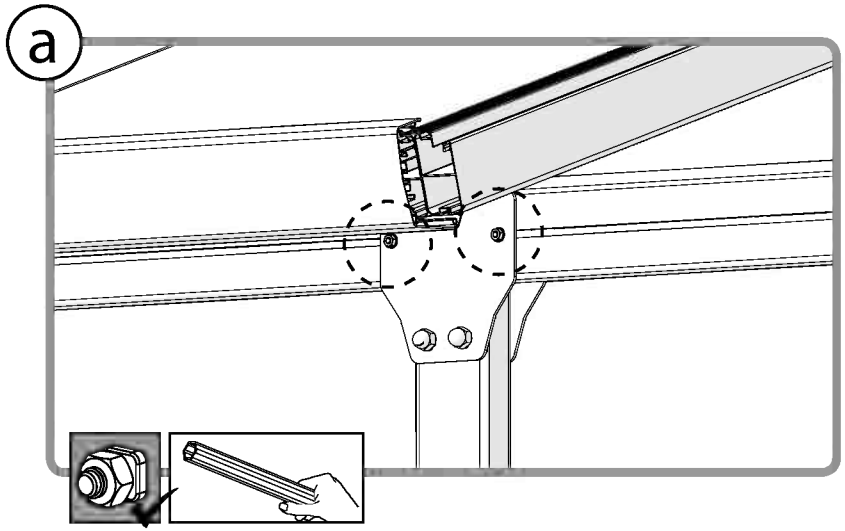
7 Option 2

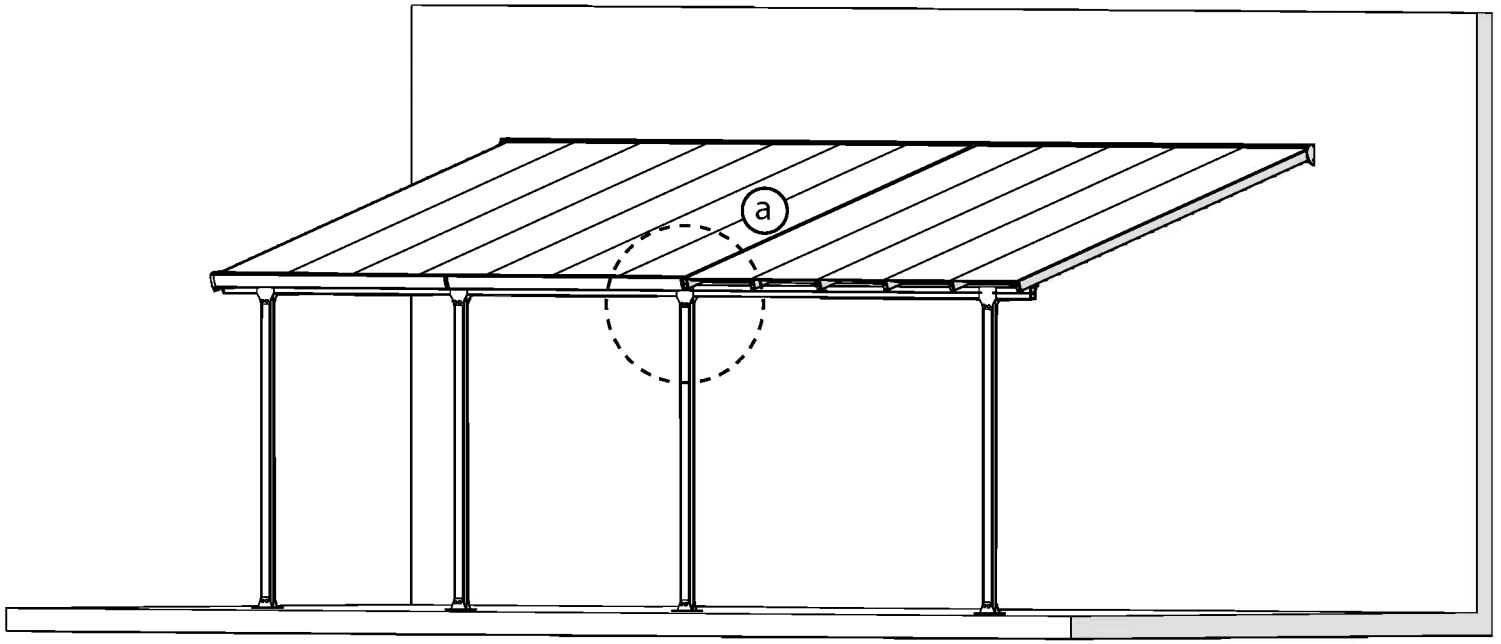


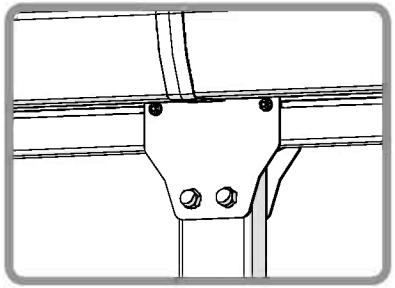


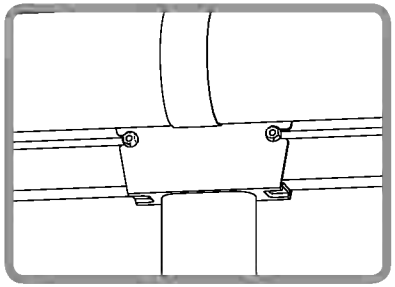


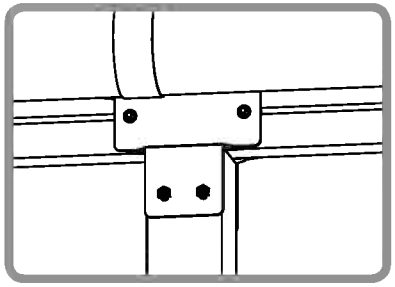
8 Option 2



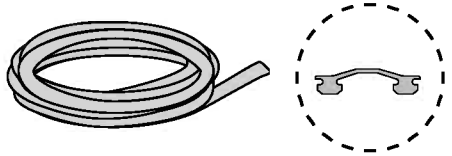


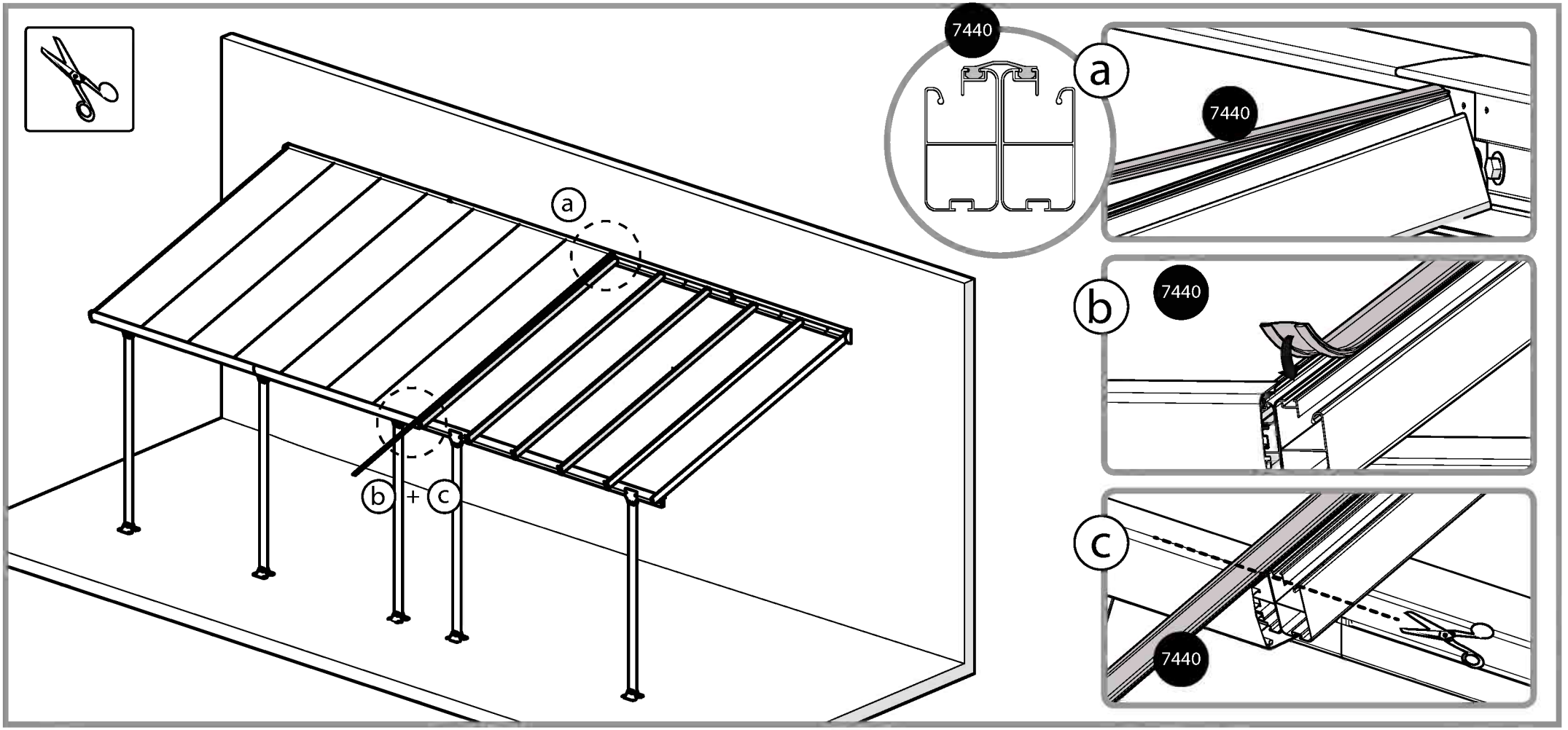






9 Options 1+2

7440 ----------  ---------- 1



10 Options 1+2

8119 --- 1

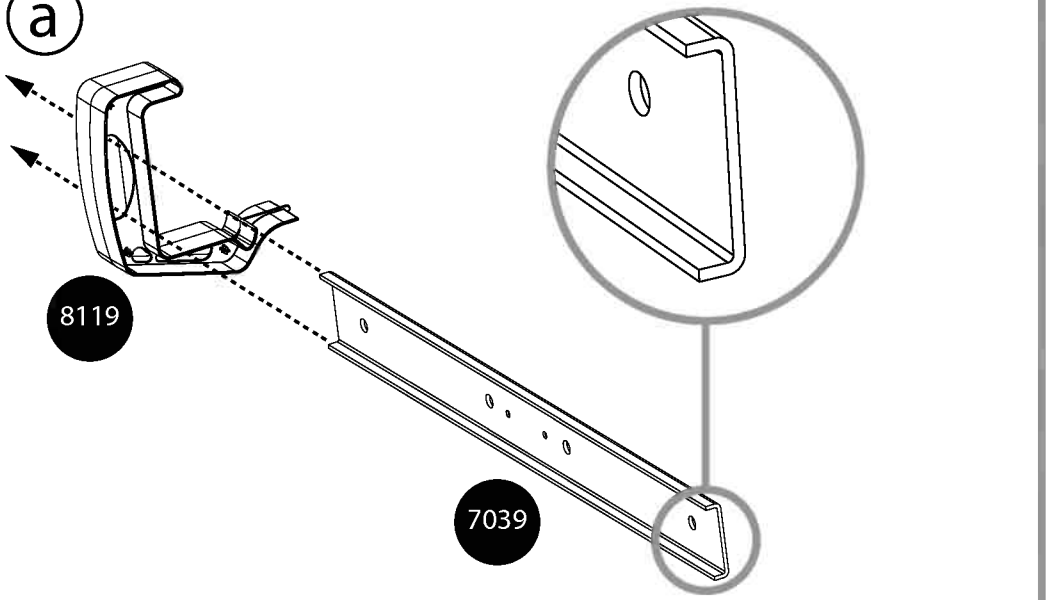
7999
SIERRA --- 1

7039 --- 1

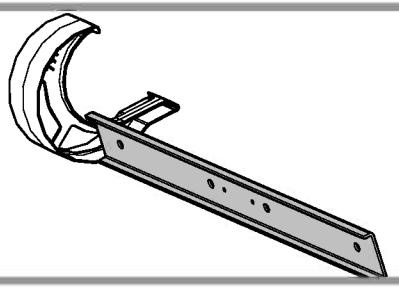
8192 --- 4

466 --- 4

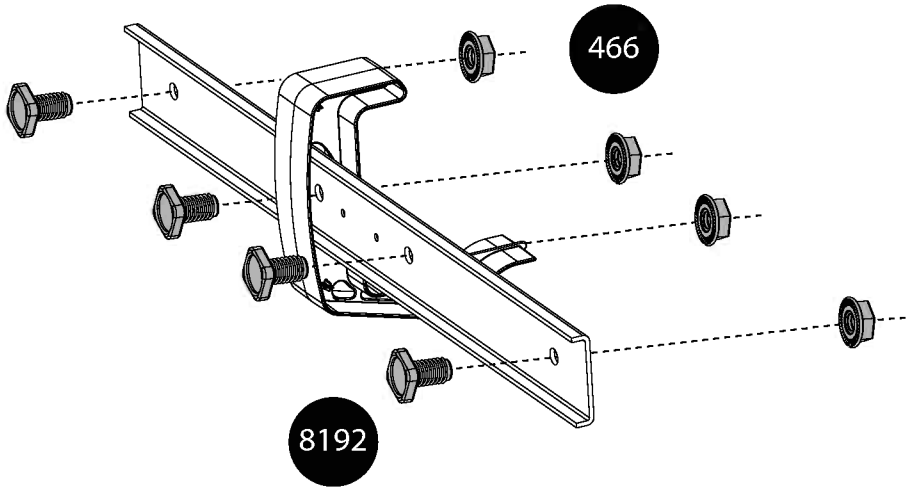
a



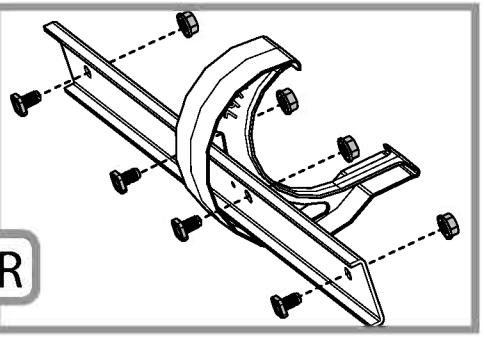
OR



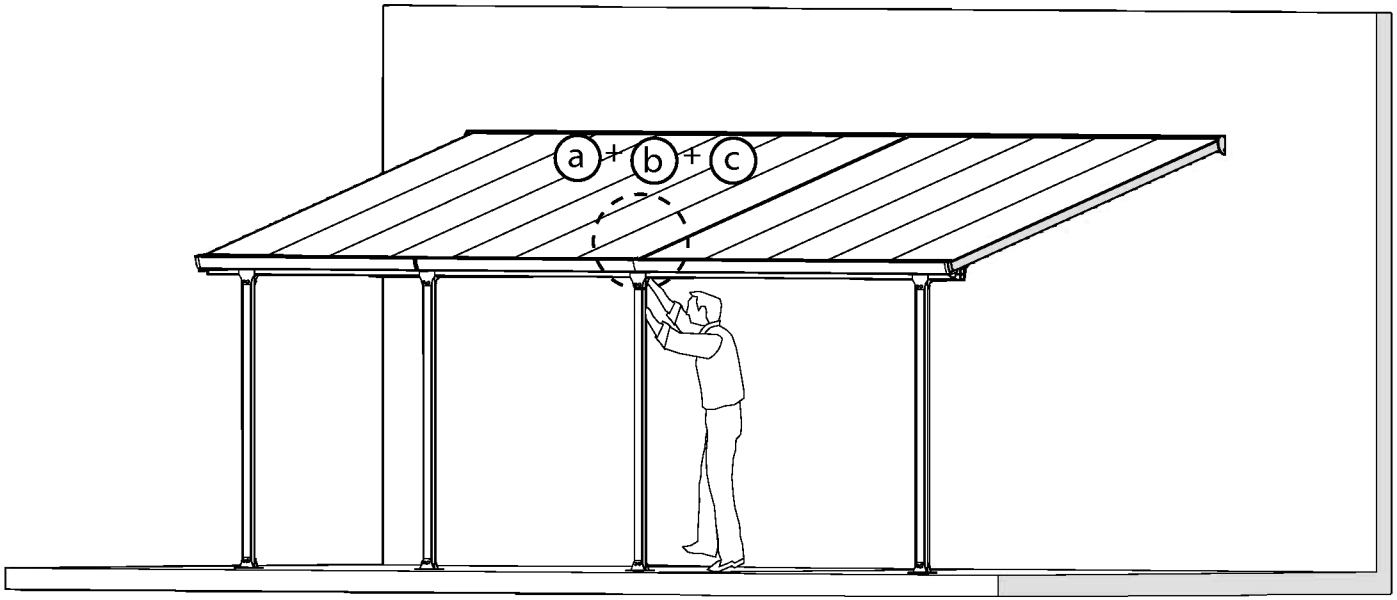
b

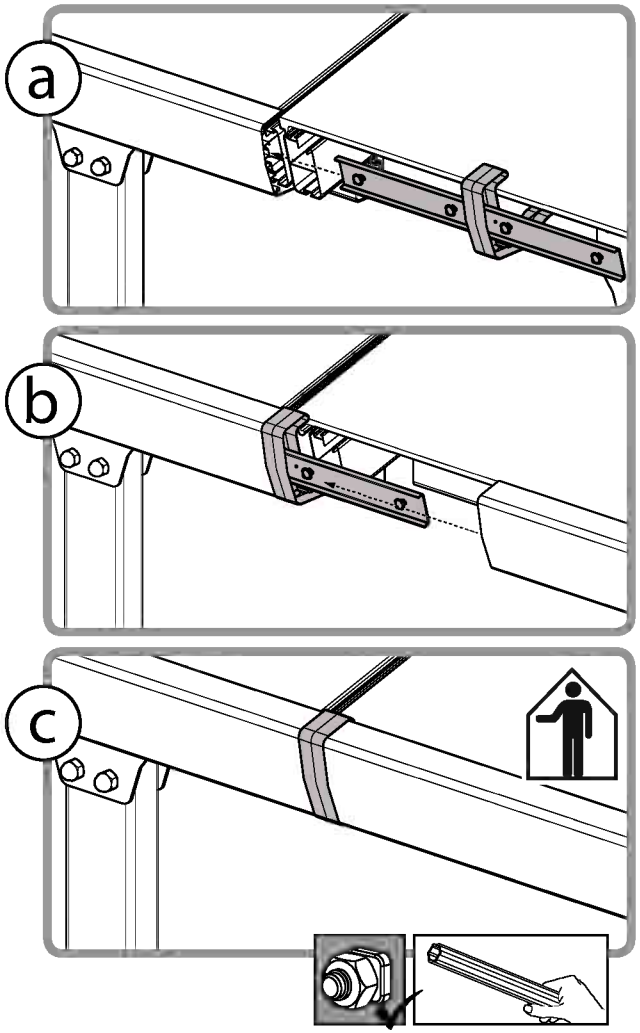


OR



11 Options 1+2





Feria™ 3x4.2

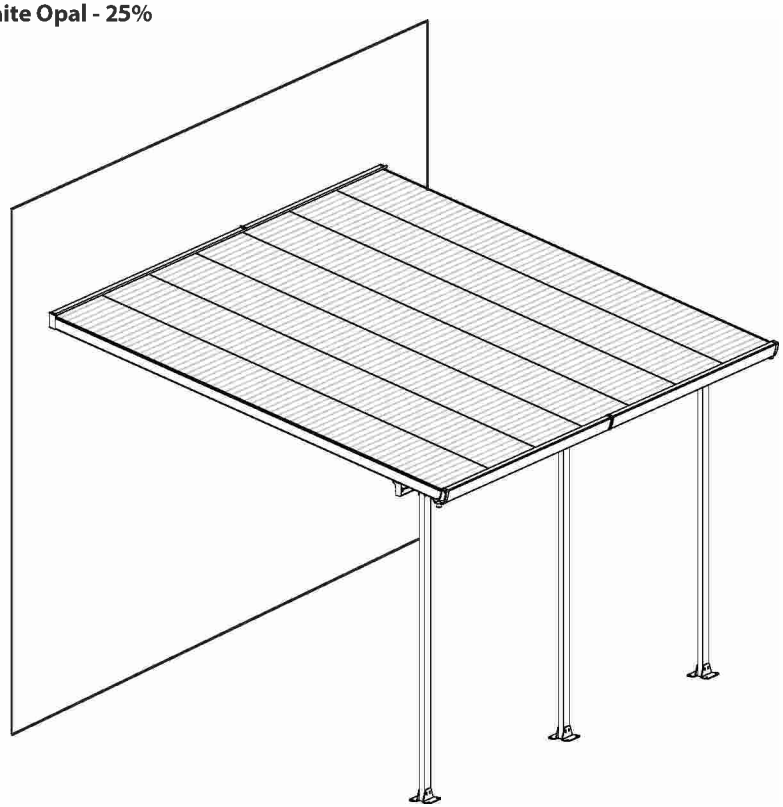
Approx. Dim.

425L x 295W x 260-305Hcm / 167.3″L x 116.1″W x 102.4″-120″H

Snow Load
150kg/m²
30.7lbs/ft²

Wind Resistance
120km/hr
75ml/hr

Light Transmission
Clear - 65%
White Opal - 25%



EXTENDABLE PRODUCT

CE
EN 14963:2006
Year of affix: 16

82777_L_18.07_MV_6.4

EN

Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

Care and Safety Advice

- Please follow the instructions as listed in this manual.
- Having purchased a long patio cover, make sure you received all boxes according to the additional page (Extending your patio cover) on the instruction manual.
- As soon as you are ready to assemble your patio cover (you can start with this box), sort the parts and check in accordance with the content list.
- For safety purposes we strongly recommend the product to be assembled by at least two people.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components. Always wear gloves, eye protection, and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your product.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags safely – keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the product if you are tired, have taken drugs, medications or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- When using a stepladder or power tools, make sure you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not climb or stand on the roof.
- Heavy articles should not be leaned against the poles.
- Do not hang or lay on the profiles.
- Keep roof and gutter clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy snow load on roof can damage the product making it unsafe to stand below or nearby.
- This product was designed to be used mainly as a **Patio cover**.

Some versions of this product are painted.
If color was scratched during assembly it can be fixed.

Cleaning Instructions

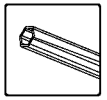
When your product needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.

Do not use acetone, abrasive cleaners, or others special detergents to clean the panels.

Before Assembly

- This product must be assembled on a solid base (such as concrete or asphalt) and anchored to the ground.
- Choose your site carefully before beginning assembly.
- Sort the parts and check according to the contents parts list.
- Site surface needs to be leveled (mainly below the poles).
- Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.
- Prior to enlarging the Patio Cover, several parts need to be dismantled, it is recommended to keep them in a safe place for future use.
- Note: Use only the parts registered in the content list, some parts may be surplus.

Tools & Equipment



T001 (Supplied)

EN

Notes During Assembly

- Use a soft platform below the parts to avoid scratches and damages.
- Product dimensions can be adjusted to your specific needs:

1. The wall-mounting profile (top-back) can be adjusted from **260 to 305 cm (102.4" to 120")** above ground.
The adjusting is done when measuring and drilling **(Step 9)**.

Please note the installation recommendations' height suggested in **Diagram A**.
It is possible to fix the Patio Cover back wall height at the lowest point of **260 cm/102.4"**. This method is optional if the assembly conditions and exterior walls do not allow to follow the suggested installation as appears in the manual.

Please note that the product appearance may slightly change as a result, however snow load weight does not change.

2. Poles distance from the wall can be adjusted from **226 to 286 cm (89" to 112.5")** as suggested in **Diagram B1**.

Poles distance from the side edges can be adjusted from **0 to 54 cm (0" to 21.3")** as suggested in **Diagram B2**.

The adjusting is done after assembly and before anchoring **(Step 27)** by sliding poles and profile **7040 +7041** at the roof profiles' channels.

3. Wall mounting and distance from the wall determine the roof angle and the total depth of the product (distance of gutter from the wall). Higher wall mounting and shorter distance between wall and poles increase the roof angle and shorten the total depth as suggested in **Diagram C**.

Steps

Step 7: Please apply silicone sealants on both sides of the part combining **8119** in order to prevent water leakage.
Step 8: Apply silicone sealants on the inner part of **8116 & 8117** and connect to the profile.

Step 16: Please apply silicone sealants above beam **7288 + 7290,** in order to prevent water from seeping in.

Step 18: Make sure that the angle between the back wall profile and the panel supporting profiles is 90 degrees. Assembly of the panels should start from the middle of the patio cover to each side alternately.

Step 27: Please adjust the poles (inside out and sideways) by sliding them to their final position prior to anchoring.

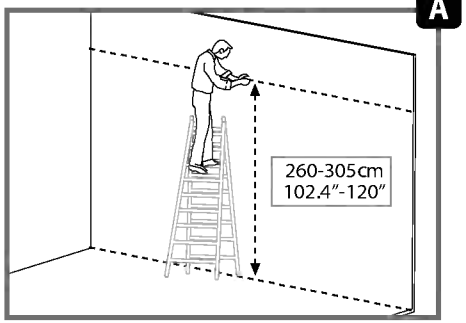
Make sure that the poles distance from the Patio cover side edge does not exceed **54 cm/21.3".**

***Please note:** Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity. It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid. **(Step 28)**

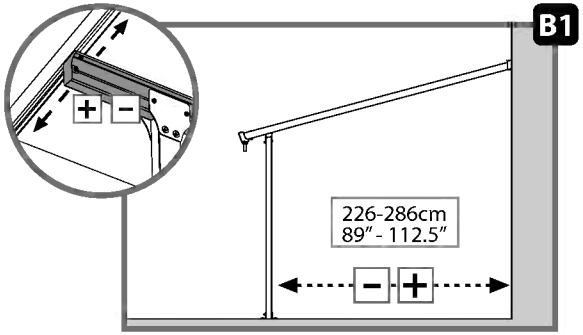
* Tighten all screws when completing assembly.

Note:
The wall anchoring kit supplied with this product is suitable only for concrete walls.
Other wall types need an accordant wall fixation kit.

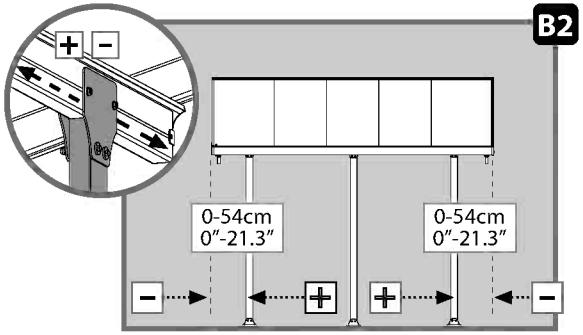
A



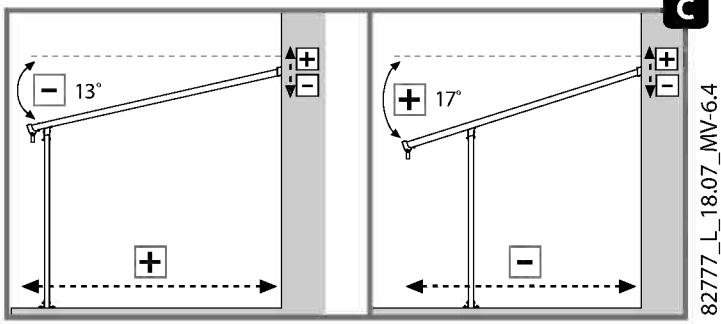
B1



B2



C



82777_L_18.07_MV-6.4

Lire attentivement ces instructions avant de commencer le montage de ce toit de terrasse. Suivez bien les étapes indiquées dans l'ordre indiqué.
Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Lorsque vous rencontrez l'icône information, merci de vous référez à l'étape d'assemblage appropriée pour toute remarque et assistance additionnelle.

Recommandations d'entretien et de sécurité

- Suivez les instructions dans l'ordre indiqué dans ce manuel.
- Vous venez d'acheter un grand abri de terrasse, veuillez vous assurer que vous avez reçu toutes les boîtes mentionnées dans la page additionnelle du manuel d'instruction (Extension de votre abri de terrasse).
- Dès que vous êtes prêt à assembler votre abri de terrasse (vous pouvez commencer avec cette boîte), triez les pièces et vérifiez le contenu indiqué dans la liste des éléments.
- Vérifiez que le paquet contient bien toutes les pièces.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons vivement que le produit soit assemblé par deux personnes au minimum.
- Certaines pièces comportent des arêtes en métal. Soyez prudent en manipulant les pièces.
- Toujours porter des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité pendant le montage.
- N'essayez pas de procéder au montage s'il y a du vent ou s'il pleut.
- Se défaire de tous les emballages en plastique en veillant à ne pas les laisser à la portée des enfants.
- Eloignez les enfants du site de montage.
- N'essayez pas de monter le produit si vous êtes fatigué, si vous avez pris des médicaments ayant un effet sur votre état d'éveil, des drogues ou si vous avez bu de l'alcool, ni si vous êtes sujet à des vertiges.
- Lorsque vous utilisez une échelle ou des outils électriques, veillez à suivre le mode d'emploi et les conseils de sécurité du fabricant des appareils.
- Ne pas grimper ni se tenir sur le toit.
- Ne pas adosser des objets lourds contre les poteaux.
- Ne pas accrocher ou poser des objets sur les profils.
- Veuillez vérifier auprès des autorités locales si des permis de construire ou autres autorisations sont requis avant l'installation du produit.
- Une charge de neige trop lourde sur le toit entraîne un risque d'endommagement du produit et de danger pour les personnes se tenant en dessous ou à proximité.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme toit de terrasse

Certaines versions de ce produit sont peintes.

Si la couleur a été rayée pendant l'assemblage, elle peut être réparée.

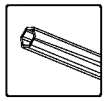
Instructions de nettoyage :

Lorsqu'il vous faut nettoyer le produit, utilisez Un détergent doux et rincez à l'eau froide propre. Ne pas utiliser d'acétone, de produits abrasifs ni d'autres détergents spéciaux pour nettoyer le panneau.

Avant l'assemblage

- Ce produit doit être assemblé sur une base solide (tel que du béton ou de l'asphalte) et ancré au sol.
- Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
- Triez et vérifiez les pièces par rapport à la liste du contenu.
- La surface du site doit être nivelée (principalement en dessous des montants).
- Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales afin de savoir si des permis sont nécessaires avant de débuter la construction du produit.
- Avant d'agrandir l'abri de la terrasse, plusieurs parties doivent être démontées et il est recommandé de les conserver dans un lieu sûr pour une utilisation ultérieure.
- Remarque : Utilisez uniquement les pièces enregistrées dans la liste de contenu, certaines pièces peuvent être excédentaires.

Outils et matériel requis



T001 (fournis)

FR

Remarques à prendre en compte pendant l'assemblage

- Servez-vous d'un support en matière souple en dessous des pièces afin d'éviter les risques d'égratignures ou d'autres dommages.
- Les dimensions du produit sont ajustables en fonction de vos besoins particuliers :

1. Le profilé de raccordement de paroi (supérieur-arrière) est ajustable de **260 à 305 cm (102,4 à 120 po.)** au-dessus du sol. Cet ajustement s'effectue au moment de la prise de mesures et du perçage **(étape 9)**.

Veuillez prendre note de la hauteur d'installation conseillée indiquée dans le **Schéma A.** On peut fixer la hauteur de la paroi arrière du toit de terrasse au point le plus bas, à **260 cm/102,4 po.** Cette méthode est optionnelle si les conditions d'assemblage et les parois extérieures ne permettent pas de suivre l'installation suggérée telle qu'elle est présentée dans le manuel.

Veuillez noter que l'aspect du produit peut être légèrement modifié en conséquence, mais que la charge de neige autorisée reste la même.

2. La distance des montants par rapport à la paroi est ajustable de **226 à 286 cm (89 à 112,5 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B1**. La distance des montants par rapport aux bords des côtés est ajustable de **0 à 54 cm (0 à 21,3 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B2**. Ces ajustements s'effectuent après l'assemblage et avant l'ancrage **(étape 27)**, en faisant glisser les montants et les profilés **7040 +7041** sur les rails de profilés du toit.

3. Le raccordement à la paroi et la distance par rapport à celle-ci déterminent l'angle du toit et la profondeur totale du produit (distance de la gouttière par rapport à la paroi). Un raccordement plus élevé sur la paroi et une distance plus courte entre la paroi et les montants augmenteront l'angle du toit et réduiront la profondeur totale, comme montré dans le **Schéma C.**

Étapes :

Étape 7 : Appliquez du mastic en silicone sur les deux côtés de la partie combinant les éléments **8119** pour empêcher les fuites d'eau.

Étape 8 : Appliquez du mastic en silicone sur la partie intérieure de **8116 et 8117**, et raccordez au cadre.

Étape 16 : veuillez appliquer un enduit en silicone sur les poutres **7288 et 7290** afin de prévenir toute infiltration d'eau.

Étape 18 : assurez-vous que l'angle entre la paroi arrière du mur et le panneau de support des parois soit de 90 degrés. L'assemblage des panneaux devrait démarrer à partir du milieu de l'abri de la terrasse vers chaque côté et ce, alternativement.

Étape 27 : veuillez ajuster les poteaux (intérieur et latéralement) en les faisant glisser vers leur position finale avant de les fixer. Assurez-vous que la distance entre le côté de l'abri de la terrasse et les pôteaux soit inférieure à **"54 cm/21,3".**

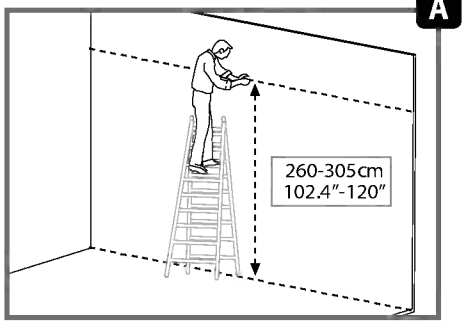
Étape… : Ancrez l'abri sur une surface solide comme du béton ou de l'asphalte, utilisez des vis et des chevilles adaptées. (Les vis et les chevilles ne sont pas fournies).(**Étape 27**)

- Lors de l'assemblage, veillez à serrer toutes les vis.

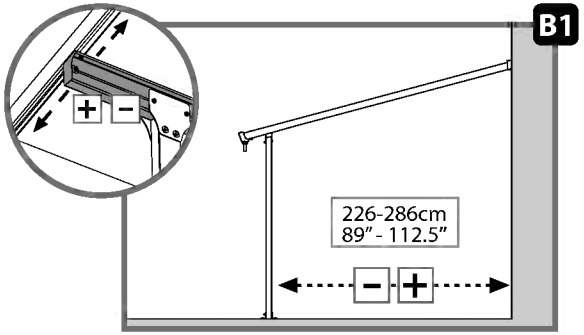
Remarque :

Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.

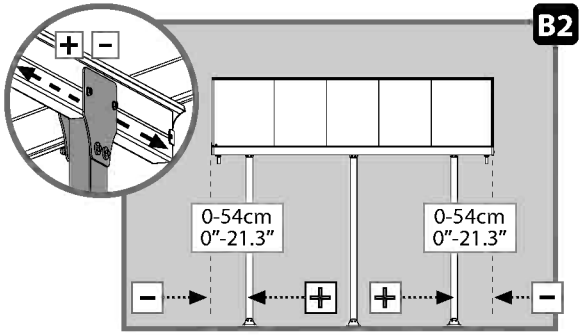
A



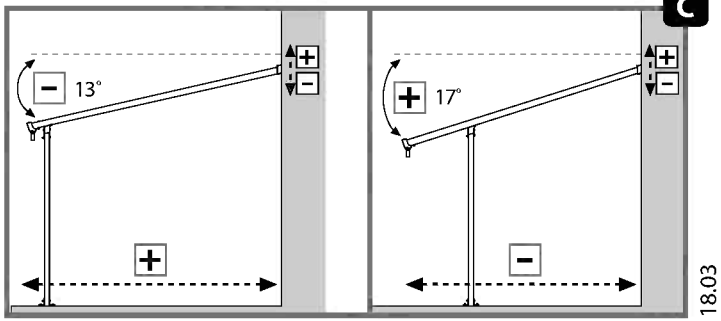
B1



B2



C



18.03

DE

Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig, bevor Sie mit der Montage dieses Patio-Abdeckungsystems starten.
Bitte führen Sie die Schritte in der Reihenfolge aus, wie sie in dieser Anleitung vorgegeben sind. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Beim Aufbau wird Ihnen das Informationssymbol begegnen.
Für zusätzliche Kommentare und Unterstützung beziehen Sie sich bitte auf die entsprechende Aufbaustufe.

Pflege und Sicherheitshinweise

- Bitte folgen Sie die in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen.
- Achten Sie bitte nach Ihrem Kauf der langen Terrassen-Abdeckung darauf, dass Sie alle Boxen gemäß der zusätzlichen Seite der Anleitung (Verlängerung Ihrer Terrassen-Abdeckung) erhalten haben.
- Sobald Sie bereit sind, Ihre Terrassen-Abdeckung zu installieren (Sie können mit dieser Box anfangen), sortieren Sie die Teile und überprüfen Sie, ob sie mit der Inhaltsliste übereinstimmen.
- Sortieren Sie die Teile und überprüfen Sie die Inhaltsliste.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir dringend, dass das Produkt von mindestens zwei Menschen zusammengebaut wird.
- Einige Teile haben Metallkanten. Bitte seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Komponenten.
- Tragen Sie immer Handschuhe, Schuhe und Schutzbrille bei der Montage.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt bei windigen oder nassen Bedingungen zu montieren.
- Entsorgen Sie alle Plastiktüten sicherheitsgemäß – bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Halten Sie Kinder vom Montagebereich fern.
- Versuchen Sie nicht ein Produkt zusammen zu bauen, wenn Sie müde sind, Drogen, Medikamente oder Alkohol genommen haben, oder wenn Sie zu Schwindelanfällen neigen.
- Bei Verwendung einer Stehleiter oder Elektrowerkzeugen, stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherheitshin weise und Anweisungen des Herstellers befolgen.
- Steigen oder stehen Sie nicht auf dem Dach.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht an den Polen angelehnt werden.
- Hängen Sie sich nicht an die Profile.
- Halten Sie Dach - und Dachrinne frei von Schnee, Schmutz und Blättern.
- Schwere Schneelasten auf dem Dach können das Produkt beschädigen und das Darunter- oder Danebenstehen gefährlich machen.
- Dieses Produkt wurde gestaltet, um hauptsächlich als terrassenabdekkung benutzt zu werden.

Einige Versionen dieses Produkts sind lackiert.

Wenn die Farbe während der Montage zerkratzt wurde, kann sie repariert werden.

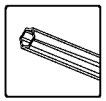
Pflegeanleitung

Wenn Sie Ihr Produkt reinigten müssen, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie mit kaltem Wasser.
Verwenden Sie kein Aceton, Scheuermittel oder .

Vor dem Aufbau

- Dieses Produkt muss auf einem stabilen Untergrund aufgebaut werden (wie Beton oder Asphalt).
- Wählen Sie Ihren Standort sorgfältig, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.
- Sortieren Sie die einzelnen Teile und gleichen Sie sie mit der Inhaltsliste ab.
- Die Aufbaufläche muss geebnet werden (vor allem unter den Pfosten.
- Bitte informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden, ob für den Aufbau des Produktes eine Genehmigung erforderlich ist.
- Vor der Erweiterung der Terrassen-Abdeckung müssen mehrere Teile auseinander gebaut werden, es empfiehlt sich sie für den späteren Gebrauch an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Hinweis: Verwenden Sie nur die in der Inhaltsliste eingetragenen Teile, einige Teile können überflüssig sein.

Werkzeug & Ausrüstung



T001 - (Werkzeuge)

DE

Während des Aufbaus

- Legen Sie eine weiche Unterlage unter die Bauteile, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Größe des Produktes kann an Ihre persönlichen Bedürfnisse angepasst werden:

1. Das Wandmontage-Profil (oben-hinten) kann von **260 bis 305 cm (102,4“ bis 120“)** über den Boden angepasst werden. Das Anpassen ist abgeschlossen, wenn gemessen und gebohrt wurde **(Schritt 9).**

Bitte beachten Sie die in **Diagramm A** angegebene empfohlene Installationshöhe. Es ist möglich, die Rückwandhöhe der Terrassenüberdachung am niedrigsten Punkt von **260 cm/102,4“** zu befestigen. Diese Methode ist optional wenn es aufgrund der Umstände beim Aufbau und der Außenwände nicht möglich ist, den Aufbau wie in der Anleitung vorgeschlagen durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass das Aussehen des Produktes dadurch leicht verändert werden kann, es aber in Bezug auf Schneelasten keine Veränderungen gibt.

2. Der Abstand der Pfosten zur Wand kann, wie in **Diagramm B1** angegeben, von **226 bis 286 cm (89“ bis 112,5“**) angepasst werden.

Der Abstand der Pfosten von den Seitenrändern kann, wie in **Diagramm B2** angegeben, von **0 bis 54 cm (0“ bis 21,3“)** angepasst werden.

Das Anpassen ist nach dem Aufbau und vor der Befestigung **(Schritt 27)** durch das Schieben der Pfosten und der Profile **(7040+7041)** zu den Dachprofilkanälen abgeschlossen.

3. Wandmontage und der Abstand von der Wand bestimmen den Dachwinkel und die Gesamttiefe des Produkts (Abstand der Dachrinne von der Wand). Höhere Wandmontage und ein kürzerer Abstand zwischen der Wand und den Pfosten erhöht den Dachwinkel und verringern die Gesamttiefe, wie in **Diagramm C** angegeben.

Schritte

Schritt 7: Bitte tragen Sie Silikondichtstoff auf die inneren und äußeren Ränder der Teile **8119**, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Schritt 8: Bitte tragen Sie Silikondichtstoff auf den inneren Teil **8116 & 8117**, und eine Verbindung mit dem Profil.

Schritt 16: Bitte tragen Sie Silikondichtstoff über Balken **7288 + 7290** auf, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Schritt 18: Achten Sie darauf, dass der Winkel zwischen dem Rückwand-Profil und den Trage-Profilen 90 Grad beträgt. Die Montage der Platten sollte von der Mitte der Terrassen-Abdeckung aus begonnen werden, von da abwechselnd zu jeder Seite.

Schritt 27: Bitte passen Sie die Pfosten an (von innen nach außen und zur Seite), indem Sie sie vor der Verankerung in ihre endgültige Position schieben.

Achten Sie darauf, dass der Abstand der Pfosten zur Terrassen-Abdeckung “**54 cm/21,3”** nicht überschreitet.

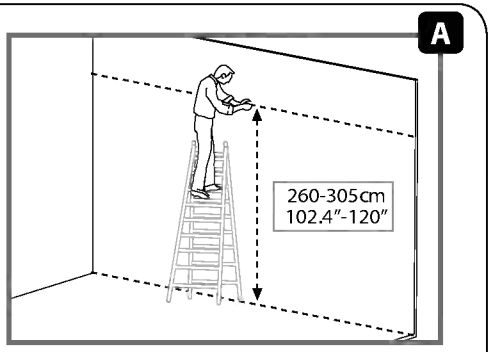
***Bitte beachten Sie:** Die Verankerung dieses Produkts im Untergrund ist wesentlich für seine Stabilität und Festigkeit.

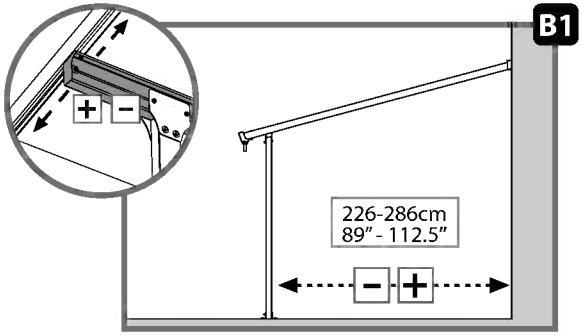
Sie ist unablässlich, um diesen Arbeitsschritt zu beenden, damit Ihre Garantie gültig bleibt (**Schritt 27**).

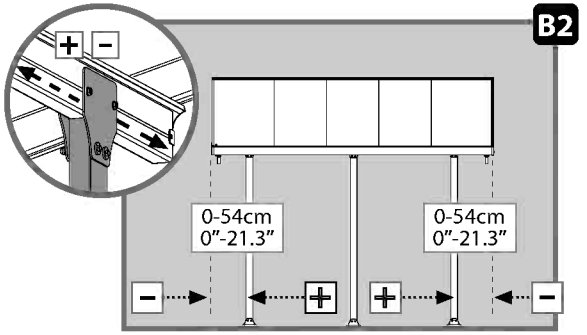
- Ziehen Sie alle Schrauben am Ende der Montage nach.

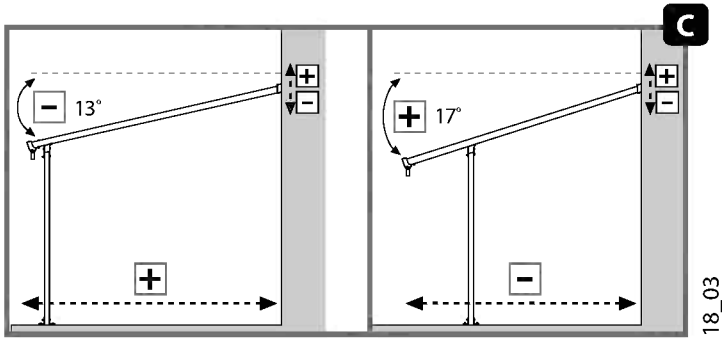
Hinweis:

Der mit diesem Produkt gelieferte Wandverankerungssatz eignet sich nur für Beton oder massive Ziegelwände. Andere Wandtypen benötigen einen passenden Wandfixierungskit









18_03

ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de empezar a armar esta cubierta del patio Por favor, siga los pasos en el orden indicado en estas instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para referencia futura.

Cuando vea el icono de información, por favor consulte el paso de montaje pertinente para disponer de más comentarios y ayuda.

Consejos de cuidado y seguridad

- Siga las instrucciones que se dan en este manual.
- Una vez que haya comprado la cubierta de patio grande, asegúrese de haber recibido todas las cajas de acuerdo con la página adicional («Extender la cubierta de su patio») del manual de instrucciones.
- En cuanto esté listo para montar la cubierta de su patio (puede empezar con esta caja), ordene las piezas y haga una comprobación siguiendo la lista de contenidos.
- Ordene las piezas y compruebe la lista de los elementos.
- Por razones de seguridad, le recomendamos que intervengan dos personas, por lo menos, en el montaje del producto.
- Algunas piezas tienen bordes metálicos. Tenga cuidado al manipular los componentes. Use siempre guantes, zapatos y gafas de seguridad durante el montaje.
- No intente instalar el producto en días de mucho viento o humedad.
- Deshágase en forma segura de las bolsas de plástico – deben estar fuera del alcance de los niños.
- No permita la presencia de niños en el lugar de montaje.
- No trate de instalar el producto si está cansado, ha consumido drogas, medicamentos o alcohol, o si es propenso a mareos.
- Al utilizar escalera o herramientas mecánicas, asegúrese de seguir los consejos de seguridad del fabricante.
- No suba ni se pare en el techo.
- No apoye elementos pesados contra los postes.
- No cuelgue ni deposite pesos de los perfiles.
- Sírvase consultar a las autoridades locales si se requieren permisos para construir el producto.
- El techo y canaletas deben estar siempre limpios, sin nieve, suciedad ni hojas.
- Una carga pesada de nieve sobre el tejado puede dañar el producto haciendo inseguro permanecer debajo o cerca de él.
- Este producto fue diseñado para ser utilizado principalmente como un cubierta del patio.

Algunas versiones de este producto están pintadas.
Si el color se raya durante el montaje, se puede arreglar.

Luz Transmisión: Transparente - 65%, Blanco - 25%, Gris - 30%

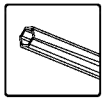
Instrucciones de limpieza

Cuando el producto requiera limpieza, use una solución de detergente suave y enjuague con agua limpia y fría.
No use acetona, limpiadores abrasivos, u otros detergentes especiales para limpiar el panel.

Antes de comenzar el montaje

- Este producto debe montarse sobre una base sólida (como asfalto u hormigón) y anclarse al suelo.
- Elija su sitio cuidadosamente antes de comenzar el montaje.
- Clasifique las piezas y compruébelas según la lista de contenido.
- La superficie del sitio tiene que ser uniforme (principalmente por debajo de los postes).
- Por favor, consulte con sus autoridades locales si se requiere algún permiso antes de construir el producto.
- Antes de agrandar la cubierta del patio, hay que desmontar varias partes, se recomienda guardarlas en un lugar seguro para su uso posterior.
- Atención: use solo las piezas que aparecen en la lista del contenido, puede haber algunas piezas de sobra.

Herramientas y equipamiento



T001 (Suministrado(s))

ES

Notas durante el montaje

- Use una plataforma blanda debajo de las piezas para evitar arañazos y daños.
- Las dimensiones del producto se pueden ajustar a sus necesidades específicas:

1. El perfil de montaje en la pared (parte superior trasera) se puede ajustar de **260 a 305 cm (102,4" a 120")** por encima del sueño. El ajuste se hace al medir y taladrar **(paso 9).**

Por favor, fíjese en la altura de las recomendaciones de instalación sugerida en el **Diagrama A.** Es posible fijar la altura de la pared trasera de la cobertura del patio al punto más bajo de **260 cm/102,4".** Este método es opcional si las condiciones de montaje y las paredes exteriores no permiten seguir la instalación sugerida según aparece en el manual. Por favor, tenga en cuenta que el aspecto del producto podría cambiar ligeramente como resultado, aunque el peso de la carga de nieve no cambie.

2. La distancia de los postes con respecto a la pared se puede ajustar de **226 a 286 cm (89" a 112,5")** según se sugiere en el **Diagrama B1.**

La distancia de los postes desde los bordes laterales se puede ajustar de **0 a 54 cm (0" a 21,3")** según se sugiere en el **Diagrama B2.**

El ajuste se hace después del montaje y antes de anclarlo **(paso 27)** deslizando los postes y los perfiles **7040 +7041** en los canales de los perfiles del tejado.

3. El montaje en la pared y la distancia de la pared determinan el ángulo del tejado y la profundidad total del producto (distancia del canalón de la pared). Un montaje más alto en la pared y menor distancia entre la pared y los postes aumentan el ángulo del tejado y reducen la profundidad total como se sugiere en el **Diagrama C.**

Pasos

Paso 7: Por favor, aplique sellantes de silicona en ambos lados de la pieza que une **8119** para evitar filtraciones de agua.

Paso 8: Aplique sellantes de silicona en la parte interna de **8116 y 8117,** y conéctela al perfil.

Paso 16: Por favor, aplique selladores de silicona encima de la viga **7288 + 7290** para evitar que el agua se cuele en su interior.

Paso 18: Asegúrese de que el ángulo entre el perfil del muro posterior y el panel que soporta los perfiles es de 90 grados. El montaje de los paneles debería comenzar desde la mitad de la cubierta del patio a cada lado de forma alternativa.

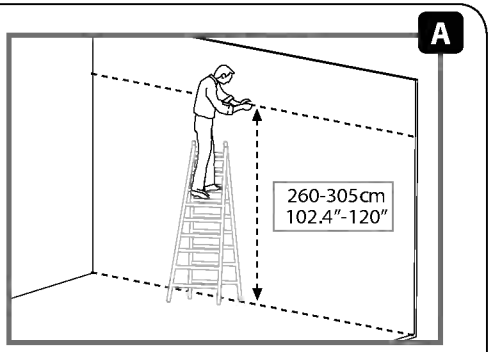
Paso 27: Por favor, ajuste los polos (al revés y de lado) deslizándolos a su posición final antes de anclarlos. Asegúrese de que la distancia de los polos desde el borde lateral de la cubierta de patio no supere los "**54 cm/21,3"**.

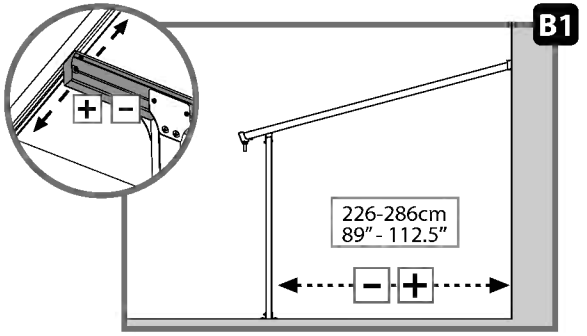
***Por favor, tenga en cuenta:** Anclar este producto al suelo es esencial para su estabilidad y rigidez.

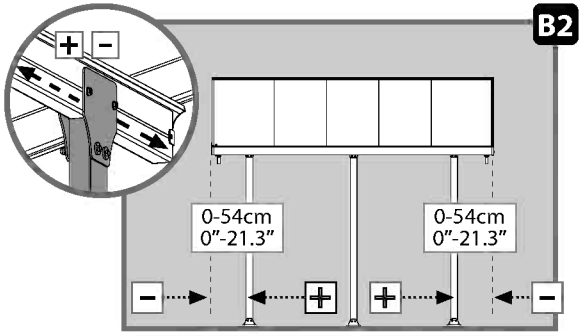
Es necesario completar esta fase para que su garantía sea válida (**Paso 28**).

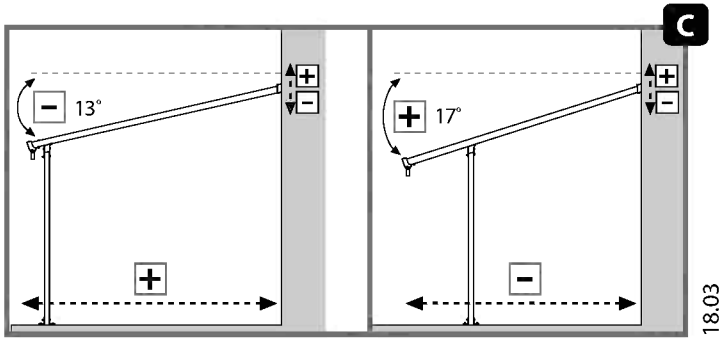
- Apriete todos los tornillos cuando esté montado por completo.

Nota:
El juego de anclaje a pared de este producto puede utilizarse en paredes de cemento o ladrillo únicamente. Otro tipo de paredes necesitan un juego de fijación de paredes específico.









18.03

IT

Si invita a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l' installazione di questa copertura per patio.
Eseguire le operazioni nell'ordine stabilito da queste istruzioni.
Conservare le istruzioni in un posto sicuro per futuro riferimento.

Quando si trova l'icona d'informazione, si prega di riferirsi alla fase di assemblaggio rilevante per assistenza e informazioni aggiuntive.

Suggerimenti per la cura e la sicurezza

- Si invita a seguire le istruzioni come elencate in questo manuale.
- Dopo aver acquistato una copertura estesa del patio, assicuratevi di aver ricevuto tutte le scatole come indicato nella pagina aggiuntiva (estensione della copertura del patio) del manuale di istruzioni.
- Non appena siete pronti ad assemblare la copertura del patio (si può iniziare con questa scatola), ordinate i componenti e controllate la conformità con l›elenco dei contenuti
- Ordinare le parti e verificarle contro l'elenco delle parti contenute nella confezione.
- Per motivi di sicurezza raccomandiamo caldamente che il prodotto venga assemblato da almeno due persone. Alcune parti presentano bordi metallici. Prestare attenzione nel maneggiare i componenti.
  Indossare sempre guanti, scarpe ed occhiali di sicurezza durante l'assemblaggio.
- Non tentare di montare la serra in condizioni atmosferiche ventose o umide.
- Eliminare in modo sicuro tutti i sacchetti di plastica – portarli fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini a distanza dall'area di montaggio.
- Non tentare di montare il prodotto in condizioni di stanchezza, dopo aver fatto uso di stupefacenti o alcolici o se si è soggetti ad avere capogiri.
- Usando una scala a pioli o utensili elettrici da lavoro, assicurarsi di seguire le disposizioni di sicurezza fornite dal produttore.
- Non arrampicarsi o camminare sul tetto.
- Le parti pesanti non devono essere appoggiate contro i pali.
- Non appendersi posarsi sui profili.
- Consultare le autorità locali se ci sia bisogno di una licenza per la costruzione del prodotto.
- Mantenere il tetto e la grondaia pulita da neve, sporco e foglie.
- Pesanti nevicate che si depositano sul tetto possono danneggiare il prodotto rendendo pericoloso stare sotto o nelle vicinanze
- Prodotto progettato per uso prevalente come copertura del patio.

Alcune versioni di questo prodotto sono verniciate.
Se il colore è stato graffiato durante l'assemblaggio, può essere riparato.

Istruzioni per la pulizia

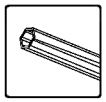
Quando il prodotto deve essere pulito, usare una moderata soluzione detergente e sciacquare con acqua fredda pulita.

Non usare acetone, materiali abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.

Prima di assemblare:

- Questo prodotto deve essere assemblato su una base solida (come calcestruzzo o asfalto) e ancorata al pavimento;
- scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare;
- dividete le parti e scegliete secondo la lista;
- la superficie necessita di essere livellata (principalmente sotto i poli);
- si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto
- Prima di ingrandire la copertura del patio, dovranno essere smontate diverse parti; si consiglia di conservarle in un luogo sicuro per il futuro.
- Nota: Usa solo le parti registrate nell›elenco delle parti, alcune di esse posso essere in più.

Strumenti ed Equipaggiamento



T001 (Fornitura)

IT

Note durante l'assemblamento:

- utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare strappi o danni;
- le dimensioni del prodotto possono essere adattate alle vostre specifiche necessità:

1. il profilo del muro portante (fronte retro) può essere adattato da **260 a 305 cm (102.4" a 120")** dal pavimento. La modifica viene effettuata durante la misurazione e la perforazione. **(step 9).** Si prega di prendere visione le raccomandazioni di istallazione altamente raccomandate nel **diagramma A.**

E' possibile fissare l'altezza del muro posteriore della copertura per patio nel punto più basso di **260 cm/102.40".** Questo metodo è opzionale se le condizioni di assemblamento e le mura esterne non consentono di seguire le istruzioni suggerite così come descritte nel manuale. Si prega di notare che l'estetica del prodotto può variare come risultato, nonostante il peso della neve non cambi.

2. la distanza dei poli dal muro può essere adattata da **226 a 286 cm (89" a 112.5")** come suggerito nel **diagramma B1.** La distanza dei poli dal bordo laterale può essere adattato da **0 a 54 cm (0" a 21.23")** come suggerito nel **diagramma B2**. La modifica è effettuata assemblando e successivamente ancorando **(step 27)** facendo scorrere i poli e i profili **7040+7041** nel canale del profilo del tetto.

3. il muro portante e la distanza dal muro determinano l'angolo del tetto e la totale profondità del prodotto (distanza dalla grondaia al muro). Più alto si monterà il muro e minore sarà la distanza tra il muro e i poli compreso l'angolo del muro ed esclusi la profondità totale come suggeito nel **diagramma C.**

Passos

Passo 7: applicare i sigillanti al silicone su entrambi i lati della parte che combina **8119,** in modo da prevenire perdite d'acqua.

Passo 8: applicare i sigillanti in silicone sulla parte interna di **8116** e **8117** e collegare al profilo.

Passo 16: Applicare i sigillanti in silicone sopra la trave **7288 + 7290,** per impedire la penetrazione dell'acqua.

Passo 18: Assicurarsi che l'angolo situato fra la sezione della parete posteriore e il pannello che supporta le sezioni sia a 90 gradi. L'assemblaggio dei pannelli dovrebbe cominciare a partire dalla parte centrale della copertura del patio, per poi procedere, alternativamente, verso i lati.

Passo 27: Regolare i pali (capovolti e laterali) facendoli scorrere fino alla loro posizione finale prima di bloccarli.

Assicurarsi che la distanza dei pali dai bordi laterali della copertura del patio non superi i **"54cm/21.3".**

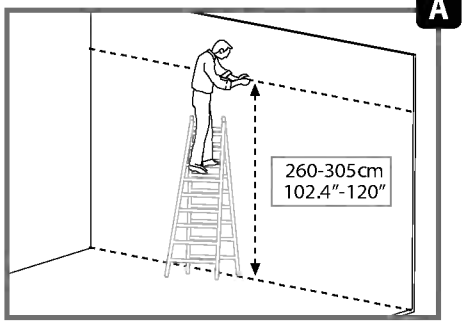
***Nota bene:** il fissaggio di questo prodotto a terra è essenziale per ottenere stabilità e rigidità.

Affinché la garanzia sia valida è necessario completare questo passaggio (**Passo 28**).

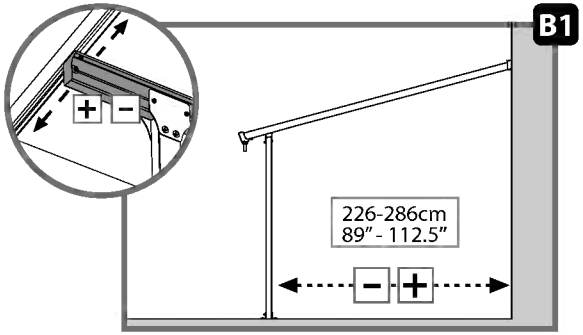
- Stingere tutte le viti quando il montaggio è terminato

Nota:
il kit di ancoraggio al muro in dotazione a questo prodotto è adatto solamente a muri di cemento o mattoni. Per gli altri tipi di muri, utilizzare un kit di fissaggio più appropriato.

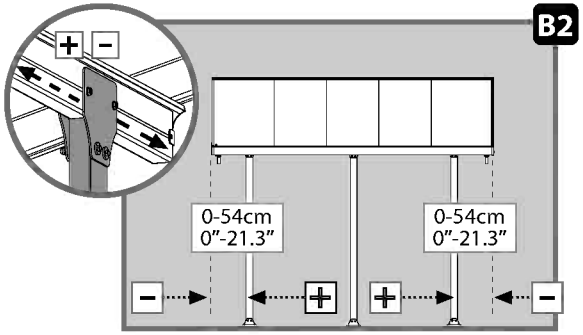
A



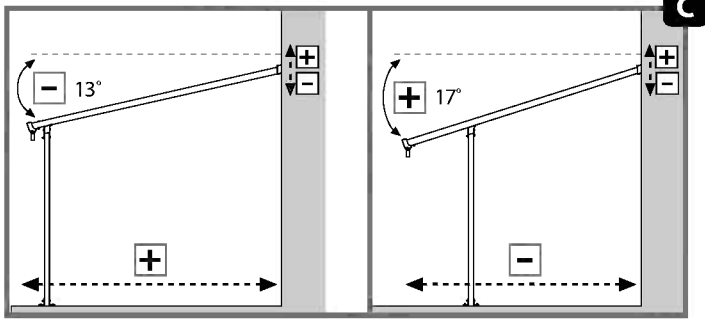
B1



B2



C



18_03

RO

Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a începe să montaţi această pergolă.
Vă rugăm să respectaţi paşii descrişi în aceste instrucţiuni.
Păstraţi instrucţiunile la loc sigur pentru a fi consultate ulterior.

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

Instrucţiuni de îngrijire şi siguranţă

- Vă rugăm să respectaţi instrucţiunile descrise în acest manual.
- Urmare a achiziționării unei copertine de dimensiuni mari pentru terasă, vă rugăm să verificați dacă ați primit toate cutiile, în conformitate cu pagina suplimentară (Extindere copertină terasă) din manualul cu instrucțiuni pentru montare.
- În momentul în care doriți să începeți să asamblați copertina (puteți începe cu această cutie), sortați părțile componente și verificați-le prin comparație cu lista de conținut.
- Sortaţi piesele şi verificaţi lista de componente.
- Din motive de siguranţă, recomandăm cu tărie ca produsul să fie asamblat de cel puţin două persoane.
- Unele componente au muchii din metal. Vă rugăm să aveţi grijă când exploataţi componentele. Purtaţi întotdeauna mănuşi, pantofi şi ochelari de protecţie în timpul asamblării.
- Nu încercaţi să asamblaţi produsul în condiţiile în care bate vântul sau sunt intemperii.
- Aruncaţi în condiţii de siguranţă toate pungile de plastic – nu le lăsaţi la îndemâna copiilor mici.
- Nu lăsaţi copiii în zona de asamblare.
- Nu încercaţi să asamblaţi produsul dacă sunteţi obosiţi, dacă aţi luat droguri, medicamente sau aţi consumat alcool sau dacă sunteţi predispuşi la stări de ameţeală.
- Când folosiţi o scară sau instrumente de putere, asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile de siguranţă ale producătorului acestora.
- Nu vă urcaţi şi nu staţi pe acoperiş.
- Articolele grele nu ar trebui rezemate de stâlpi.
- Nu vă agăţaţi şi nu vă aşezaţi pe profile.
- Dacă pentru construirea produsului este nevoie de autorizaţii, adresaţi-vă autorităţilor locale.
- Eliberaţi acoperişul şi rigola de zăpadă, murdărie şi frunze.
- Volumele mari de zăpadă de pe acoperiş pot să deterioreze produsul şi nu se poate sta sub sau în apropierea acestuia în condiţii de siguranţă.
- Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit în mod principal ca şi ca pergolă.

Anumite versiuni ale acestui produs sunt vopsite.
Dacă culoarea a fost zgâriată în timpul asamblării, aceasta poate fi fixată.

Instrucţiuni de curăţare

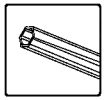
Pentru a curăţa pergolă, folosiţi o soluţie detergent necorozivă şi clătiţi cu apă rece curată.

Nu folosiţi acetonă, agenţi de curăţare abrazivi, sau alţi detergenţi speciali, pentru a curăţa panourile

Înainte de montaj

- Acest produs trebuie montat pe o suprafață solidă (cum ar fi betonul sau asfaltul) și ancorat la pământ.
- Alegeți cu grijă locul înainte de a începe montarea.
- Sortați piesele și verificați-le în lista conținutului pachetului.
- Suprafața locului de montare trebuie să fie plată (în special sub barele de susținere).
- Vă rugăm să întrebați autoritățile locale cu privire la obligativitatea obținerii unor permise, înainte de a monta produsul.
- Înainte de extinderea prelatei pentru terasă, mai multe piese trebuie demontate - se recomandă păstrarea acestora într-un loc sigur, pentru folosirea ulterioară.
- Notă: Utilizați doar piesele menționate în lista privind conținutul, unele piese pot fi în plus.

Unelte și echipament



T001 (Supplied)

RO

Instrucțiuni de montare

- Utilizați o platformă moale sub piese pentru a evita zgârierea și deteriorarea acestora.
- Dimensiunile produsului pot fi reglate în funcție de nevoile dvs.:

1. Profilul de prindere pe perete (în partea din spate, sus)
poate fi reglat de la **260 la 305 cm** (**de la 102,4" la 120"**) deasupra pământului. Reglarea se face când măsurați și faceți gaura în pământ **(Pasul 9**).

Vă rugăm să rețineți recomandările privind înălțimea pentru instalare din **Schița A**. Cea mai mică înălțime la care poate fi fixată pe perete prelata pentru terasă este de **260 cm/102,4"**. Această metodă este opțională în cazul în care condițiile de montare și pereții exteriori nu sunt conforme sugestiilor de instalare din manual.

Vă rugăm să rețineți că aspectul produsului poate fi ușor diferit ca rezultat al operațiunilor de mai sus, dar capacitatea de susținere a zăpezii nu se modifică.

2. Distanța dintre barele de susținere și zid poate fi reglată de la **226 la 286 cm (de la 89" la 112,5")**, după cum vă este prezentat în **Schița B1**.

Distanța dintre barele de susținere și marginile exterioare poate fi reglată de la **0 la 54 cm (de la 0" la 21.3")** cum vă este prezentat în **Schița B2**.

Reglarea se face după montare, dar înainte de ancorare (**Pasul 27**) glisând barele și profilele **7040 +7041** pe canalele profilelor acoperișului.

3. Prinderea pe perete și distanța față de acesta determină unghiul acoperișului și adâncimea totală a produsului (distanța scurgerii față de perete). O prindere mai înaltă pe perete și o distanșă mai mică între perete și barele de susținere măresc unghiul acoperișului și scurtează adâncimea totală, după cum vă este prezentat în **Schița C**.

Pași

Pasul 7: Vă rugăm să aplicați etanșanți pe bază de silicon pe ambele părți ale componentei de combinare **8119,** pentru a preveni scurgerile de apă.

Step 8: Aplicați etanșanți pe bază de silicon pe partea interioară a componentelor **8116** și **8117** și conectați la profil.

Pasul 16: Vă rugăm să aplicați silicon de etanșare deasupra barei **7288 + 7290,** pentru a preveni infiltrarea apei.

Pasul 18: Asigurați-vă că unghiul dintre profilul pentru peretele din spate și panoul ce susține profilele este de 90 de grade. Montarea panourilor trebuie efectuată începând cu mijlocul prelatei, continuând către fiecare margine, alternativ.

Pasul 27: Vă rugăm ca, înainte de ancorare, să reglați barele (înspre interior și în lateral) glisându-le în poziția finală.

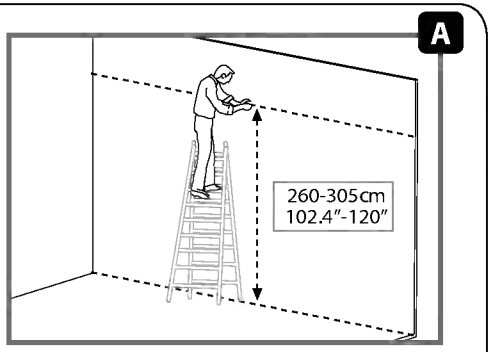
Asigurați-vă că distanța dintre bare și marginile laterale ale prelatei nu depășește **54 cm/21,3".**

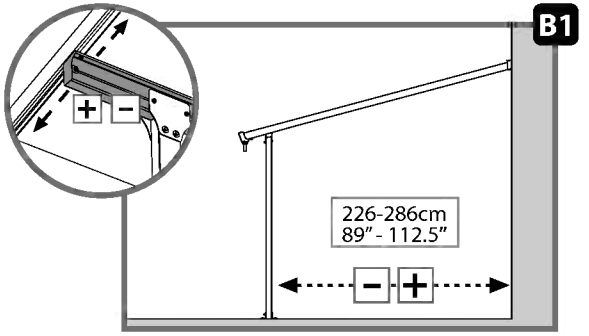
***Vă rugăm să rețineți:** Ancorarea acestui produs de sol este esențială pentru stabilitatea și rigiditatea lui.

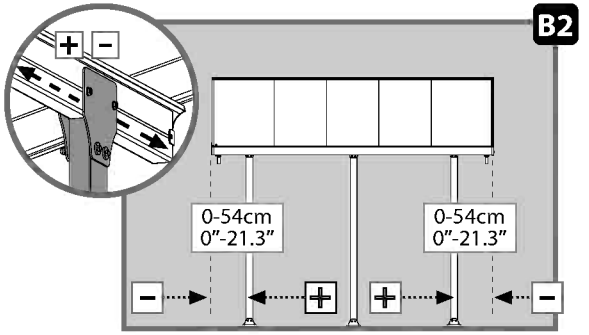
Este necesar să duceți la bun sfârșit acest pas pentru ca garanția dvs. să fie valabilă (**Pasul 27**)

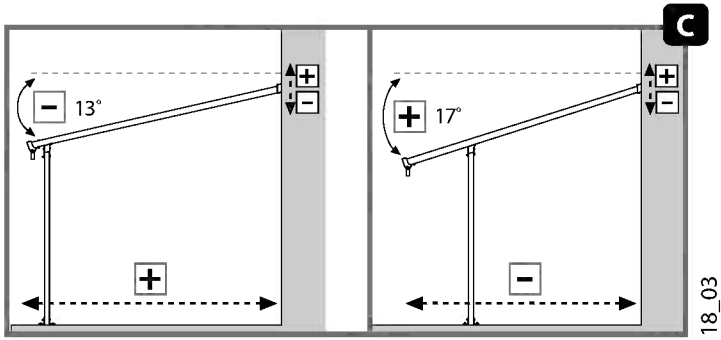
- Strângeți toate șuruburile când montarea este finalizată.assembly.

Notă:
Kitul de fixare pe perete furnizat împreună cu acest produs se utilizează numai pentru pereți de ciment sau de cărămidă plină.Celalte tipuri de pereți necesită un kit de fixare pe perete corespunzător.









18_03

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de começar a montar este produto. Queira executar os passos na ordem indicada nestas instruções.
Guarde as mesmas num lugar seguro para futura referência.

Quando encontrar o ícone de informação, por favor consulte o passo de montagem relevante para comentários e assistência adicionais.

Conselhos sobre Cuidados e Segurança

- Por favor, siga as instruções conforme listadas neste manual.
- Após comprar uma cobertura longa para pátio, certifique-se de ter recebido todas as caixas de acordo com a página adicional (Estendendo sua cobertura para pátio) do manual de instruções.
- Assim que você estiver pronto para montar sua cobertura para pátio (você pode começar com esta caixa), separe as peças e verifique se está de acordo com a lista de conteúdo.
- Ordene as peças e verifique a lista de conteúdos.
- Para fins de segurança recomendamos vivamente que o produto seja montado no mínimo por duas pessoas.
- Algumas peças podem ter extremidades afiadas. Por favor, tenha cuidado ao manusear os componentes. Use sempre luvas, proteção ocular, e mangas compridas ao montar ou realizar qualquer manutenção no seu produto.
- Não tente montar o produto em condições climatéricas de vento ou chuva.
- Elimine todos os sacos de plástico de forma segura – mantenha-os fora do alcance de crianças pequenas.
- Mantenha as crianças afastadas da zona de montagem.
- Não tente montar o produto se estiver cansado, tiver tomado drogas, medicamentos ou álcool, ou se for propenso a tonturas.
- Ao utilizar uma escada ou ferramentas elétricas, certifique-se de que segue os conselhos de segurança do fabricante.
- Não suba ou fique de pé no telhado.
- Os itens pesados não devem ser encostados aos polos.
- Não se pendure ou deite sobre os perfis.
- Mantenha o telhado e a calha sem neve, poeira e folhas.
- Uma quantidade de neve pesada no telhado pode danificar o produto fazendo com que seja inseguro ficar por baixo ou perto dele.
- Este produto foi concebido para ser utilizado principalmente como cobertura de Pátio.

Algumas versões deste produto são pintadas.
Se a cor foi riscada durante a montagem, ela pode ser corrigida.

Instruções de Limpeza

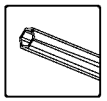
Utilize uma solução de detergente suave quando o seu produto necessitar de limpeza e enxague com água fria limpa.

Não use acetona, produtos de limpeza abrasivos, ou outros detergentes especiais para limpar os painéis.

Antes da Montagem

- Este produto deve ser montado sobre uma base sólida (como betão ou asfalto) e fixado ao solo.
- Antes de começar a montagem escolha cuidadosamente o seu local.
- Ordene as peças e verifique de acordo com a lista de conteúdos das peças.
- A superfície do local precisa de estar nivelada (sobretudo abaixo dos polos).
- Por favor, consulte as autoridades locais se forem exigidas quaisquer licenças antes da construção do produto.
- Antes de alargar a Cobertura do Pátio, precisam de ser desmanteladas várias peças, recomenda-se que as mantenha num local seguro para utilização futura.
- Nota: Usar apenas as peças registadas na lista do conteúdo, algumas peças podem ser excedentes.

Ferramentas e Equipamento



T001 (Fornecidos)

PT

Notas Durante a Montagem

- Use uma plataforma macia por baixo das peças para evitar riscos e danos.
- As dimensões do produto podem ser ajustadas às suas necessidades específicas:

1. O perfil de montagem da parede (topo-traseira) pode ser ajustado de **260 a 305 cm (102.4" a 120")** acima do solo.

O ajustamento é feito aquando da medição e perfuração (**Passo 9**).

Por favor, observe as recomendações de instalação de altura sugeridas na **Ilustração A**.

É possível fixar a altura da parede traseira da Cobertura do Pátio ao ponto mais baixo de **260 cm/102.4".** Este método é opcional se as condições de montagem e paredes exteriores não permitirem seguir a instalação sugerida conforme aparece no manual.

Queira reparar que, como resultado, a aparência do produto pode mudar ligeiramente, no entanto o peso da carga de neve não muda.

2. A distância dos polos da parede pode ser ajustada de **226 a 286 cm (89" a 112.5")** conforme sugerido na **Ilustração B1.**

A distância dos polos das extremidades laterais pode ser ajustada de **0 a 54 cm (0" to 21.3")** conforme sugerido na **Ilustração B2**.

O ajustamento é feito após a montagem e antes da fixação (**Passo 27**) deslizando os polos e perfil **7040+7041** nos canais de perfil do telhado.

3. A montagem da parede e a distância da parede determinam o ângulo do telhado e a profundidade total do produto (distância da calha da parede). A montagem da parede mais alta e a distância menor entre a parede e os polos aumenta o ângulo do telhado e diminui a profundidade total conforme sugerido na **Ilustração C.**

Passos

Passo 7: Por favor, aplique selantes de silicone nos dois lados da peça combinando **8119** a fim de evitar infiltrações de água.

Passo 8: Aplique selantes de silicone na parte interior de **8116 & 8117**, e conecte ao perfil.

Passo 16: Por favor, aplique selantes de silicone por cima das traves **7288 + 7290**, para evitar a infiltração de água.

Passo 18: Certifique-se de que o ângulo entre o perfil da parede traseira e os perfis de suporte do painel é de 90 graus. A montagem dos painéis deve começar a partir do meio da Cobertura do Pátio para cada lado alternativamente.

Passo 27: Por favor, ajuste os polos (de dentro para fora e lateralmente) deslizando-os para sua posição final antes de fixar.

Certifique-se de que a distância dos polos da extremidade lateral da cobertura do Pátio não excede os **54 cm/21.3".**

***Por favor, note:** É essencial ancorar este produto ao chão para a sua estabilidade e rigidez.

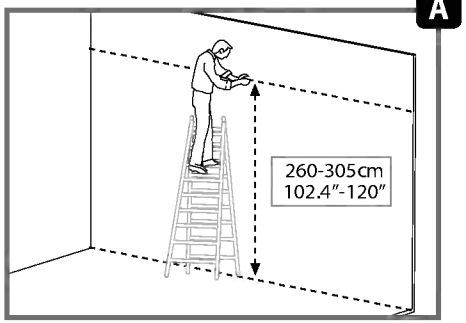
É necessário completar esta etapa para que a sua garantia seja válida (**Passo 28**).

* Aperte todos os parafusos ao terminar a montagem.

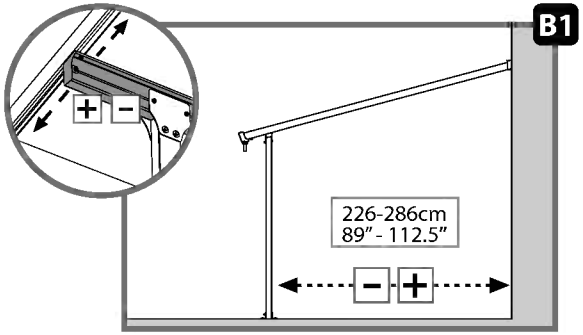
Nota:

O kit de ancoragem de parede fornecido com este produto é adequado somente para paredes de concreto ou de ladrilhos sólidos. Outros tipos de parede precisam de um kit de fixação de parede acordeão.

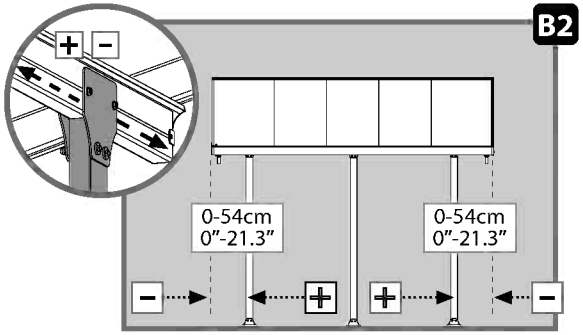
A



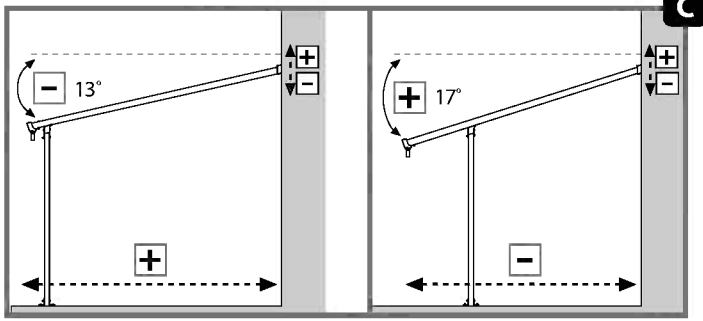
B1



B2



C



18_03

PL

Przed przystąpieniem do montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz o przeprowadzanie poszczególnych etapów montażu w kolejności określonej w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i pielęgnacji

- Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Po zakupie długiego zadaszenia tarasu upewnij się, że otrzymałeś wszystkie. pudła zgodnie z dodatkową stroną (Powiększając zadaszenie tarasu) z instrukcji.
- Kiedy tylko będziesz gotowy zamontować zadaszenie tarasu (możesz zacząć od tego pudła), ułóż części i zweryfikuj ich kompletność na podstawie dostarczonej listy.
- Z uwagi na bezpieczeństwo zalecamy montowanie produktu przez co najmniej dwie osoby.
- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu. Należy zawsze nosić rękawice, buty oraz okulary ochronne podczas montażu bądź konserwacji produktu.
- Nie należy wykonywać montażu podczas występowania niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr.
- Należy w bezpieczny sposób usunąć wszystkie plastikowe torby - trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania montażu.
- Nie należy wykonywać montażu w przypadku odczuwania zmęczenia, znajdowania się pod wpływem środków odurzających, leków, alkoholu lub w przypadku podatności na zawroty głowy.
- Podczas korzystania z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, ze postępujesz zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa producenta.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Nie należy opierać ciężkich przedmiotów o słupki.
- Nie wieszaj ani nie kładź niczego na kształtownikach.
- Chroń dach i rynny przed zalegającym śniegiem, ziemią oraz liśćmi.
- Zalegający śnieg może spowodować uszkodzenie produktu, przez co może on stanowić zagrożenie dla osób znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu.
- Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytkowania jako zadaszenie tarasu.

Niektóre wersje tego produktu są malowane.
Jeżeli kolor został zadrapany podczas montażu, można go naprawić.

Instrukcje czyszczenia

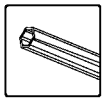
Do czyszczenia produktu należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.

Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środkow czyszczących ani innych substancji chemicznych.

Przed montażem

- Ten produkt musi być umieszczony na stałym i równym podłożu (takim jak beton lub asfalt) oraz zakotwiczony do ziemi.
- Przed rozpoczęciem montażu wybierz starannie jego miejsce.
- Ułóż części i zweryfikuj ich kompletność na podstawie dostarczonej listy.
- Powierzchnia terenu musi być wypoziomowana (głównie poniżej słupków)
- Należy skonsultować się z lokalnymi władzami w sprawie ograniczeń budowlanych lub zezwoleń potrzebnych do montażu opisywanego produktu.
- Przed rozpoczęciem montażu należy zdemontować niektóre części zadaszenia tarasu, zaleca się przechowanie ich do przyszłego użytku.
- **Uwaga:** Używaj jedynie części zaleconych w spisie zawartości, niektóre części mogą być w nadmiarze.

Narzędzie i sprzęt



T001 (w zestawie)

PL

Uwagi podczas montażu

- Aby zapobiec zadrapaniom i uszkodzeniom części podłóż pod nie miękką paletę.
- Rozmiar produktu można dostosować do własnych potrzeb.

1. Kształtownik montujący ścianę (górną, tylną) może być dopasowany – od **260 do 305 cm (102.4" do 120")** nad ziemią. Dopasowanie wykonuje się po zmierzeniu i wierceniu. **(Krok 9)**

Należy zwrócić uwagę na zalecaną w instrukcji wysokość zawartą w **Diagramie A**. Wysokość **260 cm/102.4"** jest najniższą możliwą wysokością na której można ustawić tylną ścianę zadaszenia tarasu. Metoda ta jest opcjonalna jeśli warunki montażu oraz ściany zewnętrzne nie pozwalają na stosowanie się do sugerowanego przebiegu montażu, który widnieje w instrukcji.

Należy zwrócić uwagę na to, że wygląd produktu może się nieznacznie zmienić, natomiast obciążenie śniegiem pozostaje takie samo.

2. Długość między słupkami a ścianą można dostosować od **226 do 286 cm (89" do 112.5")** jak widnieje w **Diagramie B1.** Długość między słupkami a bocznymi krawędziami można dostosować od **0 do 54 cm (0" do 21.3")** jak widnieje w **Diagramie B2.**

Dostosowanie wykonuje się po montażu a przed zakotwiczeniem **(Krok 27)** poprzez przesuwanie słupków i kształtownika **7040+7041** po kanale kształtownika dachu.

3. Montaż ściany oraz odległość od ściany determinuje nachylenie dachu oraz całkowitą głębokość produktu (odległość rynny od ściany). Im wyżej montowana jest ściana i im krótszy jest dystans między ścianą i słupkami tym większe jest nachylenie dachu i tym większa jest całkowita głębokość jak wskazuje **Diagram C.**

Kolejność działań

Krok 7: Należy zastosować silikonowe szczeliwa na wewnętrznych i zewnętrznych krawędziach części **8119** aby zapobiec przeciekaniu wody do środka.

Krok 8: Stosuj szczeliwami silikonowymi na wewnętrznej części **8116 i 8117 i** połącz się z profil.

Krok 16: Należy zastosować silikonowe szczeliwa powyżej belki **7288 + 7290** aby zapobiec przeciekaniu wody do środka.

Krok 18: Upewnij się że kąt pomiędzy tylną ścianą kształtownika oraz panelu, który wspiera kształtownik to 90 stopni. Montaż paneli powinno się zaczynać od środka zadaszenia tarasu kolejno w kierunku każdej ze stron.

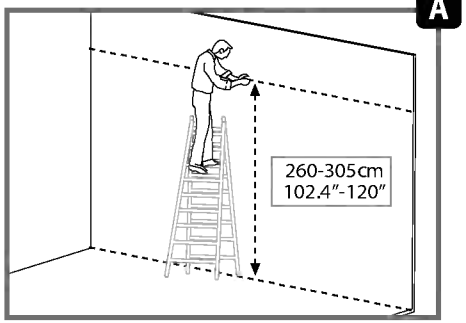
Krok 27: Przed zakotwiczeniem należy dostosować słupki (od środka na zewnątrz i do boków) poprzez przesuwanie ich do końcowej pozycji. Upewnij się, że dystans między zadaszeniem tarasu i boczną ścianą nie przekracza **54 cm/21.3".**

Zwróć uwagę: Przymocowanie tego produktu do ziemi jest kluczowe dla zapewnienia mu stabilności i sztywności. Aby zachować ważność gwarancji, należy zakończyć ten etap montażu. **(Krok 28)**

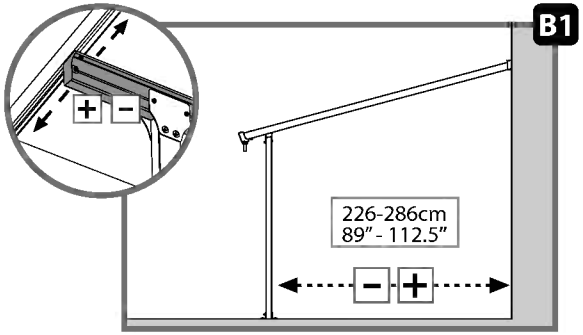
Dokręć wszystkie śrubki po ukończeniu montażu.

Uwaga: Zestaw do mocowania ściennego dostarczany z tym produktem jest przeznaczony wyłącznie do betonowych lub ceglanych murów. Inne typy ścianek wymagają odpowiedniego przymocowania do ściany.

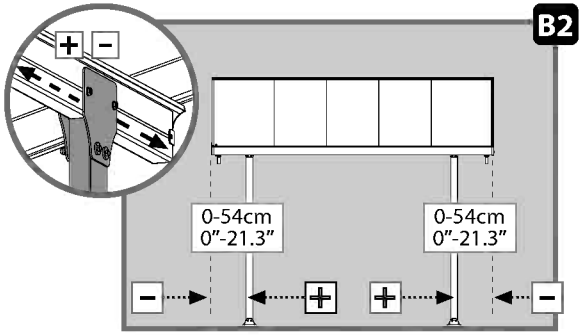
A



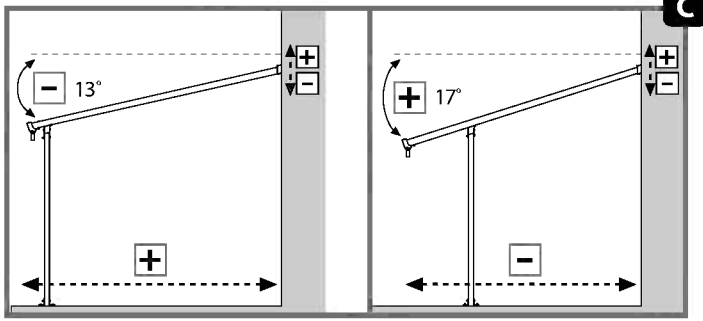
B1



B2



C



18_03

NN

Les denne bruksanvisningen nøye for du monterer dette terrassedekket.
Utfør stegene i rekkefølgen angitt i denne bruksanvisningen.
Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Når du ser informasjonsikonet, se det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og mer hjelp.

Håndtering- og sikkerhetsråd

- Følg instruksjonene som oppgitt i denne bruksanvisningen.
- Etter at du har kjøpt det lange terrassedekket, kontroller at du har mottatt alle eskene som er angitt på de neste sidene i bruksanvisningen (trekk ut terrassedekket).
- Så snart du er klar til å montere terrassedekket (start med denne esken), bør du sortere delene og sjekke at alt sammen er der i samsvar med innholdslisten.
- Sorter delene og sjekk innholdslisten over deler.
- Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi at produktet monteres av minst to personer.
- Noen deler har metallkanter. Vis varsomhet ved håndtering av komponenter. Alltid bruk hansker, vernesko og -briller under montering.
- Ikke forsøk å montere produktet i sterk vind eller våte forhold.
- Kast alle plastikkposer - hold dem utilgjengelige for små barn.
- Hold barn unna monteringsområdet.
- Ikke monter produktet hvis du er trøtt, under påvirkning av narkotika eller alkohol eller ved svimmelhet.
- Når produktet er montert må man undersøke det for skarpe kanter og trimme med en barberhøvel om nødvendig.
- Hvis man bruker gardintrapp eller elektroverktøy for å sikre at du bruker produsentens sikkerhetsråd.
- Ikke klatre på eller stå på taket.
- Tunge artikler må ikke lenes på pålene.
- Ikke heng eller ligg på profilene.
- Hold taket og takrenner fritt for snø, skitt & løv.
- Tung snø på taket kan skade produktet og gjøre det utrygt å stå under eller i nærheten.
- Dette produktet ble laget for å brukes i hovedsak som terrassedekke.

Noen versjoner av dette produktet er malt:
Hvis fargen ble riper under montering, kan den løses.

Rengjøringsanvisning

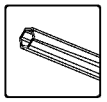
Når produktet ditt trenger rengjøring, bruk et mildt rengjøringsmiddel og rens med kaldt, rent vann.

Ikke bruk aceton, kraftige rengjøringsmidler eller andre spesielle rengjøringsmidler for å rengjøre panelene.

Før montering

- Dette produktet må monteres på et fast grunnlag (som betong eller asfalt) og ankres til bakken.
- Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
- Velg deler og sjekk i henhold til delelisten.
- Grunnagets overflate må være jevn (hovedsaklig under pålene).
- Sjekk med lokale myndigheter om tillatelser kreves for å sette opp produktet.
- Flere deler må demonteres før du kan forstørre terrassedekselet. Det er anbefalt å oppbevare de på en sikker plass for fremtidig bruk.
- Merk: Kun bruk delene registrert i innholdslisten, noen deler kan være overflødige.

Verktøy og utstyr



T001 (medfølger)

NN

Merknader til under montering

- Bruk en myk plattform under delene for å unngå skraper og skade.
- Produktdimensjoner kan justerest til dine spesifikke behov:

1. Veggmonteringsprofilen (topp-bak) kan justeres fra **260 til 305 cm (102.4" til 120")** over bakken. Justeringen gjøres når man måler og borer **(steg 9)**.

Merk at høyden for montering er angitt i diagram A. Men det er mulig å fikse terrassedekkets vegghøyde på et lavere punkt på **260 cm/102.4".** Metoden er valgfri hvis monteringsforholdene og ytterveggene ikke tillater slik installasjon som oppgis i bruksanvisingen.

Merk at produktvisningen kan endres noe som et resultat av dette, men maks snøvekt endres ikke.

2. Avstand mellom pålene fra veggen kan justeres fra **226 til 286 cm (89" til 112.5")** som foreslått i **diagram B1.**

Avstand mellom pålene fra sidekantene kan justeres fra **0 til 54 cm (0" til 21.3")** som foreslått i **diagram B2.**

Justeringen er gjort etter montering og før ankring **(steg 27)** ved å gli pålene og profilene **7040 +7041** i kanalene på takprofilene.

3. Veggmontering og avstand fra veggen angir takvinkel og total dybde for produktet (avstand fra takrenne til veggen). Høyere veggmontering og kortere avstand mellom veggen og pålene øker takvinkelen og forkorter den totale dybde som foreslått i **diagram C.**

Stegs

Steg 7: Påfør silikontetningsmidler på begge sider av tilkoblingsdelen **8119** for å forhindre vannlekkasje.

Steg 8: Påfør silikontetningsmidler på den innerste siden av **8116** og **8117** og fest til profilen.

Steg 16: Påfør silikontetningsmidler over bjelke **7288 + 7290** for å hindre vann fra å trekke inn.

Steg 18: Sørg for at det er en 90 graders vinkel mellom den bakerste veggprofilen og panelet som støtter profilene. Panelmontering bør begynne fra midten av terrassedekselet og monteres jevnt ut mot hver side.

Steg 27: Juster stolpene (innenfra og ut, og sidelengs) ved å skyve dem til deres endelige posisjon før de forankres.

Sørg for at avstanden mellom stolpene og terrassens dekselsidekant ikke overskrider **54 cm (/21.3 tommer).**

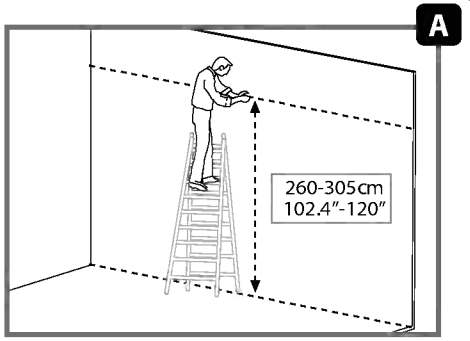
***Vennligst bemerk:** For å sikre produktets stabilitet er det essensielt å forankre produktet i bakken.

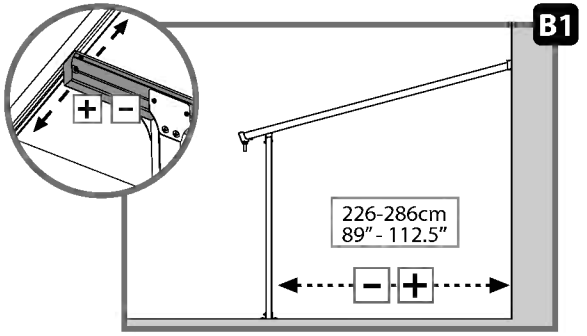
Det er nødvendig å fullføre dette steget for at garantien skal være gyldig (**Steg 28**).

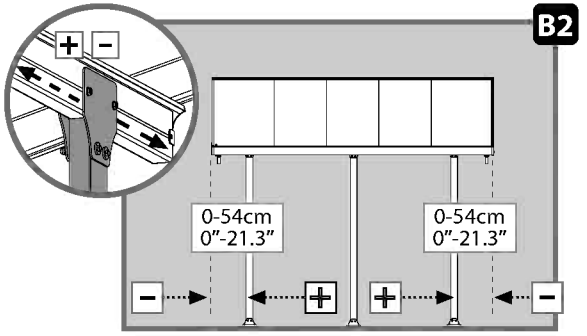
- Stram alle skruene etter monteringen er fullført.

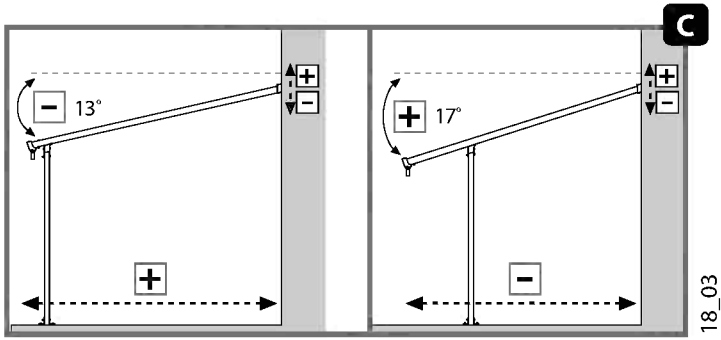
Merk:

Veggforankringssettet som følger med dette produktet, er bare egnet for betong eller solide mursteinvegger. Andre veggtyper trenger et annen veggforankring som er kompatibel med akkurat den vegge.









18_03

Παρακαλώ διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση αυτής της πέργολας Patio. Παρακαλώ εκτελέστε τα βήματα στην σειρά που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες.
Κρατήστε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Όταν συναντήσετε το εικονίδιο πληροφοριών, παρακαλούμε ανατρέξτε στο σχετικό στάδιο συναρμολόγησης για πρόσθετα σχόλια και βοήθεια.

Συμβουλές φροντίδας και ασφάλειας

- Παρακαλώ ακολουθήστε τις οδηγίες όπως αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μετά την αγορά ενός μεγάλου στεγάστρου, βεβαιωθείτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα κουτιά, σύμφωνα με την πρόσθετη σελίδα (επέκταση στεγάστρου) του εγχειριδίου χρήσης.
- Όταν είστε έτοιμοι να συναρμολογήσετε το στέγαστρό σας (μπορείτε να ξεκινήσετε με αυτό το κουτί), ταξινομήστε τα διάφορα μέρη και ελέγξτε αν συμφωνούν με τον πίνακα περιεχομένων
- Διαχωρίστε τα τμήματα και ελέγξτε έναντι της λίστας περιεχομένων.
- Για σκοπούς ασφαλείας συστήνουμε ανεπιφύλακτα όπως το προϊόν συναρμολογηθεί απο τουλάχιστον 2 άτομα.
- Μερικά τμήματα έχουν μεταλλικά άκρα. Παρακαλώ να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα περιεχόμενα.Πάντοτε να φοράτε γάντια,παπούτσια και γυαλιά ασφαλείας κατά την συναρμολόγηση.
- Μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν σε ανεμώδεις ή βροχερές καιρικές συνθήκες.
- Απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες με ασφάλεια – κρατήστε τις μακριά απο τα παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά απο την εστία συναρμολόγησης.
- Μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι,αν είστε υπο την επήρρεια ναρκωτικών ουσιών,φαρμακευτικής αγωγής ή αλκοόλ, ή αν είστε επιρρεπείς σε περόδους ζάλης.
- Όταν χρησιμοποιείτε σκάλα ή ηλεκτρικά εργαλεία, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή.
- Μην σκαρφαλώνετε ή να στέκεστε στην οροφή.
- Βαρετά αντικείμενα δεν θα πρέπει να στηρίζονται έναντι των στύλων.
- Παρακαλώ συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές εαν απαιτούνται οποιεσδήποτε άδειες για ανέγερση του προϊόντος.
- Διατηρείτε την οροφή και τις χωλέτρες καθαρά απο χιόνι, ακαθαρσίες και φύλλα.
- Το βαρύ φορτίο χιονιού στην οροφή μπορεί να καταστρέψει το προϊόν καθιστώντας το επισφαλές να σταθείτε από κάτω ή πλησίον αυτού.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται κυρίως Patio μόνο.

Κάποιες εκδόσεις αυτού του προϊόντος είναι βαμμένες.
Αν το χρώμα ήταν χαραγμένο κατά τη συναρμολόγηση, μπορεί να διορθωθεί.

Οδηγίες καθαρισμού

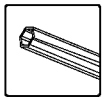
Όταν το προϊόν χρειάζεται καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ήπια σύνθεση καθαριστικού και ξεπλύνετε με κρύο καθαρό νερό.

Μην χρησιμοποιήσετε ασετόνη, στιλβωτικά καθαριστικά ή άλλα ειδικά φάρμακα για να καθαρίσετε το πλαίσιο

Πριν από τη συναρμολόγηση

- Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί σε μια σταθερή βάση (όπως τσιμέντο ή άσφαλτο) και να στερεωθεί στο έδαφος.
- Επιλέξτε την τοποθεσία προσεκτικά πριν να ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Ταξινομήστε τα μέρη και ελέγξτε τα σύμφωνα με την λίστα περιεχομένων.
- Η επιφάνεια πρέπει να εξομαλυνθεί (κυρίως στους στύλους).
- Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές εάν τυχόν χρειάζεται άδεια πριν από την συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Πριν από τη διεύρυνση του Καλύμματος για Αίθριο, αρκετά τμήματα πρέπει να αποσυναρμολογηθούν, συνιστάται να τα κρατήσετε σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
- Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μόνο τα μέρη που είναι εγγεγραμμένα στον κατάλογο περιεχομένων. Ορισμένα κομμάτια μπορεί να περισσεύουν.

Εργαλεία & Εξοπλισμός



T001 - (παρέχονται)

EL

Σημειώσεις: Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης

- Χρησιμοποιήστε μία μαλακή επιφάνεια κάτω από τα μέρη για να αποφευχθούν γρατζουνιές και ζημιές.
- Οι διαστάσεις του προϊόντος μπορούν να προσαρμοστούν στις ανάγκες σας:

1. Η πλευρά που τοποθετείται στον τοίχο (επάνω-πίσω) μπορεί να ρυθμιστεί από **260-305 εκ. (102,4» έως 120»)** πάνω από το έδαφος. Η ρύθμιση γίνεται κατά τη μέτρηση και το τρύπημα **(Βήμα 9).**

Παρακαλείστε να δείτε το συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης που προτείνεται στο Διάγραμμα Α. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της πίσω πλευράς του Καλύμματος Αιθρίου στο χαμηλότερο σημείο στα **260 εκ / 102.4»**. Αυτή η μέθοδος είναι προαιρετική, εφόσον οι συνθήκες συναρμολόγησης και οι εξωτερικοί τοίχοι δεν επιτρέπουν να ακολουθήσετε την προτεινόμενη εγκατάσταση, όπως φαίνεται στο εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα η εμφάνιση του προϊόντος να αλλάξει ελαφρώς, ωστόσο το βάρος του φορτίου χιονιού δεν αλλάζει.

2. Η απόσταση των στύλων από τον τοίχο μπορεί να ρυθμιστεί στα **226-286 εκ (89» έως 112,5»),** όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Β1.** Η απόσταση των στύλων από τις πλευρικές ακμές μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως **54 εκ (0» έως 21,3»),** όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Β2.** Η ρύθμιση γίνεται μετά την συναρμολόγηση και πριν την αγκύρωση **(Βήμα 27)** σύροντας τους στύλους και τις πλευρικές ακμές **7040 +7041** στα κανάλια της οροφής.

3. Η στήριξη στον τοίχο και η απόσταση από τον τοίχο προσδιορίζει την γωνία της οροφής και το συνολικό βάθος του προϊόντος (η απόσταση της υδρορροής από τον τοίχο). Υψηλότερη στήριξη στον τοίχο και μικρότερη απόσταση μεταξύ του τοίχου και των στύλων αυξάνει τη γωνία της οροφής και μικραίνει το συνολικό βάθος, όπως προτείνεται στο **Διάγραμμα Γ.**

Βήματα

Βήμα 7: Παρακαλούμε εφαρμόστε σφραγιστικά σιλικόνης και στις δύο πλευρές του μέρους που συνδυάζει το **8119** για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.

Βήμα 8: Εφαρμόστε σφραγιστικά σιλικόνης στο εσωτρικό μέρος του **8116** & **8117** και συνδέστε στο προφίλ.

Βήμα 16: Παρακαλούμε εφαρμόστε στεγανοποιητικά σιλικόνης πάνω από τους πασσάλους **7288 + 7290,** προκειμένου να αποτρέψετε την εισροή νερού.

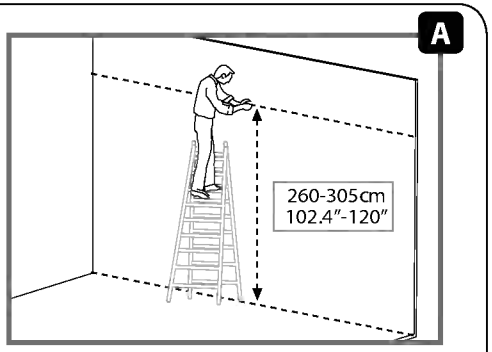
Βήμα 18: Βεβαιωθείτε ότι η γωνία μεταξύ του προφίλ του πίσω τοιχώματος και του πίνακα που υποστηρίζει τα προφίλ είναι 90 μοίρες. Η συναρμολόγηση των πάνελ θα πρέπει να ξεκινήσει από την μέση του καλύμματος για αίθριο προς κάθε πλευρά εναλλάξ.

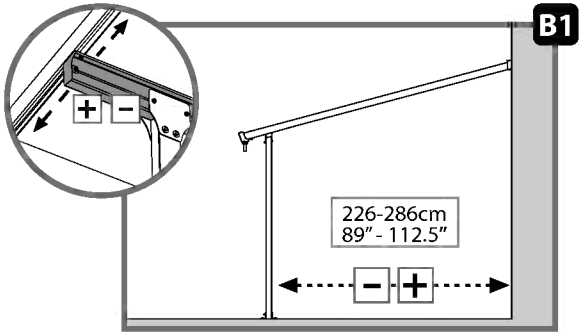
Βήμα 27: Παρακαλούμε ρυθμίστε τους πασσάλους (από μέσα προς τα έξω και προς τα πλάγια) σύροντας τους στην τελική τους θέση πριν από την στερέωση. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση των πασσάλων από την πλευρική άκρη του καλύμματος για Αίθριο δεν υπερβαίνει τα **54 cm/21.3”.**

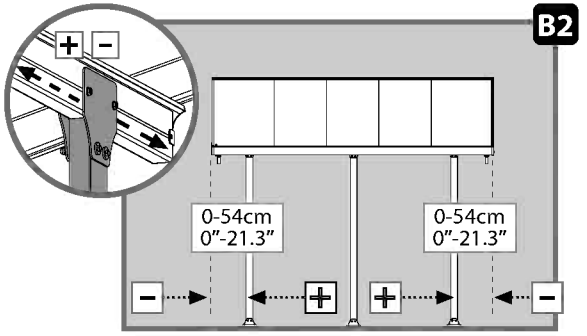
Παρακαλώ προσέξτε: Η στερέωση αυτού του προϊόντος στο έδαφος είναι απαραίτητη για την σταθερότητα και την ακαμψία του. Απαιτείται να ολοκληρώσετε αυτό το στάδιο προκειμένου να ισχύει η εγγύησή σας (**Βήμα 27**).

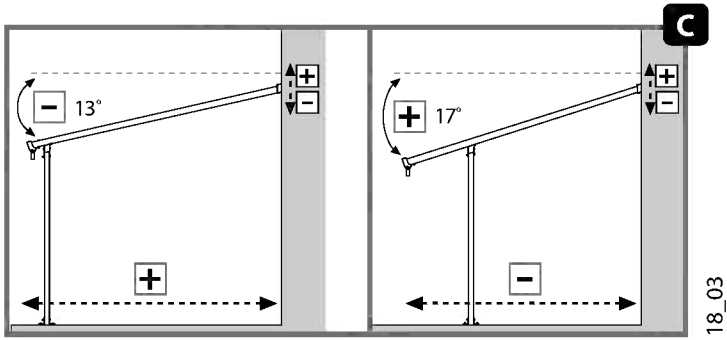
- Σφίξτε όλες τις βίδες κατά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης.

Σημείωση:
Το κιτ αγκύρωσης τοίχου που παρέχεται με αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τοίχους από σκυρόδεμα ή συμπαγή τούβλα. Άλλοι τύποι τοίχων χρειάζονται ένα κατάλληλο σετ στερέωσης τοίχου.









18_03

FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat tämän patiokatteen kokoonpanon.
Suorita vaiheet järjestyksellisesti esitettyjen ohjeitten mukaisesti.
Tallenna nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Kun havaitset lisätietokuvakkeen, huomioi sen kohdan asennukseen tarkoitetut lisäohjeet ja neuvot.

Hoito- ja Turvallisuusohjeet

- Noudata ohjeita kuten lueteltu tässä oppaassa.
- Kun olet ostanut pitkän terassikatoksesi, varmista, että sait kaikki ohjekirjan lisäsivulla (Terassikatoksesi pidentäminen) listatut laatikot
- Lajittele osat ja tarkista, että ne löytyvät sisältölistalta, kun olet valmis kokoamaan terassikatoksesi (voit aloittaa tästä laatikosta)
- Lajittele osat ja tarkista sisällysluettelo.
- Suosittelemme turvallisuussyistä että vähintään kaksi henkilöä kokoo tuotteen.
- Joillakin osilla on metallireunat. Ole varovainen kun käsittelet osia.
- Käytä aina käsineitä, kenkiä ja suojalaseja asennuksen aikana.
- Älä yritä koota tuotetta tuulisissa tai märissä olosuhteissa.
- Hävitä kaikki muovipussit turvallisesti – pidä ne poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Pidä lapset poissa kokoonpanoalueelta.
- Älä yritä koota tuotetta jos olet väsynyt, ottanut huumeita, lääkkeitä, alkoholia tai jos olet altis huimauskohtauksiin.
- Kun käytät tikkaita tai sähkötyökaluja, varmista että noudatat valmistajan turvallisuusohjeita.
- Älä kiipeä katolle tai seiso sen päällä.
- Raskaita esineitä ei saa nojata pylväitä vastaan
- Älä ripusta mitään profiileista tai pane mitään niiden päälle.
- Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin jos tarvitaan lupaa tuotteen rakentamiseen.
- Pidä katto ja vesikouru puhtaana lumesta, liasta ja lehdistä.
- Painava lumi katolla voi vahingoittaa tuotetta ja tehdä sen alla tai läheisyydessä oleskelusta vaarallista.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi pääosin as patiokate.

Jotkut versiot tästä tuotteesta ovat maalatut. Jos väri naarmuntuu kokoonpanon
Jos väri naarmuuntuu asennuksen aikana, se voidaan kiinnittää.

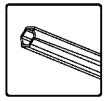
Puhdistusohjeet

Kun tuotetta on puhdistettava, käytä mietoa pesuainetta ja huuhtele kylmällä vedellä. Älä käytä asetonia, hankaavia puhditusaineita tai muita erikoisia puhdistusaineita paneelin puhdistukseen.

Ennen kokoamista

- Tämä tuote on koottava tukevalle alustalle (kuten betonille tai asfaltille) ja kiinnitettävä maahan.
- Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
- Järjestä osat ja tarkista ne tuoteluettelon mukaan.
- Kokoamispaikan tulee olla tasainen (erityisesti paalujen alla).
- Kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta koskien mahdollisia ennen tuotteen kokoamista tarvittavia lupia.
- Ennen terassikatoksen laajentamista monia osia täytyy purkaa. On suositeltavaa, että ne säilytetään turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.
- Huomio: Käytä vain sisältöluettelossa mainittuja osia, jotkin osat saattavat olla ylimääräisiä.

Työkalut ja välineet



T001 (Sisältyy toimitukseen)

FI

Huomioi kokoamisen aikana

- Aseta osat pehmeälle alustalle naarmujen ja vahingoittumisen välttämiseksi.
- Tuotteen mitat voidaan säätää tarpeittesi mukaan:

1. Seinään kiinnitys -profiili (ylhäällä takana) voidaan säätää **260 - 305 cm (102.4" to 120")** korkeudelle maasta. Säätö tapahtuu mittaamalla ja poraamalla **(Vaihe 9).**

Huomaa asennussuositusten ehdotettu korkeus **kaaviossa A.** Terassin katoksen takaosa voidaan kiinnittää seinän korkeudelle matalimmillaan **260 cm/102.4".** Tämä menettely on valinnainen, jos kokoamisolosuhteet ja ulkoseinät eivät mahdollista ehdotetun asennuksen toteuttamista käyttöohjeiden mukaan.
Huomaa, että tuotteen ulkonäkö voi muuttua hieman tämän seurauksena. Se ei kuitenkaan vaikuta lumen painoon.

2. Paalujen etäisyyttä seinästä voidaan säätää välillä **226 - 286 cm (89" to 112.5") kaavion B1** ehdotuksen mukaan. Paalujen etäisyyttä sivureunoista voidaan säätää välillä **0 - 54 cm (0" to 21.3") kaavion B2** ehdotuksen mukaan. Säätö suoritetaan kokoamisen jälkeen ja ennen kiinnittämistä **(vaihe 27)** liu›uttamalla paaluja ja profiileja **7040 +7041** kattoprofiilin urissa.

3. Seinään kiinnitys ja etäisyys seinästä määrittävät katon kulman ja tuotteenkokonaissyvyyden (rännin etäisyys seinästä). Korkeampi seinään kiinnitys ja seinän ja paalujen välinen pienempi etäisyys kasvattaa katon kulmaa ja lyhentää kokonaissyvyyttä, kuten osoitettu **kaaviossa C.**

Vaiheet

Vaihe 7: lisää silikonitiivisteet **8119:n** yhdistävän osan molemmille puolille estääksesi vesivuodot.

Vaihe 8: lisää silikonitiivisteet **8116:n & 8117:n** sisäosiin ja liitä profiiliin.

Vaihe 16: Laita silikonitiivistettä puomin **7288 + 7290** päälle, jotta vesi ei pääse vuotamaan sisälle.

Vaihe 18: Varmista, että takaseinän profiilin ja profiileja tukevan paneelin välinen kulma on 90 astetta. Paneelien kokoaminen tulee aloittaa terassikatoksen keskiosasta vuorotellen kummallekin puolelle.

Vaihe 27: Säädä tankoja (nurinpäin ja sivuttain) liu'uttamalla ne niiden lopulliseen asentoon ennen kiinnittämistä.

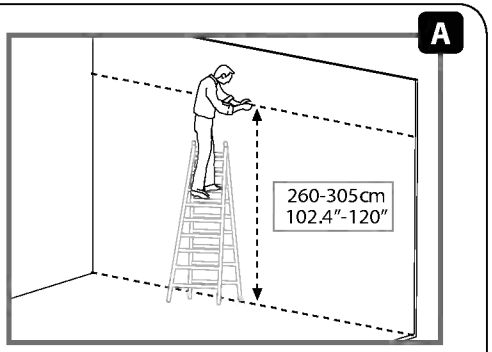
Varmista, että tankojen etäisyys terassikatoksen sivureunoista ei ole yli **54 cm/21.3".**

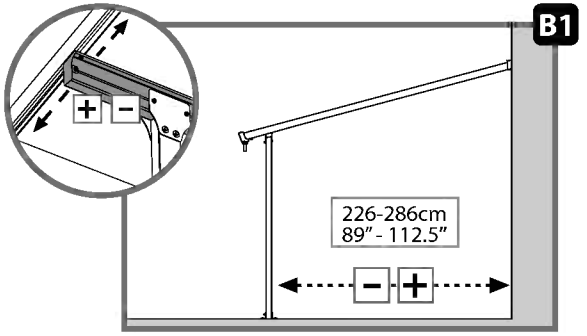
***Huomaa:** tuotteen ankkurointi maahan on välttämätöntä sen vakauden ja jäykkyyden kannalta.

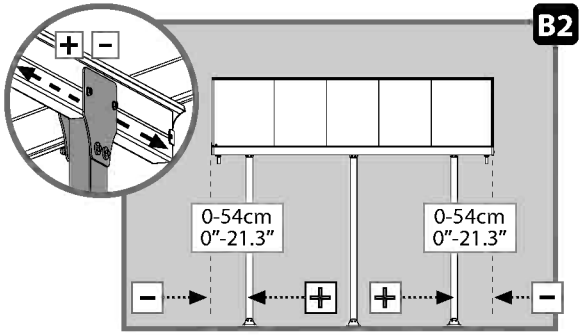
Se vaaditaan tässä vaiheessa, jotta takuu olisi voimassa (**Vaihe 27**).

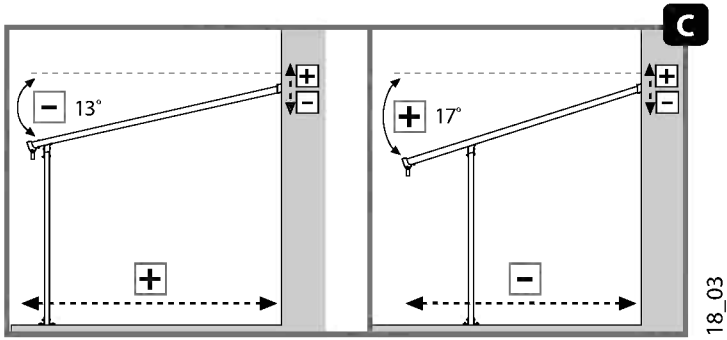
- Kiristä kaikki ruuvit kokoamisen päätteeksi.

Huomio:
Tuotteen mukana tuleva ankkurointikitti soveltuu ainoastaan käytettäväksi betoni- ja tiiliseiniin. Muut seinät vaativat erilaisen kiinnityksen.









18_03

NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gaat monteren.
Voer de stappen uit in de volgorde van deze instructies.
Bewaar deze instructies op een veilige plaats zodat u ze in de toekomst weer kunt raadplegen.

Wanneer dit informatie icoon vermeldt staat, refereer naar de relevante assemblagestap voor bijbehorende opmerkingen en assistentie.

Onderhouds- en veiligheidsrichtlijnen

- Volg de instructies zoals opgesomd in deze handleiding.
- Als u uw lange pergola-dak heeft gekocht, moet u ervoor zorgen dat u alle dozen ontvangen heeft volgens de aanvullende pagina (uw pergola-dak verlengen) in de handleiding.
- Zodra u gereed bent om uw pergola-dak te gaan monteren (u kunt beginnen met deze doos), moet u de onderdelen gaan sorteren en controleren aan de hand van de inhoudslijst
- Sorteer de onderdelen en controleer de inhoudslijst.
- Om veiligheidsredenen raden we aan dat het product gemonteerd wordt door minstens twee personen.
- Sommige onderdelen hebben metalen randen. Wees voorzichtig bij het hanteren van de componenten. Draag steeds handschoenen, schoenen en een veiligheidsbril tijdens de montage.
- Tracht het product niet te monteren bij winderig of nat weer.
- Verwijder alle plastic zakken op een veilige manier – houd ze uit de buurt van kleine kinderen.
- Houd kinderen weg uit de montagezone.
- Tracht het product niet te monteren als u moe bent, onder invloed bent van drugs, medicatie of alcohol, of als u last hebt van duizelingen.
- Als u een ladder gebruikt of elektrisch gereedschap, zorg er dan voor dat u de veiligheidsrichtlijnen van de fabrikant opvolgt.
- Klim niet op het dak en ga er niet op staan.
- Laat geen zware voorwerpen tegen de palen leunen.
- Ga niet aan de profielen hangen of erop liggen.
- Raadpleeg de lokale autoriteiten of u vergunningen nodig hebt om het product te monteren.
- Houd het dak en de goot vrij van sneeuw, vuil en bladeren.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als een overdekte patio

Sommige versies van dit product zijn geverfd.
Als de kleur tijdens de montage is bekrast, kan deze worden opgelost.

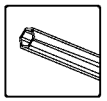
Reinigingsinstructies

Als uw product gereinigd moet worden, gebruik dan een mild schoonmaakmiddel en spoel af met koud, zuiver water. Gebruik geen aceton, schuurmiddelen of andere speciale schoonmaakmiddelen om het paneel te reinigen.

Voor het starten van de montage

- Dit product moet in elkaar worden gezet op een stevige ondergrond (zoals beton of asfalt) en worden verankerd in de grond.
- Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
- Sorteer de onderdelen en controleer ze volgens de inhoudslijst.
- Het terrein dient geëgaliseerd te zijn (voornamelijk onder de poten).
- Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn voordat u het product gaat bouwen.
- Voordat u de terrasoverkapping vergroot, dienen er een aantal onderdelen te worden gedemonteerd. We adviseren u om deze veilig te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Opmerking: Gebruik alleen de onderdelen die in de inhoudslijst zijn opgenomen. Er kunnen enkele onderdelen overblijven.

Gereedschappen en apparatuur



T001 (Meegeleverd)

NL

Aanwijzingen bij de montage

- Gebruik een zachte ondergrond onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- De afmetingen van het product kunnen worden aangepast aan uw specifieke behoeften:

1. De zijde van de wandmontage (bovenkant achterzijde) kan worden aangepast van **260 tot 305 cm** boven de grond. Het afstellen wordt gedaan bij het meten en boren **(stap 9).**

Let op de voorgestelde hoogte van de installatieaanbevelingen in schema A. Het is mogelijk om de wand van de achterzijde van patio-overdekking in te stellen op het laagste punt van **260 cm.** Deze methode is optioneel indien de montageomstandigheden en de buitenmuren het niet toelaten om de voorgestelde installatie te volgen zoals in de handleiding wordt aangegeven.

Hierdoor kan het uiterlijk van het product iets veranderen, maar het gewicht van de sneeuwbelasting verandert niet.

2. De afstand van de poten tot de wand kan worden ingesteld op **226 tot 286 cm,** zoals getoond in **schema B1.**

De afstand tussen de poten vanaf de zijkanten kan worden ingesteld op **0 tot 54 cm,** zoals getoond in **schema B2.**

Het afstellen wordt gedaan na de montage en vóór het verankeren **(stap 27)** door de poten en

profielen **7040 +7041** te schuiven op de profielkanalen van het dak.

3. Wandmontage en de afstand tot de wand bepalen de helling van het dak en de totale diepte van het product (afstand van de goot vanaf de wand). Hogere montage aan de wand en een kortere afstand tussen de wand en poten vergroten de helling en het verkleinen van de totale diepte, zoals getoond in **schema C.**

Strappen

Stap 7: Om lekkage te voorkomen, breng siliconenkit aan beide zijden van het onderdeel aan dat **8119** verbindt.

Stap 8: Breng silikonenkit aan de binnenkant van **8116** en **8117** aan en verbindt ze met het profiel.

Stap 16: Breng siliconenkit aan boven de balken **7288 + 7290** om lekkage te voorkomen.

Stap 18: Zorg ervoor dat de hoek tussen het achterwandprofiel en het paneel dat de profielen ondersteunt op 90 graden staat ingesteld. Begin montage van de panelen vanuit het midden van de terrasoverkapping, beurtelings naar elke zijde.

Stap 27: Pas de positie van de palen (in lengterichting en zijwaarts) aan door ze in de uiteindelijke positie te plaatsen voordat ze verankerd worden.

Zorg ervoor dat de afstand van de palen tot de zijkant van de terrasoverkapping niet groter is dan **54 cm.**

***Let op:** Verankering van dit product aan de grond is van essentieel belang voor de stabiliteit en stevigheid.

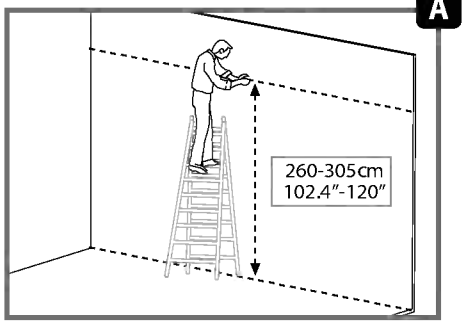
Deze fase dient te worden voltooid, om uw garantie geldig te laten blijven (**Stap 28**).

- Draai alle schroeven extra aan als de montage is voltooid.

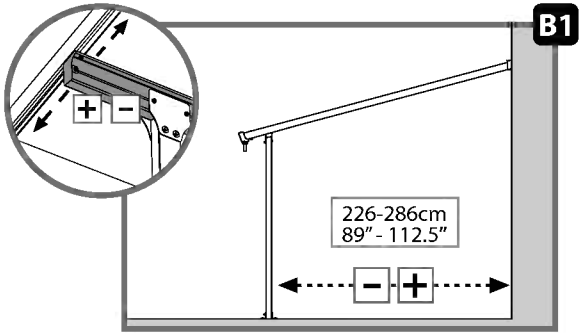
Opmerking:

De wandverankeringsset die bij dit product is meegeleverd, is alleen geschikt voor betonnen of stevige bakstenen muren. Andere wandtypes hebben een overeenkomstige andbevestigingskit nodig.

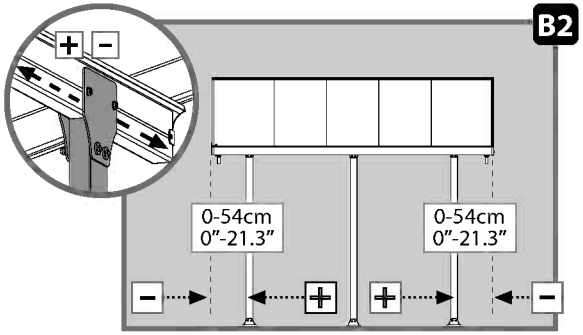
A



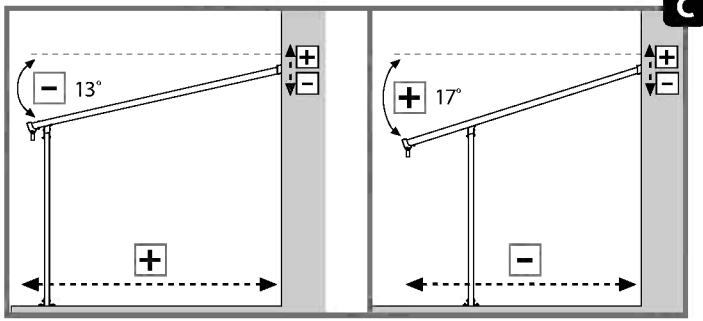
B1



B2



C



18_03

DA

Læs venligst disse instrukser nøje før du begynder at samle terrasseoverdækningen.
Udfør venligst de opremsede skridt i den rækkefølge, som de er angivet i disse instrukser.
Opbevar disse instrukser på et sikkert sted til fremtidig hvor du kan finde dem igen.

Når du støder på informationsikonet, bør du følge det tilhørende samlingstrin for yderligere kommentarer og hjælp.

Forsigtighed og Sikkerhed

- Følg venligst instrukserne, som angives i denne manual.
- Når du har købt en lang terrasseoverdækning, skal du sørge for, at du har modtaget alle kasser som beskrevet på den ekstra side (Udvidelse af din terrasseoverdækning) i brugsanvisningen.
- Så snart du er klar til at samle din terrasseoverdækning (du kan begynde med denne kasse), bør du sortere delene og kontrollere, at de stemmer overens med listen over indholdet.
- Pak de forskellige dele ud og kontrollér, at de alle er der.
- A sikkerhedsgrunde anbefaler vi på det kraftigste, at samlingen foretages af mindst to personer.
- Nogle dele har metal kanter, vær venligst forsigtig når komponenterne håndteres. Under samlingen bør der altid bæres handsker sko og sikkerhedsbriller.
- Prøv ikke at samle produktet i blæse- eller regnvejr.
- Skaf alle plastposer sikkert af vejen – opbevar dem utilgængeligt for små børn.
- Hold børn borte fra samlingsstedet
- Prøv ikke at samle produktet hvis du er træt, har taget stoffer, er på medicin eller har dukket alkohol, eller kan lide af svimmelhed.
- Når der anvendes en trappestige eller elværktøjer, så sdørg for at følg producentens sikkerhedsråd.
- Klatr ikke op til eller stå på taget.
- Stil ikke tunge ting op af pælene.
- Hæng ikke noget over, eller læg noget på svællerne.
- Kontakt venligst de lokale myndigheder for at finde ud af om, der kræves tilladelse til at opstille produktet.
- Hold tag og rendesten rent fra sne, jord og blade.
- Tungt snebelastning af taget kan skade produktet, hvilket vil gøre det farligt at stå nedenunder eller tæt på.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som **terrasseoverdækning.**

Nogle versioner af dette produkt er malede.

Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Rengøringsinstruktioner

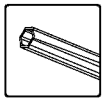
Når du skal rengøre dit produkt, så brug en mild sæbeopløsning, og skyl af med koldt, rent vand.

Brug ikke acetone, rengøringsmidler med slibemidler, eller nogle andre kraftige rengøringsprodukter på panelet.

Inden Samling

- Dette produkt skal samles på et fast underlag (så som beton eller asfalt) og fastgøres til jorden.
- Vælg stedet omhyggeligt inden du påbegynder samlingen.
- Sorter delene og kontroller i forhold til indholdslisten.
- Stedets overflade skal være i niveau (især under pælene).
- Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.
- Inden terasseoverdækningen udvides, skal adskillige dele afmonteres, det anbefales at opbevare disse et sikkert sted for fremtidig brug.
- Bemærk: Brug kun delene beskrevet på indholdslisten, nogle dele kan være i overskud.

Værktøj & Udstyr



T001 (Leveret med)

DA

Bemærkninger Under Samling

- Anvend et blødt underlag under delene for at undgå ridser og skader.
- Produktets dimensioner kan justeres til dine specifikke behov:

1. Væg-monterings profilen (øverst bagerst) kan justeres fra **260 til 305 cm (102.4" til 120")** over jorden. Justeringen foretages når der måles og bores **(Trin 9).**

Bemærk venligst installationens anbefalede højde i Diagram A. Det er muligt at fastgøre bagvæggen af Terasseoverdækningen for en mindste højde af **260 cm/102.4".** Denne metode er mulig hvis vilkårene for samling og ydervæggene ikke følger de anbefalede installationer, som er vist i brugsanvisningen.

Bemærk venligst at produktets udseende kan ændres en smule på grund af dette, den maksimale belastning for tungt snefald ændres dog ikke.

2. Pælenes afstand fra fra væggen kan justeres fra **226 til 286 cm (89" til 112.5")** som anvist i **Diagram B1.**

Pælenes afstand fra sidekanterne kan justeres fra **0 til 54 cm (0" til 21.3")** som anvist i **Diagram B2.**

Justeringen foretages efter samlingen og inden fastgøringen **(Trin 27)** ved at skubbe pælene og profilerne **7040 +7041** ad tagets profilkanaler.

3. Vægmontering og afstand fra væggen bestemmer tagets vinkel samt produktets dybde (tagrendens afstand fra væggen). Højere vægmontering og kortere afstand mellem væggen og pælene forøger tagets vinkel og forkorter den totale dybde, som anvist i **Diagram C.**

Steps

Trin 7: Påfør silikone-fugemasse på begge sider af den del, der forbinder **8119,** for at forhindre vandlækage.

Trin 8: Påfør silikone-fugemasse på den indre del af **8116** og **8117** og forbind med profilen.

Trin 16: Påfør venligst silikone-fugemasse over bjælkerne **7288 + 7290,** for at forhindre at vand trænger ind.

Trin 18: Vær sikker på at vinklen mellem bagmur-profilen og den profil som understøtter panelerne er 90 grader. Samling af panelerne bør ske fra midten af terasseoverdækningen, skiftevis til hver side.

Trin 27: Juster venligst stængerne (indefra ud og sidelæns), ved at lade dem glide til deres endelige placering inden de forankres.

Vær sikker på, at stængernes afstand fra terasseoverdækningens sidekant ikke overskrider **54 cm/21,3".**

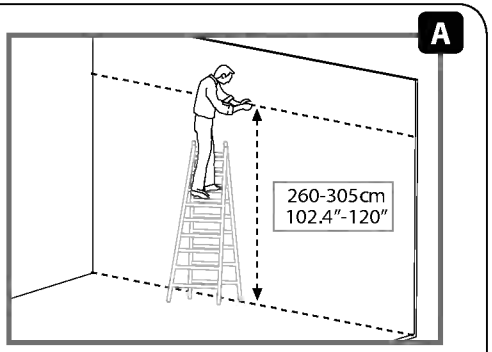
***Bemærk venligst:** Forankring af dette produkt til jorden er afgørende for dets stabilitet og styrke.

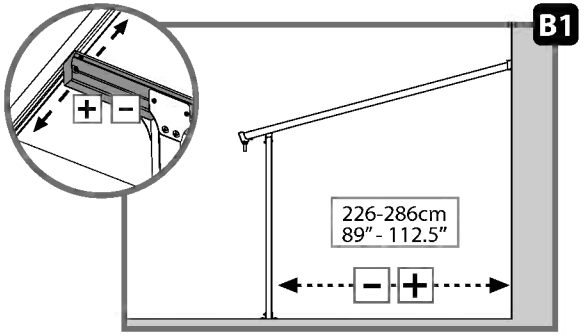
For at sikre gyldigheden af din garanti, kræves det, at du gennemfører dette trin (**Trin 28**).

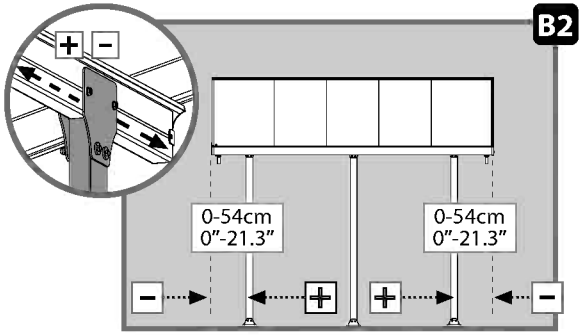
- Vær sikker på at alle skruer fastspændes, når samlingen er fuldføres.

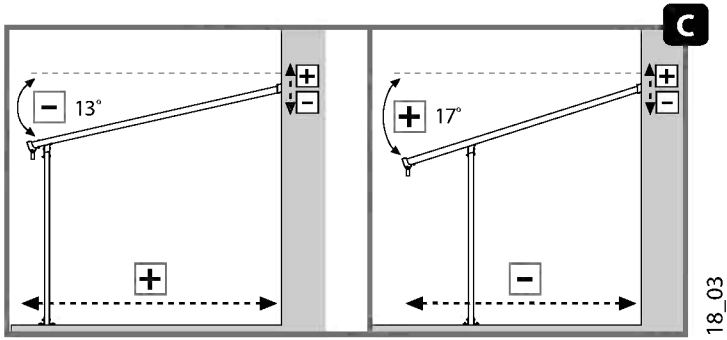
Bemærk:

Vægmonteringssæt, som leveres sammen med produktet, passer kun til beton- og murstensvægge. For andre vægtyper skal der bruges et passende vægmonteringssæt.









18_03

Předtím, než začnete terasovou střechu sestavovat, si pečlivě přečtěte tyto pokyny.
Provádějte jednotlivé kroky v pořadí uvedeném v těchto pokynech.
Uchovávejte tyto pokyny pro další potřebu na bezpečném místě.

Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.

Pokyny pro péči a bezpečnost

- Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.
- Zakoupili jste dlouhý kryt na terasu. Podle následující stránky (Prodloužení vašeho krytu na terasu) v návodu k obsluze se ujistěte, že jste obdrželi všechny krabice.
- Jakmile budete připraveni k montáži svého krytu na terasu (můžete začít touto krabicí), roztřiďte součásti podle seznamu obsahu.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu.
- Z bezpečnostních důvodů silně doporučujeme, aby tento výrobek sestavovali nejméně dva lidé.
- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní. Během montáže používejte ochranné rukavice, obuv a bezpečnostní brýle.
- Nepokoušejte se výrobek sestavovat za větru nebo za mokra.
- Bezpečně vyhoďte plastové obaly - uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem být v prostoru sestavování.
- Nesestavujte výrobek, když jste unavení, pod vlivem drog, léků nebo alkoholu, nebo trpíte závratěmi.
- Používáte-li štafle nebo elektrické nástroje, zkontrolujte, že dodržujete bezpečnostní pokyny od výrobce.
- Nelezte a nestoupejte si na střechu.
- O stojné tyče neopírejte žádné těžké předměty.
- Nezavěšujte se ani nelehejte na profily.
- Poraďte se s místními orgány, zda je ke stavbě terasové střechy zapotřebí nějaké povolení.
- Ze střechy a okapů odstraňujte sníh, nečistoty a listí.
- Velké zatížení sněhem na střeše může způsobit poškození výrobku a tedy je nebezpečné pro pobývat pod ním, nebo v jeho blízkosti.
- Tento produkt byl navržen především pro používání jako **kryt patia**.

Některé verze tohoto výrobku jsou natřené.
Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Pokyny pro čištění

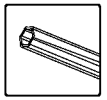
Pokud je zapotřebí výrobek čistit, použijte vodu se saponátem a opláchněte studenou čistou vodou.

Na čištění panelu nepoužívejte aceton, abrazivní prostředky nebo jiné speciální detergenty.

Před montáží

- Tento výrobek musí být smontován na pevném podkladu (jako je beton nebo asfalt) a ukotven k zemi.
- Vyberte si místo před zahájením montáže pozorně.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu obsahu.
- Povrch musí být srovnán (hlavně pod tyčemi).
- Obraťte se na místní úřady, pokud je nutné nějaké povolení před montáží výrobku.
- Před rozšířením Krytu na terasu se musí rozebrat několik součástí. Doporučujeme je uschovat na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Poznámka: Použijte pouze díly uvedené v seznamu obsahu, některé díly mohou být navíc.

Nástroje a vybavení



T001 (Dodáváno)

CS

Poznámky k montáži

- Používejte měkký podklad pod součásti, aby se zabránilo poškrábání a poškození.
- Rozměry výrobku je možné přizpůsobit vašim specifickým potřebám:

1. Profilovou stěnu (horni-zadní), lze nastavit **260-305 cm (102,4 "120")** nad zemí.Nastavení se provádí při měření a vrtání **(krok 9).**

Vezměte prosím na vědomí doporučenou výšku instalace navrženou v diagramu A. Je možné ustavit výšku stěny krytu patia na **260 cm / 102,4"** v nejnižším bodě. Tato metoda je možná v případě, že podmínky montáže a vnější stěny neumožňují provádět doporučené instalační pokyny, uvedené v manuálu.

Upozorňujeme, že vzhled produktu se může mírně měnit , avšak tím se hmotnost zatížení sněhem nemění.

2. Vzdálenost tyčí od stěny lze nastavit na **226-286 cm (89 "až 112,5"),** jak je navrženo v **diagramu B1.**

Vzdálenost tyčí od bočních okrajů lze nastavit **0-54cm (0 "až 21,3")**, jak je navrženo v **diagramu B2.**

Nastavení se provádí po montáži a před ukotvením **(krok 27)** posouváním tyčí a

profilů **7040 + 7041** žlábky podél okraje střechy.

3. Montáž na stěnu a vzdálenost od zdi určuje úhel střechy a celkovou hloubku produktu (vzdálenost žlabu od stěny). Montáž na zeď do vyšší polohy a kratší vzdálenost mezi stěnou a tyčemi zvýší úhel střechy a zkrátí celkovou hloubku, jak je uvedeno v **diagramu C.**

Kroky

Krok 7: Použijte prosím silikonová těsnění na obě strany kombinující **8119**, aby se zabránilo prosakování vody.

Krok 8: Použijte prosím silikonová těsnění na vnitřní část **8116&8117** a připojte k profilu.

Krok 16: Použijte prosím silikonová těsnění nad břevno **7288 + 7290**, aby se zabránilo prosakování vody.

Krok 18: Ujistěte se, že úhel mezi zadním profilem stěny a panelem podporujícím profily je 90 stupňů. Montáž panelu by měla začít od středu krytu na terasu střídavě na každou stranu.

Krok 27: Před ukotvením prosím upravte tyče (naruby a bokem) pomocí posunutí do jejich finální pozice.

Ujistěte se, že vzdálenost tyčí od boční hrany Krytu na terasu nepřekročí **54 cm/21,3".**

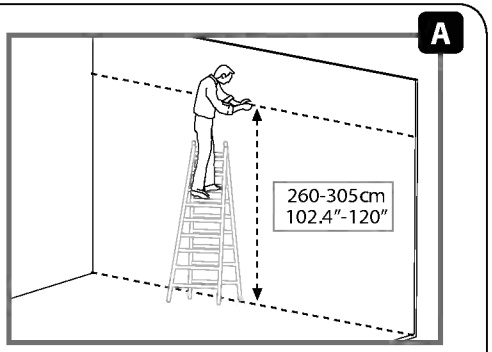
***Vezměte prosím na vědomí:** Ukotvení tohoto produktu k zemi je nezbytné pro jeho stabilitu a pevnost.

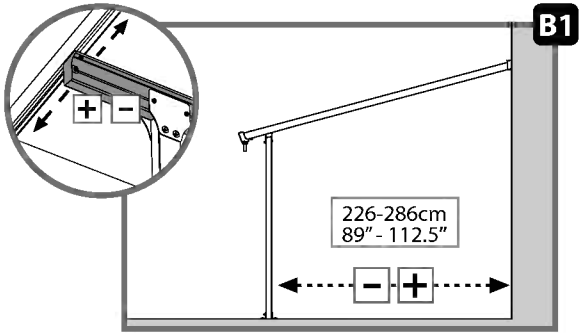
Aby byla vaše záruka platná, je nutné dokončit tento krok (**Krok 28**).

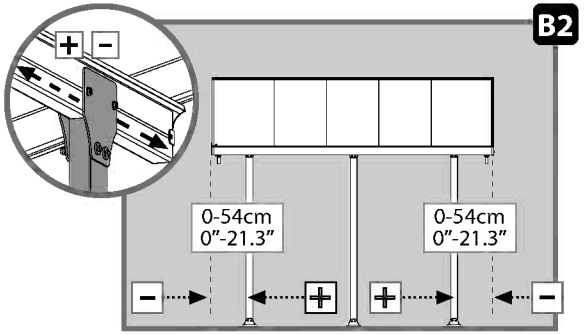
* Během dokončení montáže utáhněte všechny šroubky.

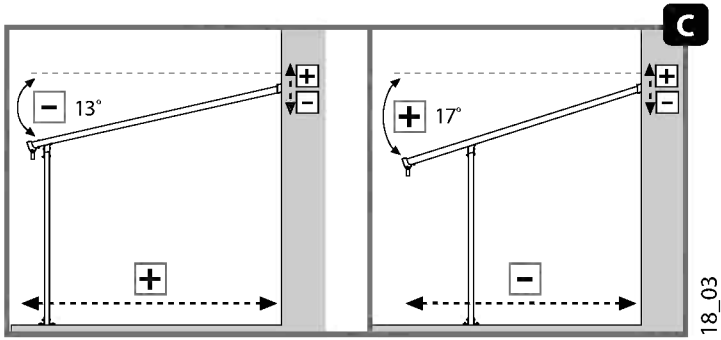
Poznámka:

Souprava pro připevnění na zeď dodávaná s tímto produktem je vhodná pouze na betonové nebo cihlové zdi Ostatní typy zdí potřebují odpovídajíc sadu pro připevnění na zeď.









18_03

Läs dessa instruktioner noggrant innan du börjar att montera uteplatsens tak.
Vänligen utför stegen i den ordning som anges i dessa instruktioner.
Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe för framtida referens.

När du stöter på informationsikonen, vänligen referera till relevant monteringssteg för ytterligare kommentarer och assistans.

Skötsel och skyddsanvisningar

- Följ anvisningarna enligt förteckningen i denna manual.
- Se till att du har fått alla lådor enligt den extra sidan (Utöka ditt uteplatsskydd) på bruksanvisningen när du köpt ett långt uteplatsskydd.
- Så snart du är redo att montera ditt uteplatsskydd (du kan börja med denna låda), sortera delarna och kontrollera i enlighet med innehållslistan
- Sortera delarna och kontrollera innehållsförteckningen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att produkten monteras av minst två personer.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig när du hanterar komponenter. Använd alltid handskar, skor och skyddsglasögon vid montering.
- Montera inte produkten när det blåser eller regnar.
- Kassera alla plastpåsar säkert - Förvara dem utom räckhåll för barn.
- Håll barn borta från monteringsområdet.
- Montera inte produkten om du är trött, har tagit droger, mediciner eller alkohol, eller om du är benägen att få yrsel.
- När du använder en stege eller elverktyg, ska du följa tillverkarens skyddsanvisningar.
- Klättra inte eller stå på taket.
- Tunga föremål bör inte lutas mot stolparna.
- Häng inte i eller lägg dig på profilerna.
- Kontakta din lokala myndighet om eventuella tillstånd krävs för att uppföra produkten.
- Håll tak och ränna ren från snö, smuts och löv.
- Tung snöbelastning på taket kan skada produkten och göra det osäkert att stå under eller i närheten.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en **tak på en uteplats**.

Vissa versioner av produkten är målade.
Om färgen repades under montering kan den fixas.

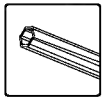
Rengöringsinstruktioner

När din produkt behöver rengöras, använd ett milt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten. Använd inte aceton, slipande rengöringsmedel, eller andra speciella rengöringsmedel för att rengöra panelen.

Innan du börjar montera

- Denna produkt måste monteras på en stadig grund (t.ex. betong eller asfalt) och förankras i marken.
- Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
- Sortera delarna och kontrollera enligt innehållsförteckningen.
- Platsens yta måste jämnas till (främst under stolparna).
- Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.
- Före uppackning av uteplatsskyddet måste flera delar demonteras, och det rekommenderas att förvara dem på en säker plats för framtida bruk.
- Anm: Använd endast de delar som är nämnda i innehållslistan, vissa delar kan vara överskott.

Verktyg och utrustning



T001 (Tillhandahållit)

SV

Noteringar under montering

- Använd ett mjukt underlag under delarna för att undvika repor och skador.
- Produktmåtten kan anpassas till dina specifika behov:

1. Väggmonteringsprofilen (topp-bakvägg) kan justeras från **260 till 305 cm (102,4 till 120 tum)** över marken. Justeringen görs vid mätning och borrning **(Steg 9).**

Observera installationsrekommendationens höjd som föreslås i **Diagram A.** Det är möjligt att fixera uteplatstakets bakväggshöjd på en lägsta punkt av **260 cm/ 102.4** tum. Denna metod är valfri om sammansättningsförhållandena och yttre väggarna inte tillåter att den förslagna installationen, som den visas i handboken, kan följas.

Observera att produktens utseende kan ändras något som en följd av detta, men snöbelastningens vikt ändras inte.

2. Stolpavstånd från väggen kan justeras från **226 till 286 cm (89 till 112,5 tum)** som föreslagits i **Diagram B1.** Stolpavstånd från sidokanterna kan justeras från **0 till 54 cm (0 till 21,3tum)** som föreslagits i **Diagram B2.** Justeringen görs efter montering och innan förankring **(Steg 27)** genom att skjuta stolpar och profiler **7040+7041** på takprofilkanalerna.

3. Väggmontering och avstånd från väggen avgör takvinkeln och det totala djupet på produkten (stuprännans avstånd från väggen). Högre väggmontering och kortare avstånd mellan vägg och stolpar ökar takvinkeln och förkortar det totala djupet som föreslagits i **Diagram C.**

Steps

Steg 7: Vänligen lägg på silikonpackningen på båda sidor av delen som sammanfogar **8119** för att förhindra vattenläckage.

Steg 8: Lägg på silikonpackning på den inre delen av **8116** och **8117** och koppla till profilen.

Steg 16: Applicera silikontätningsmedel ovanför bjälke **7288 + 7290,** för att förhindra att vatten tränger in.

Steg 18: Kontrollera att vinkeln mellan den bakre väggprofilen och panelstödprofilen är 90 grader.
Montering av paneler ska börja från mitten av uteplatsskyddet till växelvis varje sida.

Steg 27: Justera stängerna (inifrån och ut och åt sidan) genom att skjuta dem till sin slutliga position före förankring.

Säkerställ att stångavståndet från uteplatsens sidokant inte överstiger **54 cm/21,3 “.**

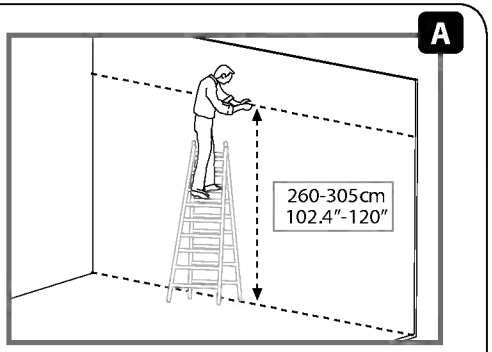
***Observera:** Förankring av denna produkt på marken är nödvändigt för stabilitet och styvhet.

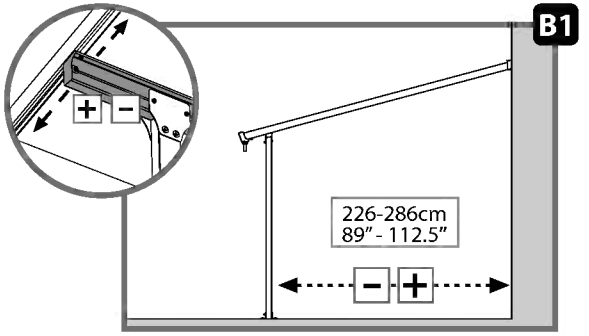
Det är nödvändigt att slutföra det här steget för att din garanti ska gälla (**Steg 28**).

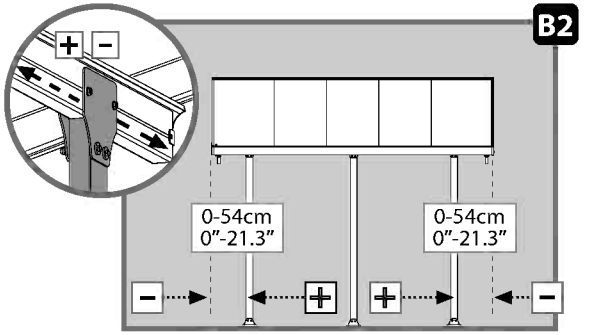
- Dra åt alla skruvar när du slutför monteringen.

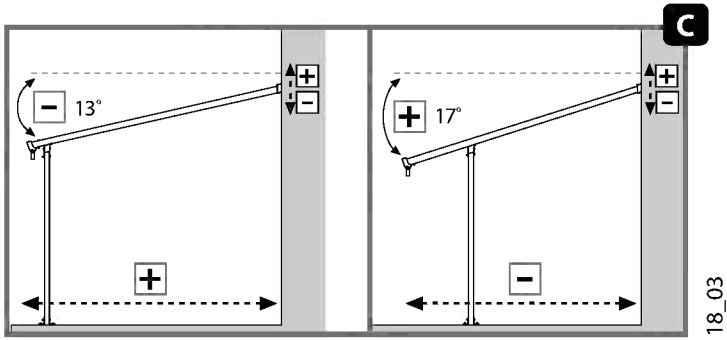
Notera:

Väggförankringen som levereras med den här produkten lämpar sig endast för betongväggar och solida tegelstensväggar. Andra väggtyper behöver en annan väggförankring som är kompatibel med just den väggen.



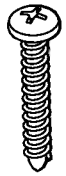
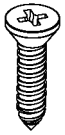


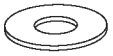
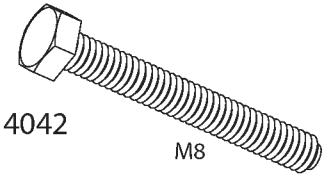
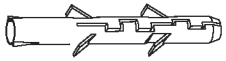
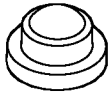


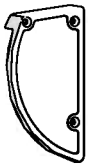
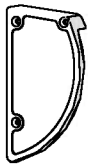
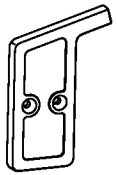
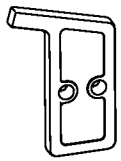
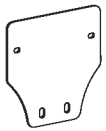


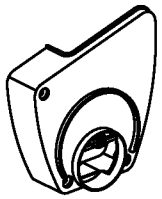
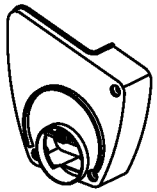
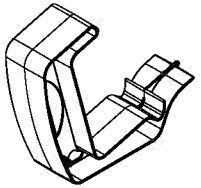
18_03

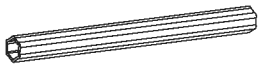
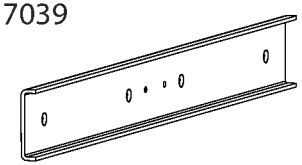
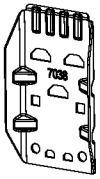
Contents

Item		Qty.
450		12 (+1)
4043		18 (+2)
8192	M6	40 (+4)
466	M6	40 (+4)

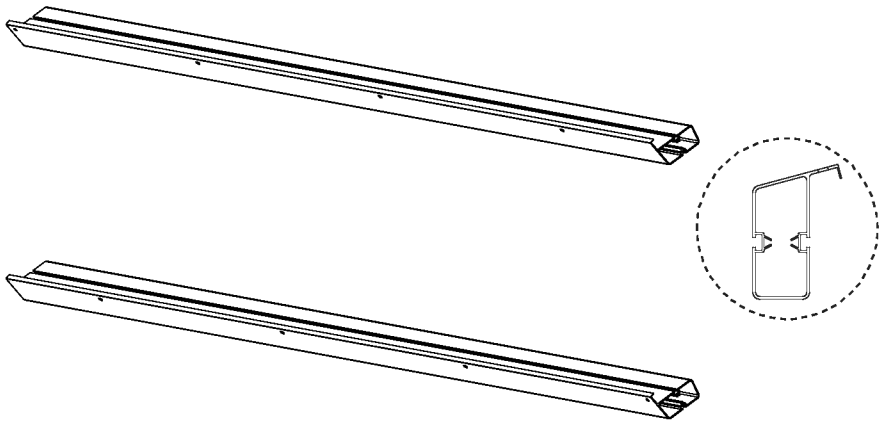
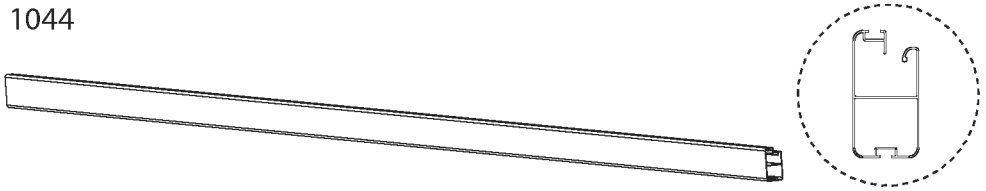
Item		Qty.
433	 M8	45 (+2)
7121	M8	12 (+1)
4042	 M8	12 (+1)
4010		21 (+1)
5000		36 (+6)
5001		36 (+6)
4000		21 (+1)

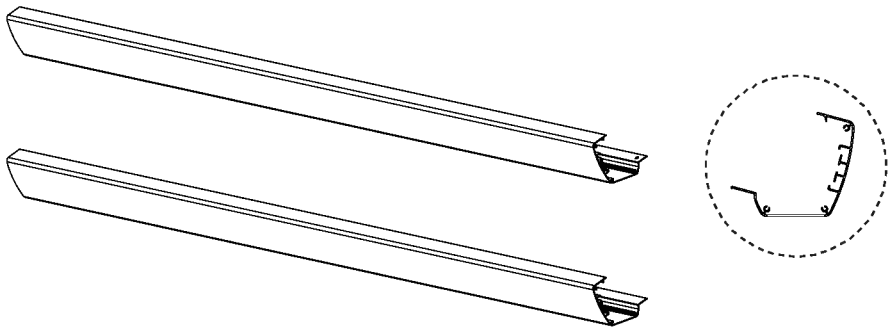
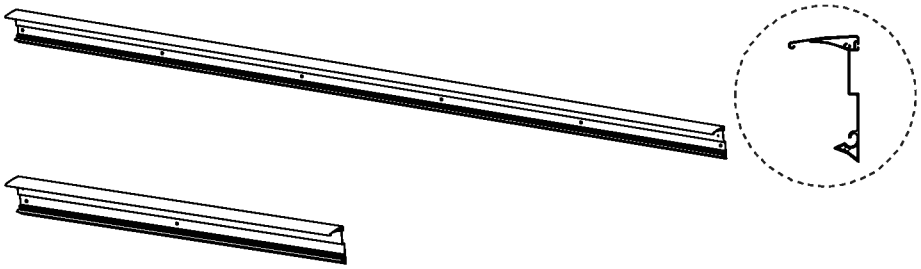
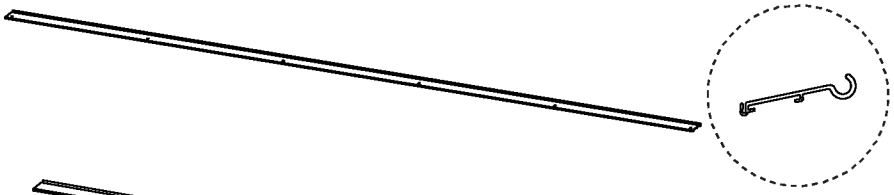
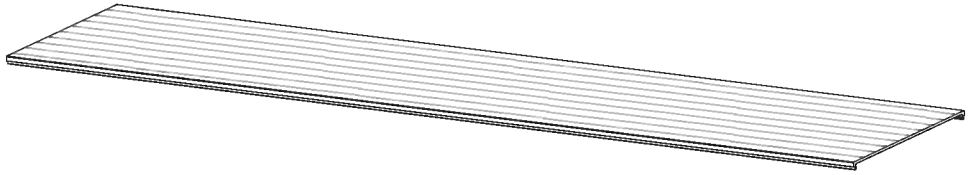
Item		Qty.
7335		2 (+1)
7294		1
7295		1
7296		1
7297		1
937		6

Item		Qty.
8758		6
8116		1
8117		1
8118		2
8119		1

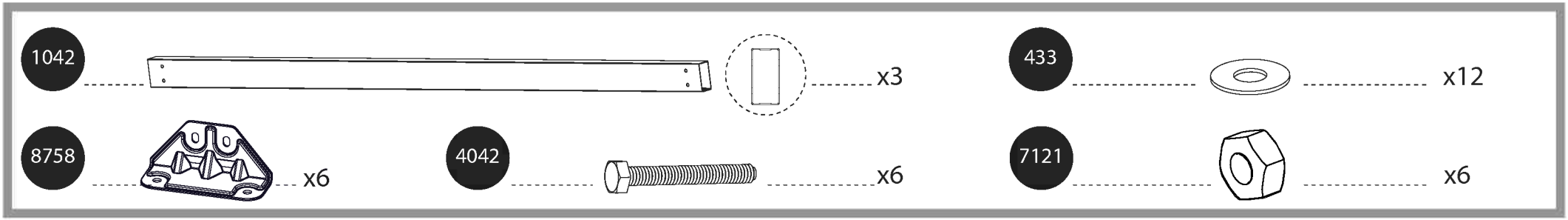
Item		Qty.
T001		1
7039		2
7038		6
8303		1

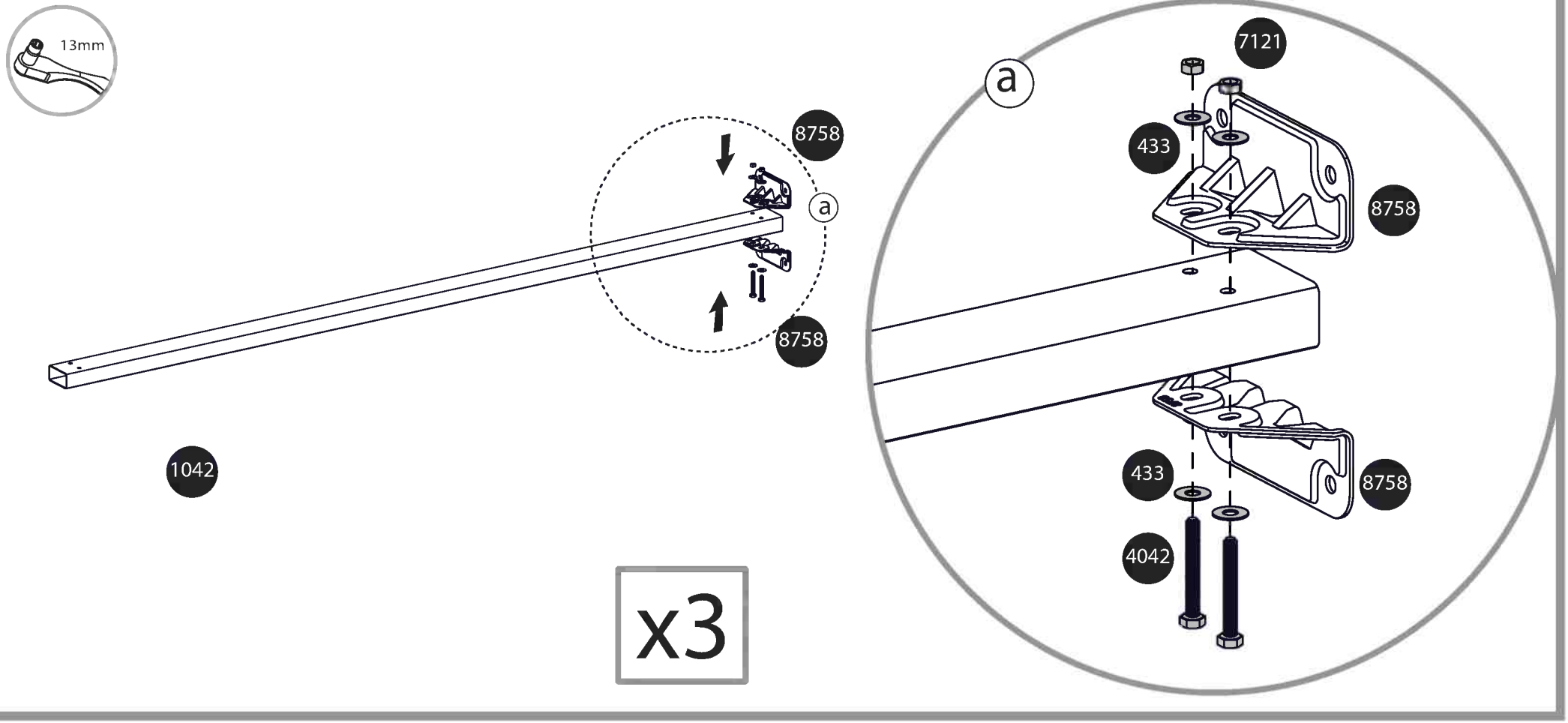
Contents

Item	Qty.
7041 	1
7040	1
1042	3
1043	6
1044 	2

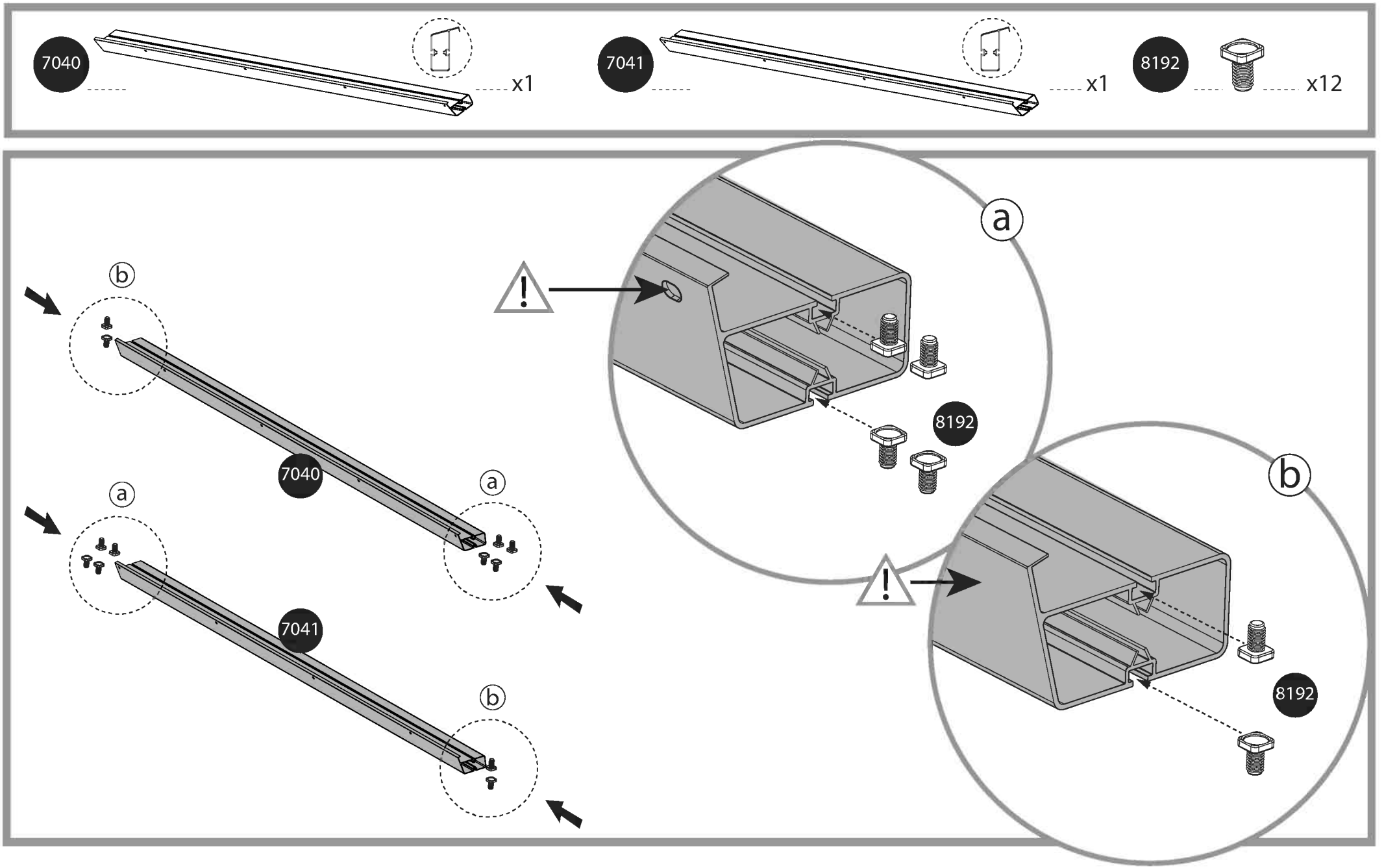
Item	Qty.
7042 	1
7043	1
7288 	1
7290	1
7291 	1
7293	1
3018 	7

1

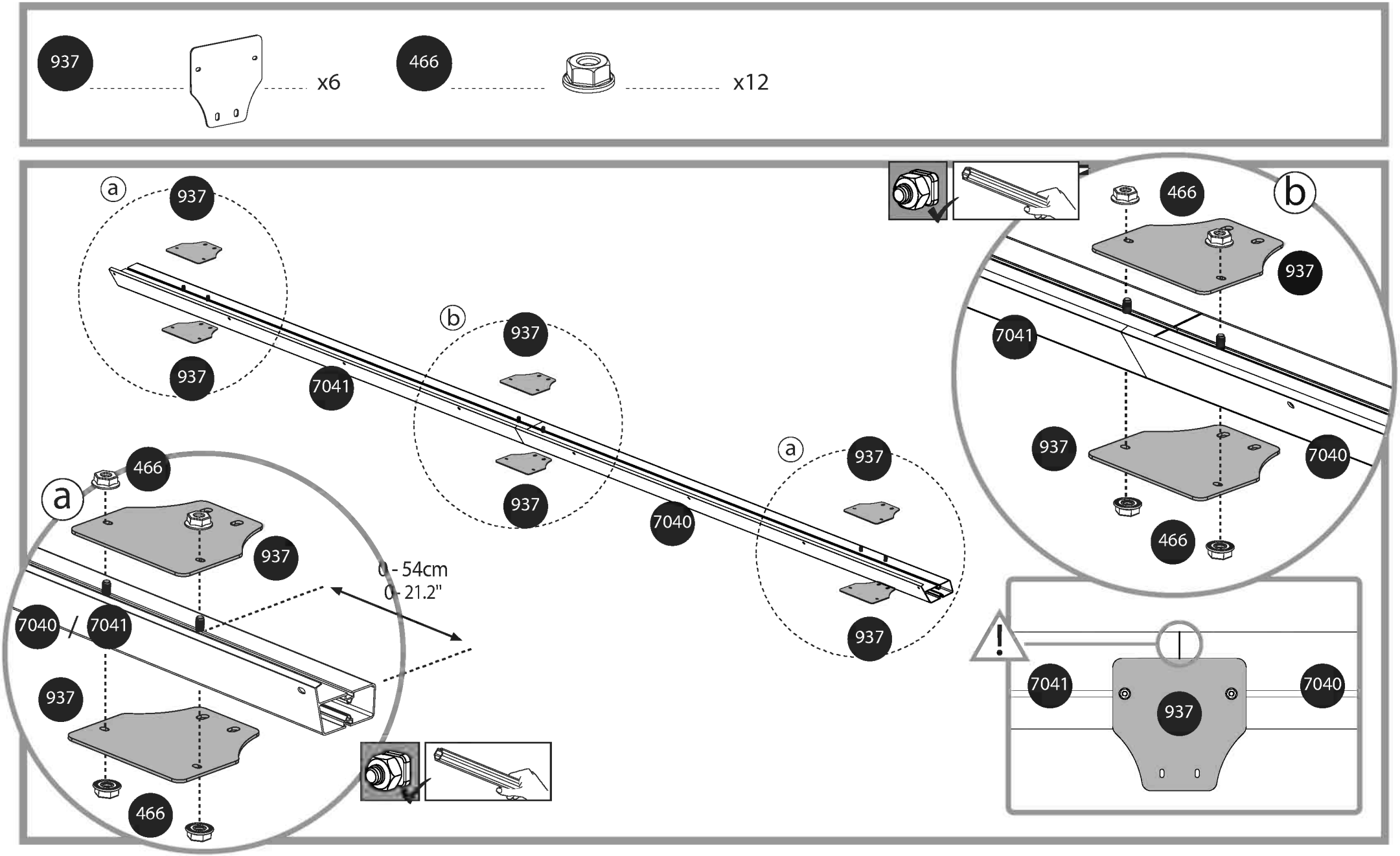

1042
x3
433
x12
8758
x6
4042
x6
7121
x6


13mm
8758
a
8758
1042
x3
a
7121
433
8758
433
8758
4042

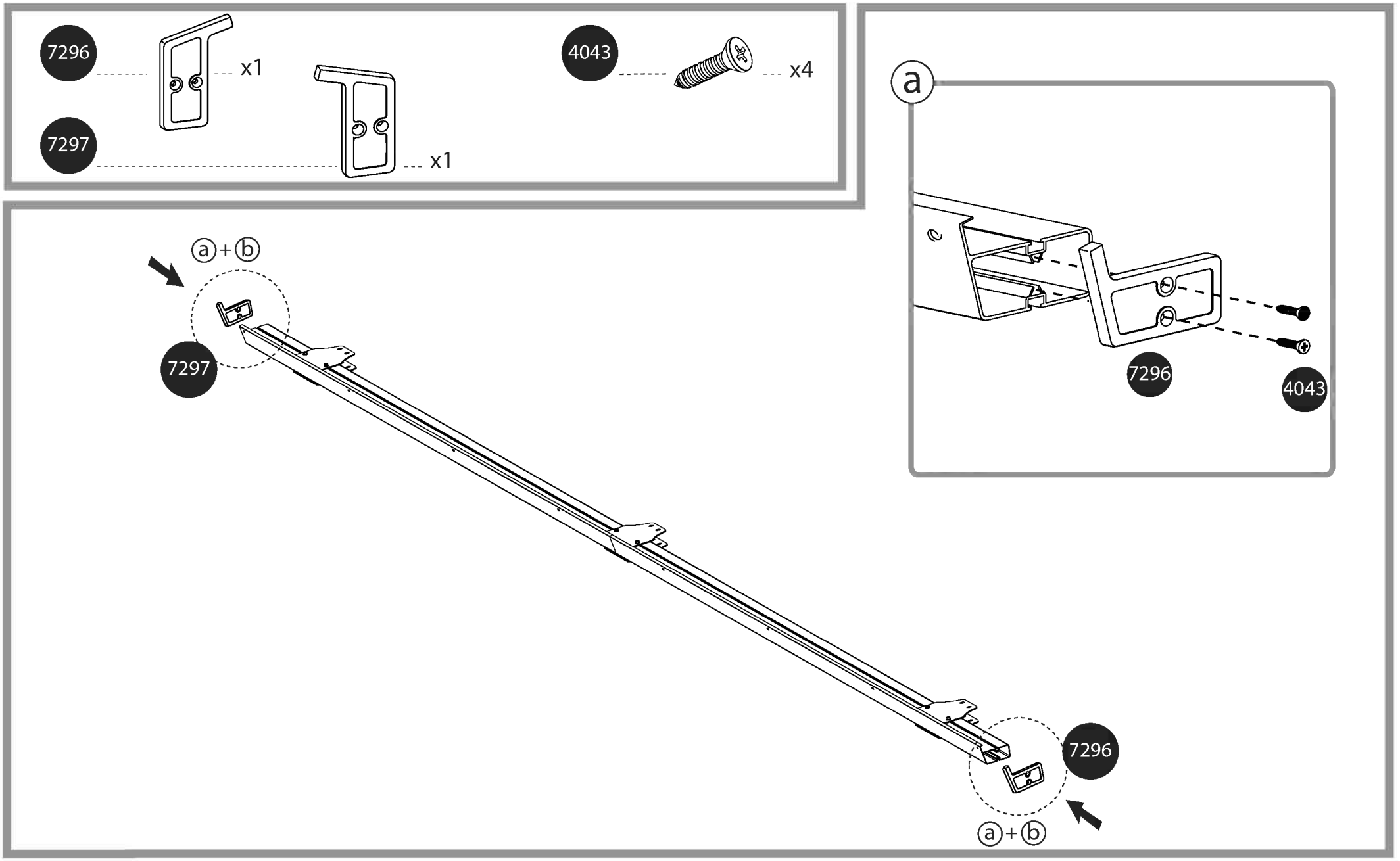
2



3



4



5

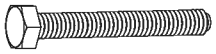
x1

x3

433

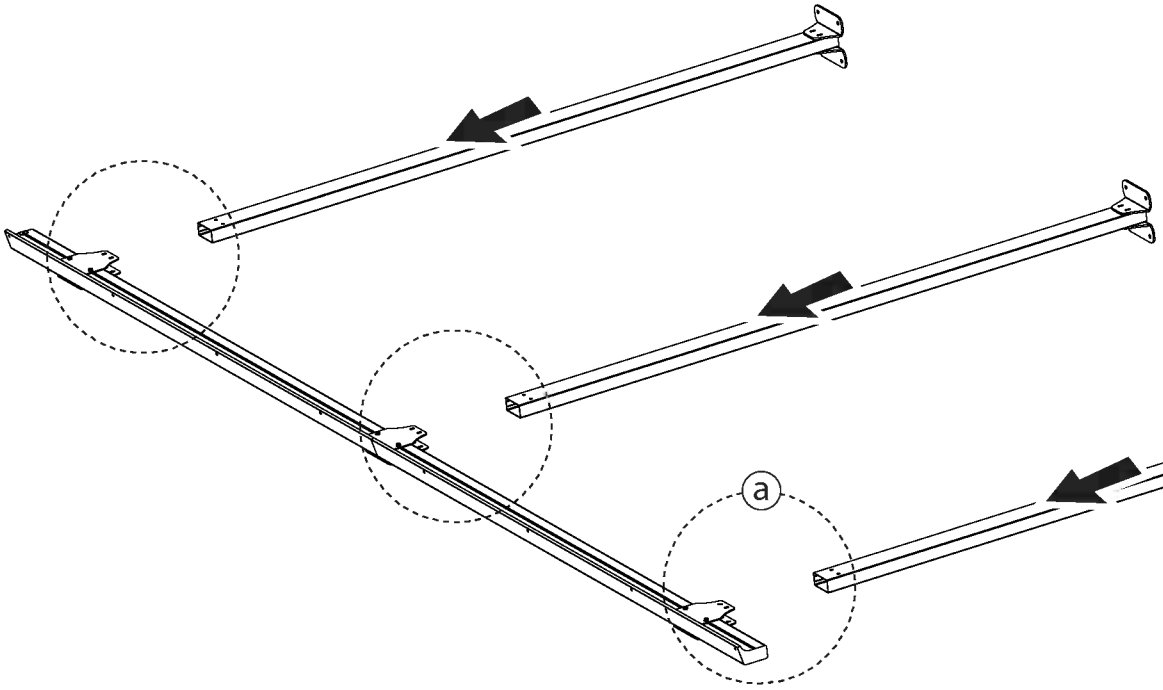
x12

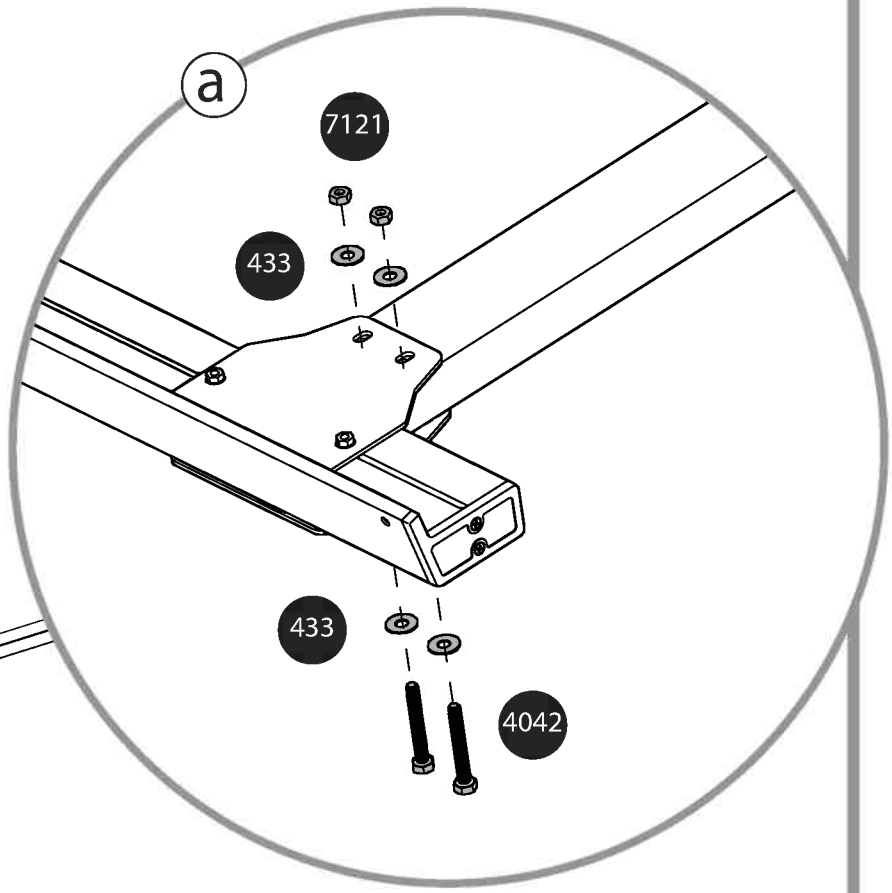
4042


x6

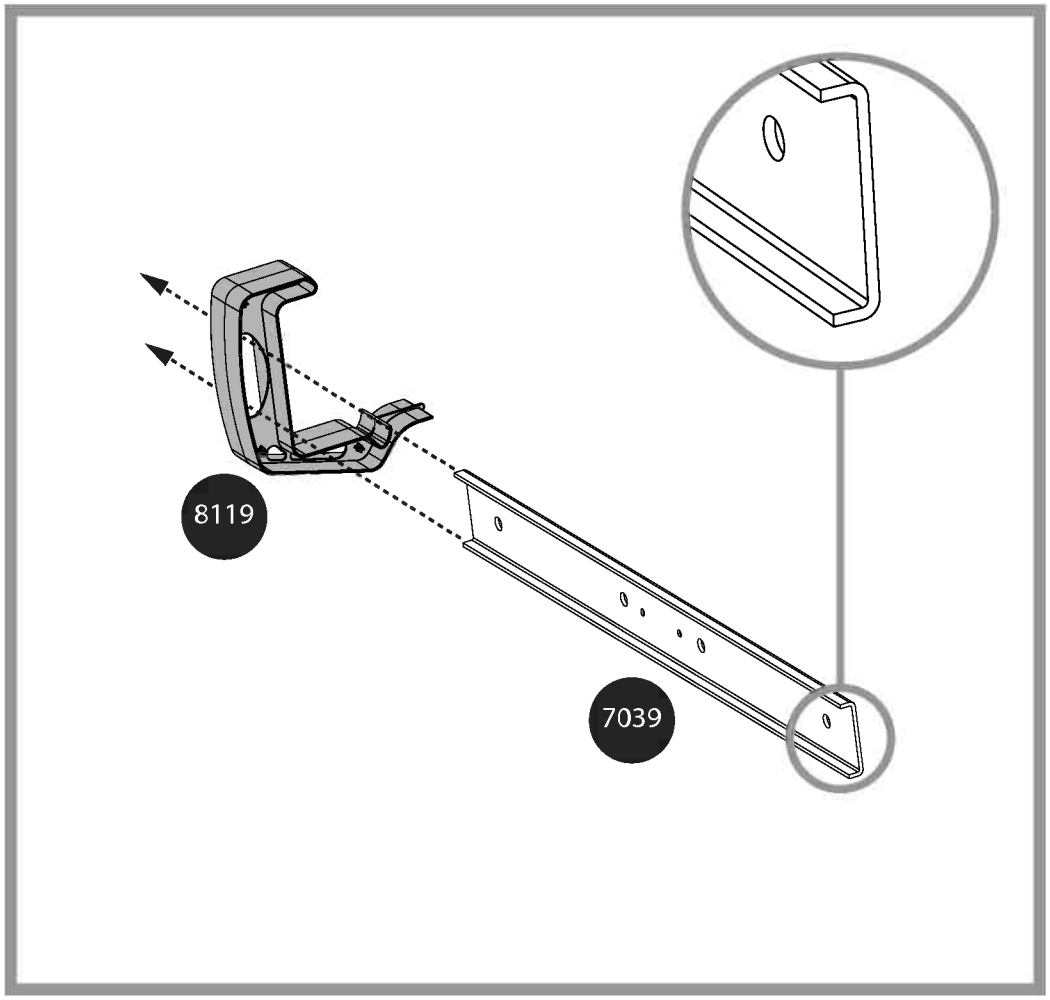
7121

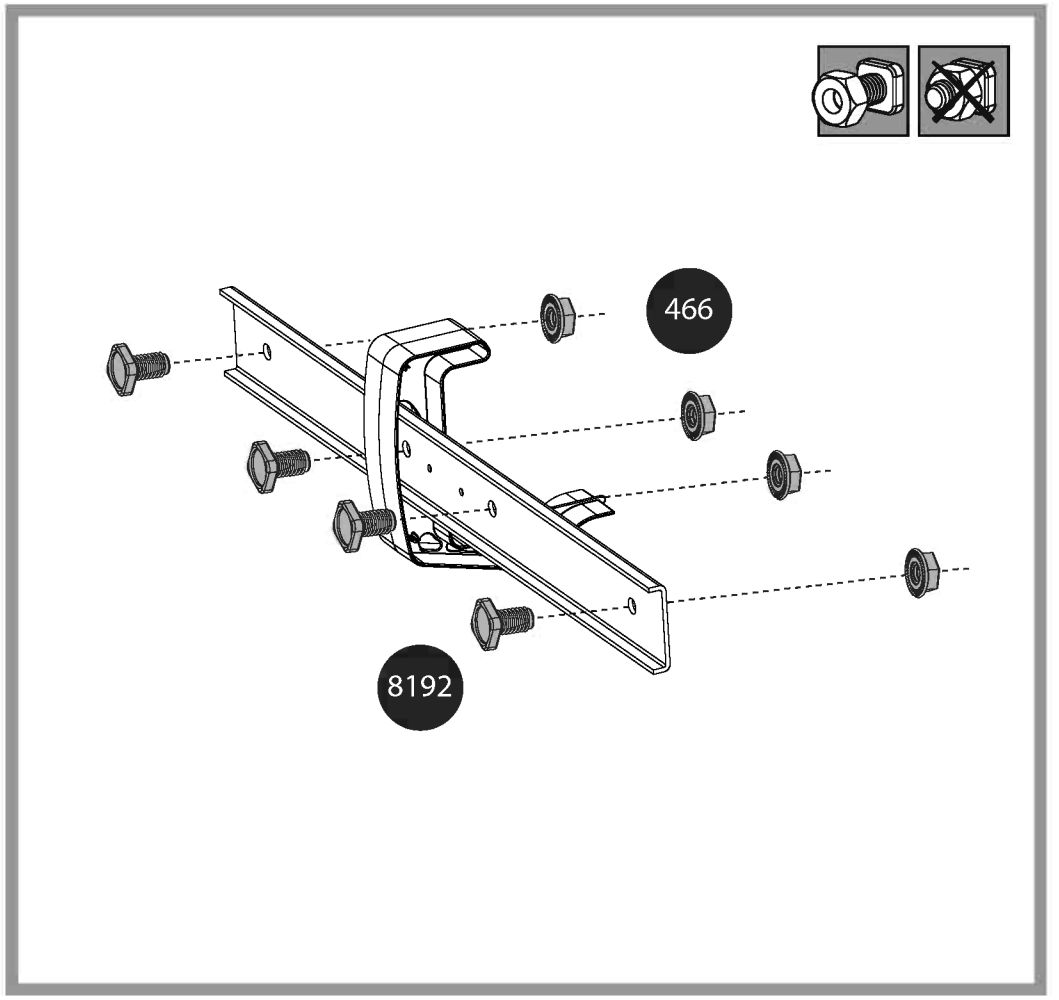
x6



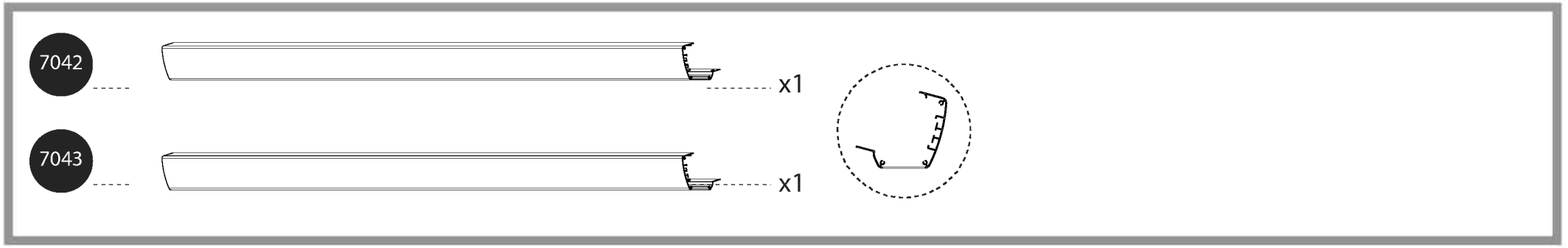


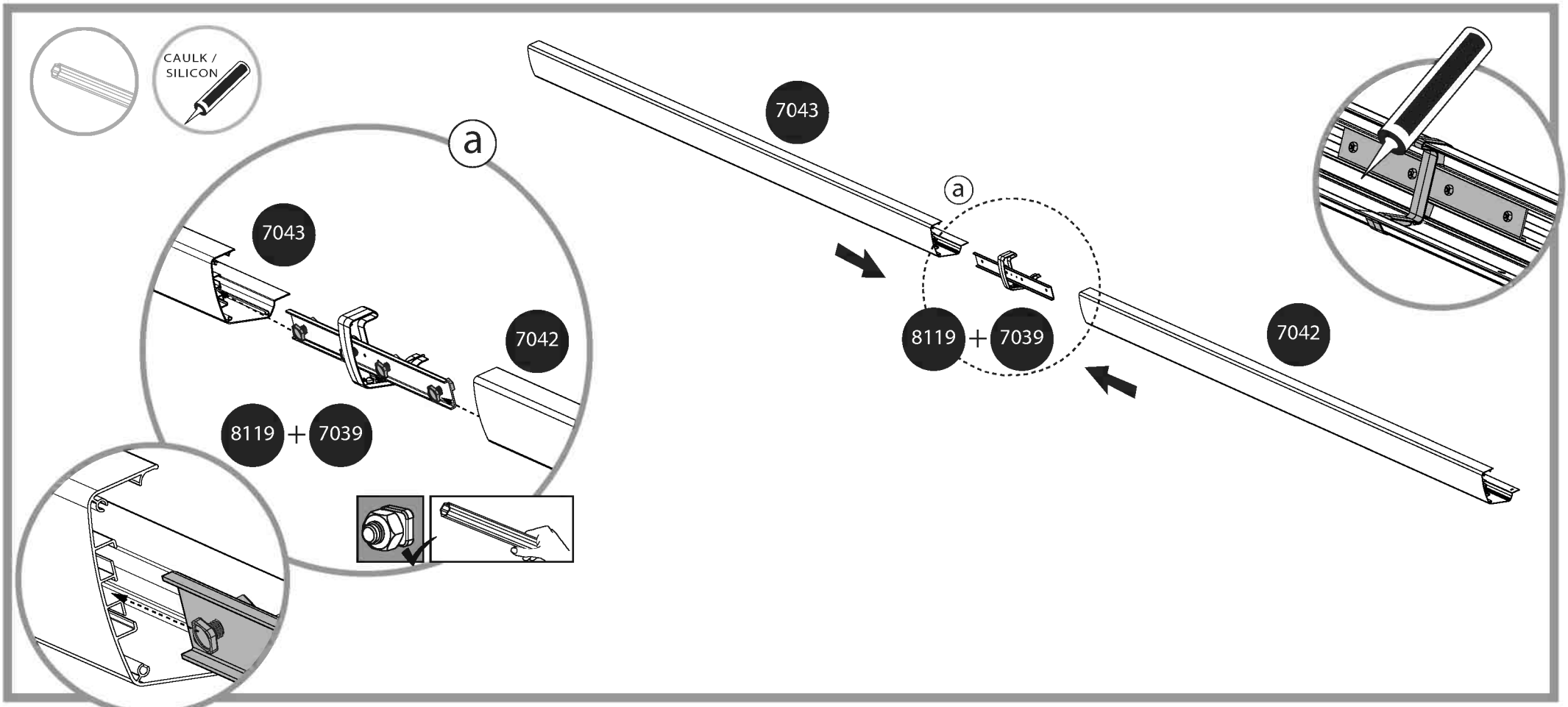
6





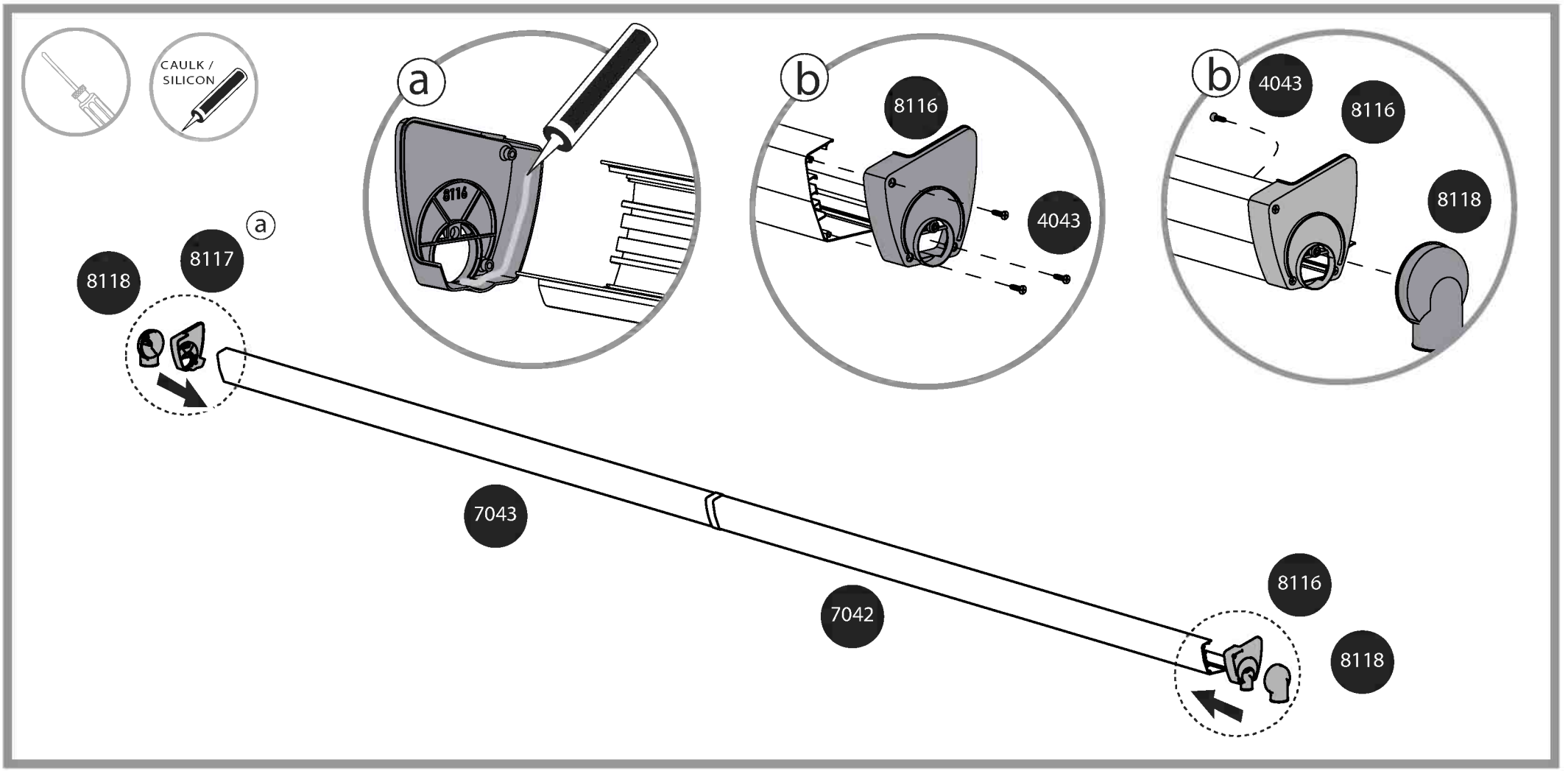
7


7042
x1
7043
x1


CAULK / SILICON
a
7043
7042
8119 + 7039
7043
a
8119 + 7039
7042

8

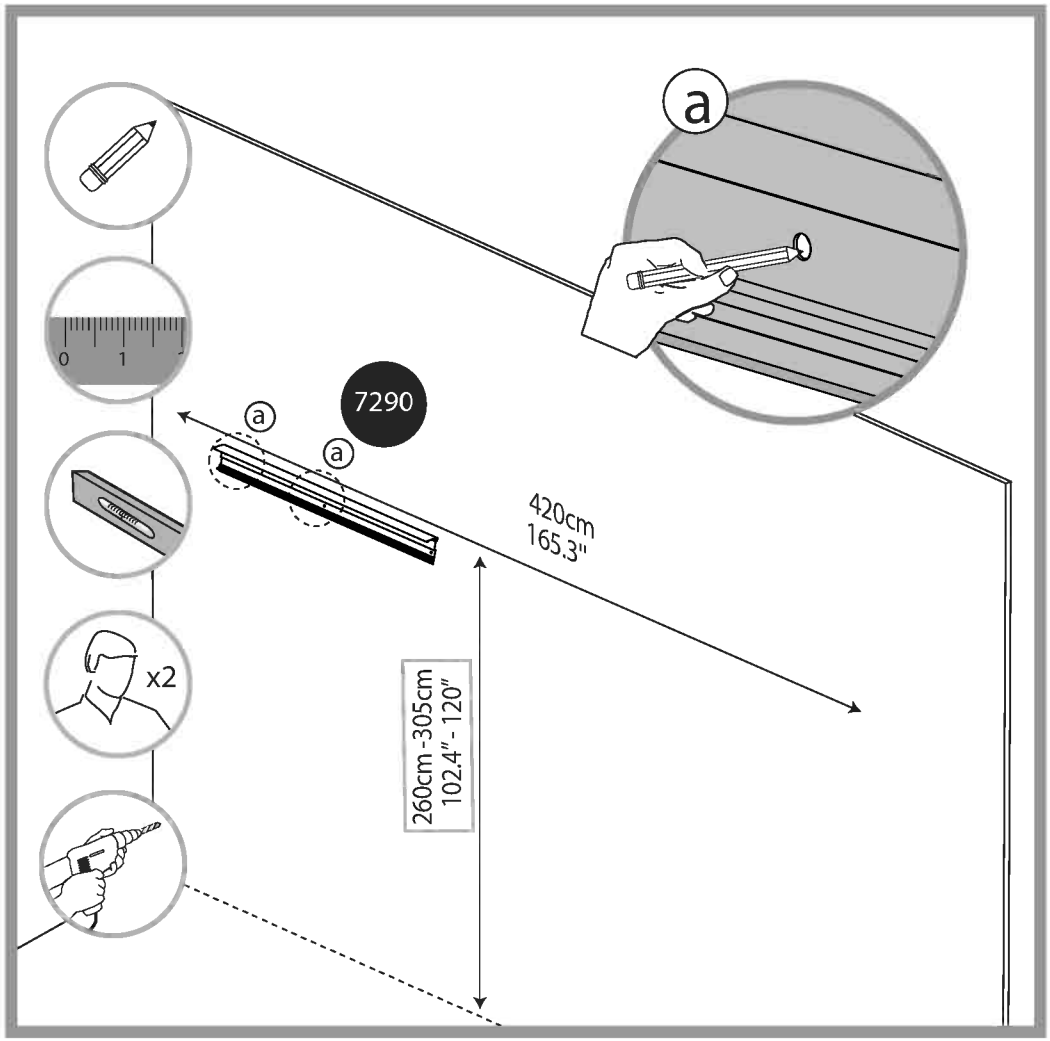
4043
x8
8118
x2
8116
x1
8117
x1

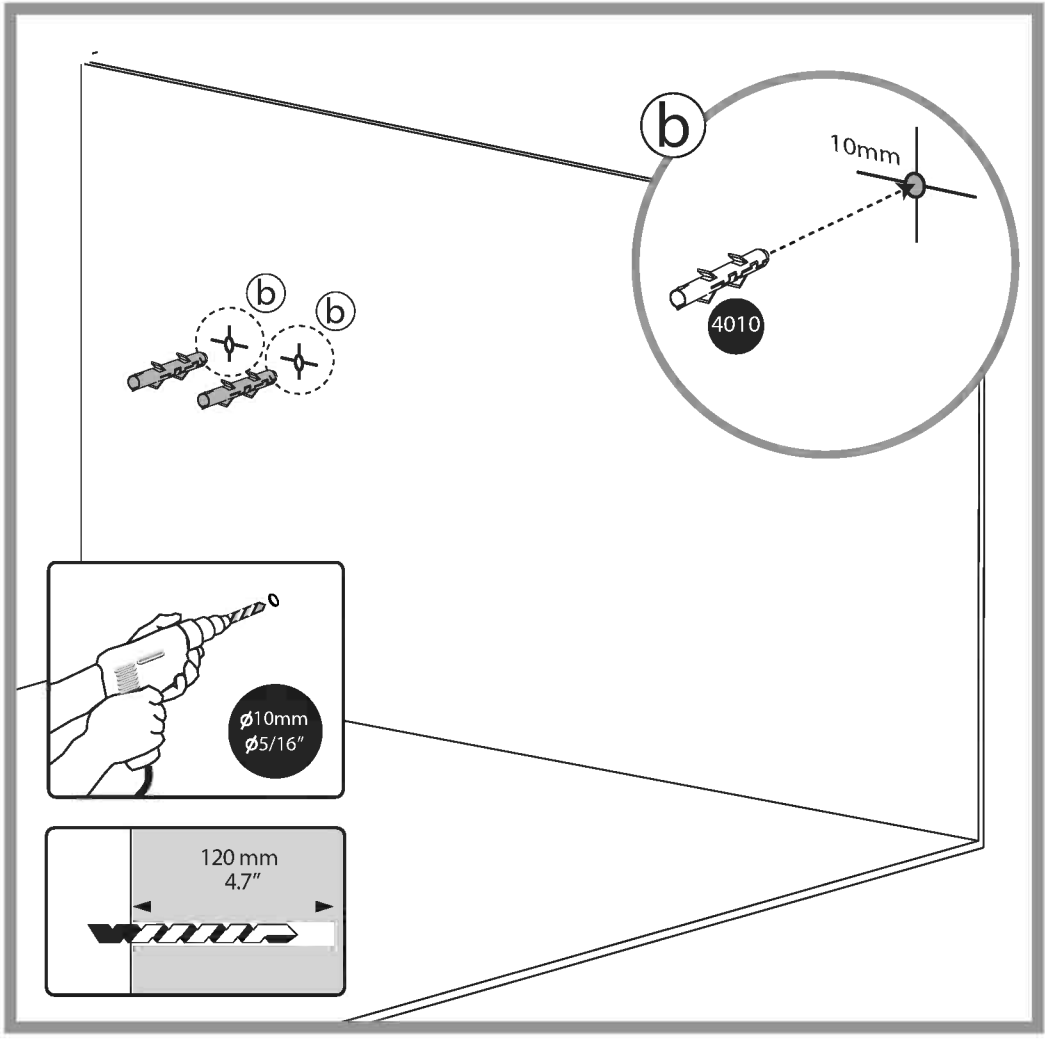

CAULK / SILICON
a
b
b
8116
4043
8116
8118
a
8118
8117
7043
7042
8116
8118

9

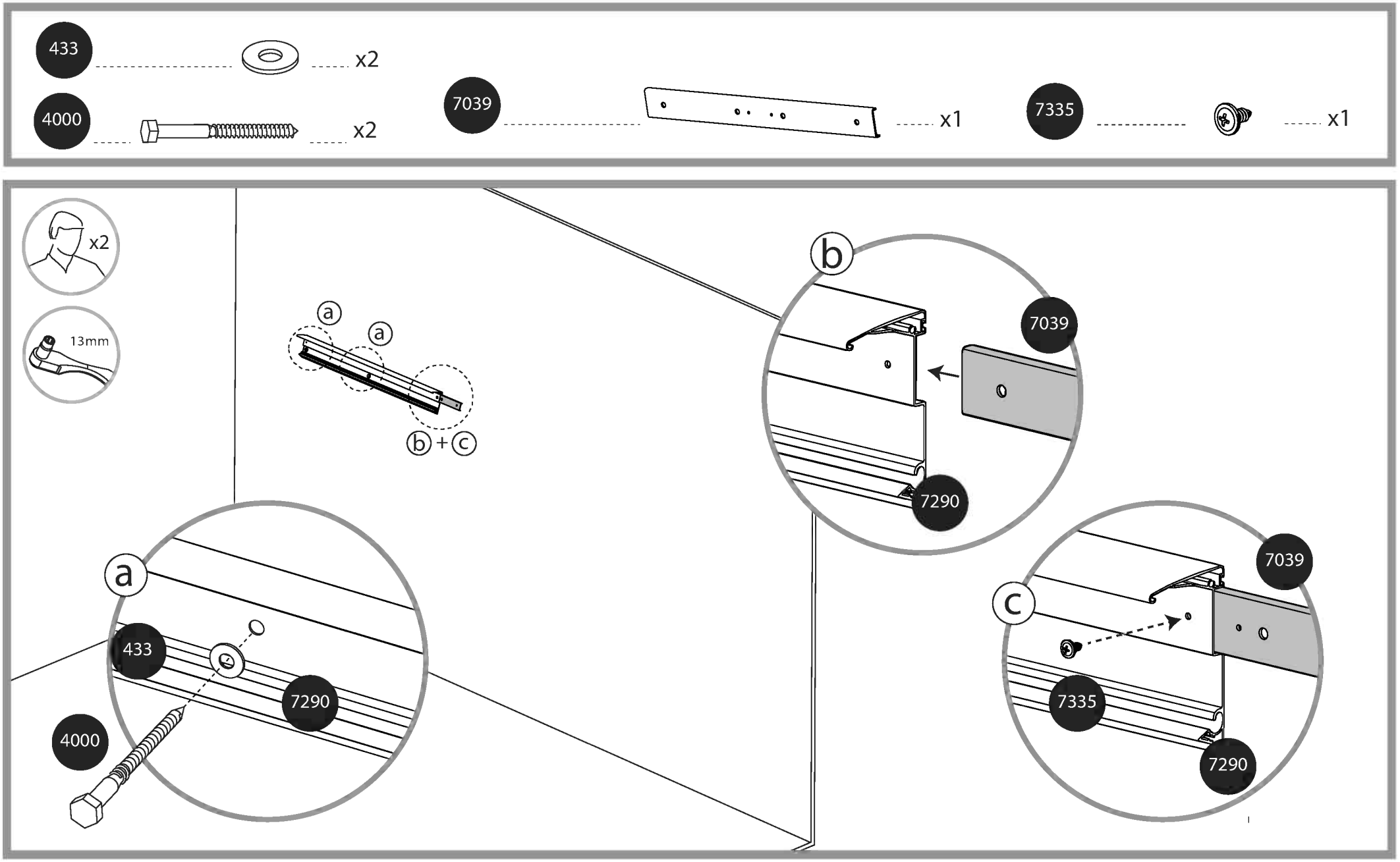
7290 ..... x1

4010 ..... x2

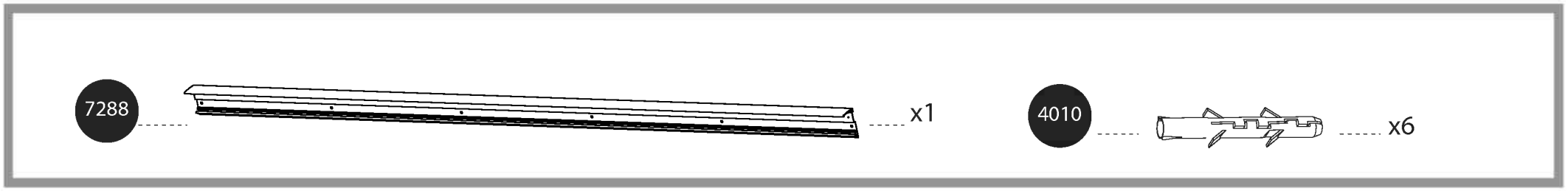


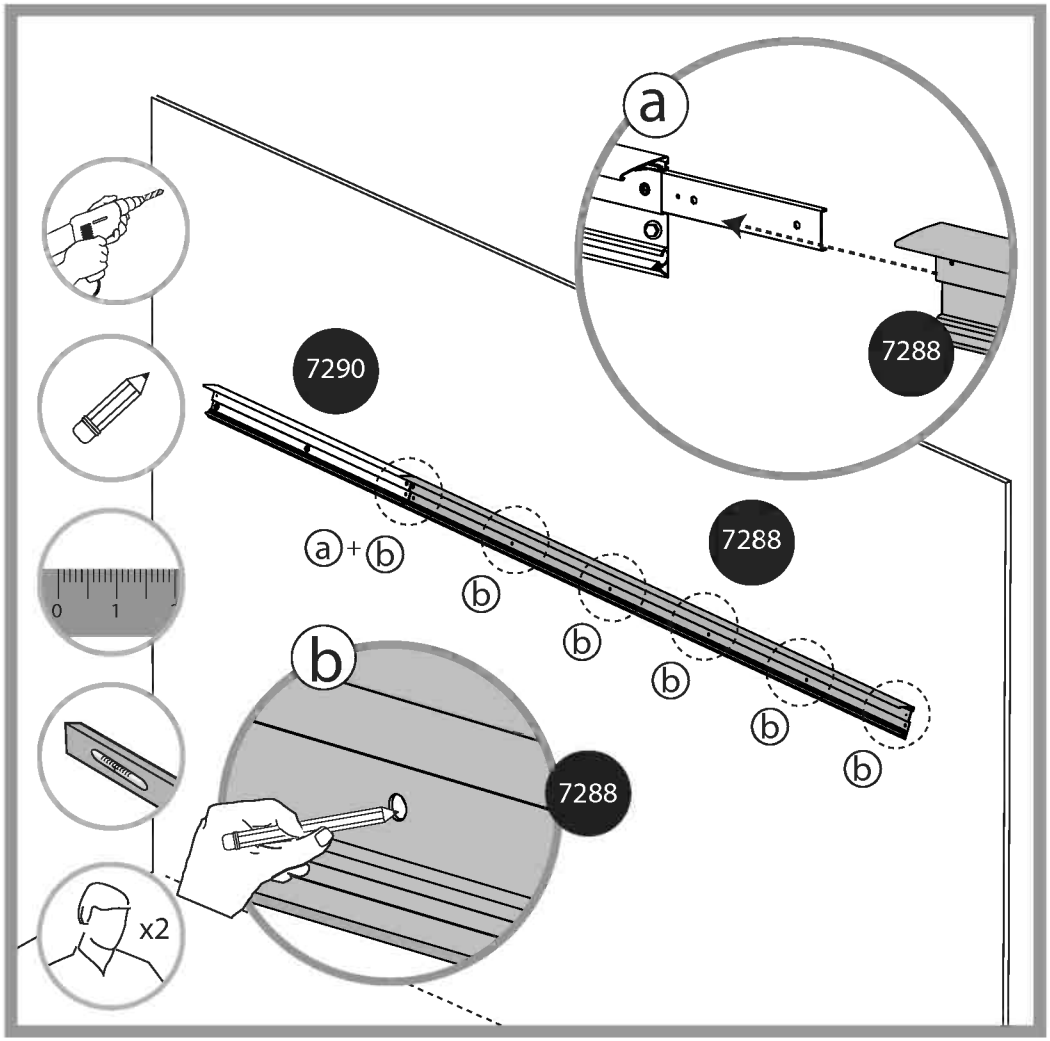


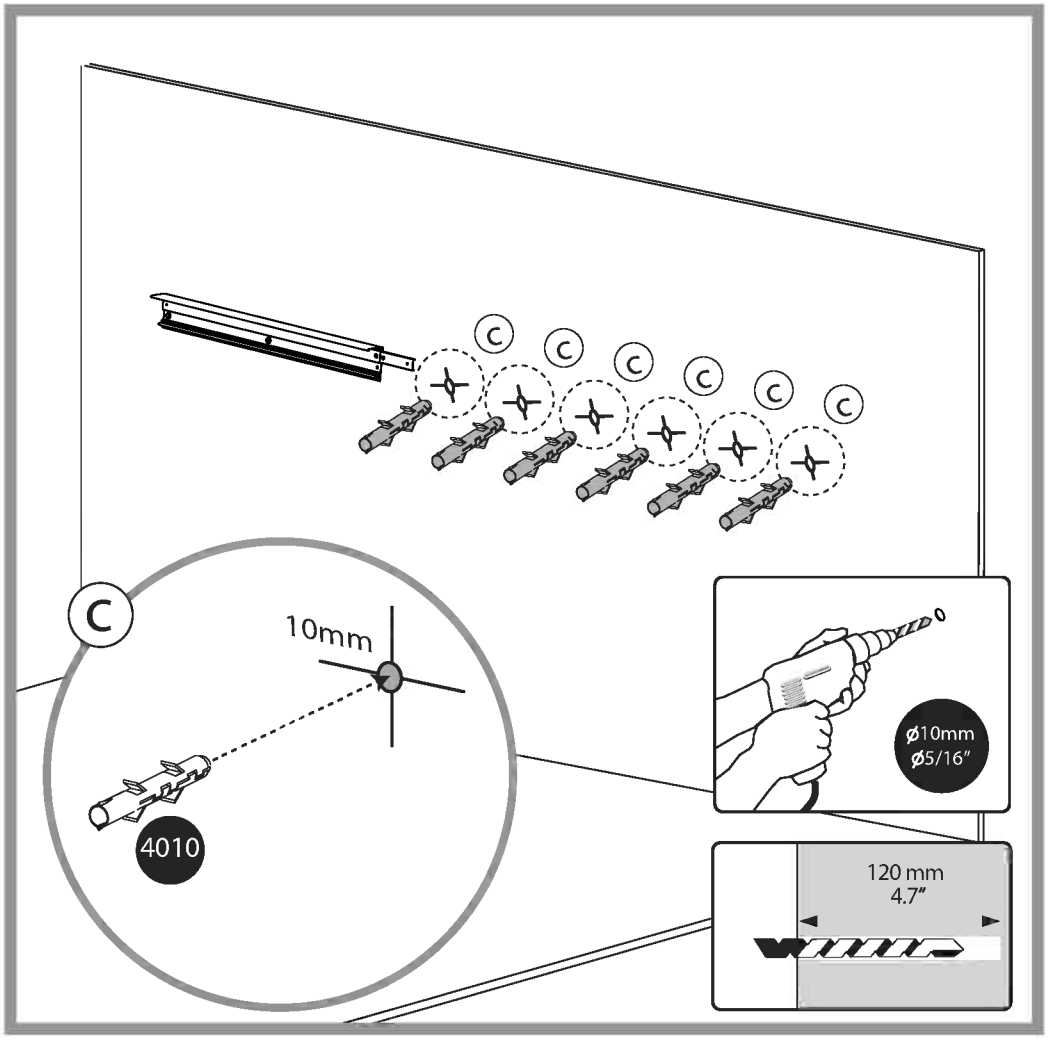
10


433
x2
4000
x2
7039
x1
7335
x1
x2
13mm
a
a
b + c
b
7039
7290
a
433
7290
4000
c
7039
7335
7290

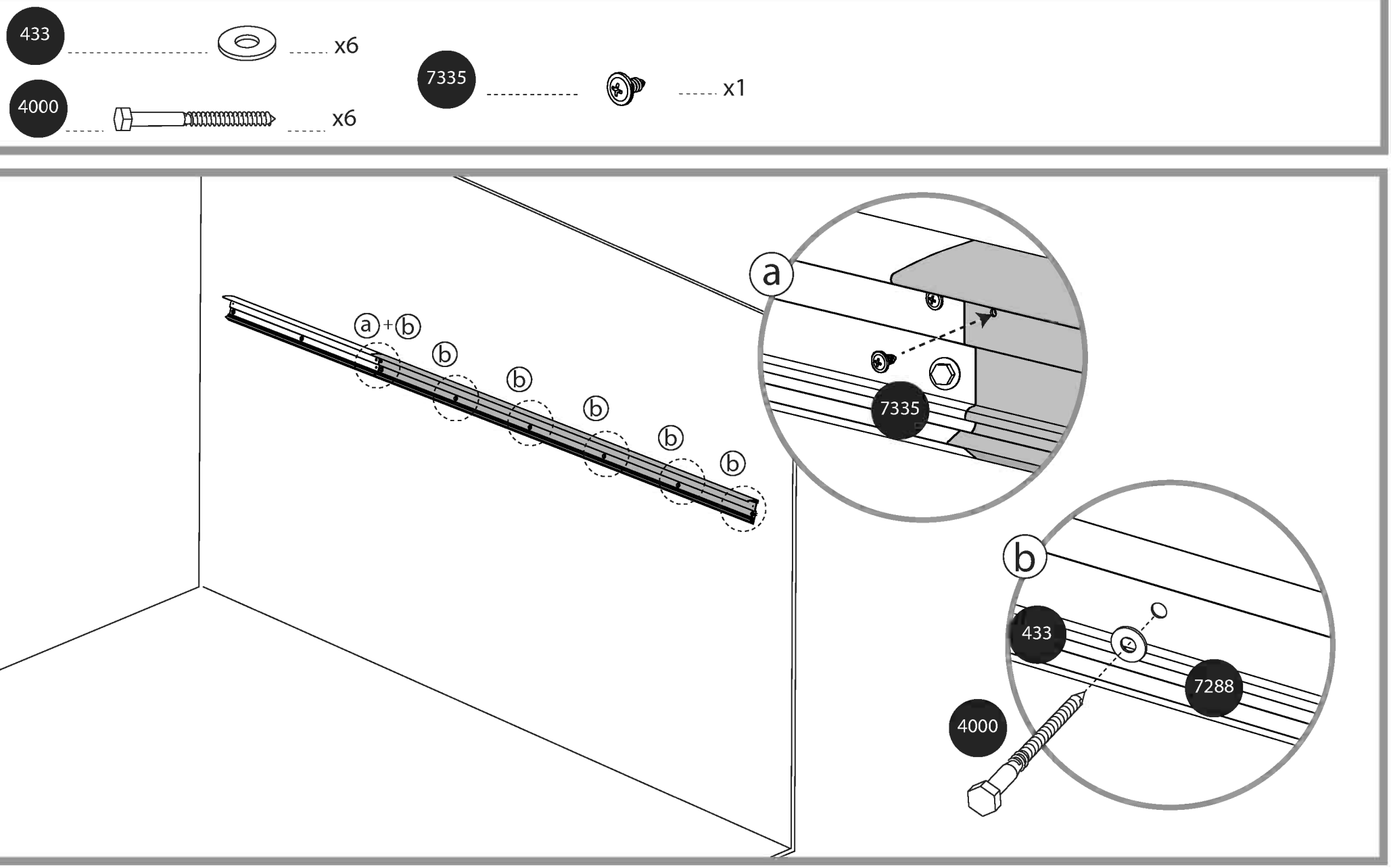
11


7288
x1
4010
x6


a
7288
7290
a + b
b
7288
b
7288
x2

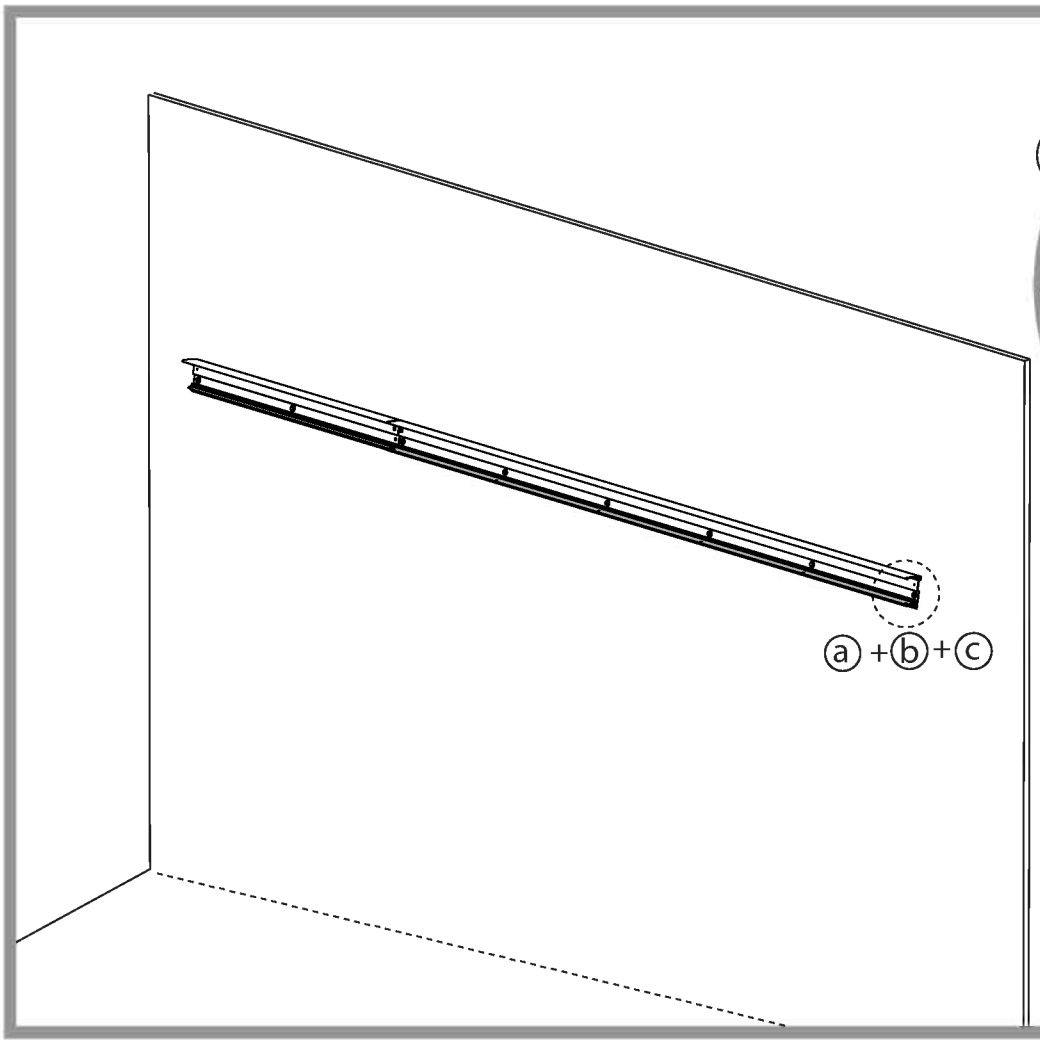

c
10mm
4010
ø10mm
ø5/16"
120 mm
4.7"

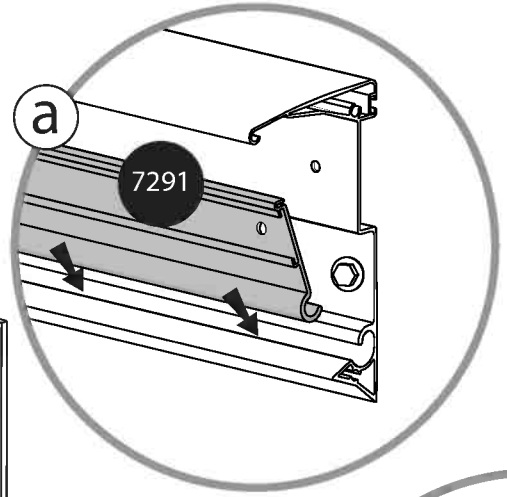
12

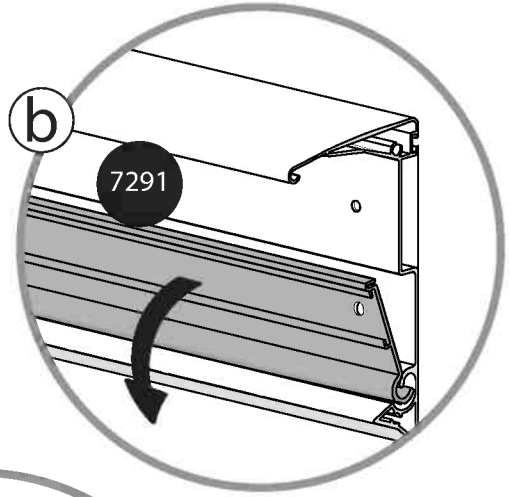


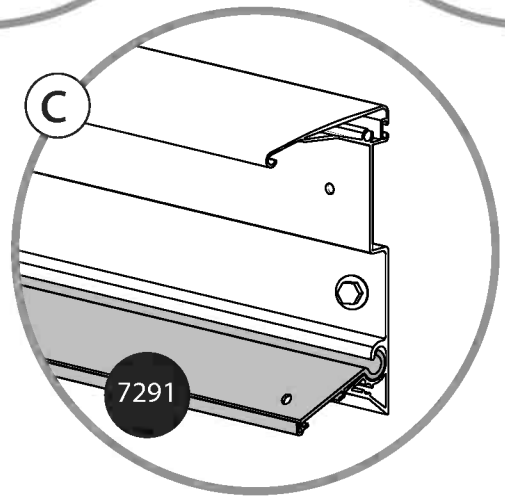
13

7291 ---------- x1









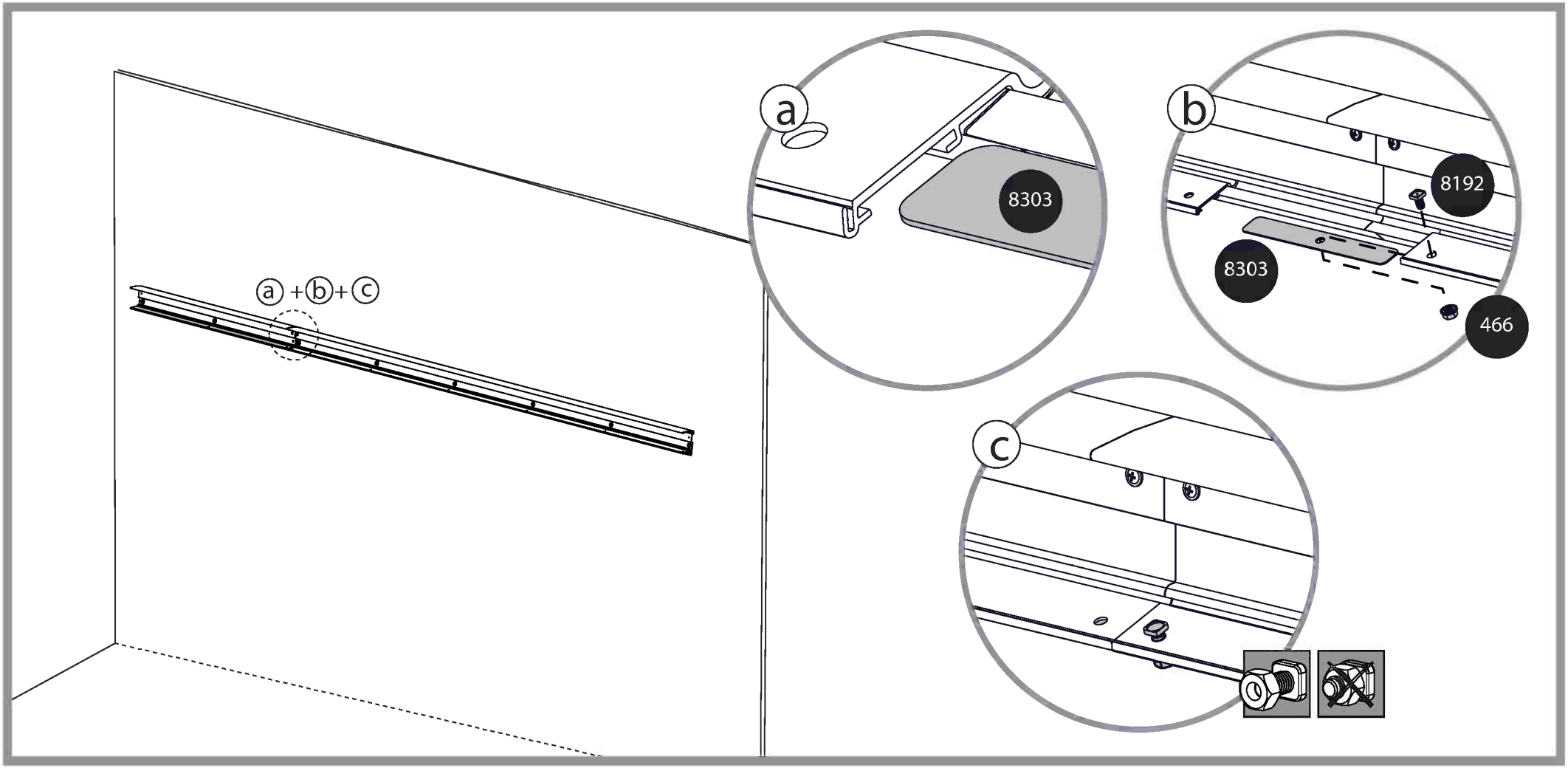
14

466 x1

8192 x1

7293 x1

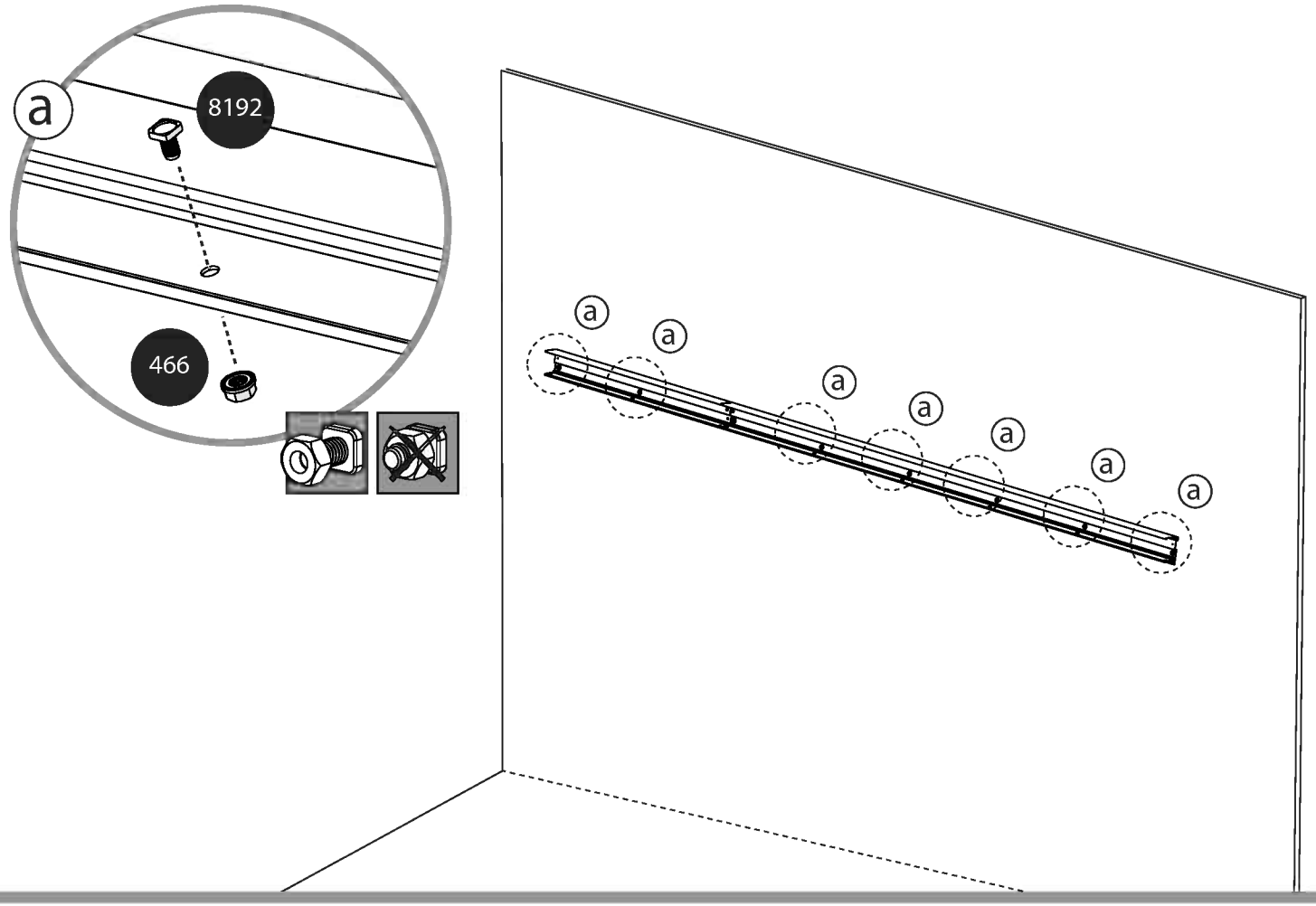
8303 x1



15

466 ..... x7

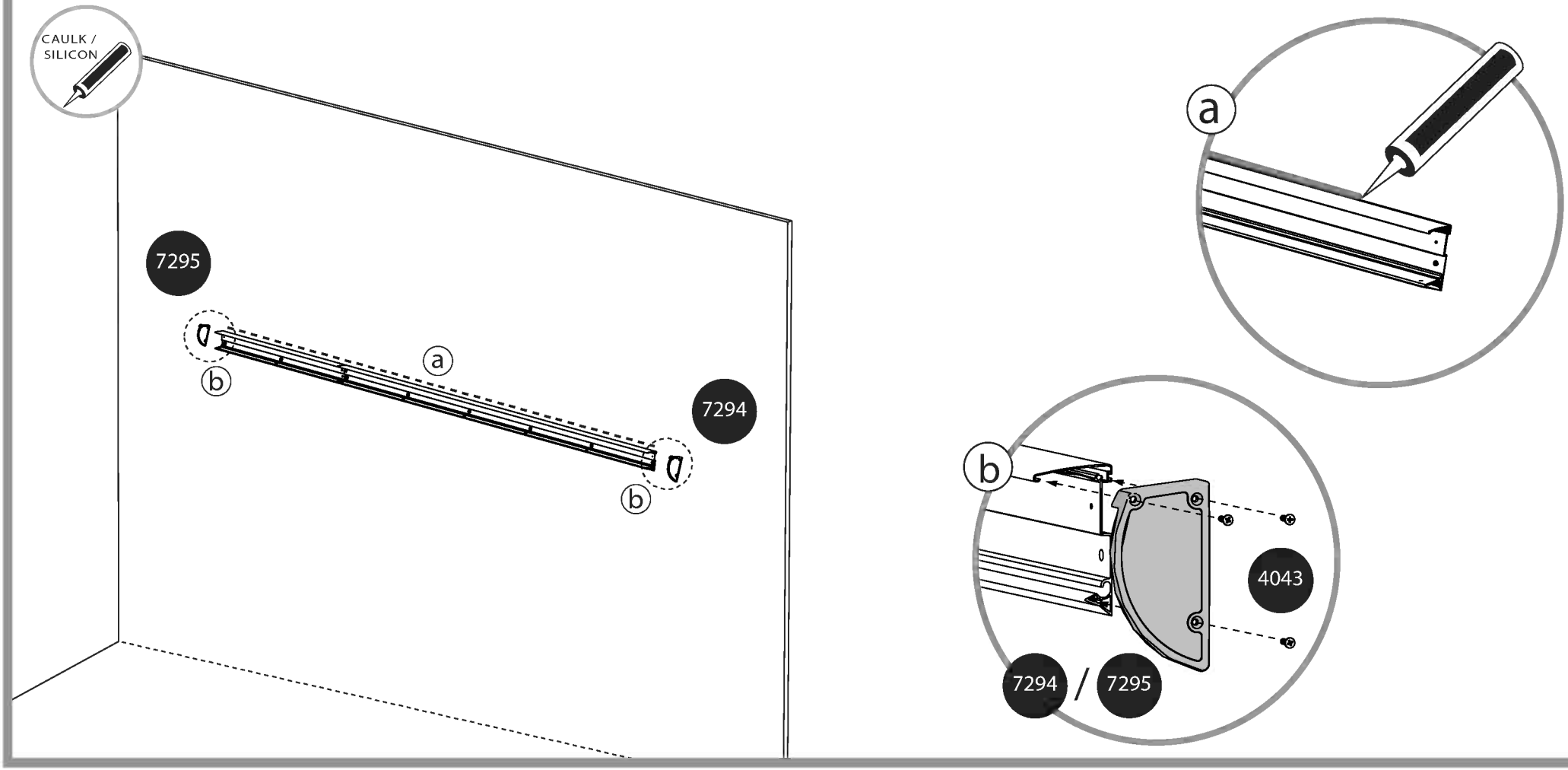
8192 ..... x7



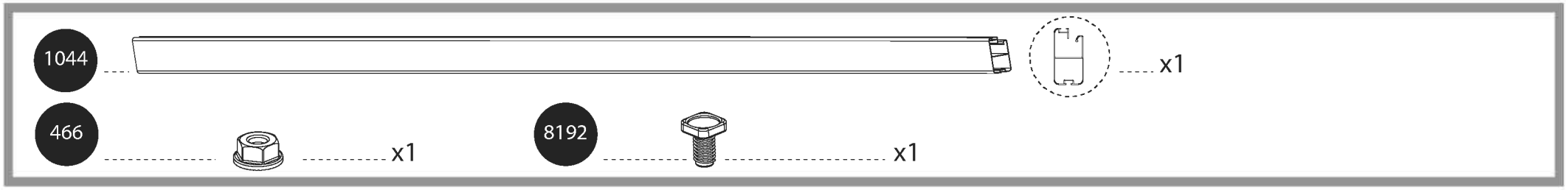
7295 x1

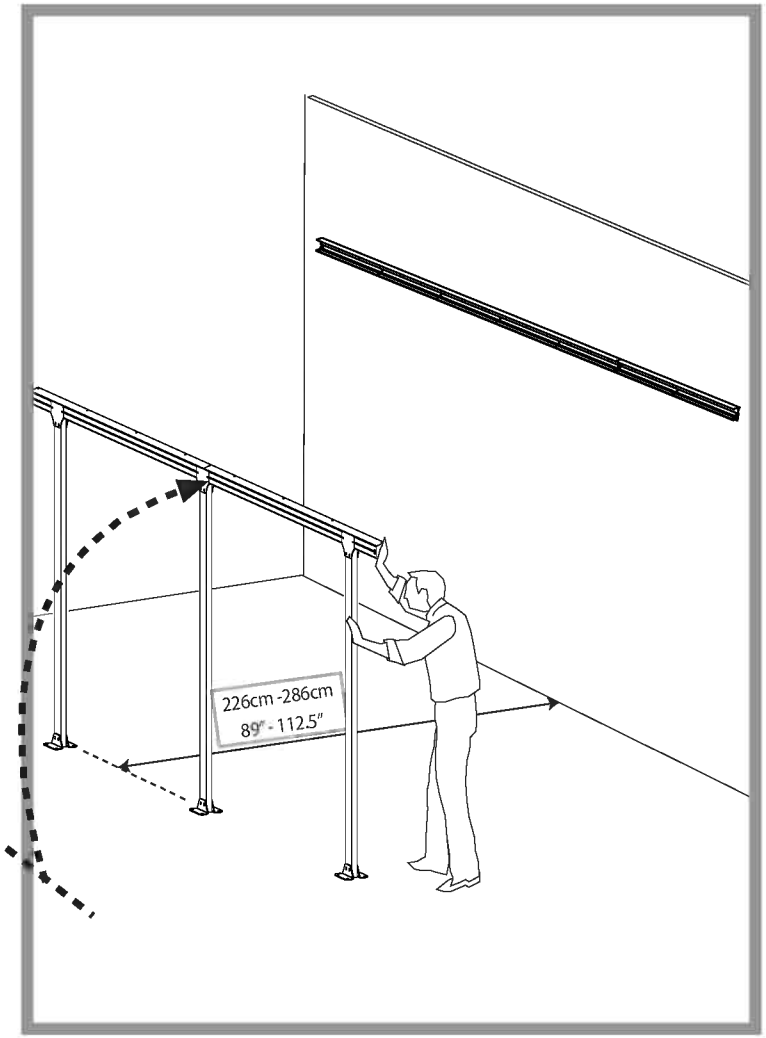
7294 x1

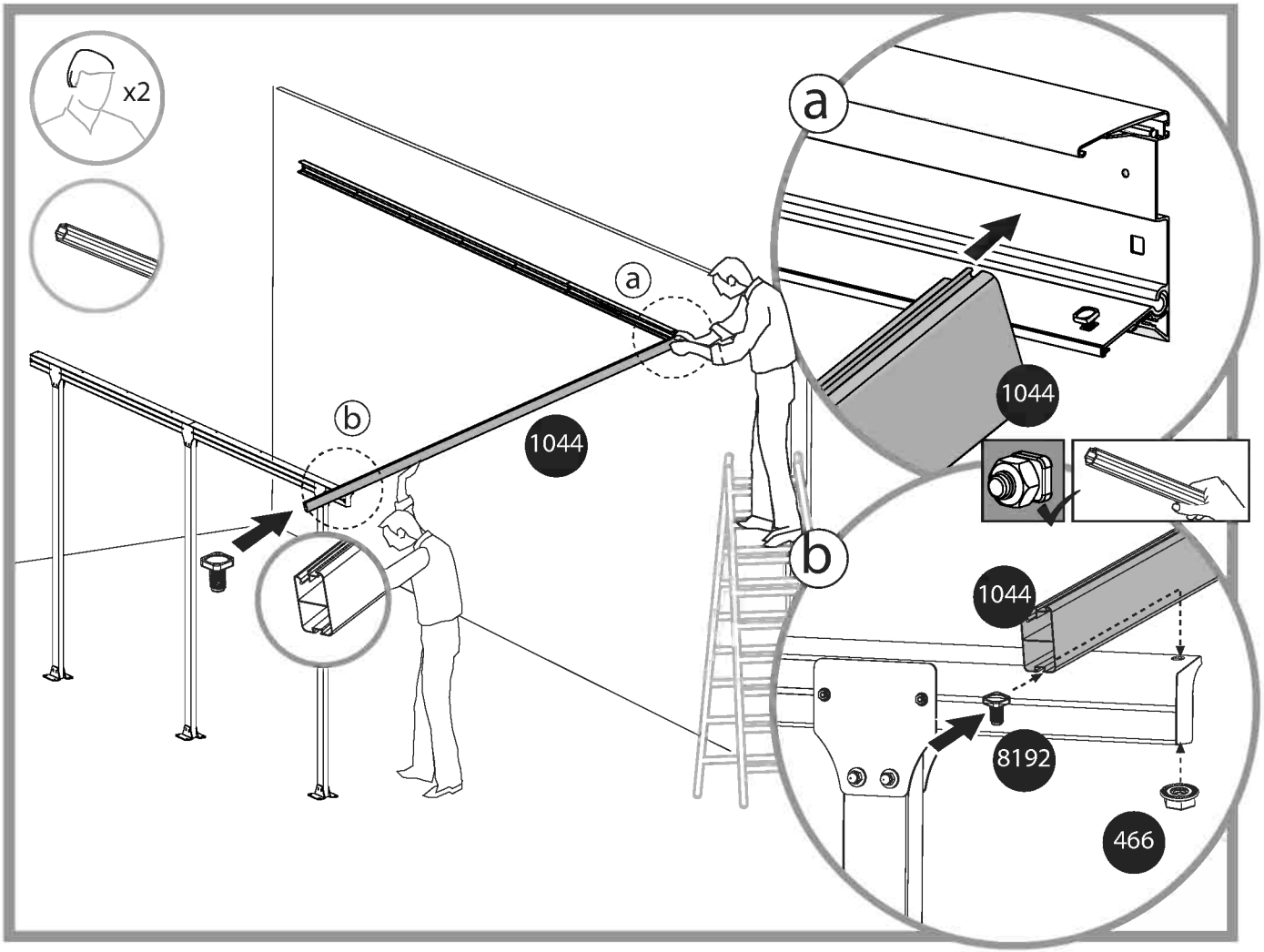
4043 x6



17


1044
x1
466
x1
8192
x1

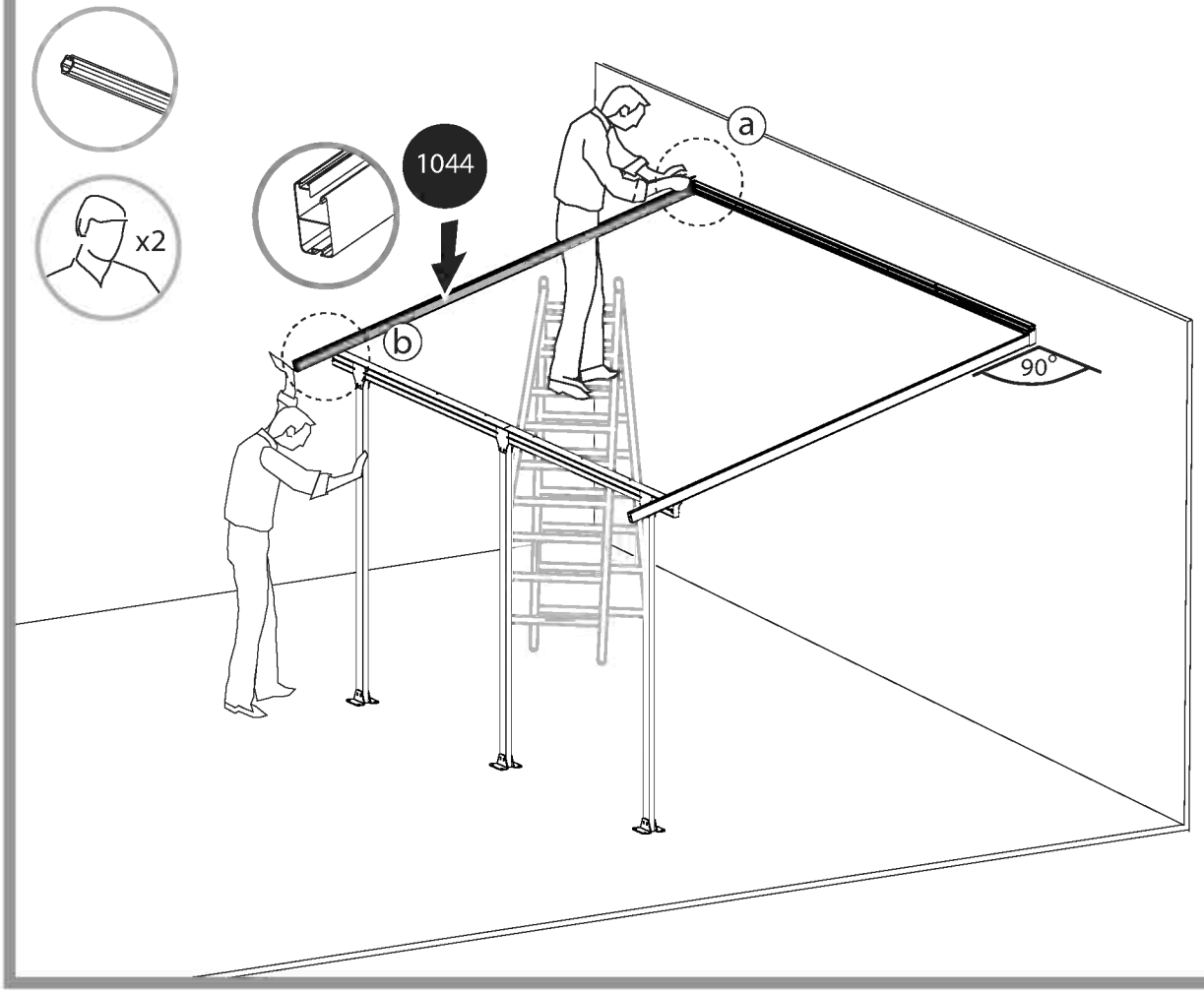

226cm -286cm
89" - 112.5"

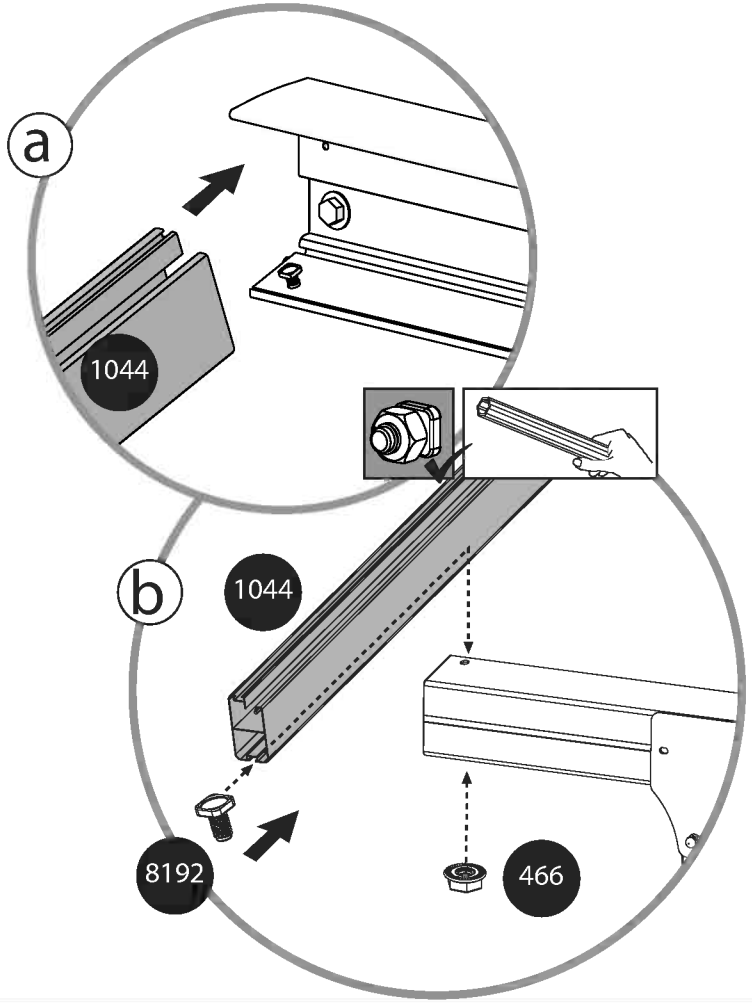

x2
a
b
1044
1044
1044
8192
466

1044 ..... x1

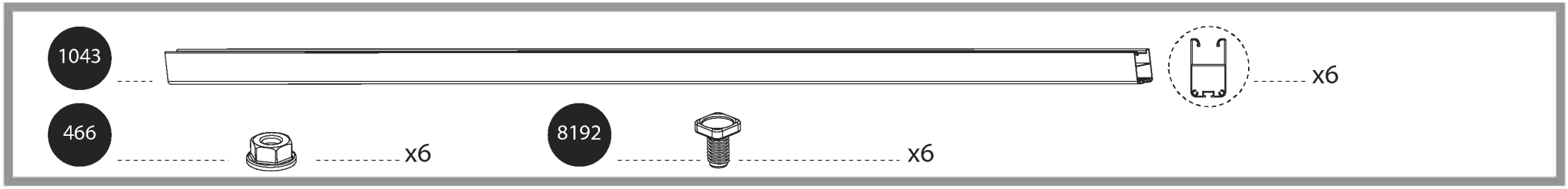
466 ..... x1

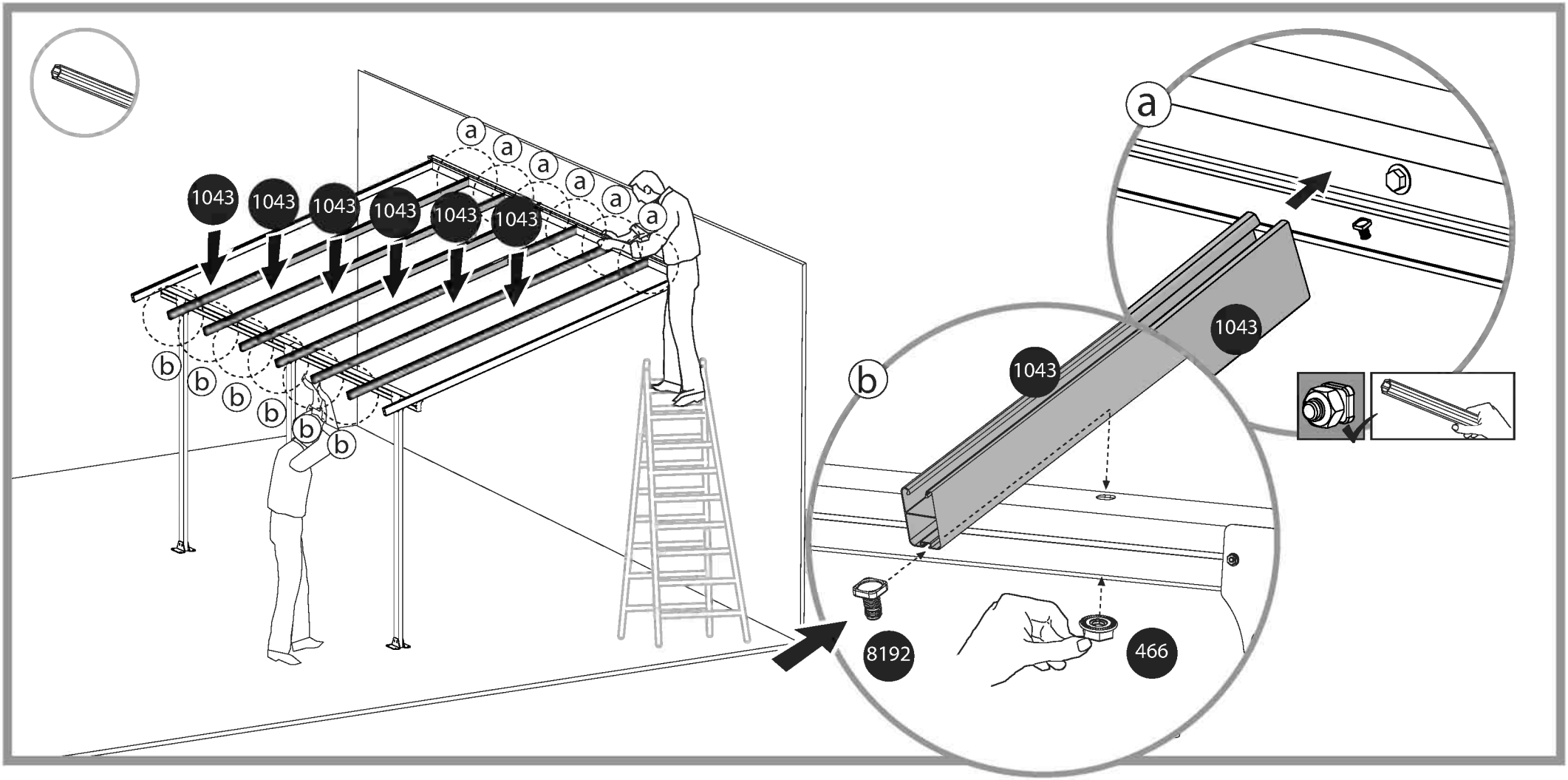
8192 ..... x1



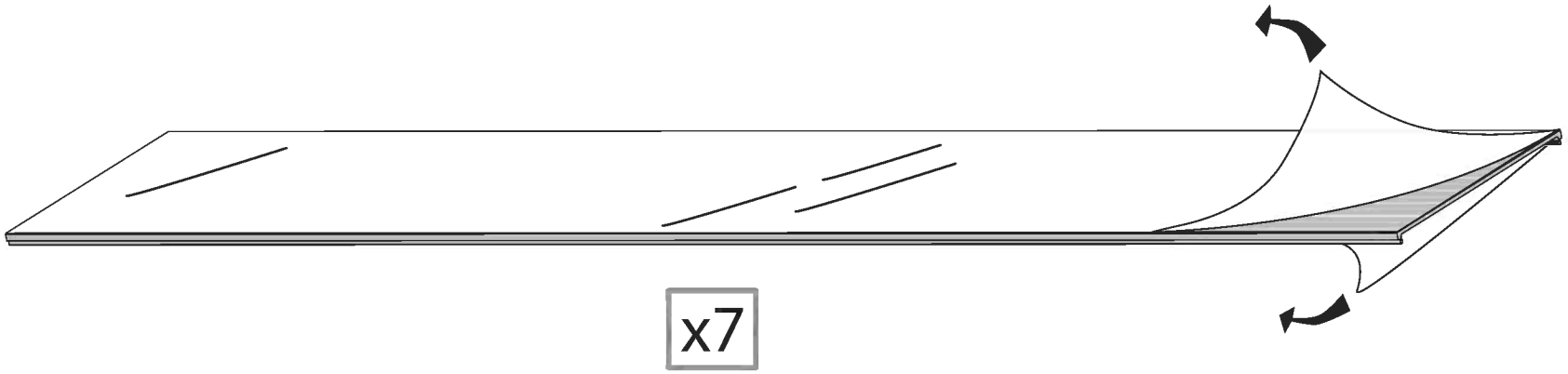


19


1043
x6
466
x6
8192
x6

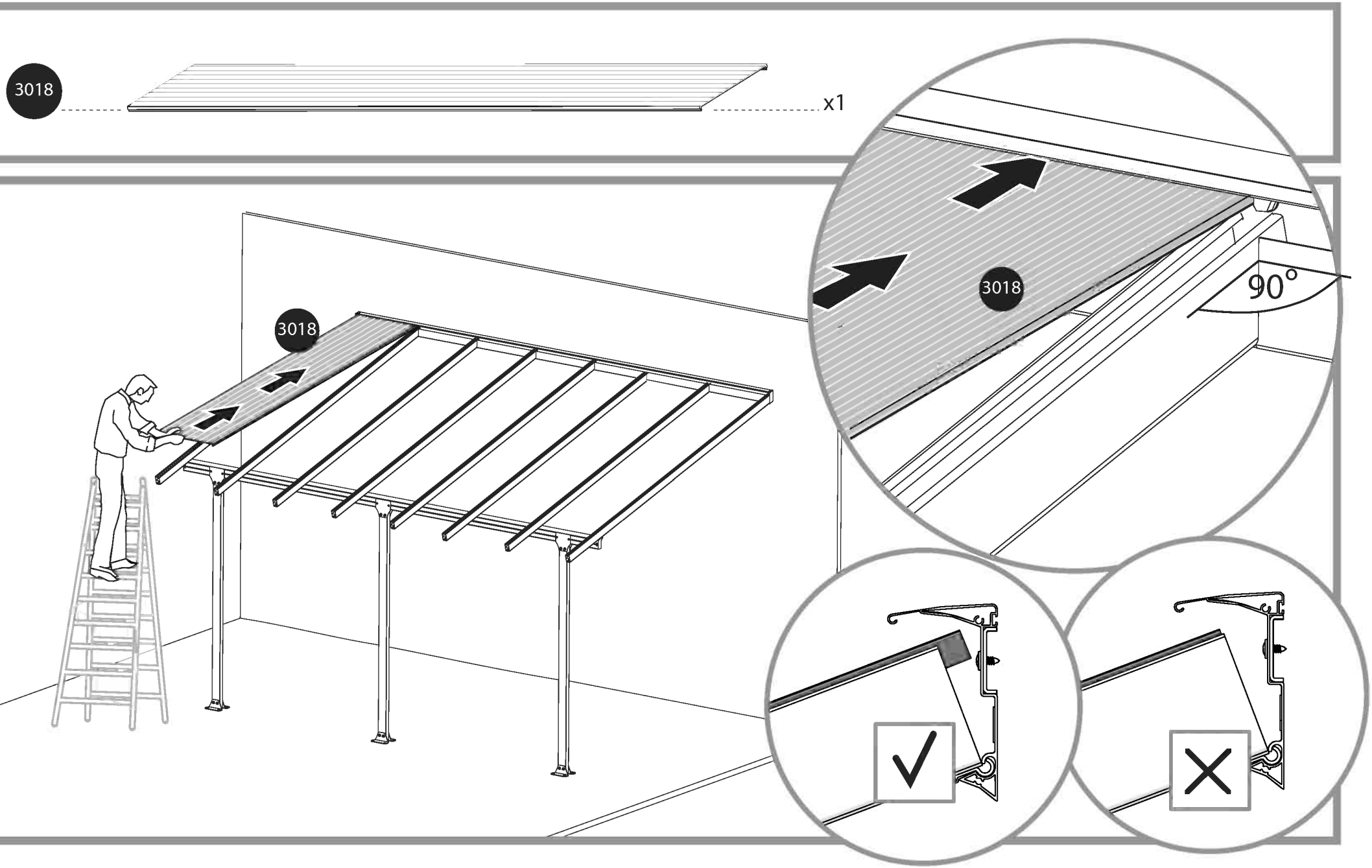

1043
1043
1043
1043
1043
1043
a
a
a
a
a
a
b
b
b
b
b
b
a
1043
b
1043
8192
466

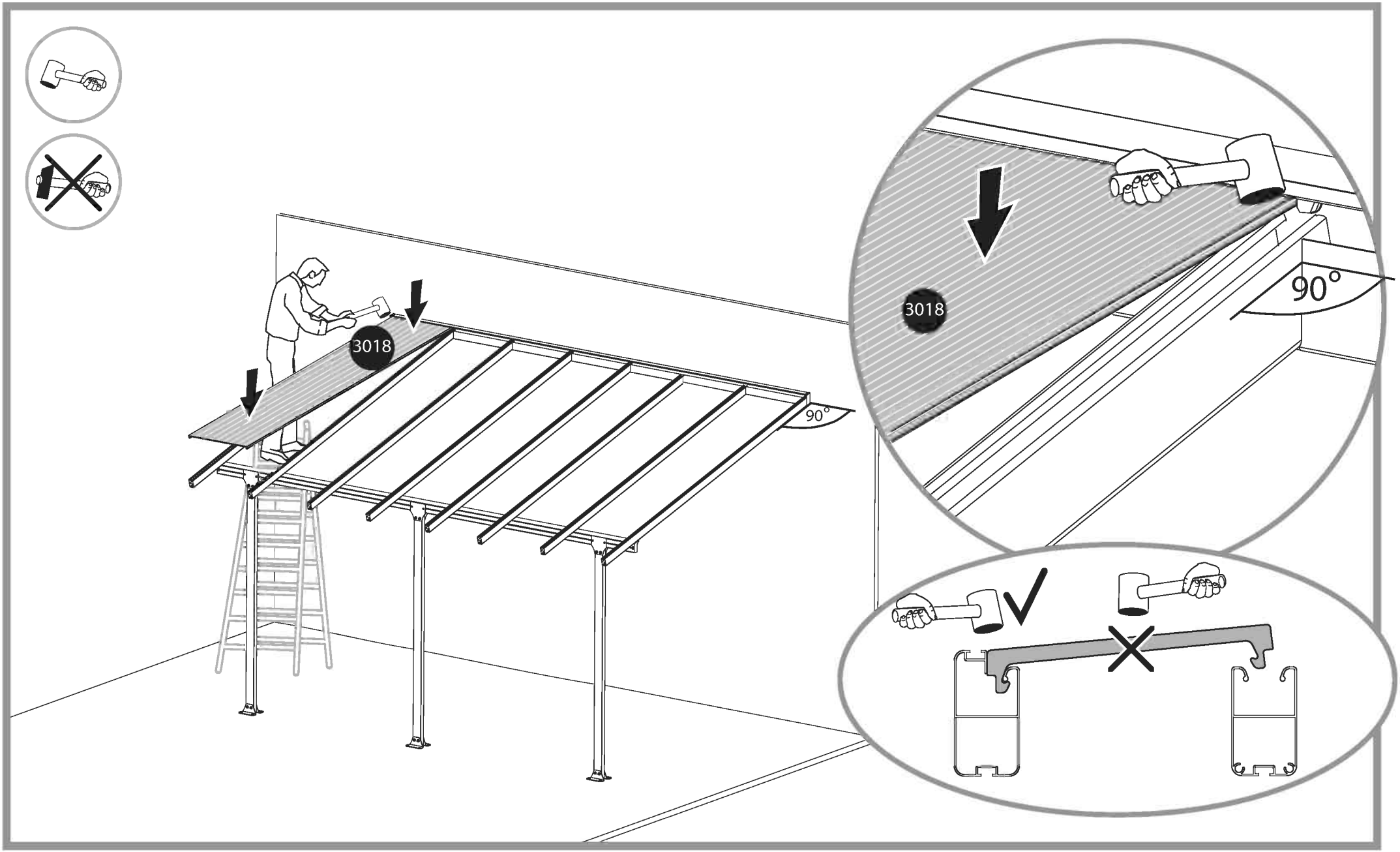
3018 x7



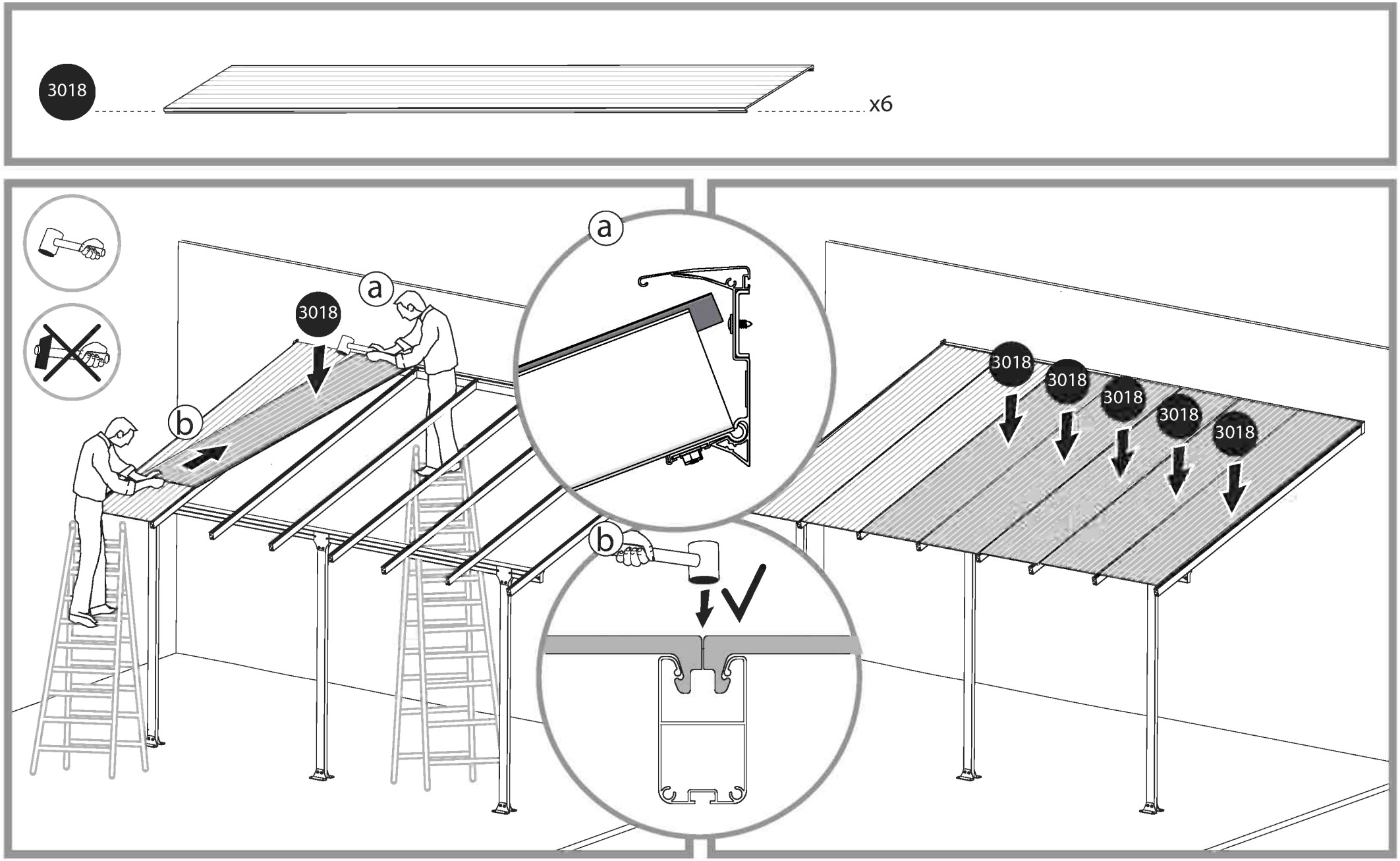
x7

21




3018
90°
3018
90°

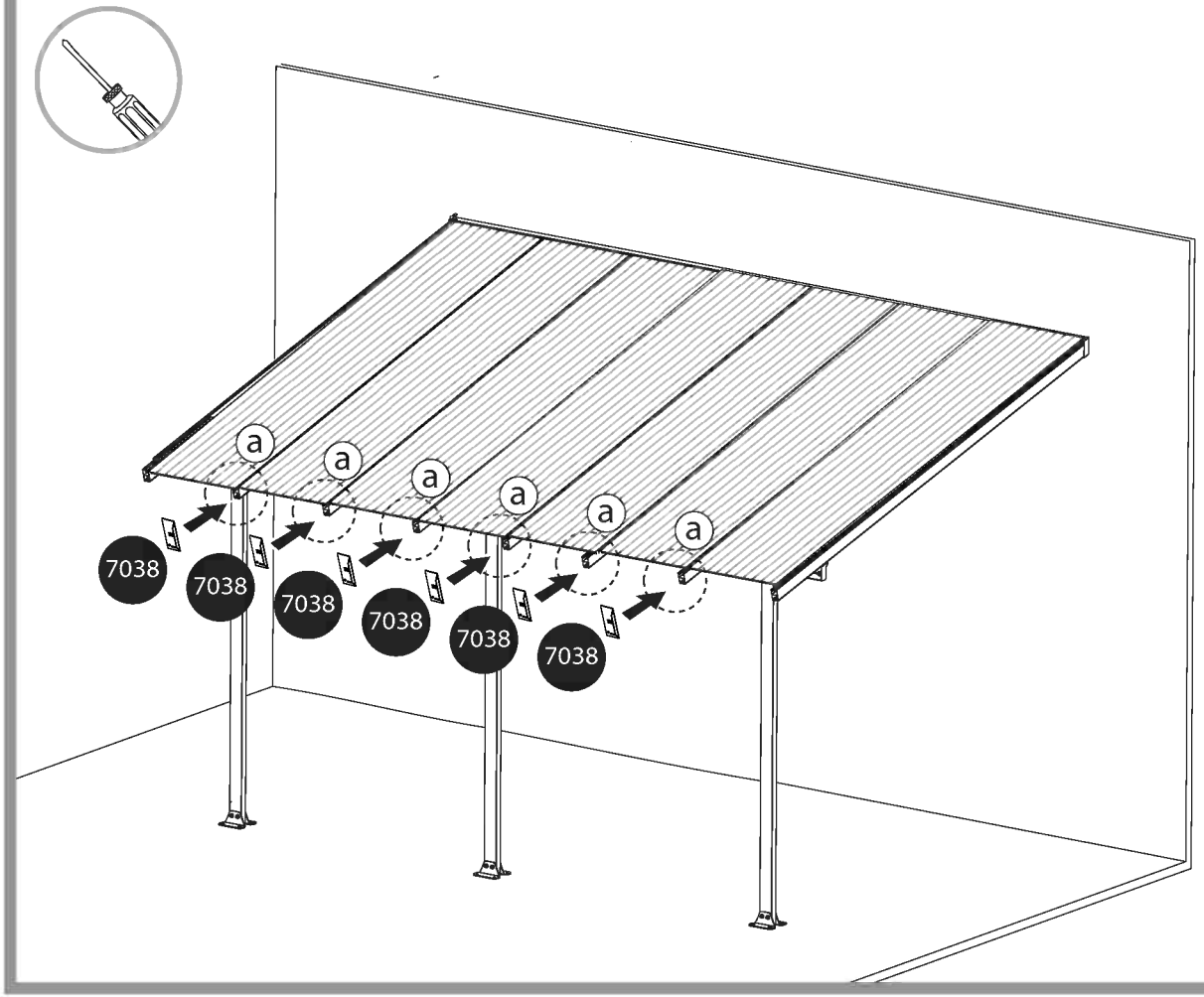
23

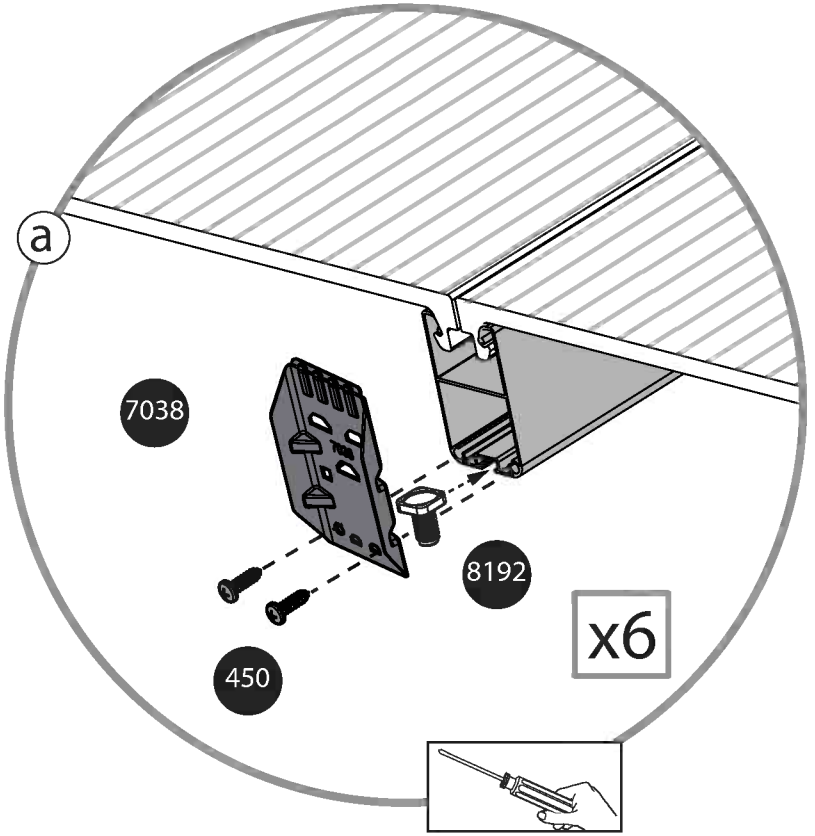


450 x12

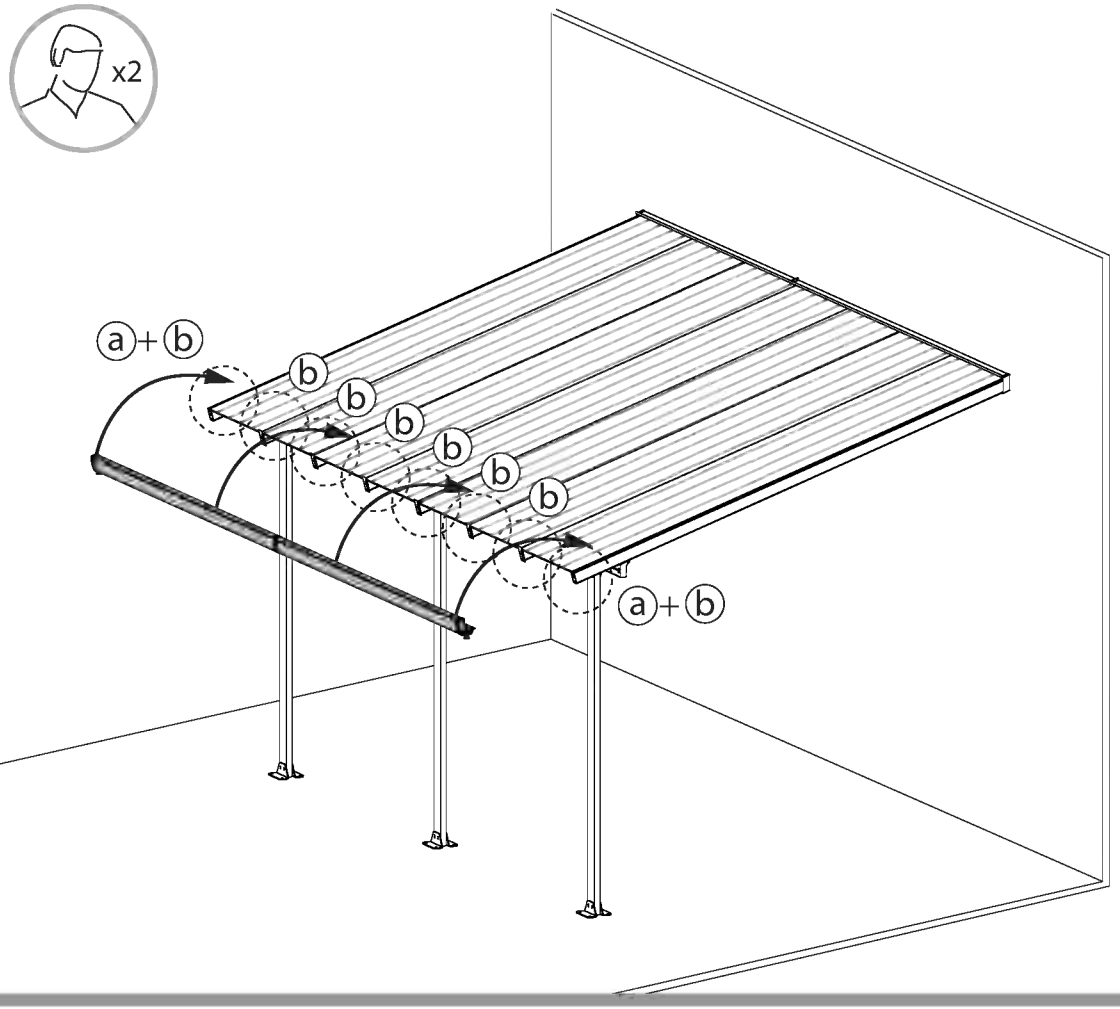
7038 x6

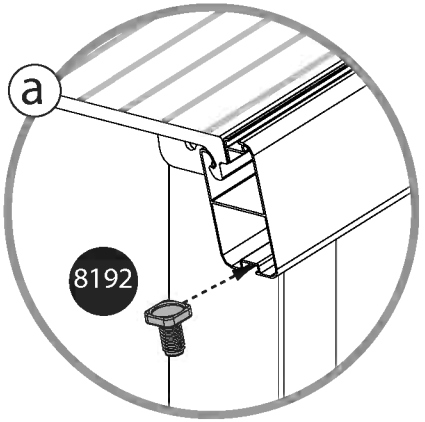
8192 x6

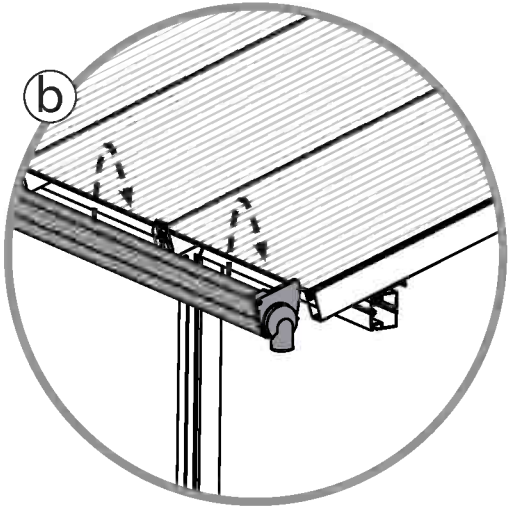


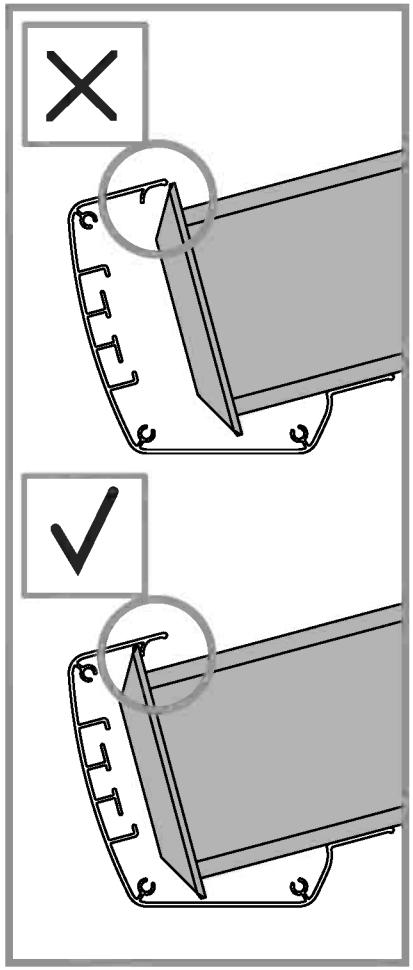


8192 x2

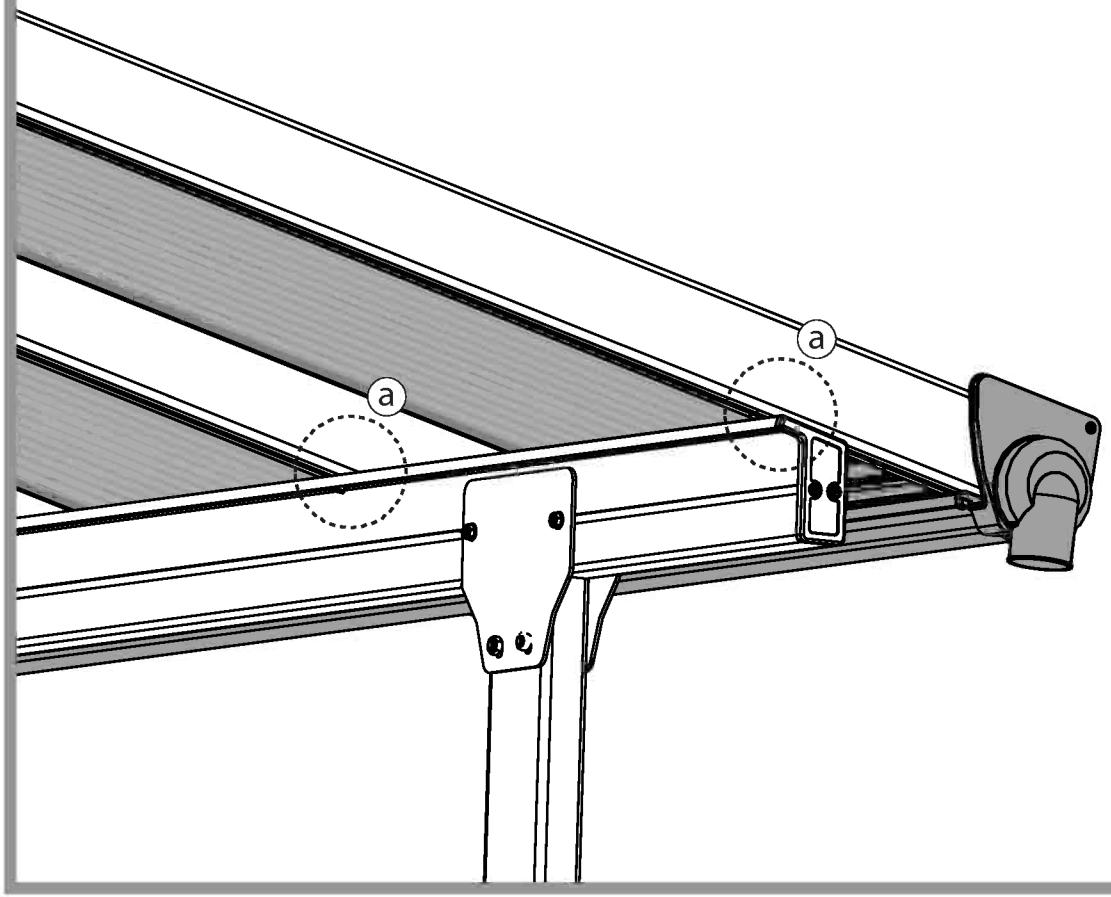


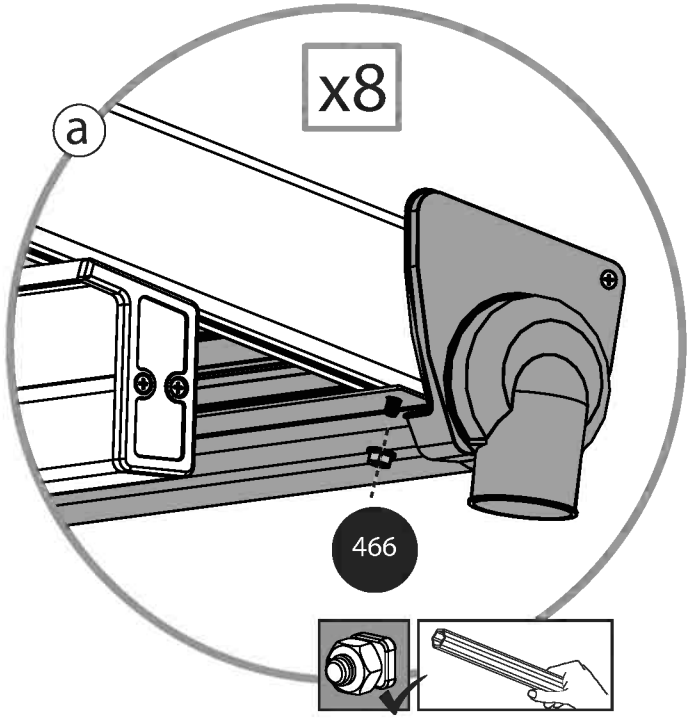


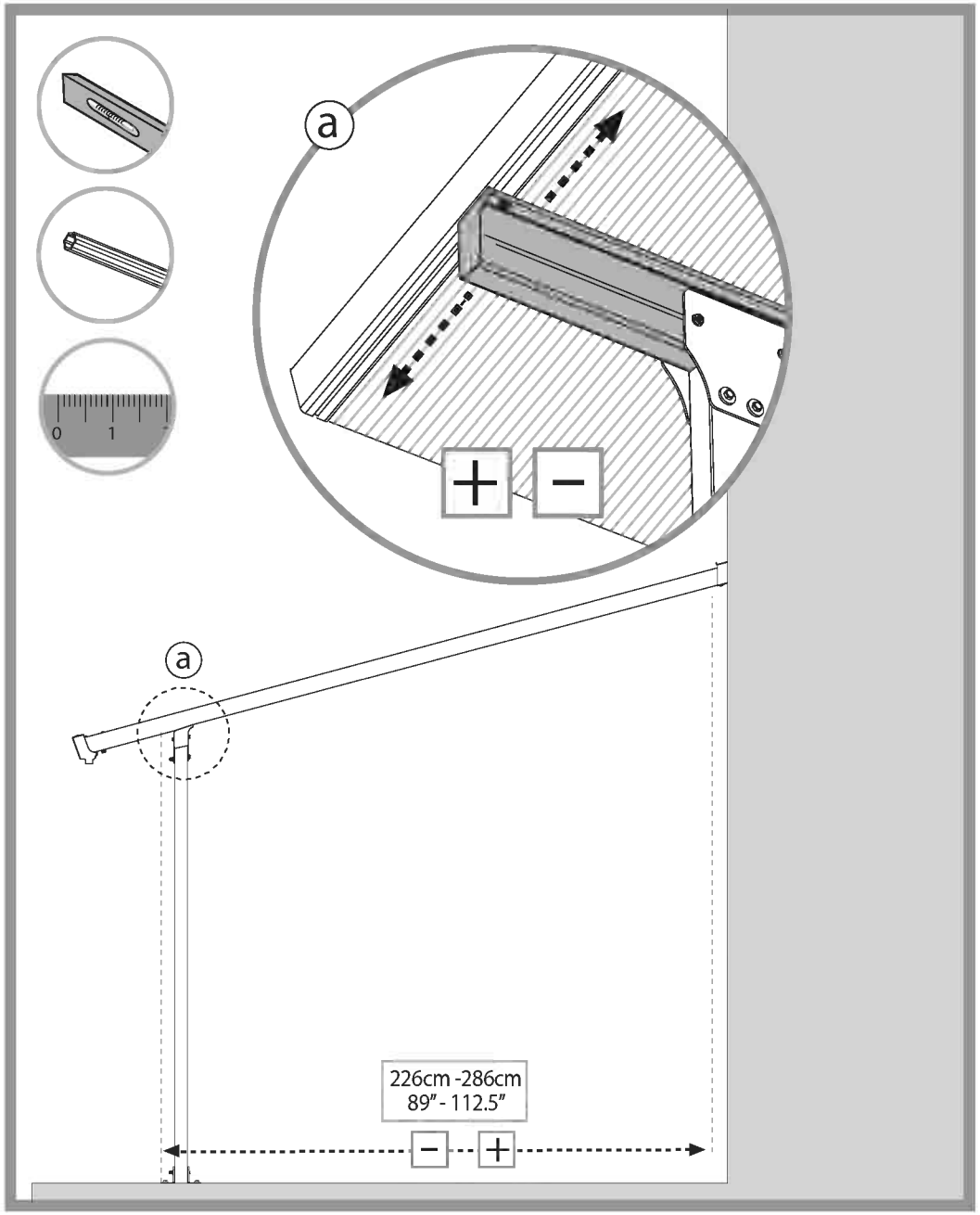


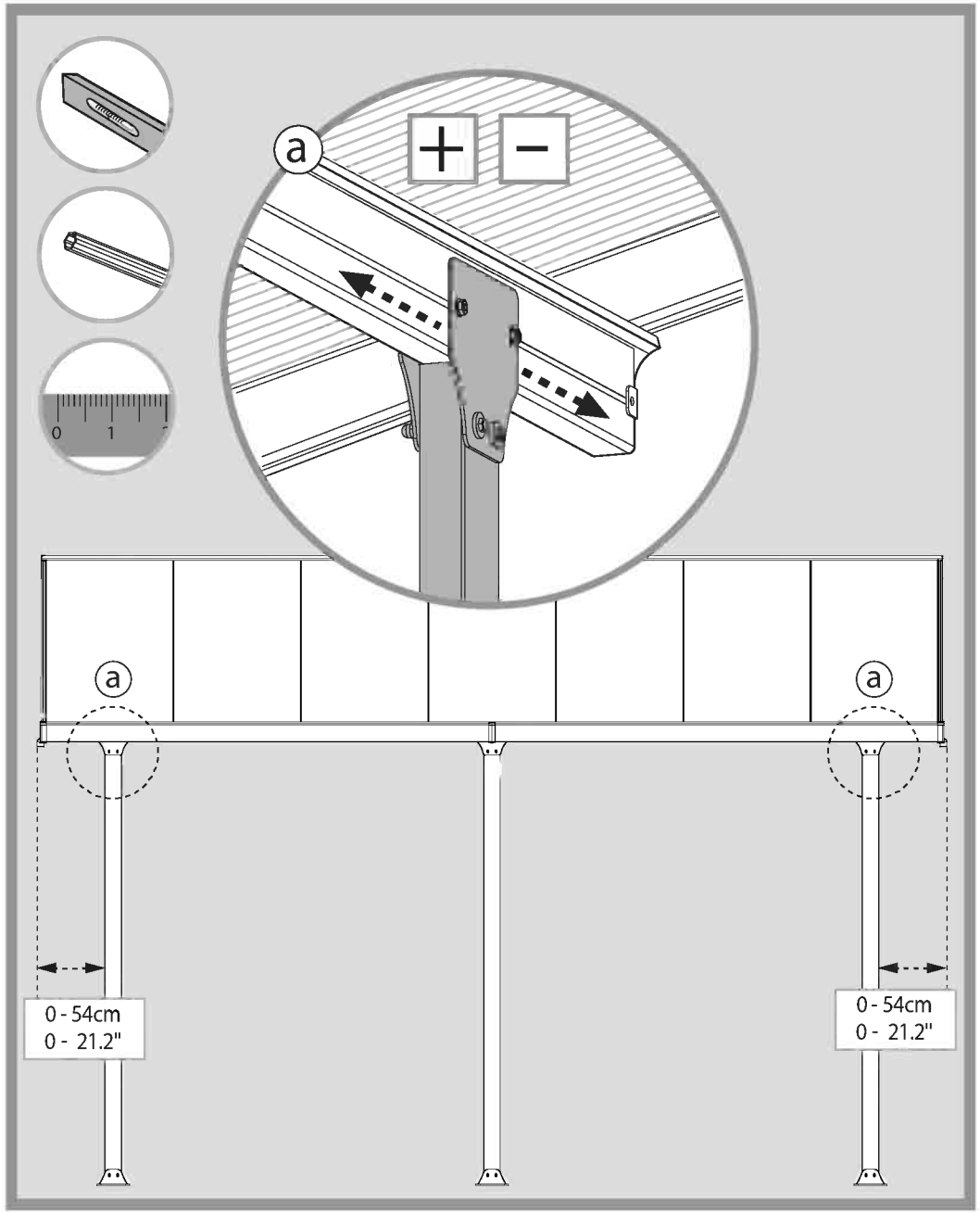


466 ..... x8





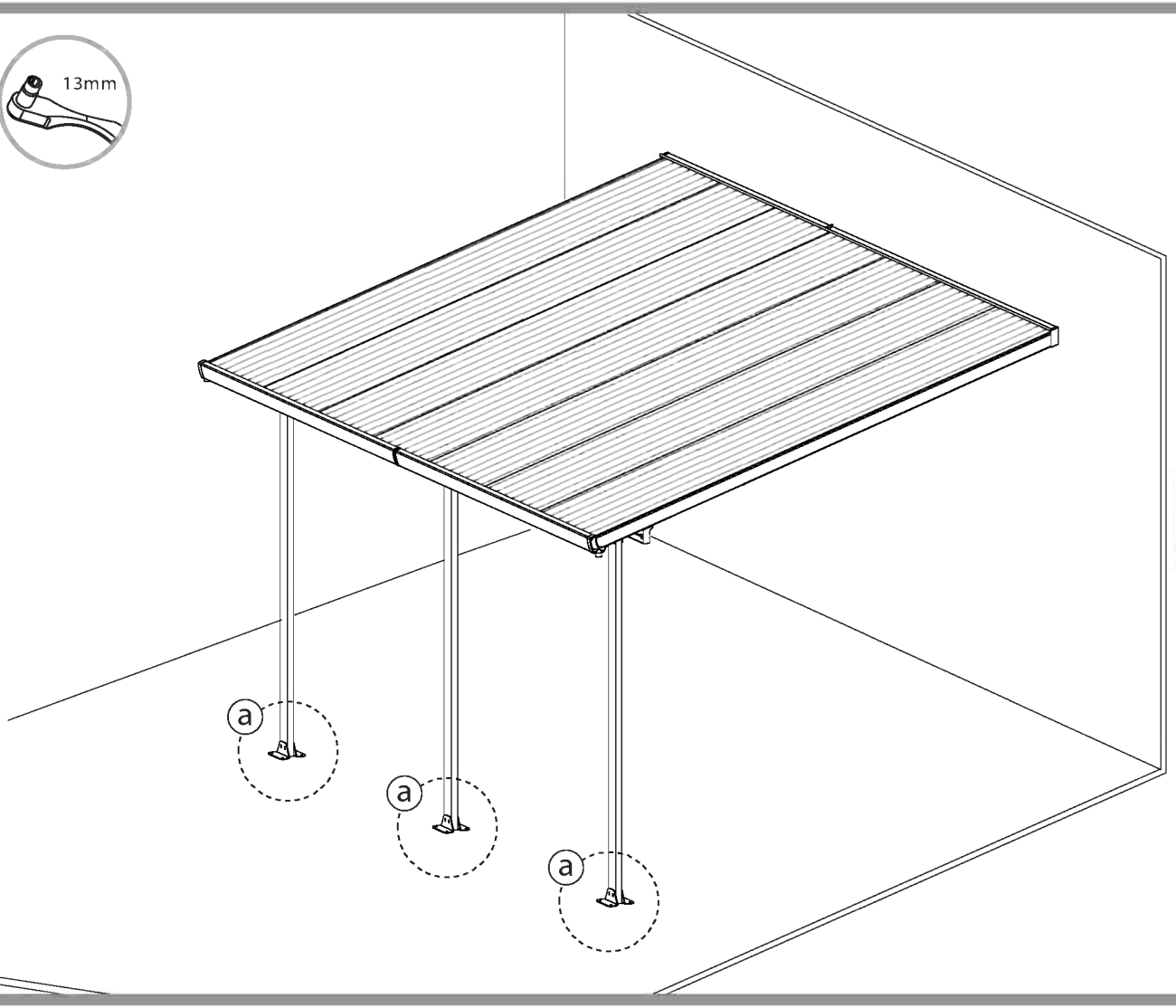

a
+
−
a
226cm -286cm
89" - 112.5"
−
+

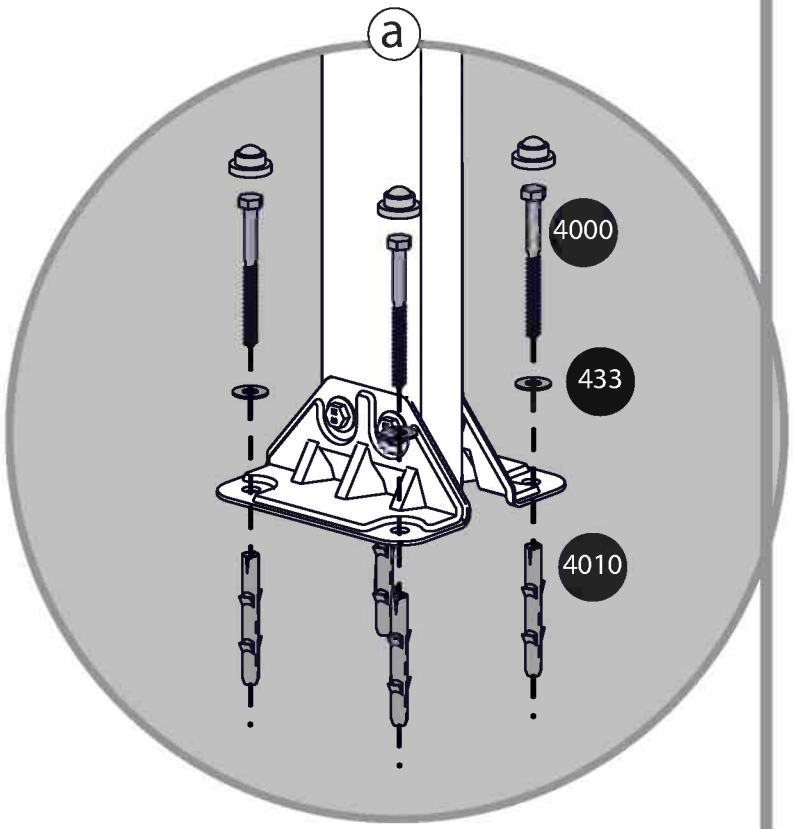

a
+
−
a
a
0 - 54cm
0 - 21.2"
0 - 54cm
0 - 21.2"

433 ------- x12

4000 --- x12

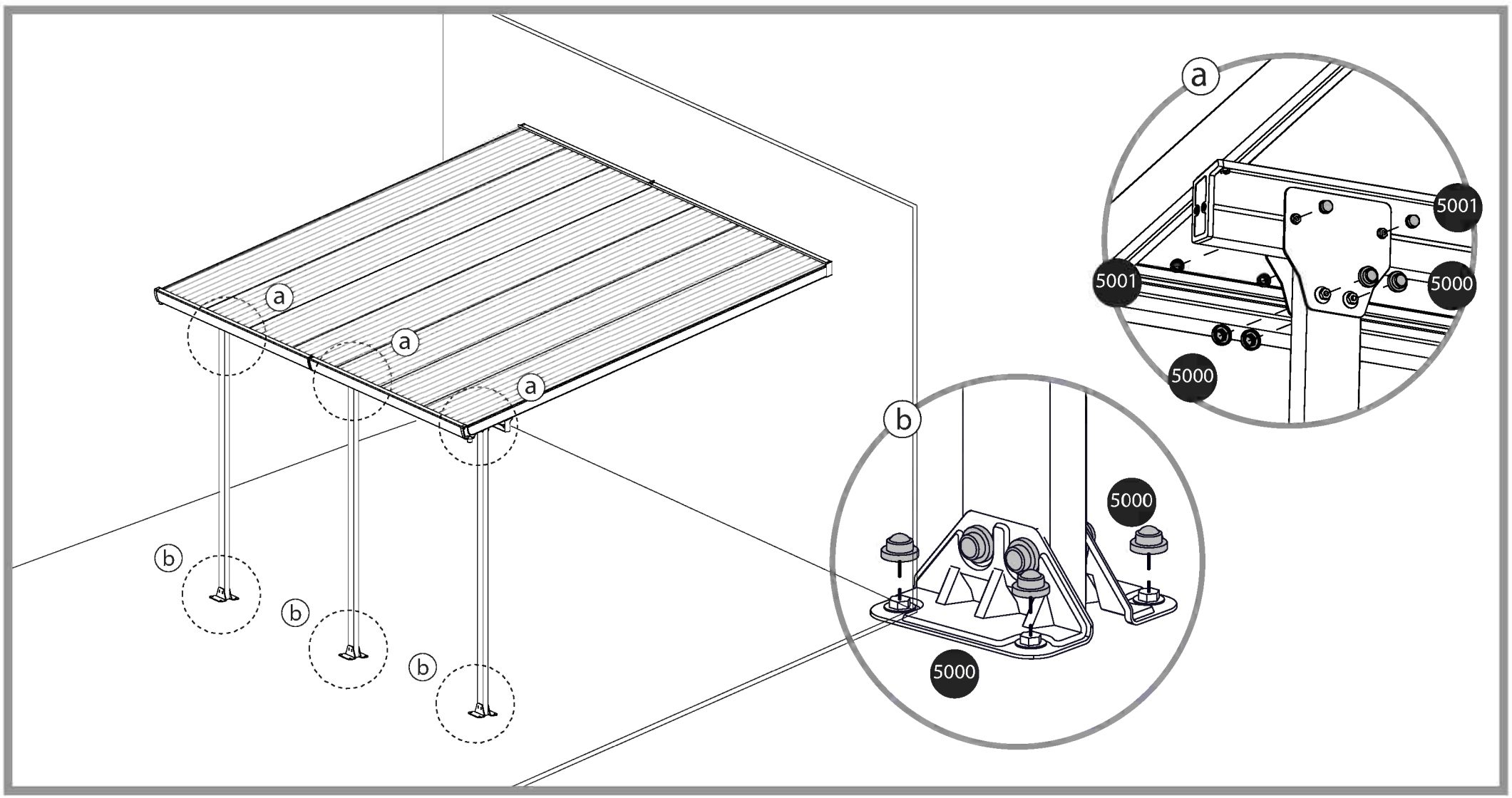
4010 ------ ---- x12



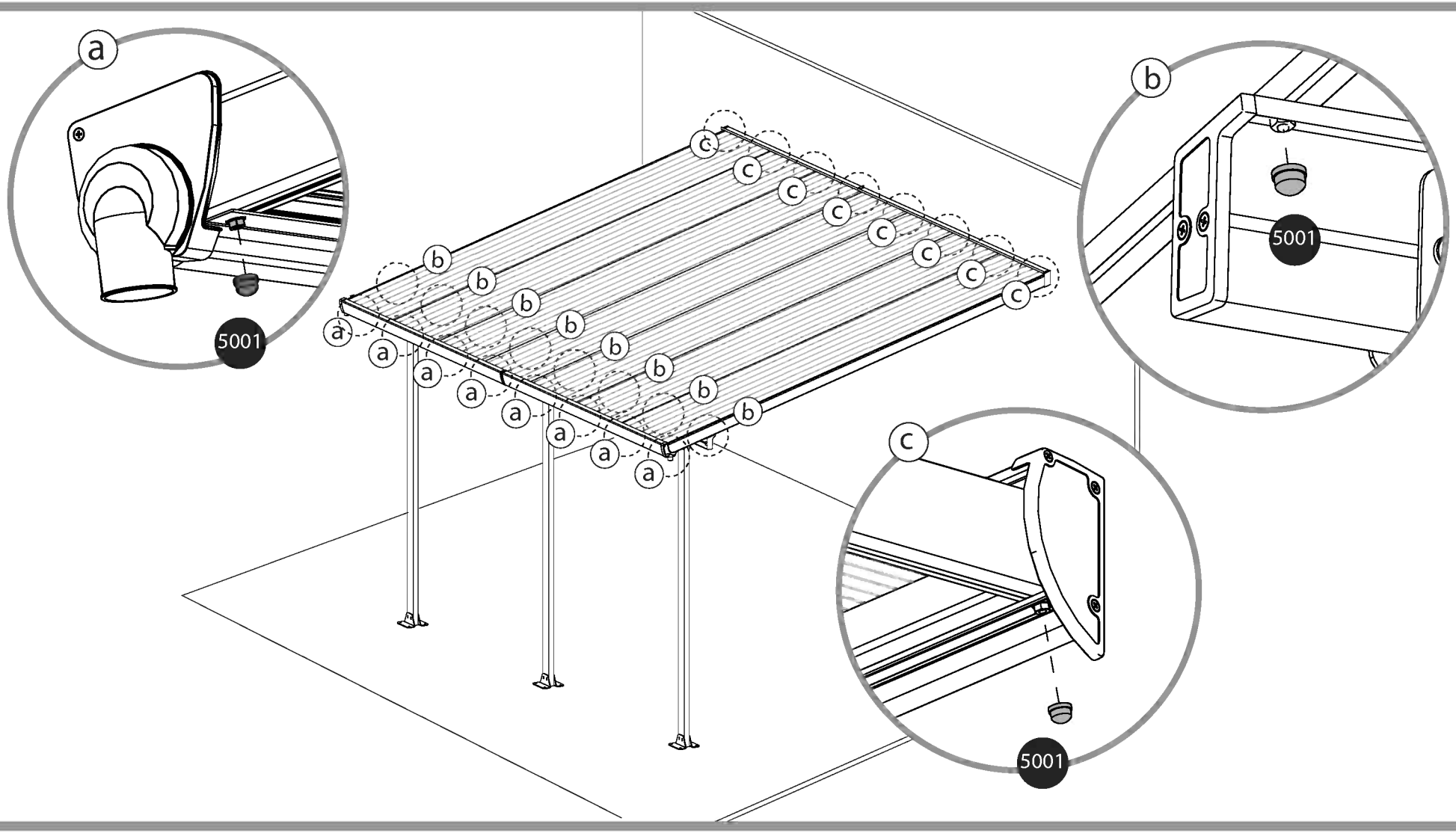


5000 ------- x36

5001 ------- x12



5001 -------- -------- x24



Version6.4_03/2018

Palram's 10 years Limited Warranty

EN

Product Details: Garden shelters and patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of Ten years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. Conditions

1.1 This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.

1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.

1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.

1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.

1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).

2. Claims and Notifications

2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.

2.2 The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.

2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

3. Compensation

3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1st year	Free of charge	100%
End of 1st Year up to end of 2nd year	purchaser will pay 10% of the original purchase price	90%
End of 2nd year up to end of 3rd year	purchaser will pay 20% of the original purchase price	80%
End of3rd year up to end of 4th year	purchaser will pay 30% of the original purchase price	70%
End of 4th year up to end of 5th year	purchaser will pay 40% of the original purchase price	60%
End of 5th year up to end of 6th year	purchaser will pay 50% of the original purchase price	50%
End of 6th year up to end of 7th year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 7th year up to end of 8th year	purchaser will pay 70% of the original purchase price	30%
End of 8th year up to end of 9th year	purchaser will pay 80% of the original purchase price	20%
End of 9th year up to end of 10th year	purchaser will pay 90% of the original purchase price	10%

3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.

3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.

4. General Conditions and Limitations

4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PRTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.

4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.

4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.

4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.

4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

10 Jahre beschränkte Garantie von Palram

DE

Angaben zum Produkt: Garten Überdachungen und Terassendächer

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram") garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zehn Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. Bedingungen

1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.

1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch‚höhere Gewalt' verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).

1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.

1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

2. Ansprüche und Mitteilungen

2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.

2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.

2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

3. Entschädigung

3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 10% des ursprünglichen Kaufpreises	90%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 20% des ursprünglichen Kaufpreises	80%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 30% des ursprünglichen Kaufpreises	70%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 40% des ursprünglichen Kaufpreises	60%
Ende des 5. Jahr bis zum Ende des 6. Jahr	Käufer zahlt 50% des ursprünglichen Kaufpreises	50%
Ende des 6. Jahr bis zum Ende des 7. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 7. Jahr bis zum Ende des 8. Jahr	Käufer zahlt 70% des ursprünglichen Kaufpreises	30%
Ende des 8. Jahr bis zum Ende des 9. Jahr	Käufer zahlt 80% des ursprünglichen Kaufpreises	20%
Ende des 9. Jahr bis zum Ende des 10. Jahr	Käufer zahlt 90% des ursprünglichen Kaufpreises	10%

3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.

3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, ALLE ANDEREN GARANTIEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.

4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.

4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIEN AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.

4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.

4.5 DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDEINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUZEN WIRD IN KRAFT SIND.

Garantie limitée à 10 ans de Palram

FR

Détails du produit: Abris de Jardin et Couvres Patio

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de deux ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

I. Garanties légales

1. Garantie de défaut caché

1.1 Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.

1.3 Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Parlam et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

2. Garantie de conformité

1.1 En application des articles L.217-4 et suivants. du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.

1.3 En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.

1.5 Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu. La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.

Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

II. Garantie commerciale

1. Conditions

1.1 Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.

1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.

1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.

1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).

2. Réclamations et notifications

2.1 Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.

2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).

2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

FR

3. Compensation

3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit
(a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis bachat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1ère année à la fin de la 2nde	L'acquéreur paiera 10% du prix d'achat d'origine	90%
De la fin de la 2nde année à la fin de la 3ème	L'acquéreur paiera 20% du prix d'achat d'origine	80%
De la fin de la 3ème année à la fin de la 4ème	L'acquéreur paiera 30% du prix d'achat d'origine	70%
De la fin de la 4ème année à la fin de la 5ème	L'acquéreur paiera 40% du prix d'achat d'origine	60%
De la fin de la 5ème année à la fin de la 6ème	L'acquéreur paiera 50% du prix d'achat d'origine	50%
De la fin de la 6ème année à la fin de la 7ème	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 7ème année à la fin de la 8ème	L'acquéreur paiera 70% du prix d'achat d'origine	30%
De la fin de la 8ème année à la fin de la 9ème	L'acquéreur paiera 80% du prix d'achat d'origine	20%
De la fin de la 9ème année à la fin de la 10ème	L'acquéreur paiera 90% du prix d'achat d'origine	10%

4. Conditions générales et limitations

4.1 MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.

4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT
OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.

4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE
A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.

4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.

4.5 SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DEPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDEE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

10 letá omezená záruka Palram

CS

Detaily produktu: Zahradní přístřešky a kryty patio

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 5121068824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Izrael („Palram"), zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu tři let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

1. Podmínky

1.1 Tato záruka bude platit, pouze pokud se Produkt instaluje, čistí, ovládá a udržuje v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.2 Bez ohledu na výše uvedené tato záruka nekryje poškození způsobená silou, nesprávnou manipulací, nepřísluším používáním, nedbalým používáním, montáží nebo údržbou, nehodami, vlivem cizích objektů, vandalismem, znečišťujícími látkami, pozměněními, malováním, spojením, slepením, utěsněním, které nejsou v souladu s uživatelskou příručkou, poškození následkem čištění nekompatibilními čisticími prostředky, ani menší odchylky Produktu.

1.3 Tato záruka nekryje poškození způsobená „vyšší mocí", která mimo jiné zahrnují krupobití, bouři, tornádo, hurikán, sněhovou bouři, záplavy a účinky ohně.

1.4 Tato záruka je neplatná, pokud nejsou konstrukční části a komponenty používány v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.5 Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího Produktu. Neprodlužuje se na žádného jiného kupujícího nebo uživatele Produktu (včetně, ale ne pouze na jakoukoliv osobu, která získá Produkt od původního kupujícího).

2. Požadavky a oznámení

2.1 Každý záruční požadavek musí být společnosti Palram oznámen písemně do 30 dní od zjištění vadného Produktu a musí mít přiložený doklad o nákupu a tuto záruku.

2.2 Žadatel musí umožnit společnosti Palram kontrolu souvisejícího Produktu a vlastního místa instalace, dokud je Produkt stále ve své původní poloze a nebyl odstraněn ani žádným způsobem změněn, a/nebo vrácení Produktu společnosti Palram na testování.

2.3 Společnost Palram si vyhrazuje právo nezávisle prošetřit příčinu jakéhokoliv selhání.

3. Kompenzace

3.1 Pokud je požadavek podle této Záruky správně oznámen a schválen společností Palram, pak může kupující podle výběru společnosti Palram buď (a) koupit náhradní Produkt nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo části/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo části/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 10 % procent původní ceny	90%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 20 % původní ceny	80%
Od konce 3. roku do konce 4. roku	kupující zaplatí 30 % původní ceny	70%
Od konce 4. roku do konce 5. roku	kupující zaplatí 40 % původní ceny	60%
Od konce 5. roku do konce 6. roku	kupující zaplatí 50 % původní ceny	50%
Od konce 6. roku do konce 7. roku	kupující zaplatí 60 % původní ceny	40%
Od konce 7. roku do konce 8. roku	kupující zaplatí 70 % původní ceny	30%
Od konce 8. roku do konce 9. roku	kupující zaplatí 80 % původní ceny	20%
Od konce 9. roku do konce 10. roku	kupující zaplatí 90 % původní ceny	10%

3.2 Výpočet pro rozhodnutí ohledně kompenzace za vadnou část / vadné části bude kvůli zamezení jakýmkoliv pochybnostem v souladu s výše uvedeným rozvrhem založen na přispění vadné části k původní ceně Produktu. Společnost Palram si vyhrazuje právo na poskytnutí náhrad, pokud Produkt nebo jakákoliv část nejsou dostupné, nebo jsou zastaralé.

3.3 Tato záruka nekryje žádné náklady ani výdaje s odstraněním a instalací Produktu ani daně nebo náklady na dopravu nebo jinou přímou nebo nepřímou ztrátu / jiné přímé nebo nepřímé ztráty, které můžou nastat následkem selhání Produktu.

4. Všeobecné podmínky a omezení

4.1 KROMĚ TOHO, CO JE SPECIFICKY UVEDENO V TÉTO ZÁRUCE, JSOU VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŤ UŽ VYJÁDŘENÉ NEBO NAZNAČENÉ VČETNĚ VŠECH NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VYLOUČENY V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM.

4.2 KROMĚ PŘÍPADŮ, KTERÉ JSME SPECIFICKY UVEDLI V TÉTO ZÁRUCE, NEMŮŽE BÝT SPOLEČNOST PALRAM ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI POŠKOZENÍ, KTERÉ KUPUJÍCÍ UTRPÍ PŘÍMO, NEPŘÍMO NEBO NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU NEBO JINÝM ZPŮSOBEM SOUVISEJÍCÍM S PRODUKTEM.

4.3 POKUD MÁ SPOLEČNOST PALRAM PODLE JAKÉHOKOLIV PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA ZAKÁZÁNO VYLOUČIT NEPŘÍMO VYJÁDŘENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PRODUKTEM, PAK JE DOBA TRVÁNÍ VŠECH TĚCHTO NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK VÝSLOVNĚ OMEZENA NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO ZÁRUKY NEBO MAXIMÁLNÍ DOBU VYŽADOVANOU PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM, POKUD JE TATO DOBA DELŠÍ.

4.4 KUPUJÍCÍ JE VÝHRADNĚ ZODPOVĚDNÝ ZA ROZHODNUTÍ, ZDA JE MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, MONTÁŽ, INSTALACE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V JAKÉMKOLIV UMÍSTĚNÍ PRO JAKÉKOLIV DANÉ POUŽITÍ NEBO DANÉ OKOLNOSTI. SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI ZRANĚNÍ KUPUJÍCÍHO NEBO JINÉ OSOBY ČI MAJETKU NÁSLEDKEM NESPRÁVNÉ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU, NEBO NEDODRŽENÍM PÍSEMNÝCH POKYNŮ OHLEDNĚ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU.

4.5 POKUD SPOLEČNOST PALRAM VÝSLOVNĚ NEUVEDE JINAK, JE VÝROBEK URČEN POUZE PRO BĚŽNÉ DOMÁCÍ A KOMERČNÍ ÚČELY SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, POŠKOZENÍ ANI NÁKLADY NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU PRO JAKÝKOLIV ÚČEL, KTERÝ NENÍ DOPORUČENÝ PÍSEMNÝMI POKYNY, NEBO KTERÝ NENÍ POVOLNÝ ŽÁDNOU PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU ANI JINOU SBÍRKOU ZÁKONŮ PLATNÝMI V UMÍSTĚNÍ, KDE BUDE KUPUJÍCÍ PRODUKT POUŽÍVAT. .

Palrams 10 års Begrænset Garanti

DA

Produktdetaljer: Have krisecentre og gårdhave dæksler

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielfejl eller fabrikationsfejl i en periode på ti år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår

1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.

1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.

1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.

1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.

1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

2. Krav og Bekendtgørelser

2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.

2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.

2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

3. Erstatning

3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 10% af den oprindelige købspris	90%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 20% af den oprindelige købspris	80%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 30% af den oprindelige købspris	70%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 40% af den oprindelige købspris	60%
Udgangen af 5. år til udgangen af 6. år	køber vil betale 50% af den oprindelige købspris	50%
Udgangen af 6. år til udgangen af 7. år	køber vil betale 60% af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 7. år til udgangen af 8. år	køber vil betale 70% af den oprindelige købspris	30%
Udgangen af 8. år til udgangen af 9. år	køber vil betale 80% af den oprindelige købspris	20%
Udgangen af 9. år til udgangen af 10. år	køber vil betale 90% af den oprindelige købspris	10%

3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.

3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl,

4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger 4.1

UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER

4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.

4.3 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.

4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.

4.5 MEDMINDRE ANDET UDTRYKKELIGT ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

10-ročná obmedzená záruka Palram

SK

Podrobnosti o produkte: Záhradné prístrešky a kryty terasy

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram") poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po dobu troch rokov od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke..

1. Podmienky

1.1 Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza.

1.2 Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nedbalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.

1.3 Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci," napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.

1.4 Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.

1.5 Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkoľvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho)..

2. Reklamácia a oznámenie

2.1 Každá reklamácia musí byť oznámené písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady na výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.

2.2 Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.

2.3 Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

3. Náhrada

3.1 Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď
(a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo
(b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 10% z pôvodnej kúpnej ceny	90%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 20% z pôvodnej kúpnej ceny	80%
Koniec 3. roka až do konca 4. roka	kupujúci zaplatí 30% z pôvodnej kúpnej ceny	70%
Koniec 4. roka až do konca 5. roka	kupujúci zaplatí 40% z pôvodnej kúpnej ceny	60%
Koniec 5. roka až do konca 6. roka	kupujúci zaplatí 50% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 6. roka až do konca 7. roka	kupujúci zaplatí 60% z pôvodnej kúpnej ceny	40%
Koniec 7. roka až do konca 8. roka	kupujúci zaplatí 70% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 8. roka až do konca 9. roka	kupujúci zaplatí 80% z pôvodnej kúpnej ceny	20%
Koniec 9. roka až do konca 10. roka	kupujúci zaplatí 90% z pôvodnej kúpnej ceny	10%

3.2 Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybnej časti/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybnej časti k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.

3.3 Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

4.1 ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.

4.2 OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V TEJTO ZÁRUKE, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOĽVEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.

4.3 AK NEMÔŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TEJTO ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.

4.4 KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOĽVEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSOMNÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.

4.5 TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVÁDZA INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOĽVEK POUŽITIA TOHTO VÝROBOK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSOMNÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV ČI AKÝMIKOĽVEK INÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBOK POUŽÍVA.

Certificat de garanție Palram cu o durată determinată de 10 ani

RO

Detalii produs: Adăposturi de grădină și hale pentru terase

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram") garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

1. Condiții

1.1 Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.

1.2 Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotriviți și deviațiile minore ala Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.

1.3 Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.

1.4 Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.

1.5 Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

2. Solicitări și notificări

2.1 Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.

2.2 Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.

2.3 Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

3. Despăgubiri

3.1 Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piesei/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul 1 an	Gratuit	100%
De la finalul 1 an până la finalul celui de-al 2 an	cumpărătorul va plăti 10% din prețul original plătit	90%
De la finalul 2 an până la finalul celui de-al 3 an	cumpărătorul va plăti 20% din prețul original plătit	80%
De la finalul 3 an până la finalul celui de-al 4 an	cumpărătorul va plăti 30% din prețul original plătit	70%
De la finalul 4 an până la finalul celui de-al 5 an	cumpărătorul va plăti 40% din prețul original plătit	60%
De la finalul 5 an până la finalul celui de-al 6 an	cumpărătorul va plăti 50% din prețul original plătit	50%
De la finalul 6 an până la finalul celui de-al 7 an	cumpărătorul va plăti 60% din prețul original plătit	40%
De la finalul 7 an până la finalul celui de-al 8 an	cumpărătorul va plăti 70% din prețul original plătit	30%
De la finalul 8 an până la finalul celui de-al 9 an	cumpărătorul va plăti 80% din prețul original plătit	20%
De la finalul 9 an până la finalul celui de-al 10 an	cumpărătorul va plăti 90% din prețul original plătit	10%

3.2 Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cuantumul despăgubirilor pentru piesa/piesele defectă(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.

3.3 Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

4. Condiții și limitări de ordin general

4.1 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.

4.2 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.

4.3 ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.

4.4 CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.

4.5 CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.

Begränsningar i Palrams 10-års garanti

SV

Produktinformation: Trädgård vindskydd och uteplats omslag

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 10 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. Villkor

1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.

1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpning, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.

1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.

1.4 Garantin gäller inte om man för växhuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).

1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamationer och anmälningar

2.1 Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.

2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.

2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

3. Ersättning

3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 10%	90%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 20%	80%
3 => 4 år sedan anskaffning	Självrisk andel 30%	70%
4 => 5 år sedan anskaffning	Självrisk andel 40%	60%
5 => 6 år sedan anskaffning	Självrisk andel 50%	50%
6 => 7 år sedan anskaffning	Självrisk andel 60%	40%
7 => 8 år sedan anskaffning	Självrisk andel 70%	30%
8 => 9 år sedan anskaffning	Självrisk andel 80%	20%
9 => 10 år sedan anskaffning	Självrisk andel 90%	10%

3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produktdel om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.

3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

4. Allmänna villkor och begränsningar

4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.

4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.

4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.

4.4 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.

4.5 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÄR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSIELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÄR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

Περιορισμένη εγγύηση 10 ετών

EL

Λεπτομέρειες: Καταφύγια κήπο και αίθριο καλύμματα

Η εταιρεία Palram Εφαρμογές (1995) Ltd (αριθμός Εταιρείας: 512106824), η έδρα της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο δέκα ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

1. Συνθήκες

1.1 Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.

1.2 Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημιά που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεχτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλλημα, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήστη ή ζημιά που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.

1.3 Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται για ζημίες που προκύπτουν από "ανώτερη βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταιγίδα, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.

1.4 Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram

1.5 Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).

2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις

2.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Parlam εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.

2.2 Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασης ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλαχθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.

2.3 Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.

3. Αποζημίωση

3.1 Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής, με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-ή αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 10% της αρχικής τιμής αγοράς	90%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 20% της αρχικής τιμής αγοράς	80%
Τέλος του 3ου έτους ως το τέλος του 4ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 30% της αρχικής τιμής αγοράς	70%
Τέλος του 4ου έτους ως το τέλος του 5ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 40% της αρχικής τιμής αγοράς	60%
Τέλος του 5ου έτους ως το τέλος του 6ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 50% της αρχικής τιμής αγοράς	50%
Τέλος του 6ου έτους ως το τέλος του 7ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 60% της αρχικής τιμής αγοράς	40%
Τέλος του 7ου έτους ως το τέλος του 8ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 70% της αρχικής τιμής αγοράς	30%
Τέλος του 8ου έτους ως το τέλος του 9ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 80% της αρχικής τιμής αγοράς	20%
Τέλος του 9ου έτους ως το τέλος του 10ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 90% της αρχικής τιμής αγοράς	10%

3.2 Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρος σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.

3.3 Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρους ή έξοδα αποστολής ή οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημίες οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.

4. Γενικές συνθήκες και περιορισμοί

4.1 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.

4.2 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

4.3 ΑΝ Η PALRAM ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.

4.4 Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Η ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

4.5 ΕΑΝ Η PALRAM ΔΕΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΡΗΤΑ ΤΟ ΑΝΤΙΘΕΤΟ, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Palram´n 10 vuoden rajoitetut takuuehdot

FI

Tuotetiedot: Puutarha turvakoteja ja patio kannet

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali-tai valmistusvirheitä, ja seuraavan kymmenen vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet

1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.

1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärästä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ilkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.

1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamat ,tuli taikka tulva.

1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.

1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamaatiot ja ilmoitukset

2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.

2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.

2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

3. Korvaus

3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 10%	90%
2 => 3´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 20%	80%
3 => 4´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 30%	70%
4 => 5´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 40%	60%
5 => 6´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 50%	50%
6 => 7´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 60%	40%
7 => 8´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 70%	30%
8 => 9´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 80%	20%
9 => 10´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 90%	10%

3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.

3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuoteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

4.1 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOVUUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.

4.2 POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.

4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.

4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.

4.5 JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

PALRAM 's 10 jaars beperkte garantie

NL

Productgegevens: Tuinhuisjes en patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van tien jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.

1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.

1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.

1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.

1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

2. Claims en meldingen

2.1 Elke garantieclaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.

2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.

2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)l/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)l/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)l/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1e jaar tot einde van 2e jaar	koper betaalt 10% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	90%
Einde van 2e jaar tot einde van 3e jaar	koper betaalt 20% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	80%
Einde van 3e jaar tot einde van 4e jaar	koper betaalt 30% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	70%
Einde van 4e jaar tot einde van 5e jaar	koper betaalt 40% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	60%
Einde van 5e jaar tot einde van 6e jaar	koper betaalt 50% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	50%
Einde van 6e jaar tot einde van 7e jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 7e jaar tot einde van 8e jaar	koper betaalt 70% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	30%
Einde van 8e jaar tot einde van 9e jaar	koper betaalt 80% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	20%
Einde van 9e jaar tot einde van 10e jaar	koper betaalt 90% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	10%

3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)l/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.

3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

4. Algemene voorwaarden en beperkingen

4.1 ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.

4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.

4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

4.5 TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

Garantía limitada de 10 años de Palram

ES

Angaben zum Produkt: Protecciones de jardín y cubiertas para patios

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de Diez años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

1. Condiciones

1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.

1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.

1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.

1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.

1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

2. Reclamaciones y notificaciones

2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.

2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.

2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

3. Compensación

3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 10 % del precio original de compra	90%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 20 % del precio original de compra	80%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 30 % del precio original de compra	70%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 40 % del precio original de compra	60%
Fin del 5.º año hasta el final del 6.º año	El comprador pagará el 50 % del precio original de compra	50%
Fin del 6.º año hasta el final del 7.º año	El comprador pagará el 60 % del precio original de compra	40%
Fin del 7.º año hasta el final del 8.º año	El comprador pagará el 70 % del precio original de compra	30%
Fin del 8.º año hasta el final del 9.º año	El comprador pagará el 80 % del precio original de compra	20%
Fin del 9.º año hasta el final del 10.º año	El comprador pagará el 90 % del precio original de compra	10%

3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.

3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

4. Condiciones generales y limitaciones

4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.

4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.

4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCIAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.

4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.

4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

Gwarancja Palramu ograniczona na 10 lat.

PL

Szczegóły produktu: Altany i zadaszenia tarasów.

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 10 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

1.1 Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.2 Zastosowanie komercyjne bądź każde inne odbiegające od użytku osobistego czy domowego nie jest objęte niniejszą gwarancją.

1.3 Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbałym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, wandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z podręcznikiem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejszce niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.

1.4 Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „siłami wyższymi", wliczają w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powodzie, skutki pożaru.

1.5 Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.6 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakąkolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

2. Reklamacje i zgłoszenia

2.1 Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.

2.2 Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/ lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

3.1 Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezłpatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 10% oryginalnej ceny	90%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 20% oryginalnej ceny	80%
Koniec 3 roku do końca 4 roku	Nabywca zapłaci 30% oryginalnej ceny	70%
Koniec 4 roku do końca 5 roku	Nabywca zapłaci 40% oryginalnej ceny	60%
Koniec 5 roku do końca 6 roku	Nabywca zapłaci 50% oryginalnej ceny	50%
Koniec 6 roku do końca 7 roku	Nabywca zapłaci 60% oryginalnej ceny	40%
Koniec 7 roku do końca 8 roku	Nabywca zapłaci 70% oryginalnej ceny	30%
Koniec 8 roku do końca 9 roku	Nabywca zapłaci 80% oryginalnej ceny	20%
Koniec 9 roku do końca 10 roku	Nabywca zapłaci 90% oryginalnej ceny	10%

3.2 W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.

3.3 Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu

4. Warunki ogólne i ograniczenia

4.1 Inne niż konkretnie określone w niniejszej gwarancji, wszystkie inne gwarancje, wyrażone czy dorozumiane, włączając w to wszystkie dorozumiane gwarancje przydatności handlowej bądź stosowności do określonego celu nie są włączone tak długo jak pozwala na to prawo.

4.2 Z wyjątkiem przypadków konkretnie określonych w niniejszej gwarancji Palram nie nie jest zobowiązany za jakiekolwiek straty lub szkody, jakich doznał nabywca w sposób bezpośredni, pośredni, lub w wyniku użytku, bądź w jakikolwiek inny sposób powiązany z produktem.

4.3 Jeśli Palram jest zabroniony przez jakiekolwiek obowiązujące prawo pomijając dorozumianą gwarancję przydatności handlowej bądź stosowności do określonego celu związanego z produktem, okres trwania takich gwarancji jest jednoznacznie ograniczony do czasu trwania tej gwarancji, bądź maksymalnego czasu wymaganego przez prawo.

4.4 Nabywca jest wyłącznie odpowiedzialny za dopilnowanie obsługi, przechowywania, montażu, instalacji, oraz czy użytkowanie produktu jest bezpieczne oraz właściwe w jakimkolwiek położeniu dla jakiegokolwiek zastosowania i jakichkolwiek okoliczności. Palram nie jest odpowiedzialne za szkody lub obrażenia nabywcy bądź jakiejkolwiek innej osoby lub własności wynikające z z niewłaściwej obsługi, przechowywania, montażu, instalacji i zastosowania produktu.

4.5 O ile firma palram wyraźnie nie wskazała inaczej, produkt jest przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytku domowego i komercyjnego. Palram nie jest odpowiedzialny za jakiekolwiek straty lub szkody, koszty lub wydatki wynikające z jakiekolwiek zastosowania produktu w jakimkolwiek celu, który nie jest zalecany przez pisemną instrukcję lub który nie jest dozwolony przez obowiązujące prawo lub inny kodeks wynikający z lokalizacji w której nabywca będzie stosował produkt.

A Palram 10 éves korlátozott jótállása

HU

Termék részletek: Kerti menhelyek és teraszfedelek

A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garantálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva tíz évig mentes mindennemű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplö feltételek betartása mellett.

1. Feltételek

1.1 Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelöen lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartva.

1.2 A garancia nem érvényesíthetö, ha: az útmutatóban leírtaktól eltéröen használják, tehát ha a kár különféle erö hatására, helytelen kezelés folytán, nem rendeltetésszerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyezö anyagok végett, vagy a kézikönyvben elöírtaktól eltérö változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelö tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelö mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.

1.3 Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesöt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.

1.4 Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasznált szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.

1.5 Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).

2. Követelések és értesítések

2.1 Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követö 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellékelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.

2.2 A garanciális igényt érvényesítö félnek lehetövé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenörizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.

2.3 A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

3. Kártérítés

3.1. Ha a garanciára vonatkozó igényéröl a Palram-ot megfelelöen értesíti, és az jóváhagyja azt, úgy a vevö, a Palram választása szerint (a) megvásárolhat egy cseretermeket vagy cserealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	Cseretermék vagy cserealkatrész	Visszatérítés
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 10% -át fizeti ki	90%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 20% -át fizeti ki	80%
A 3. év végétől a 4. év végéig	A vevő az eredeti vételár 30% -át fizeti ki	70%
A 4. év végétől a 5. év végéig	A vevő az eredeti vételár 40% -át fizeti ki	60%
A 5. év végétől a 6. év végéig	A vevő az eredeti vételár 50% -át fizeti ki	50%
A 6. év végétől a 7. év végéig	A vevő az eredeti vételár 60% -át fizeti ki	40%
A 7. év végétől a 8. év végéig	A vevő az eredeti vételár 70% -át fizeti ki	30%
A 8. év végétől a 9. év végéig	A vevő az eredeti vételár 80% -át fizeti ki	20%
A 9. év végétől a 10. év végéig	A vevő az eredeti vételár 90% -át fizeti ki	10%

3.2 A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti ára képzi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrésze nem érhetö el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrésszel helyettesítse.

3.3 A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredö bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.

4. Általános feltételek és korlátozások

4.1 A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.

4.2 KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.

4.3 HA A PALRAM-NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMÉBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTETT TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEGHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.

4.4 KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FELEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁBÓL, TÁROLÁSÁBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.

4.5 AMENNYIBEN A PALRAM MÁSHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTETÉSSZERŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL ERED NEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTMUTATÓBAN ÍRÁSBA FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMÉBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.

Garanzia limitata 10 anni Palram

IT

Informazioni sul prodotto: Rifugi da giardino e coperture per patio

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di tre anni dalla data originale d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

1. Condizioni

1.1 La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram.

1.2 Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detergenti incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.

1.3 La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornadi, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.

1.4 La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.

1.5 La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).

2. Richieste e notifiche

2.1 Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.

2.2 Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.

2.3 Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

3. Risarcimento

3.1 Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 10% del prezzo originale	90%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 20% del prezzo originale	80%
Fine del terzo anno fino alla fine del quarto anno	l'acquirente pagherà il 30% del prezzo originale	70%
Fine del quarto anno fino alla fine del quinto anno	l'acquirente pagherà il 40% del prezzo originale	60%
Fine del quinto anno fino alla fine del sesto anno	l'acquirente pagherà il 50% del prezzo originale	50%
Fine del sesto anno fino alla fine del settimo anno	l'acquirente pagherà il 60% del prezzo originale	40%
Fine del settimo anno fino alla fine del tondo anno	l'acquirente pagherà il 70% del prezzo originale	30%
Fine del tondo anno fino alla fine del nono anno	l'acquirente pagherà il 80% del prezzo originale	20%
Fine del nono anno fino alla fine del decimo anno	l'acquirente pagherà il 90% del prezzo originale	10%

3.2 Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/le parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.

3.3 La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra/e perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.

4. Condizioni generali e limitazioni

4.1 DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.

4.2 ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE,COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.

4.3 SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.

4.4 L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.

4.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

CE

Declaration of Performance

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006
Issue Date 27/10/2016

1. Identification code: **Feria™**
2. Type: A light transmitting wall-supported Twin-wall PC roofing structure with upstand made of aluminum and galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering
4. Manufacturer:
   Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
6. Declared performance:

Resistance to upward load: UL 1500
Resistance to downward loads: DL 1500
Reaction to fire: B, s1, d0 For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013
Resistance to fire: NPD
External fire performance: FROOF
Water tightness: For the rooflight with upstand: Pass For the sheet material: Pass
Impact resistance: For the small hard body: Pass For the large soft body: Pass
Thermal transmittance: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: 2.45 W/(m^2•K)
Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)
Radiation transmittance: - Light transmittance: Tv - 52.0 % - Solar direct transmittance: Te - 62.5 % - Solar factor: g value - 0.72
Air permeability: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: Pass
Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 1

7. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 6.
   This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006, under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd.
   ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at www.palramapplications.com

Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:
Teradion Industrial Park, Misgav, 27/10/2016

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

CE

Déclaration de Performance

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006
Date d'émissione 27/10/2016

1. Code d'identification : **Feria™**
2. Type: une structure de toiture en polycarbonate à double paroi autoportante, transmettant la lumière, avec armature en aluminum et des éléments en acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
6. Performance déclarée :

Résistance à la charge ascendante : UL 1500
Résistance aux charges descendantes : DL 1500
Réaction au feu : B, s1, d0 pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013
Résistance au feu : pas de performance déterminée
Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF
Imperméabilité : Pour le dôme de toit avec armature : Pass Pour les matériaux en feuilles : Pass
Résistance aux impacts : Pour la petite structure rigide : Pass Pour la grande structure souple : Pass
Transmission thermique : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : 2,45 W/(m^2•K)
Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)
Transmission du rayonnement : - Transmission de la lumière : Tv - 52,0 % - Transmission solaire directe : Te - 62,57 % Facteur solaire : valeur g - 0.72
Perméabilité à l'air : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : Pass
Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 1

7. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 6.
   Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd.
   Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site www.palramapplications.com

Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :
Teradion Industrial Park, Misgav, 27/10/2016

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

CE

Leistungserklärung

Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006
Ausgabedatum 27/10/2016

1. Identifizierungscode: **Feria™**
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, doppelwandige PC-Überdachung als Wandanbau mit Stützpfosten bestehend aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Erklärte Leistung:

Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 1500
Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 1500
Brandverhalten: B, s1, d0 siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtugen
Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)
Brandverhalten bei Brand von Außen: FROOF
Wasserdichtigkeit: Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass Für das Plattenmaterial: Pass
Stoßfestigkeit: Für den kleinen harten Körper: Pass Für den großen weichen Körper: Pass
Wärmeleitfähigkeit: Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen) Für das Plattenmaterial: 2,45 W/(m²•K)
Direkte Luftschallisolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)
Strahlungstransmissionsgrad: - Lichtdurchlässigkeit: Tv - 52,0 % - Sonnenstrahlentransmissionsgrad: Te - 62,5 % - Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,72
Luftdurchlässigkeit Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen) Für das Plattenmateial: Pass
Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 1

7. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 6. Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.
ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter www.palramapplications.com erhältlich.

Unterschrieben für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch:
Teradion Industrial Park, Misgav, 27/10/2016

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD